

Webster's (Modified), Darby's Translation (Modified) and Young's (Modified) for Analytical Study

- 1** The words of Jeremiah the son of Hilkiah, of the priests that were in Anathoth in the land of Benjamin:
The words of Jeremiah the son of Hilkijah, of the priests that were in Anathoth in the land of Benjamin:
Words of Jeremiah son of Hilkiah, of the priests who [are] in Anathoth, in the land of Benjamin,
- 2** To whom the word of Yahweh came in the days of Josiah the son of Amon king of Judah, in the thirteenth year of his reign.
to whom the word of Yahweh came in the days of Josiah the son of Amon, king of Judah, in the thirteenth year of his reign;
unto whom the word of Yahweh hath been in the days of Josiah son of Amon, king of Judah, in the thirteenth year of his reign,
- 3** It came also in the days of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, to the end of the eleventh year of Zedekiah the son of Josiah king of Judah, to the carrying away of Jerusalem captive in the fifth month.
it came also in the days of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, unto the end of the eleventh year of Zedekiah the son of Josiah, king of Judah, unto the carrying away of Jerusalem captive, in the fifth month.
and it is in the days of Jehoiakim son of Josiah, king of Judah, till the completion of the eleventh year of Zedekiah son of Josiah, king of Judah, to the removal of Jerusalem in the fifth month.
- 4** Then the word of Yahweh came to me, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying,
- 5** Before I formed thee in embryo I knew thee; and before thou wast born I sanctified thee, and I ordained thee a prophet to the nations.
Before I formed thee in the belly I knew thee; and before thou camest forth out of the womb I hallowed thee, I appointed thee a prophet unto the nations.
`Before I form thee in the belly, I have known thee; and before thou comest forth from the womb I have separated thee, a prophet to nations I have made thee.`
- 6** Then said I, Ah, Lord GOD! behold, I cannot speak: for I am a child.
And I said, Alas, Lord Yahweh! behold, I cannot speak; for I am a child.
And I say, `Ah, Lord Yahweh! lo, I have not known -- to speak, for I [am] a youth.`
- 7** But Yahweh said to me, Say not, I am a child: for thou shalt go to all that I shall send thee, and whatever I command thee thou shalt speak.
But Yahweh said unto me, Say not, I am a child; for thou shalt go to whomsoever I shall send thee, and whatsoever I command thee thou shalt speak.
And Yahweh saith unto me, `Do not say, I [am] a youth, for to all to whom I send thee thou goest, and all that I command thee thou speakest.
- 8** Be not afraid of their faces: for I am with thee to deliver thee, saith Yahweh.
Be not afraid of them; for I am with thee to deliver thee, saith Yahweh.
Be not afraid of their faces, for with thee [am] I to deliver thee, -- an affirmation of Yahweh.`

- 9 Then Yahweh put forth his hand, and touched my mouth. And Yahweh said to me, Behold, I have put my words in thy mouth.
And Yahweh put forth his hand and touched my mouth; and Yahweh said unto me, Behold, I have put my words in thy mouth.
And Yahweh putteth forth His hand, and striketh against my mouth, and Yahweh saith unto me, `Lo, I have put my words in thy mouth.
- 10 See, I have this day set thee over the nations and over the kingdoms, to root out, and to pull down, and to destroy, and to throw down, to build, and to plant.
See, I have this day set thee over the nations and over the kingdoms, to pluck up, and to break down, and to destroy, and to overthrow, to build and to plant.
See, I have charged thee this day concerning the nations, and concerning the kingdoms, to pluck up, and to break down, and to destroy, and to throw down, to build, and to plant.`
- 11 Moreover the word of Yahweh came to me, saying, Jeremiah, What seest thou? And I said, I see a rod of an almond-tree.
And the word of Yahweh came to me, saying, Jeremiah, what seest thou? And I said, I see a rod of an almond-tree.
And there is a word of Yahweh unto me, saying, `What art thou seeing, Jeremiah?` And I say, `A rod of an almond tree I am seeing.`
- 12 Then said Yahweh to me, Thou hast well seen: for I will hasten my word to perform it.
And Yahweh said unto me, Thou hast well seen; for I am watchful over my word to perform it.
And Yahweh saith unto me, `Thou hast well seen: for I am watching over My word to do it.`
- 13 And the word of Yahweh came to me the second time, saying, What seest thou? And I said, I see a seething pot; and its face is towards the north.
And the word of Yahweh came to me the second time, saying, What seest thou? And I said, I see a seething-pot, and its face is from the north.
And there is a word of Yahweh unto me a second time, saying, `What art thou seeing?` And I say, `A blown pot I am seeing, and its face [is] from the north.`
- 14 Then Yahweh said to me, Out of the north an evil shall break forth upon all the inhabitants of the land.
And Yahweh said unto me, Out of the north shall evil break forth upon all the inhabitants of the land.
And Yahweh saith unto me, `From the north is the evil loosed against all inhabitants of the land.
- 15 For lo, I will call all the families of the kingdoms of the north, saith Yahweh; and they shall come, and they shall set every one his throne at the entrance of the gates of Jerusalem, and against all its walls around, and against all the cities of Judah.
For behold, I am calling all the families of the kingdoms of the north, saith Yahweh, and they shall come, and they shall set every one his throne the entering of the gates of Jerusalem, and against all the walls thereof round about, and against all the cities of Judah:
For, lo, I am calling for all families of the kingdoms of the north, -- an affirmation of Yahweh -- and they have come, and put each his throne at the opening of the gates of Jerusalem, and by its walls round about, and by all cities of Judah.
- 16 And I will utter my judgments against them touching all their wickedness, who have forsaken me, and have burned incense to other gods, and worshiped the works of their own hands.
and I will pronounce my judgments against them for all their wickedness, in that they have forsaken me, and have burned incense unto other gods, and worshipped the works of their own hands.
And I have spoken My judgments with them concerning all their evil, in that they have forsaken Me, and make perfume to other gods, and bow themselves to the works of their own hands.

- 17** Thou therefore gird up thy loins, and arise, and speak to them all that I command thee: be not dismayed at their faces, lest I confound thee before them.
 Thou, therefore, gird up thy loins, and arise, and speak unto them all that I shall command thee: be not dismayed at them, lest I cause thee to be dismayed before them.
 `And thou, thou dost gird up thy loins, and hast arisen, and spoken unto them all that I command thee: be not affrighted because of them, lest I affright thee before them.
- 18** For behold, I have made thee this day a fortified city, and an iron pillar, and brazen walls against the whole land, against the kings of Judah, against her princes, against her priests, and against the people of the land.
 And I, behold, I appoint thee this day as a strong city, and an iron pillar, and brazen walls, against the whole land; against the kings of Judah, against its princes, against its priests, and against the people of the land.
 And I, lo, I have given thee this day for a fenced city, and for an iron pillar, and for brazen walls over all the land, to the kings of Judah, to its heads, to its priests, and to the people of the land;
- 19** And they shall fight against thee; but they shall not prevail against thee; for I am with thee, saith Yahweh, to deliver thee.
 And they shall fight against thee, but they shall not prevail against thee: for I am with thee, saith Yahweh, to deliver thee.
 and they have fought against thee, and they prevail not against thee; for with thee [am] I, -- an affirmation of Yahweh -- to deliver thee.
- 2** Go, and cry in the ears of Jerusalem, saying, Thus saith Yahweh; I remember thee, the kindness of thy youth, the love of thy espousals, when thou wentest after me in the wilderness, in a land that was not sown.
 Go and cry in the ears of Jerusalem, saying, Thus saith Yahweh: I remember for thee the kindness of thy youth, the love of thine espousals, when thou wentest after me in the wilderness, in a land not sown.
 `Go, and thou hast called in the ears of Jerusalem, saying, Thus said Yahweh: I have remembered for thee The kindness of thy youth, the love of thine espousals, Thy going after Me in a wilderness, in a land not sown.
- 3** Israel was holiness to Yahweh, and the first-fruits of his increase: all that devour him shall offend; evil shall come upon them, saith Yahweh.
 Israel was holiness unto Yahweh, the first-fruits of his increase: all that devour him are guilty; evil shall come upon them, saith Yahweh.
 Holy [is] Israel to Yahweh, The first-fruit of His increase, All consuming him are guilty, Evil cometh in unto them, an affirmation of Yahweh.
- 4** Hear ye the word of Yahweh, O house of Jacob, and all the families of the house of Israel:
 Hear the word of Yahweh, house of Jacob, and all the families of the house of Israel.
 Hear a word of Yahweh, O house of Jacob, And all ye families of the house of Israel.
- 5** Thus saith Yahweh, What iniquity have your fathers found in me, that they have gone far from me, and have walked after vanity, and have become vain?
 Thus saith Yahweh: What injustice have your fathers found in me, that they are gone far from me, and have walked after vanity, and become vain?
 Thus said Yahweh: What -- have your fathers found in Me perversity, That they have gone far off from Me, And go after the vanity, and become vain,

- 6** Neither said they, Where is Yahweh that brought us out of the land of Egypt, that led us through the wilderness, through a land of deserts and of pits, through a land of drouth, and of the shades of death, through a land that no man passed through, and where no man dwelt?
And they said not, Where is Yahweh, that brought us up out of the land of Egypt, that led us in the wilderness, in a land of deserts and of pits, in a land of drought and of the shadow of death, in a land that no one passeth through, and where no man dwelleth?
And have not said, Where [is] Yahweh, Who bringeth us up out of the land of Egypt, Who leadeth us in a wilderness, In a land of deserts and pit In a dry land, and of death-shade, In a land -- none hath passed through it, Nor dwelt hath man there?`
- 7** And I brought you into a plentiful country, to eat the fruit of it, and the goodness of it; but when ye entered, ye defiled my land, and made my heritage an abomination.
And I brought you into a fruitful land, to eat the fruit thereof and the good thereof; and ye entered and defiled my land, and made my heritage abomination.
Yea, I bring you in to a land of fruitful fields, To eat its fruit and its goodness, And ye come in and defile My land, And Mine inheritance have made an abomination.
- 8** The priests said not, Where is Yahweh? and they that handle the law knew me not: the pastors also transgressed against me, and the prophets prophesied by Baal, and walked after things that do not profit.
The priests said not, Where is Yahweh? and they that handled the law knew me not; and the shepherds transgressed against me; and the prophets prophesied by Baal, and walked after [things that] do not profit.
The priests have not said, `Where [is] Yahweh?` And those handling the law have not known Me. And the shepherds transgressed against Me, And the prophets have prophesied by Baal, And after those who profit not have gone.
- 9** Wherefore I will yet plead with you, saith Yahweh, and with your children's children will I plead.
Therefore will I yet plead with you, saith Yahweh, and with your children`s children will I plead.
Therefore, yet I plead with you, An affirmation of Yahweh, And with your sons` sons I plead.
- 10** For pass over the isles of Chittim, and see; and send to Kedar, and consider diligently, and see if there is such a thing.
For pass over to the isles of Chittim, and see; and send unto Kedar, and consider diligently, and see if there have been such a thing.
For, pass to the isles of Chittim, and see, And to Kedar send, and consider well, And see if there hath been like this:
- 11** Hath a nation changed their gods, which are yet no gods? but my people have changed their glory for that which doth not profit.
Hath a nation changed [its] gods? and they are no gods; -- but my people have changed their glory for that which doth not profit.
Hath a nation changed gods? (And they [are] no gods!) And My people hath changed its honour For that which doth not profit.
- 12** Be astonished, O ye heavens, at this, and be horribly afraid, be ye very desolate, saith Yahweh.
Be astonished, ye heavens, at this, and shudder; be amazed very much, saith Yahweh.
Be astonished, ye heavens, at this, Yea, be frightened, be greatly wasted, An affirmation of Yahweh.

- 13** For my people have committed two evils; they have forsaken me the fountain of living waters, and hewed out for themselves cisterns, broken cisterns, that can hold no water.
 For my people have committed two evils: they have forsaken me, the fountain of living waters, to hew them out cisterns, broken cisterns that hold no water.
 For two evils hath My people done, Me they have forsaken, a fountain of living waters, To hew out for themselves wells -- broken wells, That contain not the waters.
- 14** Is Israel a servant? is he a home-born slave? why is he laid waste?
 Is Israel a bondman? Is he a home-born [slave]? Why is he become a spoil?
 A servant [is] Israel? Is he a child of the house? Wherefore hath he been for a prey?
- 15** The young lions roared upon him, and yelled, and they made his land waste: his cities are burned without inhabitant.
 The young lions roared against him, they gave forth their voice, and they made his land desolate: his cities are burned, without inhabitant.
 Against him roar do young lions, They have given forth their voice, And make his land become a desolation, His cities have been burnt without inhabitant.
- 16** Also the children of Noph and Tahapanes have broken the crown of thy head.
 Even the children of Noph and Tahapanes have fed on the crown of thy head.
 Also sons of Noph and Tahapanes Consume thee -- the crown of the head!
- 17** Hast thou not procured this to thyself in that thou hast forsaken Yahweh thy God, when he led thee by the way?
 Hast thou not procured this unto thyself, in that thou hast forsaken Yahweh thy God, at the time he was leading thee in the way?
 Dost thou not do this to thyself? [By] thy forsaking Yahweh thy God, At the time He is leading thee in the way?
- 18** And now what hast thou to do in the way of Egypt, to drink the waters of Sihor? or what hast thou to do in the way of Assyria, to drink the waters of the river?
 And now, what hast thou to do with the way of Egypt, to drink the waters of Shihor? And what hast thou to do with the way of Assyria, to drink the waters of the River?
 And now, what -- to thee in the way of Egypt, To drink the waters of Sihor? And what -- to thee in the way of Asshur, To drink the waters of the River?
- 19** Thy own wickedness shall correct thee, and thy backslidings shall reprove thee: know therefore and see that it is an evil thing and bitter, that thou hast forsaken Yahweh thy God, and that my fear is not in thee, saith the Lord GOD of hosts.
 Thine own wickedness chastiseth thee, and thy backslidings reprove thee: know then and see that it is an evil thing and bitter that thou hast forsaken Yahweh thy God, and that my fear is not in thee, saith the Lord, Yahweh of hosts.
 Instruct thee doth thy wickedness, And thy backslidings reprove thee, Know and see that an evil and a bitter thing [Is] thy forsaking Yahweh thy God, And My fear not being on thee, An affirmation of the Lord Yahweh of Hosts.

- 20** For of old time I have broken thy yoke, and burst thy bands; and thou saidst, I will not transgress; when upon every high hill and under every green tree thou wanderest, playing the harlot.
For of old thou hast broken thy yoke, [and] burst thy bands; and thou saidst, I will not serve. For upon every high hill, and under every green tree, thou bowest down, playing the harlot.
For from of old thou hast broken thy yoke, Drawn away thy bands, and sayest, `I do not serve,` For, on every high height, and under every green tree, Thou art wandering -- a harlot.
- 21** Yet I had planted thee a noble vine, wholly a right seed: how then art thou turned into the degenerate plant of a strange vine to me?
And I, -- I had planted thee a noble vine, wholly a right seed; how then art thou turned into the degenerate shoots of a strange vine unto me?
And I planted thee a choice vine, wholly a true seed, And how hast thou been turned to Me, To the degenerate shoots of a strange vine?
- 22** For though thou shalt wash thee with niter, and take thee much soap, yet thy iniquity is marked before me, saith the Lord GOD.
For though thou wash thee with nitre, and take thee much potash, thine iniquity is marked before me, saith the Lord Yahweh.
But though thou dost wash with nitre, And dost multiply to thyself soap, Marked is thine iniquity before Me, An affirmation of the Lord Yahweh
- 23** How canst thou say, I am not polluted, I have not gone after Baalim? see thy way in the valley, know what thou hast done: thou art a swift dromedary traversing her ways;
How sayest thou, I am not defiled, I have not gone after the Baals? See thy way in the valley, acknowledge what thou hast done -- a swift dromedary traversing her ways!
How sayest thou, `I have not been defiled, After the Baalim I have not gone?` See thy way in a valley, know what thou hast done, A swift dromedary winding her ways,
- 24** A wild ass used to the wilderness, that snuffeth up the wind at her pleasure; in her occasion who can turn her away? all they that seek her will not weary themselves; in her month they shall find her.
-- a wild ass, used to the wilderness, that snuffeth up the wind in her desire! In her ardour, who shall turn her away? All they that seek her will not weary themselves; in her month they shall find her.
A wild ass accustomed to a wilderness, In the desire of her soul she hath swallowed up wind, Her meeting -- who doth turn her back? None seek her do weary themselves, In her month they find her.
- 25** Withhold thy foot from being unshod, and thy throat from thirst: but thou saidst, There is no hope: no; for I have loved strangers, and after them will I go.
Withhold thy foot from being unshod, and thy throat from thirst. But thou saidst, There is no hope; no, for I love strangers, and after them will go.
Withhold thy foot from being unshod, And thy throat from thirst, And thou sayest, `It is incurable, No, for I have loved strangers, and after them I go.`

- 26 As the thief is ashamed when he is found, so is the house of Israel ashamed: they, their kings, their princes, and their priests, and their prophets,
 As a thief is ashamed when he is found, so shall the house of Israel be ashamed -- they, their kings, their princes, and their priests, and their prophets --
 As the shame of a thief when he is found, So put to shame have been the house of Israel, They, their kings, their heads, And their priests, and the prophets,
- 27 Saying to a stock, Thou art my father; and to a stone, Thou hast brought me forth: for they have turned their back to me, and not their face: but the time of their trouble they will say, Arise, and save us.
 saying to a stock, Thou art my father; and to a stone, Thou hast brought me forth; for they have turned the back unto me, and not the face; and in the time of their trouble they will say, Arise, and save us!
 Saying to wood, `My father [art] thou!` And to a stone, `Thou hast brought me forth,` For they turned unto me the back and not the face, And in the time of their vexation, They say, `Arise Thou, and save us.`
- 28 But where are thy gods that thou hast made for thyself? let them arise, if they can save thee in the time of thy trouble: for according to the number of thy cities are thy gods, O Judah.
 Where then are thy gods that thou hast made for thyself? let them arise, if they can save thee in the time of thy trouble: for as the number of thy cities, are thy gods, O Judah.
 And where [are] thy gods, that thou hast made to thyself? Let them arise, if they may save thee, In the time of thy vexation, For -- the number of thy cities have been thy gods, O Judah,
- 29 Why will ye plead with me? ye all have transgressed against me, saith Yahweh.
 Wherefore would ye contend with me? Ye all have transgressed against me, saith Yahweh.
 Why do ye strive with Me? All of you have transgressed against Me, An affirmation of Yahweh.
- 30 In vain have I smitten your children; they have received no correction: your own sword hath devoured your prophets, like a destroying lion.
 In vain have I smitten your children: they received no correction. Your own sword hath devoured your prophets, like a destroying lion.
 In vain I have smitten your sons, Instruction they have not accepted, Devoured hath your sword your prophets, As a destroying lion.
- 31 O generation, see ye the word of Yahweh. Have I been a wilderness to Israel? a land of darkness? why say my people, We are lords; we will come no more to thee?
 O generation, mark ye the word of Yahweh. Have I been a wilderness unto Israel, or a land of thick darkness? Wherefore say my people, We have dominion; we will come no more unto thee?
 O generation, see ye the word of Yahweh: A wilderness have I been to Israel? A land of thick darkness? Wherefore have My people said, `We mourned, We come not in again unto Thee.`
- 32 Can a maid forget her ornaments, or a bride her attire? yet my people have forgotten me days without number.
 Doth a virgin forget her ornaments, a bride her attire? But my people have forgotten me days without number.
 Doth a virgin forget her ornaments? A bride her bands? And My people have forgotten Me days without number.

- 33 Why trimmest thou thy way to seek love? therefore hast thou also taught the wicked ones thy ways.
How dost thou trim thy way to seek love! Therefore hast thou also accustomed thy ways to wickedness.
What -- dost thou make pleasing thy ways to seek love? Therefore even the wicked thou hast taught thy ways.
- 34 Also in thy skirts is found the blood of the souls of the poor innocents: I have not found it by secret search, but upon all these.
Yea, in thy skirts is found the blood of the souls of the innocent poor, whom thou didst not encounter breaking in, but [it is found] upon all these
Also in thy skirts hath been found the blood of innocent needy souls, Not by digging have I found them, but upon all these.
- 35 Yet thou sayest, Because I am innocent, surely his anger will turn from me. Behold, I will plead with thee, because thou sayest, I have not sinned.
And thou sayest, Indeed I am innocent; his anger will turn from me. Behold, I will enter into judgment with thee because thou sayest, I have no sinned.
And thou sayest, `Because I have been innocent, Surely turned back hath His anger from me?` Lo, I have been judged with thee, Because of thy saying, `I have not sinned.`
- 36 Why dost thou go about so much to change thy way? thou also shalt be ashamed of Egypt, as thou wast ashamed of Assyria.
Why dost thou gad about so much, and change thy way? Thou shalt also be brought to shame by Egypt, as thou wast brought to shame by Assyria.
What? thou art very vile to repeat thy way, Even of Egypt thou art ashamed, As thou hast been ashamed of Asshur,
- 37 Yes, thou shalt go forth from him, and thy hands upon thy head: for Yahweh hath rejected thy confidences, and thou shalt not prosper in them.
Thou shalt indeed go forth from her with thy hands upon thy head; for Yahweh hath rejected those thou confidest in, and thou shalt not prosper by them.
Also from this thou goest out, And thy hands on thy head, For Yahweh hath kicked at thy confidences, And thou dost not give prosperity to them
- 1 They say, If a man shall put away his wife, and she shall go from him, and become another man's, shall he return to her again? shall not that land be greatly polluted? but thou hast played the harlot with many lovers; yet return again to me, saith Yahweh.
They say, If a man put away his wife, and she go from him, and become another man`s, shall he return unto her again? Would not that land be utterly polluted? But thou hast committed fornication with many lovers; yet return to me, saith Yahweh.
Saying, `Lo, one sendeth away his wife, And she hath gone from him, And she hath been to another man, Doth he turn back unto her again? Greatly defiled is not that land? And thou hast committed whoredom with many lovers, And turn again to Me, an affirmation of Yahweh.
- 2 Lift up thy eyes to the high places, and see where thou hast not been lain with. In the ways hast thou sat for them, as the Arabian in the wilderne and thou hast polluted the land with thy acts of lewdness, and with thy wickedness.
Lift up thine eyes unto the heights and see, where hast thou not been lain with? In the ways hast thou sat for them, as an Arab in the wilderness and thou hast polluted the land with thy fornications and with thy wickedness.
Lift thine eyes to the high places, and see, Where hast thou not been lain with? On the ways thou hast sat for them, As an Arab in a wilderness, And thou defilest the land, By thy fornications, and by thy wickedness.
- 3 Therefore the showers have been withheld, and there hath been no latter rain? and thou hadst a harlot's forehead, thou refusedst to be ashamed.
And the showers have been withholden, and there hath been no latter rain; but thou hast a harlot`s forehead, thou refusest to be ashamed.
And withheld are showers, and gathered rain hath not been. The forehead of a whorish woman thou hast, Thou hast refused to be ashamed.

- 4 Wilt thou not from this time cry to me, My father, thou art the guide of my youth?
Wilt thou not from this time cry unto me, My father, thou art the guide of my youth?
Hast thou not henceforth called to Me, `My father, Thou [art] the leader of my youth?
- 5 Will he retain his anger for ever? will he keep it to the end? Behold, thou hast spoken and done evil things as thou couldst.
Will he keep [his anger] for ever? Will he preserve it perpetually? Behold, thou hast spoken and hast done evil things, and thou art [so] determined.
Doth He keep to the age? watch for ever?` Lo, these things thou hast spoken, And thou dost the evil things, and prevailest.
- 6 Yahweh said also to me in the days of Josiah the king, Hast thou seen that which backsliding Israel hath done? she hath gone up upon every high mountain, and under every green tree, and there hath played the harlot.
And Yahweh said unto me in the days of Josiah the king, Hast thou seen what backsliding Israel hath done? She hath gone up upon every high mountain and under every green tree, and there hath committed fornication.
And Yahweh saith unto me, in the days of Josiah the king, `Hast thou seen that which backsliding Israel hath done? She is going on every high mountain, and unto the place of every green tree, and committeth fornication there.
- 7 And I said after she had done all these things, Turn thou to me. But she returned not. And her treacherous sister Judah saw it.
And I said, After she hath done all these [things], she will return unto me; but she returned not. And her sister Judah, the treacherous, saw [it].
And I say, after her doing all these, Unto Me thou dost turn back, and she hath not turned back, and see [it] doth her treacherous sister Judah.
- 8 And I saw, when for all the causes by which backsliding Israel committed adultery I had put her away, and given her a bill of divorce; yet her treacherous sister Judah feared not, but went and played the harlot also.
And I saw that when for all the causes wherein backsliding Israel committed adultery I had put her away, and given her a bill of divorce, yet th treacherous Judah, her sister, feared not, but went and committed fornication also.
And I see when (for all the causes whereby backsliding Israel committed adultery) I have sent her away, and I give the bill of her divorce unto he that treacherous Judah her sister hath not feared, and goeth and committeth fornication -- she also.
- 9 And it came to pass through the lightness of her lewdness, that she defiled the land, and committed adultery with stones and with stocks.
And it came to pass through the lightness of her fornication that she polluted the land, and committed adultery with stones and with stocks.
And it hath come to pass, from the vileness of her fornication, that the land is defiled, and she committeth fornication with stone and with wood.
- 10 And yet for all this her treacherous sister Judah hath not turned to me with her whole heart, but feignedly, saith Yahweh.
And even for all this her treacherous sister Judah hath not returned unto me with her whole heart, but with falsehood, saith Yahweh.
And even in all this her treacherous sister Judah hath not turned back unto Me with all her heart, but with falsehood, an affirmation of Yahweh
- 11 And Yahweh said to me, The backsliding Israel hath justified herself more than treacherous Judah.
And Yahweh said unto me, Backsliding Israel hath shewn herself more just than treacherous Judah.
And Yahweh saith unto me: `Justified herself hath backsliding Israel, More than treacherous Judah.

- 12** Go and proclaim these words towards the north, and say, Return, thou backsliding Israel, saith Yahweh; and I will not cause my anger to fall upon you: for I am merciful, saith Yahweh, and I will not keep anger for ever.
Go and proclaim these words toward the north, and say, Return, thou backsliding Israel, saith Yahweh: I will not make my face dark upon you for I am merciful, saith Yahweh; I will not keep [anger] for ever.
Go, and thou hast proclaimed these words toward the north, and hast said, Turn back, O backsliding Israel, An affirmation of Yahweh! I cause not Mine anger to fall upon you, For I [am] kind, an affirmation of Yahweh, I watch not to the age.
- 13** Only acknowledge thy iniquity, that thou hast transgressed against Yahweh thy God, and hast scattered thy ways to the strangers under every green tree, and ye have not obeyed my voice, saith Yahweh.
Only acknowledge thine iniquity, that thou hast transgressed against Yahweh thy God, and hast turned thy ways hither and thither to the strangers under every green tree; and ye have not hearkened to my voice, saith Yahweh.
Only, know thine iniquity, For against Yahweh thy God thou hast transgressed, And thou dost scatter thy ways to strangers, Under every green tree, And to My voice thou hast not hearkened, An affirmation of Yahweh.
- 14** Turn, O backsliding children, saith Yahweh; for I am married to you: and I will take you one of a city, and two of a family, and I will bring you to Zion:
Return, backsliding children, saith Yahweh; for I am a husband unto you, and I will take you, one of a city, and two of a family, and I will bring you to Zion.
Turn back, O backsliding sons, An affirmation of Yahweh. For I have ruled over you, And taken you one of a city, and two of a family, And have brought you to Zion,
- 15** And I will give you pastors according to my heart, who shall feed you with knowledge and understanding.
And I will give you shepherds according to my heart, and they shall feed you with knowledge and understanding.
And I have given to you shepherds According to Mine own heart, And they have fed you with knowledge and understanding.
- 16** And it shall come to pass, when ye shall be multiplied and increased in the land, in those days, saith Yahweh, they shall say no more, The ark of the covenant of Yahweh: neither shall it come to mind: neither shall they remember it; neither shall they visit it; neither shall that be done any more
And it shall come to pass, when ye are multiplied in the land and become fruitful, in those days, saith Yahweh, they shall say no more, Ark of the covenant of Yahweh! neither shall it come to mind, nor shall they remember it, nor shall they visit [it]; neither shall it be done any more.
And it hath come to pass, when ye are multiplied, And have been fruitful in the land, In those days -- an affirmation of Yahweh, They say not any more, `The ark of the covenant of Yahweh,` Nor doth it go up on the heart, Nor do they remember concerning it, Nor do they inspect, nor is it made again.
- 17** At that time they shall call Jerusalem the throne of Yahweh; and all the nations shall be gathered to it, to the name of Yahweh, to Jerusalem; neither shall they walk any more after the imagination of their evil heart.
At that time they shall call Jerusalem the throne of Yahweh; and all the nations shall be gathered unto it, to the name of Yahweh, to Jerusalem; and they shall no more walk after the stubbornness of their evil heart.
At that time they cry to Jerusalem, `O throne of Yahweh,` And gathered unto her hath been all the nations, For the name of Yahweh, to Jerusalem, Nor do they go any more after the stubbornness of their evil heart.

- 18** In those days the house of Judah shall walk with the house of Israel, and they shall come together from the land of the north to the land that I have given for an inheritance to your fathers.
In those days the house of Judah shall walk with the house of Israel; and they shall come together out of the land of the north, to the land which caused your fathers to inherit.
In those days do the house of Judah Go unto the house of Israel, And they come together from the land of the south, unto the land That I caused your fathers to inherit.
- 19** But I said, How shall I put thee among the children, and give thee a pleasant land, a goodly heritage of the hosts of nations? and I said, Thou shalt call me, My father; and shalt not turn away from me.
And as for me, I said, How shall I put thee among the children, and give thee the pleasant land, the goodly inheritance of the hosts of the nation
And I said, Thou shalt call me, My father; and shalt not turn away from following me.
And I have said, How do I put thee among the sons, And give to thee a desirable land, A beautiful inheritance of the hosts of nations, And I say, My father -- ye do call to Me, And from after Me ye do not turn back.
- 20** Surely as a wife treacherously departeth from her husband, so have ye dealt treacherously with me, O house of Israel, saith Yahweh.
Surely [as] a woman treacherously departeth from her companion, so have ye dealt treacherously with me, O house of Israel, saith Yahweh.
But -- a woman hath deceived her friend, So ye have dealt treacherously with Me, O house of Israel, an affirmation of Yahweh.
- 21** A voice was heard upon the high places, weeping and supplications of the children of Israel: for they have perverted their way, and they have forgotten Yahweh their God.
A voice is heard upon the heights, the weeping supplications of the children of Israel; for they have perverted their way, they have forgotten Yahweh their God.
A voice on high places is heard -- weeping, Supplications of the sons of Israel, For they have made perverse their way, They have forgotten Yahweh their God.
- 22** Return, ye backsliding children, and I will heal your backslidings. Behold, we come to thee; for thou art Yahweh our God.
-- Return, backsliding children; I will heal your backslidings. ... Behold, we come unto thee; for thou art Yahweh our God.
Turn back, O backsliding sons, I cause your backslidings to cease. -- Behold us, we have come to Thee, For Thou [art] Yahweh our God.
- 23** Truly in vain is salvation hoped for from the hills, and from the multitude of mountains: truly in Yahweh our God is the salvation of Israel.
Truly in vain [is salvation looked for] from the hills, [and] the multitude of mountains; truly in Yahweh our God is the salvation of Israel.
Surely in vain from the heights, The multitude of mountains -- Surely in Yahweh our God [is] the salvation of Israel.
- 24** For shame hath devoured the labor of our fathers from our youth; their flocks and their herds, their sons and their daughters.
But shame hath devoured the labour of our fathers from our youth; their flocks and their herds, their sons and their daughters.
And the shameful thing hath devoured The labour of our fathers from our youth, Their flock and their herd, Their sons and their daughters.

- 25** We lie down in our shame, and our confusion covereth us: for we have sinned against Yahweh our God, we and our fathers, from our youth ever to this day, and have not obeyed the voice of Yahweh our God.
We lie down in our shame, and our confusion covereth us; for we have sinned against Yahweh our God, we and our fathers, from our youth even unto this day, and have not hearkened to the voice of Yahweh our God.
We have lain down in our shame, and cover us doth our confusion, For against Yahweh our God we have sinned, We, and our fathers, from our youth even unto this day, Nor have we hearkened to the voice of Yahweh our God!
- 1** If thou wilt return, O Israel, saith Yahweh, return to me: and if thou wilt put away thy abominations out of my sight, then shalt thou not remove
If thou wilt return, O Israel, saith Yahweh, return unto me; and if thou wilt put away thine abominations out of my sight, then shalt thou not be wanderer;
If thou dost turn back, O Israel, An affirmation of Yahweh, unto Me turn back, And if thou dost turn aside Thine abominations from My face, Then thou dost not bemoan.
- 2** And thou shalt swear, Yahweh liveth, in truth, in judgment, and in righteousness; and the nations shall bless themselves in him, and in him shall they glory.
-- and thou shalt in truth, in justice, and in righteousness swear, [As] Yahweh liveth! and the nations shall bless themselves in him, and in him shall they glory.
And thou hast sworn -- Yahweh liveth, In truth, in judgment, and in righteousness, And blessed themselves in Him have nations, And in Him the boast themselves.
- 3** For thus saith Yahweh to the men of Judah and Jerusalem, Break up your fallow ground, and sow not among thorns.
For thus saith Yahweh to the men of Judah and Jerusalem: Break up for you a fallow ground, and sow not among thorns.
For thus said Yahweh, To the man of Judah, and to Jerusalem: Till for yourselves tillage, And do not sow unto the thorns.
- 4** Circumcise yourselves to Yahweh, and take away the foreskins of your heart, ye men of Judah and inhabitants of Jerusalem: lest my fury come forth like fire, and burn that none can quench it, because of the evil of your doings.
Circumcise yourselves for Yahweh, and take away the foreskins of your heart, ye men of Judah and inhabitants of Jerusalem; lest my fury come forth like fire and burn, and there be none to quench it, because of the evil of your doings.
Be circumcised to Yahweh, And turn aside the foreskins of your heart, O man of Judah, and ye inhabitants of Jerusalem, Lest My fury go out as fire, and hath burned, And there is none quenching, Because of the evil of your doings.
- 5** Declare ye in Judah, and publish in Jerusalem; and say, Blow ye the trumpet in the land: cry, Gather together, and say, Assemble yourselves, and let us go into the fortified cities.
Declare ye in Judah, and cause it to be heard in Jerusalem, and say, ... and blow the trumpet in the land, cry aloud and say, Assemble yourselves and let us enter into the fenced cities.
Declare in Judah, and in Jerusalem sound, And say ye, `Blow a trumpet in the land,` Call ye fully, and say ye: `Be gathered, and we go in to the fenced city.`

- 6** Set up the standard towards Zion: retire, stay not: for I will bring evil from the north, and a great destruction.
 Set up a banner toward Zion; take to flight, stay not! For I am bringing evil from the north, and a great destruction.
 Lift up an ensign Zionward, Strengthen yourselves, stand not still, For evil I am bringing in from the north, And a great destruction.
- 7** The lion is come up from his thicket, and the destroyer of the nations is on his way; he is gone forth from his place to make thy land desolate; thy cities shall be laid waste, without an inhabitant.
 The lion is come up from his thicket, the destroyer of the nations is on his way; he is gone forth from his place, to make thy land desolate; thy cities shall be laid waste, without inhabitant.
 Gone up hath a lion from his thicket, And a destroyer of nations hath journeyed, He hath come forth from his place To make thy land become a desolation, Thy cities are laid waste, without inhabitant.
- 8** For this gird you with sackcloth, lament and howl for the fierce anger of Yahweh is not turned back from us.
 For this, gird you with sackcloth, lament and howl! for the fierce anger of Yahweh is not turned away from us.
 For this, gird on sackcloth, lament and howl, For the fierce anger of Yahweh hath not turned back from us.
- 9** And it shall come to pass at that day, saith Yahweh, that the heart of the king shall perish, and the heart of the princes; and the priests shall be astonished, and the prophets shall wonder.
 And it shall come to pass in that day, saith Yahweh, that the heart of the king shall perish, and the heart of the princes; and the priests shall be astonished, and the prophets shall be amazed.
 And it hath come to pass, in that day, An affirmation of Yahweh: `Perish doth the heart of the king, And the heart of the princes, And astonished have been the priests, And the prophets do wonder.`
- 10** Then said I, Ah, Lord GOD! surely thou hast greatly deceived this people and Jerusalem, saying, Ye shall have peace; whereas the sword reacheth to the soul.
 And I said, Alas, Lord Yahweh! surely thou hast greatly deceived this people and Jerusalem, saying, Ye shall have peace; whereas the sword reacheth unto the soul.
 And I say, `Ah, Lord Yahweh, Surely thou hast entirely forgotten this people and Jerusalem, saying, Peace is for you, And struck hath a sword unto the soul!`
- 11** At that time shall it be said to this people and to Jerusalem, A dry wind of the high places in the wilderness towards the daughter of my people, not to fan, nor to cleanse,
 At that time shall it be said to this people and to Jerusalem, A hot wind [cometh] from the heights in the wilderness, on the way of the daughter my people, not for fanning, nor for cleansing.
 At that time it is said of this people, And of Jerusalem: `A dry wind of high places in the wilderness,` The way of the daughter of My people, (Not for winnowing, nor for cleansing,)
- 12** Even a full wind from those places shall come to me: now also will I give sentence against them.
 A wind more vehement than that shall come from me: now will I also pronounce judgments against them.
 A full wind from these doth come for Me, Now, also, I speak judgments with them.

- 13** Behold, he shall come up as clouds, and his chariots shall be as a whirlwind: his horses are swifter than eagles. Woe to us! for we are laid waste.
Behold, he cometh up as clouds, and his chariots are as a whirlwind; his horses are swifter than eagles. Woe unto us! for we are destroyed.
Lo, as clouds he cometh up, And as a hurricane his chariots, Lighter than eagles have been his horses, Wo to us, for we have been spoiled.
- 14** O Jerusalem, wash thy heart from wickedness, that thou mayest be saved. How long shall thy vain thoughts lodge within thee?
Wash thy heart, Jerusalem, from wickedness, that thou mayest be saved. How long shall thy vain thoughts lodge within thee?
Wash from evil thy heart, O Jerusalem, That thou mayest be saved, Till when dost thou lodge in thy heart Thoughts of thy strength?
- 15** For a voice declareth from Dan, and publisheth affliction from mount Ephraim.
For a voice declareth from Dan, and publisheth affliction from mount Ephraim.
For a voice is declaring from Dan, And sounding sorrow from mount Ephraim.
- 16** Make ye mention to the nations; behold, publish against Jerusalem, that watchers come from a far country, and give out their voice against the cities of Judah.
Inform the nations; behold, make Jerusalem to hear: Besiegers come from a far country, and raise their voice against the cities of Judah.
Make ye mention to the nations, Lo, sound ye to Jerusalem: `Besiegers are coming from the land afar off, And they give forth against cities of Judah their voice.
- 17** As keepers of a field they are against her on all sides; because she hath been rebellious against me, saith Yahweh.
As keepers of a field are they against her round about; for she hath been rebellious against me, saith Yahweh.
As the keepers of a field They have been against her round about, For with Me she hath been rebellious, An affirmation of Yahweh.`
- 18** Thy way and thy doings have procured these things to thee; this is thy wickedness, because it is bitter, because it reacheth to thy heart.
Thy way and thy doings have procured these [things] unto thee; this is thy wickedness, yea, it is bitter, yea, it reacheth unto thy heart.
Thy way and thy doings have done these to thee, This [is] thy vexation, for [it is] bitter, For it hath struck unto thy heart.
- 19** My bowels, my bowels! I am pained at my very heart; my heart maketh a noise in me; I cannot hold my peace, because thou hast heard, O my soul, the sound of the trumpet, the alarm of war.
My bowels! my bowels! I am in travail! [Oh,] the walls of my heart! My heart maketh a noise in me; I cannot hold my peace: for thou hearest, O my soul, the sound of the trumpet, the clamour of war.
My bowels, my bowels! I am pained [at] the walls of my heart, Make a noise for me doth My heart, I am not silent, For the voice of a trumpet I have heard, O my soul -- a shout of battle!
- 20** Destruction upon destruction is cried; for the whole land is laid waste; suddenly are my tents ruined, and my curtains in a moment.
Destruction upon destruction is proclaimed; for the whole land is wasted: suddenly are my tents laid waste, my curtains, in a moment.
Destruction on destruction is proclaimed, For spoiled hath been all the land, Suddenly spoiled have been my tents, In a moment -- my curtains.
- 21** How long shall I see the standard, and hear the sound of the trumpet?
How long shall I see the standard, [and] hear the sound of the trumpet?
Till when do I see an ensign? Do I hear the voice of a trumpet?

- 22** For my people are foolish, they have not known me; they are sottish children, and they have no understanding: they are wise to do evil, but to do good they have no knowledge.
For my people is foolish, they have not known me; they are sottish children, and they have no intelligence; they are wise to do evil, but to do good they have no knowledge.
For my people [are] foolish, me they have not known, Foolish sons [are] they, yea, they [are] not intelligent, Wise [are] they to do evil, And to do good they have not known.
- 23** I beheld the earth, and lo, it was without form, and void; and the heavens, and they had no light.
I beheld the earth, and lo, it was waste and empty; and the heavens, and they had no light.
I looked [to] the land, and lo, waste and void, And unto the heavens, and their light is not.
- 24** I beheld the mountains, and lo, they trembled, and all the hills moved lightly.
I beheld the mountains, and lo, they trembled, and all the hills shook violently.
I have looked [to] the mountains, And lo, they are trembling. And all the hills moved themselves lightly.
- 25** I beheld, and lo, there was no man, and all the fowls of the heavens had fled.
I beheld, and lo, man was not, and all the fowl of the heavens were fled.
I have looked, and lo, man is not, And all fowls of the heavens have fled.
- 26** I beheld, and lo, the fruitful place was a wilderness, and all its cities were broken down at the presence of Yahweh, and by his fierce anger.
I beheld, and lo, the fruitful land was a wilderness, and all the cities thereof were broken down, before Yahweh, before his fierce anger.
I have looked, and lo, The fruitful place [is] a wilderness, And all its cities have been broken down, Because of Yahweh, Because of the fierceness of His anger.
- 27** For thus hath Yahweh said, The whole land shall be desolate; yet will I not make a full end.
For thus saith Yahweh: The whole land shall be a desolation; but I will not make a full end.
For thus said Yahweh: All the land is a desolation, but a completion I make not.
- 28** For this shall the earth mourn, and the heavens above be black: because I have spoken it, I have purposed it, and will not change, neither will I turn back from it.
For this shall the earth mourn, and the heavens above be black; because I have spoken it, I have purposed it, and will not change, neither will I turn back therefrom.
For this doth the land mourn, And black have been the heavens above, because I have spoken -- I have purposed, And I have not reformed, Nor will I turn back from it.
- 29** The whole city shall flee for the noise of the horsemen and bowmen; they shall go into thickets, and climb up upon the rocks: every city shall be forsaken, and not a man dwell therein.
At the noise of the horsemen and bowmen, every city fleeth; they go into the thickets, and climb up upon the rocks: every city is forsaken and no man dwelleth therein.
From the voice of the horseman, And of him shooting with the bow, all the city is fleeing, They have come into thickets, And on cliffs they have gone up, All the city is forsaken, And there is no one dwelling in them.

- 30** And when thou art laid waste, what wilt thou do? Though thou clothest thyself with crimson, though thou deckest thee with ornaments of gold, though thou rendest thy face with painting, in vain shalt thou make thyself fair: thy lovers will despise thee, they will seek thy life.
-- And thou, wasted one, what wilt thou do? Though thou clothest thyself with crimson, though thou deckest thee with ornaments of gold, though thou rendest thine eyes with paint, in vain dost thou make thyself fair: [thy] lovers despise thee, they seek thy life.
And thou, O spoiled one, what dost thou? For thou puttest on scarlet, For thou adornest thyself [with] ornaments of gold. For thou rendest with pain thine eyes, In vain thou dost make thyself fair, Kicked against thee have doting ones, Thy life they do seek.
- 31** For I have heard a voice as of a woman in travail, and the anguish as of her that bringeth forth her first child, the voice of the daughter of Zion, that bewaileth herself, that spreadeth her hands, saying, Woe is me now! for my soul is wearied because of murderers.
For I hear a voice, as of a woman in travail, anguish as of her that bringeth forth her first child, the voice of the daughter of Zion: she moaneth, she spreadeth forth her hands, [saying], Woe unto me! for my soul faileth because of murderers.
For a voice as of a sick woman I have heard, Distress, as of one bringing forth a first-born, The voice of the daughter of Zion, She bewaileth herself, she spreadeth out her hands, `Wo to me now, for weary is my soul of slayers!'
- 1** Run ye to and fro through the streets of Jerusalem, and see now, and know, and seek in its broad places, if ye can find a man, if there is any that executeth judgment, that seeketh the truth; and I will pardon it.
Run ye to and fro through the streets of Jerusalem, and see now, and know, and seek in the broadways thereof, if ye can find a man, if there be [any] that doeth justice, that seeketh fidelity; and I will pardon it.
Go to and fro in streets of Jerusalem, And see, I pray you, and know, And seek in her broad places, if ye find a man, If there be one doing judgment, seeking stedfastness -- Then am I propitious to her.
- 2** And though they say, Yahweh liveth; surely they swear falsely.
And if they say, [As] Yahweh liveth! surely they swear falsely.
And if they say, `Yahweh liveth,` Surely to a falsehood they swear.
- 3** O Yahweh, are not thy eyes upon the truth? thou hast stricken them, but they have not grieved; thou hast consumed them, but they have refused receive correction: they have made their faces harder than a rock; they have refused to return.
Yahweh, are not thine eyes upon fidelity? Thou hast smitten them, but they are not sore; thou hast consumed them, they have refused to receive correction: they have made their faces harder than a rock; they have refused to return.
Yahweh, Thine eyes, are they not on stedfastness? Thou hast smitten them, and they have not grieved, Thou hast consumed them, They have refused to receive instruction, They made their faces harder than a rock, They have refused to turn back.
- 4** Therefore I said, Surely these are poor; they are foolish: for they know not the way of Yahweh, nor the judgment of their God.
And I said, Surely these are the wretched ones, they are foolish; for they know not the way of Yahweh, the judgment of their God.
And I -- I said, `Surely these [are] poor, They have been foolish, For they have not known the way of Yahweh, The judgment of their God.

- 5** I will go to the great men, and will speak to them; for they have known the way of Yahweh, and the judgment of their God: but these have altogether broken the yoke, and burst the bonds.
 I will go unto the great men, and will speak unto them; for they know the way of Yahweh, the judgment of their God; but these have altogether broken the yoke, have burst the bonds.
 I get me to the great, and I speak with them, For they have known the way of Yahweh, The judgment of their God. Surely they together have broken the yoke, They have drawn away the bands.
- 6** Wherefore a lion from the forest shall slay them, and a wolf of the evenings shall spoil them, a leopard shall watch over their cities: every one that goeth out thence shall be torn in pieces: because their transgressions are many, and their backslidings are increased.
 Therefore a lion out of the forest shall slay them, a wolf of the evenings shall waste them; the leopard lurketh against their cities, every one that goeth out thence is torn in pieces: for their transgressions are multiplied, their backslidings are increased.
 Therefore smitten them hath a lion out of the forest, A wolf of the deserts doth spoil them, A leopard is watching over their cities, Every one who going out of them is torn, For many have been their transgressions, Mighty have been their backslidings.
- 7** How shall I pardon thee for this? thy children have forsaken me, and sworn by them that are no gods: when I had fed them to the full, then they committed adultery, and assembled themselves by troops in the harlots' houses.
 Wherefore should I pardon thee? Thy children have forsaken me, and swear by them that are not God. I have satiated them, and they have committed adultery, and they troop to the harlots' house.
 For this I am not propitious to thee, Thy sons have forsaken Me, And are satisfied by that which is not god, I satisfy them, and they commit adultery, And at the house of a harlot They gather themselves together.
- 8** They were as fed horses in the morning: every one neighed after his neighbor's wife.
 [As] well fed horses, they roam about, every one neigheth after his neighbour's wife.
 Fed horses -- they have been early risers, Each to the wife of his neighbour they neigh.
- 9** Shall I not visit for these things? saith Yahweh: and shall not my soul be avenged on such a nation as this?
 Shall I not visit for these things? saith Yahweh, and shall not my soul be avenged on such a nation as this?
 For these do I not lay a charge? An affirmation of Yahweh, And on a nation such as this, Doth not My soul avenge itself?
- 10** Go ye up upon her walls, and destroy; but make not a full end: take away her battlements; for they are not Yahweh'S.
 Go up upon her walls, and destroy; but make not a full end; take away her battlements, for they are not Yahweh's.
 Go ye up on her walls, and destroy, And a completion make not, Turn aside her branches, for they [are] not Yahweh's,
- 11** For the house of Israel and the house of Judah have dealt very treacherously against me, saith Yahweh.
 For the house of Israel and the house of Judah have dealt very treacherously against me, saith Yahweh.
 For dealt treacherously against Me have the house of Israel, And the house of Judah, an affirmation of Yahweh.
- 12** They have belied Yahweh, and said, It is not he; neither shall evil come upon us; neither shall we see sword nor famine:
 They have denied Yahweh, and say, He is not; and evil shall not come upon us, nor shall we see sword nor famine;
 They have lied against Yahweh, And they say, [It is] not He, Nor come in against us doth evil, Yea, sword and famine we do not see.

- 13** And the prophets shall become wind, and the word is not in them: thus shall it be done to them.
and the prophets shall become wind, and the word is not in them: thus shall it be done unto them.
And the prophets become wind, And the word is not in them,` -- thus it is done by them.
- 14** Wherefore thus saith Yahweh God of hosts, Because ye speak this word, Behold, I will make my words in thy mouth fire, and this people wood, and it shall devour them.
Therefore thus saith Yahweh, the God of hosts: Because ye speak this word, behold, I will make my words in thy mouth fire, and this people wood, and it shall devour them.
Therefore, thus said Yahweh, God of Hosts, Because of your speaking this word, Lo, I am making My words in thy mouth become fire, And this people wood, and it hath devoured them.
- 15** Lo, I will bring a nation upon you from far, O house of Israel, saith Yahweh: it is a mighty nation, it is an ancient nation, a nation whose language thou knowest not, neither understandest what they say.
Behold, I bring a nation upon you from afar, house of Israel, saith Yahweh: it is a mighty nation, it is an ancient nation, a nation whose language thou knowest not, neither understandest thou what they say.
Lo, I am bringing against you a nation from afar, O house of Israel, an affirmation of Yahweh, A nation -- strong it [is], a nation -- from of old it [is], A nation -- thou knowest not its tongue, Nor understandest what it speaketh.
- 16** Their quiver is as an open sepulcher, they are all mighty men.
Their quiver is as an open sepulchre; they are all mighty men.
Its quiver [is] as an open sepulchre, All of them -- mighty ones.
- 17** And they shall eat up thy harvest, and thy bread, which thy sons and thy daughters should eat: they shall eat up thy flocks and thy herds: they shall eat up thy vines and thy fig-trees: they shall impoverish with the sword thy fortified cities, in which thou hast trusted.
And they shall eat up thy harvest and thy bread, they shall eat up thy sons and thy daughters, they shall eat up thy flocks and thy herds, they shall eat up thy vines and thy fig-trees; they shall destroy with the sword thy strong cities, wherein thou trustedst.
And it hath consumed thy harvest and thy bread, They consume thy sons, and thy daughters, It consumeth thy flock, and thy herd, It consumeth thy vine, and thy fig-tree, It maketh poor thy fenced cities, In which thou art trusting -- by the sword.
- 18** Nevertheless in those days, saith Yahweh, I will not make a full end with you.
Nevertheless in those days, saith Yahweh, I will not make a full end with you.
And even in those days, an affirmation of Yahweh, I do not make you a completion.
- 19** And it shall come to pass, when ye shall say, Why doeth Yahweh our God all these things to us? then shalt thou answer them, As ye have forsaken me, and served strange gods in your land, so shall ye serve strangers in a land that is not yours.
And it shall come to pass, when ye shall say, Wherefore hath Yahweh our God done all these things unto us? then shalt thou say to them, As ye have forsaken me, and served strange gods in your land, so shall ye serve strangers in a land that is not yours.
And it hath come to pass, when ye say, `For what hath Yahweh our God done to us all these?` That thou hast said unto them, `As ye have forsaken Me, And serve the gods of a foreigner in your land, So do ye serve strangers in a land not yours.

- 20 Declare this in the house of Jacob, and publish it in Judah, saying,
 Declare this in the house of Jacob, and publish it in Judah, saying,
 Declare ye this in the house of Jacob, And sound ye it in Judah, saying,
- 21 Hear now this, O foolish people, and without understanding; who have eyes, and see not; who have ears, and hear not:
 Hear now this, O foolish and heartless people, who have eyes and see not; who have ears, and hear not.
 Hear ye, I pray you, this, O people, foolish and without heart, Eyes they have, and they see not, Ears they have, and they hear not.
- 22 Fear ye not me? saith Yahweh: will ye not tremble at my presence, who have placed the sand for the bound of the sea by a perpetual decree, that cannot pass it: and though its waves toss themselves, yet can they not prevail; though they roar, yet can they not pass over it?
 Will ye not fear me? saith Yahweh. Will ye not tremble at my presence, who have set the sand a bound for the sea by a perpetual decree, and it shall not pass it? and its waves toss themselves, but they do not prevail; and they roar, yet can they not pass over it?
 Me do ye not fear, an affirmation of Yahweh? From My presence are ye not pained? Who hath made sand the border of the sea, A limit age-during, and it passeth not over it, They shake themselves, and they are not able, Yea, sounded have its billows, and they pass not over.
- 23 But this people have a revolting and a rebellious heart; they have revolted and gone.
 But this people hath a stubborn and a rebellious heart; they have turned aside and are gone.
 And this people hath an apostate and rebellious heart, They have turned aside, and they go on.
- 24 Neither say they in their heart, Let us now fear Yahweh our God, that giveth rain, both the former and the latter, in its season: he reserveth to us the appointed weeks of harvest.
 And they say not in their heart, Let us now fear Yahweh our God, that giveth rain, both the early and the latter, in its season; who preserveth unto us the appointed weeks of harvest.
 And they have not said in their heart, `Let us fear, we pray you, Yahweh our God, who is giving rain, The sprinkling and the gathered, in its season, The appointed weeks of harvest He keepeth for us.`
- 25 Your iniquities have turned away these things, and your sins have withheld good things from you.
 Your iniquities have turned away these things, and your sins have withholden from you what is good.
 Your iniquities have turned these away, And your sins have kept the good from you.
- 26 For among my people are found wicked men: they lay wait, as he that setteth snares; they set a trap, they catch men.
 For among my people are found wicked [men]: they lay wait, as fowlers stoop down; they set a trap, they catch men.
 For the wicked have been found among My people. It looketh about the covering of snares, They have set up a trap -- men they capture.
- 27 As a cage is full of birds, so are their houses full of deceit: therefore they have become great, and have grown rich.
 As a cage full of birds, so are their houses full of deceit: therefore they are become great, and have enriched themselves.
 As a cage full of fowls, So their houses are full of deceit, Therefore they have been great, and are rich.

- 28** They have become fat, they shine: yes, they surpass the deeds of the wicked: they judge not the cause, the cause of the fatherless, yet they prosper and the right of the needy do they not judge.
 They are become fat, they shine, yea, they surpass in deeds of wickedness; they judge not the cause, the cause of the fatherless, and they prosper and the right of the needy do they not adjudge.
 They have been fat, they have shone, Yea, they have overpassed the acts of the evil, Judgment they have not judged, The judgment of the fatherless -- and they prosper, And the judgment of the needy they have not judged.
- 29** Shall I not visit for these things? saith Yahweh: shall not my soul be avenged on such a nation as this?
 Shall I not visit for these things? saith Yahweh; shall not my soul be avenged on such a nation as this?
 For these do not I inspect, an affirmation of Yahweh, On a nation such as this, Doth not My soul avenge itself?
- 30** A wonderful and horrible thing is committed in the land;
 An appalling and horrible thing is committed in the land:
 An astonishing and horrible thing hath been in the land.
- 31** The prophets prophesy falsely, and the priests bear rule by their means; and my people love to have it so: and what will ye do in the end thereof?
 the prophets prophesy falsehood, and the priests rule by their means; and my people love [to have it] so. But what will ye do in the end thereof?
 The prophets have prophesied falsely, And the priests bear rule by their means, And My people have loved [it] so, And what do they at its latter end?
- 1** O ye children of Benjamin, gather yourselves to flee out of the midst of Jerusalem, and blow the trumpet in Tekoa, and set up a sign of fire in Beth-haccerem: for evil appeareth out of the north, and great destruction.
 Flee for safety, ye children of Benjamin, out of the midst of Jerusalem, and blow the trumpet in Tekoa, and set up a signal in Beth-haccerem; for evil appeareth out of the north, and a great destruction.
 Strengthen yourselves, sons of Benjamin, From the midst of Jerusalem, And in Tekoa blow ye a trumpet, And over Beth-Haccerem lift ye up a flame, For evil hath been seen from the north, And great destruction.
- 2** I have likened the daughter of Zion to a comely and delicate woman.
 The comely and delicate one do I cut off, the daughter of Zion.
 The comely and the delicate one I have cut off, The daughter of Zion.
- 3** The shepherds with their flocks shall come to her; they shall pitch their tents against her on every side; they shall feed every one in his place.
 Shepherds with their flocks shall come unto her; they shall pitch [their] tents against her round about; they shall feed every one in his place.
 Unto her come do shepherds and their droves, They have stricken tents by her round about, They have fed each [in] his own station.
- 4** Prepare ye war against her; arise, and let us go up at noon. Woe to us! for the day departeth, for the shadows of the evening are lengthened.
 Prepare war against her. Arise, and let us go up at noon. Woe unto us! for the day hath declined, for the shadows of the evening are lengthening
 Sanctify ye against her the battle, Rise, and we go up at noon. Wo to us, for turned hath the day, For stretched out are the shades of evening,

- 5 Arise, and let us go by night, and let us destroy her palaces.
 Arise, and let us go up by night, and let us destroy her palaces.
 `Rise, and we go up by night, And we destroy her palaces.`
- 6 For thus hath Yahweh of hosts said, Hew ye down trees, and cast a mound against Jerusalem: this is the city to be visited; she is wholly oppression in the midst of her.
 For thus hath Yahweh of hosts said: Hew ye down trees, and cast a mound against Jerusalem. She is the city to be visited; she is wholly oppression in the midst of her.
 For thus said Yahweh of Hosts: Cut down her wood, And pour out against Jerusalem a mound, She [is] the city to be inspected, Wholly -- she is oppression in her midst.
- 7 As a fountain casteth out her waters, so she casteth out her wickedness: violence and devastation is heard in her; before me continually are grief and wounds.
 As a well poureth forth her waters, so she poureth forth her wickedness: violence and destruction are heard in her; before me continually are grief and wounds.
 As the digging of a well, is [for] its waters, So she hath digged [for] her wickedness, Violence and spoil is heard in her, Before My face continually [are] sickness and smiting.
- 8 Be thou instructed, O Jerusalem, lest my soul depart from thee; lest I make thee desolate, a land not inhabited.
 Be thou instructed, Jerusalem, lest my soul be alienated from thee; lest I make thee a desolation, a land not inhabited.
 Be instructed, O Jerusalem, Lest My soul be alienated from thee, Lest I make thee a desolation, a land not inhabited.
- 9 Thus saith Yahweh of hosts, They shall thoroughly glean the remnant of Israel as a vine: turn back thy hand as a grape-gatherer into the baskets
 Thus saith Yahweh of hosts: They shall thoroughly glean like a vine the remnant of Israel: turn back thy hand, as a grape-gatherer unto the baskets.
 Thus said Yahweh of Hosts: They surely glean, as a vine, the remnant of Israel, Put back thy hand, as a gatherer to the baskets.
- 10 To whom shall I speak, and give warning, that they may hear? Behold, their ear is uncircumcised, and they cannot hearken: behold, the word of Yahweh is to them a reproach; they have no delight in it.
 To whom shall I speak and testify, that they may hear? Behold, their ear is uncircumcised, and they cannot hearken: behold, the word of Yahweh is unto them a reproach; they have no delight in it.
 To whom do I speak, and testify, and they hear? Lo, their ear [is] uncircumcised, And they are not able to attend. Lo, a word of Yahweh hath been to them for a reproach, They delight not in it.
- 11 Therefore I am full of the fury of Yahweh; I am weary with holding in: I will pour it out upon the children abroad, and upon the assembly of young men together: for even the husband with the wife shall be taken, the aged with him that is full of days.
 And I am full of the fury of Yahweh, I am weary with holding in. Pour it out upon the children in the street, and upon the assembly of young men together: for even the husband with the wife shall be taken; the aged with him [that is] full of days.
 And with the fury of Yahweh I have been filled, (I have been weary of containing,) To pour [it] on the suckling in the street, And on the assembly of youths together, For even husband with wife are captured, An elder with one full of days,

- 12** And their houses shall be turned to others, with their fields and wives together: for I will stretch out my hand upon the inhabitants of the land, saith Yahweh.
And their houses shall be turned unto others, [their] fields and wives together; for I will stretch out my hand upon the inhabitants of the land, saith Yahweh.
And their houses have been turned to others, Fields and wives together, For I stretch out My hand against the inhabitants of the land, An affirmation of Yahweh.
- 13** For from the least of them even to the greatest of them every one is given to covetousness; and from the prophet even to the priest every one dealeth falsely.
For from the least of them even unto the greatest of them, every one is given to covetousness; and from the prophet even unto the priest, every one dealeth falsely.
For from their least unto their greatest, Every one is gaining dishonest gain, And from prophet even unto priest, Every one is dealing falsely,
- 14** They have healed also the hurt of the daughter of my people slightly, saying, Peace, peace; when there is no peace.
And they have healed the breach of the daughter of my people lightly, saying, Peace, peace! when there is no peace.
And they heal the breach of the daughter of my people slightly, Saying, `Peace, peace!` and there is no peace.
- 15** Were they ashamed when they had committed abomination? no, they were not at all ashamed, neither could they blush: therefore they shall fall among them that fall: at the time that I visit them they shall be cast down, saith Yahweh.
Are they ashamed that they have committed abomination? Nay, they are not at all ashamed, neither know they what it is to blush. Therefore th shall fall among them that fall; at the time that I visit them they shall stumble, saith Yahweh.
They were ashamed when they did abomination! Yea, they are not at all ashamed, Yea, blushing they have not known, Therefore they do fall among those falling, In the time I have inspected them, They stumble, said Yahweh.
- 16** Thus saith Yahweh, Stand ye in the ways, and see, and ask for the old paths, where is the good way, and walk in it, and ye shall find rest for your souls. But they said, We will not walk in it.
Thus saith Yahweh: Stand in the ways and see, and ask for the ancient paths, which is the good way, and walk therein, and ye shall find rest for your souls. But they said, We will not walk [therein].
Thus said Yahweh: Stand ye by the ways and see, and ask for paths of old, Where [is] this -- the good way? and go ye in it, And find rest for yourselves. And they say, `We do not go.`
- 17** Also I set watchmen over you, saying, Hearken to the sound of the trumpet. But they said, We will not hearken.
Also I have set watchmen over you: -- Hearken ye to the sound of the trumpet. But they said, We will not hearken.
And I have raised up for you watchmen, Attend ye to the voice of the trumpet. And they say, `We do not attend.`
- 18** Therefore hear, ye nations, and know, O congregation, what is among them.
Therefore hear, ye nations, and know, O assembly, what is among them.
Therefore hear, O nations, and know, O company, That which [is] upon them.

- 19** Hear, O earth: behold, I will bring evil upon this people, even the fruit of their thoughts, because they have not hearkened to my words, nor to my law, but have rejected it.
Hear, O earth: behold, I will bring evil upon this people, the fruit of their thoughts; for they have not hearkened unto my words, and as to my law, they have rejected it.
Hear, O earth, lo, I am bringing evil on this people, The fruit of their devices, For to My words they gave no attention, And My law -- they kick against it.
- 20** To what purpose cometh there to me incense from Sheba, and the sweet cane from a distant country? your burnt-offerings are not acceptable, nor your sacrifices sweet to me.
To what purpose should there come to me incense from Sheba, and the sweet cane from a far country? Your burnt-offerings are not acceptable nor are your sacrifices pleasing unto me.
Why [is] this to Me? frankincense from Sheba cometh, And the sweet cane from a land afar off, Your burnt-offerings [are] not for acceptance, And your sacrifices have not been sweet to Me.
- 21** Therefore thus saith Yahweh, Behold, I will lay stumbling-blocks before this people, and the fathers and the sons together shall fall upon them; the neighbor and his friend shall perish.
Therefore thus saith Yahweh: Behold, I will lay stumbling-blocks before this people, and the fathers and the sons together shall fall over them; the neighbour and his friend shall perish.
Therefore thus said Yahweh: Lo, I do give to this people stumbling blocks, And stumbled against them have fathers and sons together, The neighbour and his friend do perish.
- 22** Thus saith Yahweh, Behold, a people cometh from the north country, and a great nation shall be raised from the sides of the earth.
Thus saith Yahweh: Behold, a people cometh from the north country, and a great nation is stirred up from the uttermost parts of the earth.
Thus said Yahweh: Lo, a people hath come from a north country, And a great nation is stirred up from the sides of the earth.
- 23** They shall lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea; and they ride upon horses, set in array as men for war against thee, O daughter of Zion.
They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea; and they ride upon horses, set in array as a man for the battle, against thee, daughter of Zion.
Bow and javelin they take hold of, Fierce it [is], and they have no mercy, Their voice as a sea doth sound, And on horses they ride, set in array as man of war, Against thee, O daughter of Zion.
- 24** We have heard the fame of it: our hands become feeble: anguish hath taken hold of us, and pain, as of a woman in travail.
We have heard the report thereof: our hands are grown feeble; anguish hath taken hold of us, pain as of a woman that travaileth.
We have heard its sound, feeble have been our hands, Distress hath seized us, pain as of a travailing woman.
- 25** Go not forth into the field, nor walk by the way; for the sword of the enemy and fear is on every side.
Go not forth into the field, nor walk by the way; for [there is] the sword of the enemy, terror is on every side.
Go not forth to the field, And in the way walk not, For a sword hath the enemy, fear [is] round about.

- 26 O daughter of my people, gird thee with sackcloth, and wallow thyself in ashes: make thee mourning, as for an only son, most bitter lamentation for the spoiler shall suddenly come upon us.
 Daughter of my people, gird thee with sackcloth, and roll thyself in ashes: make mourning, [as] for an only son -- bitter lamentation; for the spoiler cometh suddenly upon us.
 O daughter of My people, Gird on sackcloth, and roll thyself in ashes, The mourning of an only one make for thee, A lamentation most bitter, For suddenly come doth the spoiler against us.
- 27 I have set thee for a tower and a fortress among my people, that thou mayest know and try their way.
 I have set thee among my people as an assayer, a fortress, that thou mayest know and try their way.
 A watch-tower I have given thee, Among My people a fortress, And thou knowest, and hast tried their way.
- 28 They are all grievous revolvers, walking with slanders: they are brass and iron; they are all corrupters.
 They are all the most rebellious of rebels, going about with slander: they are bronze and iron; they are all corrupters.
 All of them are turned aside by apostates, Walking slanderously -- brass and iron, All of them are corrupters.
- 29 The bellows is burned, the lead is consumed by the fire; the founder melteth in vain: for the wicked are not plucked away.
 The bellows are burned, the lead is consumed by the fire; they have melted, and melted in vain; and the bad are not plucked away.
 The bellows have been burnt, By fire hath the lead been consumed, In vain hath a refiner refined, And the wicked have not been drawn away.
- 30 Reprobate silver shall men call them, because Yahweh hath rejected them.
 Reprobate silver shall they call them, for Yahweh hath rejected them.
 `Silver rejected,` they have called to them, For Yahweh hath kicked against them!
- 2 Stand in the gate of Yahweh'S house, and proclaim there this word, and say, Hear the word of Yahweh, all ye of Judah, that enter in at these gates to worship Yahweh.
 Stand in the gate of Yahweh`s house, and proclaim there this word, and say, Hear ye the word of Yahweh, all Judah, that enter in at these gates to worship Yahweh.
 Stand in the gate of the house of Yahweh, and thou hast proclaimed there this word, and hast said, Hear a word of Yahweh, all ye of Judah, who are coming in at these gates, to bow before Yahweh:
- 3 Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel, Amend your ways and your doings, and I will cause you to dwell in this place.
 Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: Amend your ways and your doings, and I will cause you to dwell in this place.
 Thus said Yahweh of Hosts, God of Israel, Amend your ways, and your doings, And I cause you to dwell in this place.
- 4 Trust ye not in lying words, saying, The temple of Yahweh, The temple of Yahweh, The temple of Yahweh, are these.
 Confide ye not in words of falsehood, saying, Yahweh`s temple, Yahweh`s temple, Yahweh`s temple is this.
 Do not trust for yourselves Unto the words of falsehood, saying, The temple of Yahweh, the temple of Yahweh, The temple of Yahweh [are] they
- 5 For if ye thoroughly amend your ways and your doings; if ye thoroughly execute judgment between a man and his neighbor;
 But if ye thoroughly amend your ways and your doings, if ye really do justice between a man and his neighbour,
 For, if ye do thoroughly amend your ways and your doings, If ye do judgment thoroughly Between a man and his neighbour,

- 6 If ye oppress not the stranger, the fatherless, and the widow, and shed not innocent blood in this place, neither walk after other gods to your hurt [if] ye oppress not the stranger, the fatherless, and the widow, and shed no innocent blood in this place, neither walk after other gods to your hurt Sojourner, fatherless, and widow, ye oppress not, And innocent blood do not shed in this place, And after other gods do not walk, for evil to yourselves,
- 7 Then will I cause you to dwell in this place, in the land that I gave to your fathers, for ever and ever. then will I cause you to dwell in this place, in the land that I gave to your fathers from of old even for ever. Then I have caused you to dwell in this place, In the land that I gave to your fathers, From age even unto age.
- 8 Behold, ye trust in lying words, that cannot profit. Behold, ye confide in words of falsehood that cannot profit. Lo, ye are trusting for yourselves On the words of falsehood, so as not to profit.
- 9 Will ye steal, murder, and commit adultery, and swear falsely, and burn incense to Baal, and walk after other gods whom ye know not; What? steal, murder, and commit adultery, and swear falsely, and burn incense unto Baal, and walk after other gods whom ye know not ... Stealing, murdering, and committing adultery, And swearing to falsehood, and giving perfume to Baal, And going after other gods whom ye know not.
- 10 And come and stand before me in this house, which is called by my name, and say, We are delivered to do all these abominations? then ye come and stand before me, in this house which is called by my name, and say, We are delivered, -- in order to do all these abominations! And ye have come in and stood before Me, In this house on which My name is called, And have said, `We have been delivered,` In order to do all these abominations.
- 11 Is this house, which is called by my name, become a den of robbers in your eyes? Behold, even I have seen it, saith Yahweh. Is this house, which is called by my name, a den of robbers in your eyes? Even I, behold, I have seen it, saith Yahweh. A den of burglars hath this house, On which My name is called, been in your eyes? Even I, lo, I have seen, an affirmation of Yahweh.
- 12 But go ye now to my place which was in Shiloh, where I set my name at the first, and see what I did to it for the wickedness of my people Israel. For go now unto my place which was in Shiloh, where I caused my name to dwell at the first, and see what I did to it, for the wickedness of my people Israel. But go ye, I pray you, Unto My place that [is] in Shiloh, Where I caused My name to dwell at first, And see that which I have done to it, For the wickedness of My people Israel.
- 13 And now, because ye have done all these works, saith Yahweh, and I spoke to you, rising early and speaking, but ye heard not; and I called you, but ye answered not; And now, because ye have done all these works, saith Yahweh, and I spoke unto you, rising up early and speaking, and ye heard not, and I called you, and ye answered not; And now, because of your doing all these works, An affirmation of Yahweh, And I speak unto you, rising early and speaking, And ye have not hearkened, And I call you, and ye have not answered,

- 14** Therefore will I do to this house, which is called by my name, in which ye trust, and to the place which I gave to you and to your fathers, as I have done to Shiloh.
I will even do unto the house which is called by my name, wherein ye trust, and unto the place which I gave to you and to your fathers, as I have done to Shiloh;
I also to the house on which My name is called, In which ye are trusting, And to the place that I gave to you, and to your fathers, Have done, as I have done to Shiloh.
- 15** And I will cast you out of my sight, as I have cast out all your brethren, even the whole seed of Ephraim.
and I will cast you out of my sight, as I have cast out all your brethren, all the seed of Ephraim.
And I have cast you from before My face, As I have cast out all your brethren, The whole seed of Ephraim.
- 16** Therefore pray not thou for this people, neither lift up cry nor prayer for them, neither make intercession to me: for I will not hear thee.
And thou, pray not for this people, neither lift up cry nor prayer for them, and make not intercession to me; for I will not hear thee.
And thou dost not pray for this people, Nor lift up for them crying and prayer, Nor intercede with Me, for I hear thee not.
- 17** Seest thou not what they do in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem?
Seest thou not what they do in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem?
Art thou not seeing what they are doing In cities of Judah, and in streets of Jerusalem?
- 18** The children gather wood, and the fathers kindle the fire, and the women knead dough, to make cakes to the queen of heaven, and to pour out drink-offerings to other gods, that they may provoke me to anger.
The children gather wood, and the fathers kindle the fire, and the women knead dough, to make cakes to the queen of heaven, and to pour out drink-offerings unto other gods, that they may provoke me to anger.
The sons are gathering wood, And the fathers are causing the fire to burn, And the women are kneading dough, To make cakes to the queen of heavens, And to pour out libations to other gods, So as to provoke Me to anger.
- 19** Do they provoke me to anger? saith Yahweh: do they not provoke themselves to the confusion of their own faces?
Is it I whom they provoke to anger? saith Yahweh; is it not themselves, to the shame of their own face?
Me are they provoking to anger? an affirmation of Yahweh, Is it not themselves, For the shame of their own faces?
- 20** Therefore thus saith the Lord GOD; Behold, my anger and my fury shall be poured out upon this place, upon man, and upon beast, and upon the trees of the field, and upon the fruit of the ground; and it shall burn, and shall not be quenched.
Therefore thus saith the Lord Yahweh: Behold, mine anger and my fury shall be poured out upon this place; upon man, and upon beast, and upon the trees of the field, and upon the fruit of the ground; and it shall burn, and shall not be quenched.
Therefore, thus said the Lord Yahweh, Lo, Mine anger and My fury is poured out on this place, On man, and beast, and on tree of the field, And on fruit of the ground, And it hath burned, and it is not quenched.
- 21** Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel; Put your burnt-offerings to your sacrifices, and eat flesh.
Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: Add your burnt-offerings to your sacrifices, and eat the flesh.
Thus said Yahweh of Hosts, God of Israel, Your burnt-offerings add to your sacrifices, And eat ye flesh.

- 22** For I spoke not to your fathers, nor commanded them in the day that I brought them out of the land of Egypt, concerning burnt-offerings or sacrifices:
For I spoke not unto your fathers, nor commanded them concerning burnt-offerings and sacrifices, in the day that I brought them out of the land of Egypt;
For I did not speak with your fathers, Nor did I command them in the day of My bringing them out of the land of Egypt, Concerning the matters of burnt-offering and sacrifice,
- 23** But this thing I commanded them, saying, Obey my voice, and I will be your God, and ye shall be my people: and walk ye in all the ways that I have commanded you, that it may be well to you.
but I commanded them this thing, saying, Hearken unto my voice, and I will be your God, and ye shall be my people; and walk in all the way that I command you, that it may be well with you.
But this thing I commanded them, saying: Hearken to My voice, And I have been to you for God, And ye -- ye are to Me for a people, And have walked in all the way that I command you, So that it is well for you.
- 24** But they hearkened not, nor inclined their ear, but walked in the counsels and in the imagination of their evil heart, and went backward, and not forward.
But they hearkened not, nor inclined their ear, but walked in the counsels, in the stubbornness of their evil heart, and went backward and not forward.
And they have not hearkened, nor inclined their ear, And they walk in the counsels, In the stubbornness, of their evil heart, And are for backward and not for forward.
- 25** Since the day that your fathers came forth from the land of Egypt to this day I have even sent to you all my servants the prophets, daily rising early and sending them:
Since the day that your fathers came forth out of the land of Egypt, unto this day, have I sent unto you all my servants the prophets, daily rising up early and sending them;
Even from the day when your fathers Went out of the land of Egypt till this day, I send to you all my servants the prophets, Daily rising early and sending,
- 26** Yet they hearkened not to me, nor inclined their ear, but hardened their neck: they did worse than their fathers.
but they have not hearkened unto me, nor inclined their ear; and they have hardened their neck: they have done worse than their fathers.
And they have not hearkened unto Me, Nor inclined their ear, and harden their neck, They have done evil above their fathers.
- 27** Therefore thou shalt speak all these words to them; but they will not hearken to thee: thou shalt also call to them; but they will not answer thee.
And thou shalt speak all these words unto them, but they will not hearken unto thee; and thou shalt call unto them, but they will not answer thee.
And thou hast spoken unto them all these words, And they do not hearken to thee, And thou hast called unto them, And they do not answer thee.

- 28** But thou shalt say to them, This is a nation that obeyeth not the voice of Yahweh their God, nor receiveth correction: truth hath perished, and is cut off from their mouth.
And thou shalt say unto them, This is the nation which hath not hearkened unto the voice of Yahweh their God, nor received correction; fidelity is perished, and is cut off from their mouth.
And thou hast said unto them: This [is] the nation that hath not hearkened, To the voice of Yahweh its God, Nor have they accepted instruction, Perished hath stedfastness, Yea, it hath been cut off from their mouth.
- 29** Cut off thy hair, O Jerusalem, and cast it away, and take up a lamentation on high places; for Yahweh hath rejected and forsaken the generation his wrath.
Cut off thy hair, and cast it away, and take up a lamentation on the heights; for Yahweh hath rejected and forsaken the generation of his wrath
Cut off thy crown, and cast [it] away, And lift up on high places lamentation, For Yahweh hath rejected, And He leaveth the generation of His wrath.
- 30** For the children of Judah have done evil in my sight, saith Yahweh: they have set their abominations in the house which is called by my name, to pollute it.
For the children of Judah have done evil in my sight, saith Yahweh; they have set their abominations in the house which is called by my name, to defile it.
For the sons of Judah Have done the evil thing in Mine eyes, An affirmation of Yahweh, They have set their abominations in the house On which My name is called -- to defile it,
- 31** And they have built the high places of Tophet, which is in the valley of the son of Hinnom, to burn their sons and their daughters in the fire; which I commanded them not, neither came it into my heart.
And they have built the high places of Topheth, which is in the valley of the son of Hinnom, to burn their sons and their daughters in the fire; which I commanded not, neither did it come up into my mind.
And have built the high places of Tophet, That [are] in the valley of the son of Hinnom, To burn their sons and their daughters with fire, Which I did not command, Nor did it come up on My heart.
- 32** Therefore, behold, the days come, saith Yahweh, that it shall no more be called Tophet, nor the valley of the son of Hinnom, but the valley of slaughter: for they shall bury in Tophet, till there shall be no place.
Therefore, behold, days are coming, saith Yahweh, when it shall no more be said, Topheth, and Valley of the son of Hinnom, but the valley of slaughter; for they shall bury in Topheth, till there be no place.
Therefore, lo, days are coming, An affirmation of Yahweh, And it is not said any more, `The Tophet,` And `Valley of the son of Hinnom,` But `Valley of the slaughter,` And they have buried in Tophet -- without place.
- 33** And the carcasses of this people shall be food for the fowls of heaven, and for the beasts of the earth; and none shall frighten them away.
And the carcasses of this people shall be food for the fowl of the heavens, and for the beasts of the earth; and none shall scare [them] away.
And the carcase of this people hath been for food To a fowl of the heavens, and to a beast of the earth, And there is none troubling.

- 34** Then will I cause to cease from the cities of Judah, and from the streets of Jerusalem, the voice of mirth, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride: for the land shall be desolate.
And I will cause to cease from the cities of Judah, and from the streets of Jerusalem, the voice of mirth and the voice of joy, the voice of the bridegroom and the voice of the bride; for the land shall become a waste.
And I have caused to cease from cities of Judah, And from streets of Jerusalem, The voice of joy, and the voice of gladness, Voice of bridegroom, and voice of bride, For the land doth become a desolation!
- 1** At that time, saith Yahweh, they shall bring the bones of the kings of Judah, and the bones of his princes, and the bones of the priests, and the bones of the prophets, and the bones of the inhabitants of Jerusalem, out of their graves:
At that time, saith Yahweh, they shall bring forth the bones of the kings of Judah, and the bones of his princes, and the bones of the priests, and the bones of the prophets, and the bones of the inhabitants of Jerusalem, out of their graves;
At that time, an affirmation of Yahweh, They bring the bones of the kings of Judah, And the bones of its princes, And the bones of the priests, And the bones of the prophets, And the bones of inhabitants of Jerusalem, Out of their graves,
- 2** And they shall spread them before the sun, and the moon, and all the host of heaven, whom they have loved, and whom they have served, and after whom they have walked, and whom they have sought, and whom they have worshiped: they shall not be gathered, nor be buried; they shall be for dung upon the face of the earth.
and they shall spread them out to the sun and to the moon and to all the host of the heavens, which they have loved, and which they have served and after which they have walked, and which they have sought, and which they have worshipped: they shall not be gathered, nor be buried; they shall be for dung upon the face of the ground.
And have spread them to sun, and to moon, And to all the host of the heavens, that they have loved, And that they have served, And that they have walked after, And that they have sought, And to which they have bowed themselves, They are not gathered, nor buried, They are for dung on the face of the ground.
- 3** And death shall be chosen rather than life by all the residue of them that remain of this evil family, who remain in all the places whither I have driven them, saith Yahweh of hosts.
And death shall be chosen rather than life by all the residue that remain of this evil family, in all the places whither I have driven those that remain, saith Yahweh of hosts.
And chosen is death rather than life By all the remnant who are left of this evil family, In all the remaining places, whither I have driven them, A affirmation of Yahweh of Hosts.
- 4** Moreover, thou shalt say to them, Thus saith Yahweh; Shall they fall, and not arise? shall he turn away, and not return?
And thou shalt say unto them, Thus saith Yahweh: Do [men] fall, and not rise up? Doth one turn away, and not return?
And thou hast said unto them: Thus said Yahweh, Do they fall, and not rise? Doth he turn back, and not return?
- 5** Why then hath this people of Jerusalem slidden back by a perpetual backsliding? they hold fast deceit, they refuse to return.
Why hath this people of Jerusalem slidden back with a perpetual backsliding? They hold fast deceit, they refuse to return.
Wherefore hath this people of Jerusalem Turned back -- a perpetual backsliding? They have kept hold on deceit, They have refused to turn back

- 6** I hearkened and heard, but they spoke not aright: no man reformed of his wickedness, saying, What have I done? every one turned to his course as the horse rusheth to the battle.
 I hearkened and heard: they speak not what is right; there is no man who reformeth him of his wickedness, saying, What have I done? Every one turneth to his course, like a horse rushing into the battle.
 I have given attention, yea, I hearken, They do not speak right, No man hath reformed of his wickedness, Saying, What have I done? Every one hath turned to his courses, As a horse is rushing into battle.
- 7** Yes, the stork in the heaven knoweth her appointed times; and the turtle and the crane and the swallow observe the time of their coming; but my people know not the judgment of Yahweh.
 Even a stork in the heavens knoweth her appointed times, and the turtle-dove and the swallow and the crane observe the time of their coming; but my people know not the judgment of Yahweh.
 Even a stork in the heavens hath known her seasons, And turtle, and swallow, and crane, Have watched the time of their coming, And -- My people have not known the judgment of Yahweh.
- 8** How do ye say, We are wise, and the law of Yahweh is with us? Lo, certainly in vain he hath made it; the pen of the scribes is in vain.
 How do ye say, We are wise, and the law of Yahweh is with us? Behold, certainly the lying pen of the scribes hath made it falsehood.
 How do ye say, We [are] wise, And the law of Yahweh [is] with us? Surely, lo, falsely it hath wrought, The false pen of scribes.
- 9** The wise men are ashamed, they are dismayed and taken: lo, they have rejected the word of Yahweh; and what wisdom is in them?
 The wise men are ashamed, they are dismayed and taken: behold, they have rejected Yahweh's word; and what wisdom is in them?
 Ashamed have been the wise, They have been affrighted, and are captured, Lo, against a word of Yahweh they kicked, And the wisdom of what have they?
- 10** Therefore will I give their wives to others, and their fields to them that shall inherit them: for every one from the least even to the greatest is given to covetousness, from the prophet even to the priest every one dealeth falsely.
 Therefore will I give their wives unto others, their fields to those that shall possess [them]; for every one, from the least even unto the greatest, is given to covetousness; from the prophet even unto the priest, every one dealeth falsely.
 Therefore, I give their wives to others, Their fields to dispossessors, For from the least even unto the greatest, Every one is gaining dishonest gain From prophet even unto priest, every one is dealing falsely.
- 13** I will surely consume them, saith Yahweh: there shall be no grapes on the vine, nor figs on the fig-tree, and the leaf shall fade; and the things that have given to them shall pass away from them.
 I will utterly take them away, saith Yahweh: there are no grapes on the vine, nor figs on the fig-tree; and the leaf is faded: and I will give them to those that shall pass over them.
 I utterly consume them, an affirmation of Yahweh, There are no grapes in the vine, Yea, there are no figs in the fig-tree, And the leaf hath faded And the strength they have passeth from them.

- 14** Why do we sit still? assemble yourselves, and let us enter into the fortified cities, and let us be silent there: for Yahweh our God hath put us to silence, and given us water of gall to drink, because we have sinned against Yahweh.
Why do we sit still? Assemble yourselves, and let us enter into the fenced cities, and let us be silent there: for Yahweh our God hath put us to silence, and given us water of gall to drink, because we have sinned against Yahweh.
Wherefore are we sitting still? Be gathered, and we go in to the fenced cities, And we are silent there, For Yahweh our God hath made us silent, Yea, He causeth us to drink water of gall, For we have sinned against Yahweh.
- 15** We looked for peace, but no good came; and for a time of health, and behold, trouble!
Peace is looked for, and there is no good; a time of healing, and behold, terror.
Looking for peace -- and there is no good, For a time of healing, and lo, terror.
- 16** The snorting of his horses was heard from Dan: the whole land trembled at the sound of the neighing of his strong ones; for they have come, and have devoured the land, and all that is in it; the city, and those that dwell therein.
The snorting of his horses is heard from Dan: the whole land trembleth at the sound of the neighing of his steeds, and they come, and devour the land, and all it contains, the city and those that dwell therein.
From Dan hath been heard the snorting of his horses, From the voice of the neighings of his mighty ones, Trembled hath all the land, And they come in and consume the land and its fulness, The city and the inhabitants in it.
- 17** For behold, I will send serpents, cockatrices, among you, which will not be charmed, and they shall bite you, saith Yahweh.
For behold, I send among you serpents, vipers against which there is no charm, and they shall bite you, saith Yahweh.
For, lo, I am sending among you serpents, Vipers that have no charmer, And they have bitten you, an affirmation of Yahweh.
- 18** When I would comfort myself against sorrow, my heart is faint in me.
My comfort in my sadness! my heart is faint in me!
My refreshing for me [is] sorrow, For me my heart [is] sick.
- 19** Behold the voice of the cry of the daughter of my people because of them that dwell in a distant country: Is not Yahweh in Zion? is not her king in her? Why have they provoked me to anger with their graven images, and with strange vanities?
Behold the voice of the cry of the daughter of my people, from a very far country: Is not Yahweh in Zion? Is not her king in her? Why have they provoked me to anger with their graven images, with foreign vanities?
Lo, the voice of a cry of the daughter of my people from a land afar off, Is Yahweh not in Zion? is her king not in her? Wherefore have they provoked Me with their graven images, With the vanities of a foreigner?
- 20** The harvest is past, the summer is ended, and we are not saved.
The harvest is past, the summer is ended, and we are not saved.
Harvest hath passed, summer hath ended, And we -- we have not been saved.
- 21** For the hurt of the daughter of my people am I hurt; I am black; astonishment hath taken hold on me.
-- For the breach of the daughter of my people am I crushed; I go mourning; astonishment hath taken hold of me.
For a breach of the daughter of my people have I been broken, I have been black, astonishment hath seized me.

- 22** Is there no balm in Gilead: is there no physician there? why then is not the health of the daughter of my people recovered.
 Is there no balm in Gilead? is there no physician there? Why then is there no dressing applied for the healing of the daughter of my people?
 Is there no balm in Gilead? Is there no physician there? For wherefore hath not the health of the daughter of my people gone up?
- 1** Oh that my head were waters, and my eyes a fountain of tears, that I might weep day and night for the slain of the daughter of my people!
 Oh that my head were waters, and mine eye a fountain of tears, that I might weep day and night for the slain of the daughter of my people!
 Who doth make my head waters, And mine eye a fountain of tears? And I weep by day and by night, For the wounded of the daughter of my people.
- 2** Oh that I had in the wilderness a lodging-place of way-faring men; that I might leave my people, and go from them! for they are all adulterers, an assembly of treacherous men.
 Oh that I had in the wilderness a traveller's lodging-place, that I might leave my people, and go away from them! For they are all adulterers, an assembly of treacherous men.
 Who doth give me in a wilderness A lodging-place of travellers? And I leave my people, and go from them, For all of them [are] adulterers, An assembly of treacherous ones.
- 3** And they bend their tongues like their bow for lies: but they are not valiant for the truth upon the earth; for they proceed from evil to evil, and they know not me, saith Yahweh.
 And they bend their tongue, their bow of falsehood, and not for fidelity are they valiant in the land; for they proceed from evil to evil, and they know not me, saith Yahweh.
 And they bend their tongue, their bow [is] a lie, And not for stedfastness have they been mighty in the land, For from evil unto evil they have gone forth, And Me they have not known, An affirmation of Yahweh!
- 4** Take ye heed every one of his neighbor, and trust ye not in any brother: for every brother will utterly supplant, and every neighbor will walk with slanders.
 Take ye heed every one of his friend, and confide not in any brother; for every brother only supplanteth, and every friend goeth about with slander.
 Each of his friend -- beware ye, And on any brother, do not trust, For every brother doth utterly supplant, For every friend slanderously doth walk,
- 5** And they will deceive every one his neighbor, and will not speak the truth: they have taught their tongue to speak lies, and weary themselves to commit iniquity.
 And they act deceitfully every one with his neighbour, and speak not the truth: they teach their tongue to speak falsehood, they weary themselves with perverse dealing.
 And each at his friend they mock, And truth they do not speak, They taught their tongue to speak falsehood, To commit iniquity they have laboured.
- 6** Thy habitation is in the midst of deceit; through deceit they refuse to know me, saith Yahweh.
 Thy habitation is in the midst of deceit; through deceit they refuse to know me, saith Yahweh.
 thy dwelling [is] in the midst of deceit, Through deceit they refused to know Me, An affirmation of Yahweh.

- 7 Therefore thus saith Yahweh of hosts, Behold, I will melt them, and try them; for how shall I do for the daughter of my people?
Therefore thus saith Yahweh of hosts: Behold, I will melt them, and try them; for how else could I do for the daughter of my people?
Therefore, thus said Yahweh of Hosts: Lo, I am refining them, and have tried them, For how do I do because of the daughter of My people?
- 8 Their tongue is as an arrow shot out; it speaketh deceit: one speaketh peaceably to his neighbor with his mouth, but in heart he layeth his wait.
Their tongue is a murderous arrow; it speaketh deceit. [A man] speaketh peaceably to his neighbour with his mouth, but in his heart he layeth his ambush.
A slaughtering arrow [is] their tongue, Deceit it hath spoken in its mouth, Peace with its neighbour it speaketh, And in its heart it layeth its ambush.
- 9 Shall I not visit them for these things? saith Yahweh: shall not my soul be avenged on such a nation as this?
Shall I not visit them for these [things]? saith Yahweh; shall not my soul be avenged on such a nation as this?
For these things do not I see after them? An affirmation of Yahweh, Against a nation such as this doth not My soul avenge itself?
- 10 For the mountains will I take up a weeping and wailing, and for the habitations of the wilderness a lamentation, because they are burned up, so that none can pass through them; neither can men hear the voice of the cattle; both the fowl of the heavens and the beast have fled; they are gone.
For the mountains will I take up weeping and wailing, and for the pastures of the wilderness, a lamentation; for they are burnt up, so that none passeth through them; and the voice of the cattle is not heard. Both the fowl of the heavens and the beasts are fled; they are gone.
For the mountains I lift up weeping and wailing, And for the habitations of the wilderness a lamentation, For they have been burnt up without a passing over, Nor have they heard the voice of cattle, From the fowl of the heavens unto the beast they have fled, they have gone.
- 11 And I will make Jerusalem heaps, and a den of dragons; and I will make the cities of Judah desolate, without an inhabitant.
And I will make Jerusalem heaps, a dwelling-place of jackals; and I will make the cities of Judah a desolation, without inhabitant.
And I make Jerusalem become heaps, A habitation of lizards, And the cities of Judah I make a desolation, Without inhabitant.
- 12 Who is the wise man that may understand this? and who is he to whom the mouth of Yahweh hath spoken, that he may declare it, for what the land perisheth and is burned up like a wilderness, that none passeth through?
Who is a wise man, that he may understand this? and he to whom the mouth of Yahweh hath spoken, that he may declare it? Why is the land perished, burnt up like a wilderness, so that none passeth through?
Who [is] the wise man? and he understandeth this, And he to whom the mouth of Yahweh spake? And he doth declare it, For what hath the land perished? It hath been burnt up as a wilderness, Without any passing through.
- 13 And Yahweh saith, Because they have forsaken my law which I set before them, and have not obeyed my voice, neither walked therein;
And Yahweh saith, Because they have forsaken my law which I set before them, and have not hearkened unto my voice, nor walked in it,
And Yahweh saith: Because of their forsaking My law that I set before them, And they have not hearkened to My voice nor walked in it,
- 14 But have walked after the imagination of their own heart, and after Baalim, which their fathers taught them:
but have walked after the stubbornness of their own heart, and after the Baals, as their fathers taught them;
And they walk after the stubbornness of their heart, And after the Baalim, that their fathers taught them,

- 15** Therefore thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel; Behold, I will feed them, even this people, with wormwood, and give them water of gall drink.
therefore thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel, Behold, I will feed this people with wormwood, and give them water of gall to drink,
Therefore, thus said Yahweh of Hosts, God of Israel: Lo, I am causing them -- this people -- to eat wormwood, And I have caused them to drink water of gall,
- 16** I will scatter them also among the heathen, whom neither they nor their fathers have known: and I will send a sword after them, till I have consumed them.
and will scatter them among the nations, whom neither they nor their fathers have known; and I will send the sword after them, till I have consumed them.
And I have scattered them among nations Which they knew not, they and their fathers, And have sent after them the sword, Till I have consumed them.
- 17** Thus saith Yahweh of hosts, Consider ye, and call for the mourning women, that they may come; and send for skillful women, that they may come;
Thus saith Yahweh of hosts: Consider, and call for the mourning women, that they may come, and send for the skilful women, that they may come;
Thus said Yahweh of Hosts: Consider ye, and call for mourning women, And they come, And to the wise women send, and they come,
- 18** And let them make haste, and take up a wailing for us, that our eyes may run down with tears, and our eyelids gush out with waters.
and let them make haste, and take up a wailing for us, that our eyes may run down with tears, and our eyelids pour forth waters.
And they hasten, and lift up for us a wailing. And run down our eyes do tears, And from our eyelids do waters flow.
- 19** For a voice of wailing is heard out of Zion, How are we laid waste! we are greatly confounded, because we have forsaken the land, because our dwellings have cast us out.
For a voice of wailing is heard out of Zion, How are we spoiled, sorely put to shame! For we have forsaken the land, for they have cast down our dwellings.
For -- a voice of wailing is heard from Zion: How have we been spoiled! We have been greatly ashamed, Because we have forsaken the land, Because they have cast down our tabernacles.
- 20** Yet hear the word of Yahweh, O ye women, and let your ear receive the word of his mouth, and teach your daughters wailing, and every one her neighbor lamentation.
Hear then the word of Yahweh, ye women, and let your ear receive the word of his mouth, and teach your daughters wailing, and each one her companion lamentation.
But hear, ye women, a word of Yahweh, And your ear receiveth a word of His mouth, And teach ye your daughters wailing, and each her neighbour lamentation.
- 21** For death hath come up into our windows, and hath entered into our palaces, to cut off the children from without, and the young men from the streets.
For death is come up through our windows, is entered into our palaces, to cut off the children from the street, the young men from the broadway
For death hath come up into our windows, It hath come into our palaces, To cut off the suckling from without, Young men from the broad place

- 22** Speak, Thus saith Yahweh, Even the carcasses of men shall fall as dung upon the open field, and as the handful after the harvest-man, and none shall gather them.
Speak, Thus saith Yahweh: Yea, the carcasses of men shall fall as dung upon the open field, and as the handful after the reaper, and there shall be none to gather.
Speak thus -- an affirmation of Yahweh, And fallen hath the carcase of man, As dung on the face of the field, And as a handful after the reaper, And there is none gathering.
- 23** Thus saith Yahweh, Let not the wise man glory in his wisdom, neither let the mighty man glory in his might, let not the rich man glory in his riches.
Thus saith Yahweh: Let not the wise glory in his wisdom, neither let the mighty glory in his might; let not the rich glory in his riches:
Thus said Yahweh: Let not the wise boast himself in his wisdom, Nor let the mighty boast himself in his might, Let not the rich boast himself in his riches,
- 24** But let him that glorieth, glory in this, that he understandeth and knoweth me, that I am Yahweh who exercise loving-kindness, judgment, and righteousness, in the earth: for in these things I delight, saith Yahweh.
but let him that glorieth glory in this, that he understandeth and knoweth me, that I [am] Yahweh, who exercise loving-kindness, judgment, and righteousness in the earth; for in these things I delight, saith Yahweh.
But -- in this let the boaster boast himself, In understanding and knowing Me, For I [am] Yahweh, doing kindness, Judgment, and righteousness in the earth, For in these I have delighted, An affirmation of Yahweh.
- 25** Behold, the days come, saith Yahweh, that I will punish all them who are circumcised with the uncircumcised;
Behold, days are coming, saith Yahweh, when I will visit all [them that are] circumcised with the uncircumcised;
Lo, days are coming -- an affirmation of Yahweh, And I have laid a charge on all circumcised in the foreskin,
- 1** Hear ye the word which Yahweh speaketh to you, O house of Israel:
Hear the word that Yahweh speaketh unto you, house of Israel.
Hear ye the word, O house of Israel, That Yahweh hath spoken for you.
- 2** Thus saith Yahweh, Learn not the way of the heathen, and be not dismayed at the signs of heaven; for the heathen are dismayed at them.
Thus saith Yahweh: Learn not the way of the nations, and be not dismayed at the signs of the heavens; for the nations are dismayed at them.
Thus said Yahweh: Unto the way of the nations accustom not yourselves, And by the signs of the heavens be not affrighted, For the nations are affrighted by them.
- 3** For the customs of the people are vain: for one cutteth a tree out of the forest, the work of the hands of the workman, with the ax.
For the statutes of the peoples are vanity; for [it is] a tree cut out of the forest, worked with a chisel by the hands of the artizan;
For the statutes of the peoples are vanity, For a tree from a forest hath one cut, Work of the hands of an artificer, with an axe,
- 4** They deck it with silver and with gold; they fasten it with nails and with hammers, that it may not move.
they deck it with silver and with gold; they fasten it with nails and with hammers, that it move not.
With silver and with gold they beautify it, With nails and with hammers they fix it, And it doth not stumble.

- 5** They are upright as the palm tree, but speak not: they must needs be borne, because they cannot go. Be not afraid of them; for they cannot do evil, neither also is it in them to do good.
 They are as a palm-column of turned work, and they speak not; they are carried, for they cannot go. Be not afraid of them; for they cannot do evil, neither also is it in them to do good.
 As a palm they [are] stiff, and they speak not, They are surely borne, for they step not, Be not afraid of them, for they do no evil, Yea, also to do good is not in them.
- 9** Silver spread into plates is brought from Tarshish, and gold from Uphaz, the work of the workman, and of the hands of the founder: blue and purple is their clothing: they are all the work of skillful men.
 Silver spread into plates is brought from Tarshish, and gold from Uphaz, the work of the artizan and of the hands of the founder; blue and purple is their clothing: they are all the work of skilful [men].
 Spread-out silver from Tarshish is brought, And gold from Uphaz, Work of an artizan, and of the hands of a refiner, Blue and purple [is] their clothing, Work of the skilful -- all of them.
- 11** Thus shall ye say to them, The gods that have not made the heavens and the earth, even they shall perish from the earth, and from under these heavens.
 Thus shall ye say unto them: The gods that have not made the heavens and the earth, these shall perish from the earth, and from under the heavens.
 Thus do ye say to them, The gods Who the heavens and earth have not made, They do perish from the earth, And from under these heavens.
- 12** He hath made the earth by his power, he hath established the world by his wisdom, and hath stretched out the heavens by his discretion.
 He hath made the earth by his power, he hath established the world by his wisdom, and hath stretched out the heavens by his understanding.
 The maker of the earth by His power, The establisher of the world by His wisdom, Who, by His understanding, stretched forth the heavens,
- 13** When he uttereth his voice, there is a multitude of waters in the heavens, and he causeth the vapors to ascend from the ends of the earth; he maketh lightnings with rain, and bringeth forth the wind out of his treasures.
 When he uttereth his voice, there is a tumult of waters in the heavens, and he causeth the vapours to ascend from the end of the earth; he maketh lightnings for the rain, and bringeth forth the wind out of his treasures.
 At the voice He giveth forth, A multitude of waters [is] in the heavens, And He causeth vapours to come up from the end of the earth, Lightnings for rain He hath made, And bringeth out wind from His treasures.
- 14** Every man is brutish in his knowledge: every founder is confounded by the graven image: for his molten image is falsehood, and there is no breath in them.
 Every man is become brutish, bereft of knowledge; every founder is put to shame by the graven image, for his molten image is falsehood, and there is no breath in them.
 Brutish is every man by knowledge, Put to shame is every refiner by a graven image, For false [is] his molten image. And there is no breath in them.

- 15 They are vanity, and the work of errors: in the time of their visitation they shall perish.
They are vanity, a work of delusion: in the time of their visitation they shall perish.
Vanity [are] they, work of erring ones, In the time of their inspection they perish.
- 16 The portion of Jacob is not like them: for he is the former of all things; and Israel is the rod of his inheritance: Yahweh of hosts is his name.
The portion of Jacob is not like them; for it is he that hath formed all [things], and Israel is the rod of his inheritance: Yahweh of hosts is his name.
Not like these [is] the Portion of Jacob, For framer of all things [is] He, And Israel [is] the rod of His inheritance, Yahweh of Hosts [is] His name.
- 17 Gather up thy wares out of the land, O inhabitant of the fortress.
Gather up thy baggage out of the land, O inhabitress of the fortress.
Gather from the land thy merchandise, O dweller in the bulwark,
- 18 For thus saith Yahweh; Behold, I will sling out the inhabitants of the land at this once, and will distress them that they may find it so.
For thus saith Yahweh: Behold, I will this time sling out the inhabitants of the land, and will distress them, that they may be found.
For thus said Yahweh: Lo, I am slinging out the inhabitants of the land at this time, And have been an adversary to them, So that they are found out.
- 19 Woe is me for my hurt! my wound is grievous: but I said, Truly this is a grief, and I must bear it.
Woe is me, for my wound! My stroke is hard to heal, and I had said, Yea, this is [my] grief, and I will bear it.
Wo to me for my breaking, Grievous hath been my smiting, And I said, Only, this [is] my sickness, and I bear it.
- 20 My tabernacle is laid waste, and all my cords are broken: my children are gone from me, and they are not: there is none to stretch forth my tent any more, and to set up my curtains.
My tent is despoiled, and all my cords are broken; my children are gone forth from me, and they are not; there is none to stretch forth my tent any more, and to set up my curtains.
My tent hath been spoiled, And all my cords have been broken, My sons have gone out from me, and they are not, There is none stretching out a more my tent, And raising up my curtains.
- 21 For the pastors have become brutish, and have not sought Yahweh: therefore they shall not prosper, and all their flocks shall be scattered.
For the shepherds are become brutish, and have not sought Yahweh; therefore have they not acted wisely, and all their flock is scattered.
For the shepherds have become brutish, And Yahweh they have not sought, Therefore they have not acted wisely, And all their flock is scattered
- 22 Behold, the sound of the noise is come, and a great commotion from the north country, to make the cities of Judah desolate, and a den of dragon:
The voice of a rumour! Behold, it cometh, and a great commotion out of the north country, to make the cities of Judah a desolation, a dwelling-place of jackals.
A voice of a report, lo, it hath come, Even a great shaking from the north country, To make the cities of Judah a desolation, A habitation of lizar
- 23 O Yahweh, I know that the way of man is not in himself: it is not in man that walketh to direct his steps.
I know, Yahweh, that the way of man is not his own; it is not in a man that walketh to direct his steps.
I have known, O Yahweh, that not of man [is] his way, Not of man the going and establishing of his step.

- 24** O Yahweh, correct me, but with judgment; not in thy anger, lest thou bring me to nothing.
Yahweh, correct me, but with judgment; not in thine anger, lest thou bring me to nothing.
Chastise me, O Yahweh, only in judgment, Not in Thine anger, lest Thou make me small.
- 25** Pour out thy fury upon the heathen that know thee not, and upon the families that call not on thy name: for they have eaten up Jacob, and devoured him, and consumed him, and have made his habitation desolate.
Pour out thy fury upon the nations that know thee not, and upon the families that call not on thy name; for they have eaten up Jacob, yea, they have eaten him up and consumed him, and have laid waste his dwelling-place.
Pour out Thy fury on the nations that have not known Thee, And on the families that have not called in Thy name, For they have eaten up Jacob Yea, they have eaten him up, yea, they consume him, And his habitation they have made desolate!
- 1** The word that came to Jeremiah from Yahweh, saying,
The word that came to Jeremiah from Yahweh, saying,
The word that hath been unto Jeremiah from Yahweh, saying:
- 2** Hear ye the words of this covenant, and speak to the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem;
Hear ye the words of this covenant; and speak ye unto the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem.
`Hear ye the words of this covenant, and ye have spoken unto the men of Judah, and unto the inhabitants of Jerusalem,
- 3** And say thou to them, Thus saith Yahweh God of Israel; Cursed be the man that obeyeth not the words of this covenant,
And thou shalt say unto them, Thus saith Yahweh, the God of Israel: Cursed be the man that obeyeth not the words of this covenant and thou hast said unto them, Thus said Yahweh God of Israel: Cursed [is] the man who doth not obey the words of this covenant,
- 4** Which I commanded your fathers in the day that I brought them forth from the land of Egypt, from the iron furnace, saying, Obey my voice, and do them, according to all which I command you: so shall ye be my people, and I will be your God:
which I commanded your fathers in the day that I brought them forth out of the land of Egypt, from the iron furnace, saying, Hearken unto my voice and do them, according to all that I command you; so shall ye be my people, and I will be your God:
That I commanded your fathers, In the day of My bringing them out from the land of Egypt, Out of the iron furnace, saying, Hearken to My voice and ye have done them, According to all that I command you, And ye have been to Me for a people, And I am to you for God,
- 5** That I may perform the oath which I have sworn to your fathers, to give them a land flowing with milk and honey, as it is this day. Then answer I, and said, So be it, O Yahweh.
that I may perform the oath that I have sworn unto your fathers, to give them a land flowing with milk and honey, as it is this day. And I answered and said, Amen, Yahweh!
In order to establish the oath that I have sworn to your fathers, To give them a land flowing with milk and honey, as this day. And I answer as say, `Amen, O Yahweh.`

- 6** Then Yahweh said to me, Proclaim all these words in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, saying, Hear ye the words of this covenant, and do them.
And Yahweh said unto me, Proclaim all these words in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, saying: Hear the words of this covenant, and do them.
And Yahweh saith unto me, `Proclaim all these words in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, saying: Hear ye the words of this covenant, And ye have done them.
- 8** Yet they obeyed not, nor inclined their ear, but walked every one in the imagination of their evil heart: therefore I will bring upon them all the words of this covenant, which I commanded them to do; but they did them not.
But they have not hearkened, nor inclined their ear, but have walked every one in the stubbornness of their evil heart; and I have brought upon them all the words of this covenant, which I commanded [them] to do, and they have not done.
And they have not hearkened nor inclined their ear, And they walk each in the stubbornness of their evil heart, And I bring on them all the words of this covenant, That I commanded to do, and they did not.`
- 9** And Yahweh said to me, A conspiracy is found among the men of Judah, and among the inhabitants of Jerusalem.
And Yahweh said unto me, A conspiracy is found among the men of Judah, and among the inhabitants of Jerusalem.
And Yahweh saith unto me: `A conspiracy is found in the men of Judah, And in the inhabitants of Jerusalem.
- 10** They have turned back to the iniquities of their forefathers, who refused to hear my words; and they went after other gods to serve them: the house of Israel and the house of Judah have broken my covenant which I made with their fathers.
They are turned back to the iniquities of their forefathers, who refused to hear my words; and they have gone after other gods to serve them. The house of Israel and the house of Judah have broken my covenant which I made with their fathers.
They have turned back to the iniquities of their first fathers, Who refused to hear My words, And they have gone after other gods to serve them, The house of Israel, and the house of Judah, Have made void My covenant, that I made with their fathers.
- 11** Therefore thus saith Yahweh, Behold, I will bring evil upon them which they shall not be able to escape; and though they shall cry to me, I will not hearken to them.
Therefore thus saith Yahweh: Behold, I will bring evil upon them, from which they shall not be able to escape; and they will cry unto me, and I will not hearken unto them.
Therefore thus said Yahweh: Lo, I am bringing in unto them evil, That they are not able to go out from, And they have cried unto Me, And I do not hearken unto them.
- 12** Then shall the cities of Judah and inhabitants of Jerusalem go, and cry to the gods to which they offer incense: but they shall not save them at all the time of their trouble.
Then shall the cities of Judah and inhabitants of Jerusalem go and cry unto the gods unto whom they have burned incense; but they shall not save them at all in the time of their trouble.
And the cities of Judah, and inhabitants of Jerusalem have gone, And they have cried unto the gods, To whom they are making perfume, And they give no deliverance at all to them, In the time of their vexation.

- 13** For according to the number of thy cities were thy gods, O Judah; and according to the number of the streets of Jerusalem have ye set up altars that shameful thing, even altars to burn incense to Baal.
For [as] the number of thy cities, are thy gods, O Judah; and [as] the number of the streets of Jerusalem, have ye set up altars to the Shame, altars to burn incense unto Baal.
For -- the number of thy cities have been thy gods, O Judah, And -- the number of the streets of Jerusalem Ye have placed altars to a shameful thing, Altars to make perfume to Baal.
- 14** Therefore pray not thou for this people, neither lift up a cry or prayer for them: for I will not hear them in the time when they cry to me for their trouble.
And thou, pray not for this people, neither lift up cry nor prayer for them; for I will not hear in the time that they cry unto me for their trouble
And thou, thou dost not pray for this people, Nor dost thou lift up for them cry and prayer, For I do not hearken in the time of their calling unto Me for their vexation.
- 15** What hath my beloved to do in my house, seeing she hath wrought lewdness with many; and the holy flesh is passed from thee? when thou doest evil, then thou rejoicest.
What hath my beloved to do in my house, seeing that the more part practise their evil devices, and the holy flesh is passed from thee? When thou doest evil, then thou rejoicest.
What -- to My beloved in My house, Her doing wickedness with many, And the holy flesh do pass over from thee? When thou dost evil, then thou exuldest.
- 16** Yahweh called thy name, A green olive tree, fair, and of goodly fruit: with the noise of a great tumult he hath kindled fire upon it, and the branches of it are broken.
Yahweh had called thy name, A green olive-tree, fair, of goodly fruit: with the noise of a great tumult he hath kindled fire upon it, and its branches are broken.
`An olive, green, fair, of goodly fruit,` Hath Yahweh called thy name, At the noise of a great tumult He hath kindled fire against it, And broken have been its thin branches.
- 17** For Yahweh of hosts, that planted thee, hath pronounced evil against thee, for the evil of the house of Israel and of the house of Judah, which they have done against themselves to provoke me to anger in offering incense to Baal.
For Yahweh of hosts, that planted thee, hath pronounced evil against thee, for the evil of the house of Israel and of the house of Judah, which they have done for themselves, to provoke me to anger in burning incense unto Baal.
And Yahweh of Hosts, who is planting thee, Hath spoken evil concerning thee, For the evil of the house of Israel, and of the house of Judah, That they have done to themselves, To provoke Me to anger, to make perfume to Baal.
- 18** And Yahweh hath given me knowledge of it, and I know it: then thou showedst me their doings.
And Yahweh hath given me knowledge, and I know [it]; then thou shewedst me their doings.
And, O Yahweh, cause me to know, and I know, Then Thou hast showed me their doings.

- 19** But I was like a lamb or an ox that is brought to the slaughter; and I knew not that they had devised devices against me, saying, Let us destroy the tree with its fruit, and let us cut him off from the land of the living, that his name may be no more remembered.
 And I was like a tame lamb [that] is led to the slaughter; and I knew not that they devised devices against me, [saying,] Let us destroy the tree with the fruit thereof, and let us cut him off from the land of the living, that his name may be no more remembered.
 And I [am] as a trained lamb brought to slaughter, And I have not known That against me they have devised devices: We destroy the tree with its food, and cut him off From the land of the living, And his name is not remembered again.
- 20** But, O Yahweh of hosts, that judgest righteously, that triest the reins and the heart, let me see thy vengeance on them: for to thee have I revealed my cause.
 But thou, Yahweh of hosts, who judgest righteously, who triest the reins and the heart, let me see thy vengeance on them: for unto thee have I revealed my cause.
 And O Yahweh of Hosts, judging righteousness, Trying reins and heart, I do see Thy vengeance against them, For unto Thee I have revealed my cause.`
- 21** Therefore thus saith Yahweh concerning the men of Anathoth, that seek thy life, saying, Prophecy not in the name of Yahweh, that thou die not by our hand:
 Therefore thus saith Yahweh concerning the men of Anathoth, that seek thy life, saying, Prophecy not in the name of Yahweh, that thou die not by our hand,
 Therefore, thus said Yahweh concerning the men of Anathoth, who are seeking thy life, saying: Do not prophesy in the name of Yahweh, And thou dost not die by our hands.
- 22** Therefore thus saith Yahweh of hosts, Behold, I will punish them: the young men shall die by the sword; their sons and their daughters shall die by famine:
 -- therefore thus saith Yahweh of hosts: Behold, I punish them: the young men shall die by the sword; their sons and their daughters shall die by famine;
 Therefore, thus said Yahweh of Hosts: `Lo, I am seeing after them, The chosen ones die by sword, Their sons and their daughters die by famine,
- 23** And there shall be no remnant of them: for I will bring evil upon the men of Anathoth, even the year of their visitation.
 and there shall be no remnant of them; for I will bring evil upon the men of Anathoth, in the year of their visitation.
 And they have no remnant, For I bring evil unto the men of Anathoth, The year of their inspection!`
- 1** Righteous art thou, O Yahweh, when I plead with thee: yet let me speak with thee of thy judgments: Why doth the way of the wicked prosper? why are they all happy that deal very treacherously?
 Righteous art thou, Yahweh, when I plead with thee; yet will I speak with thee of [thy] judgments. Wherefore doth the way of the wicked prosper? [wherefore] are all they at ease that deal very treacherously?
 Righteous [art] Thou, O Yahweh, When I plead towards thee, Only, judgments do I speak with Thee, Wherefore did the way of the wicked prosper? At rest have been all treacherous dealers.

- 2 Thou hast planted them, yes, they have taken root: they grow, yes, they bring forth fruit: thou art near in their mouth, and far from their reins.
 Thou hast planted them, they also have taken root: they advance, yea, they bring forth fruit: thou art near in their mouth, but far from their reins.
 Thou hast planted them, yea, they have taken root, They go on, yea, they have made fruit, Near [art] Thou in their mouth, And far off from their reins.
- 3 But thou, O Yahweh, knowest me: thou hast seen me, and tried my heart towards thee: pull them out like sheep for the slaughter, and prepare them for the day of slaughter.
 But thou, Yahweh, knowest me; thou hast seen me, and proved my heart toward thee. Drag them out like sheep for the slaughter, and set them apart for the day of slaughter.
 And Thou, O Yahweh, Thou hast known me, Thou seest me, and hast tried my heart with Thee, Draw them away as sheep to slaughter, And separate them for a day of slaughter.
- 4 How long shall the land mourn, and the herbs of every field wither, for the wickedness of them that dwell therein? the beasts are consumed, and the birds; because they said, He will not see our last end.
 How long shall the land mourn, and the herbs of all the fields wither? Because of the wickedness of them that dwell therein, the beasts and the birds perish; for they say, He will not see our end.
 Till when doth the earth mourn, And the herb of the whole field wither? For the wickedness of those dwelling in it, Consumed have been beast and fowl, Because they said, `He doth not see our latter end.`
- 5 If thou hast run with the footmen, and they have wearied thee, then how canst thou contend with horses? and if in the land of peace, in which thou hast trusted, they wearied thee, then how wilt thou do in the swelling of Jordan?
 If thou hast run with footmen, and they have wearied thee, how wilt thou then contend with horses? And if in a land of peace thou thinkest thyself in security, how wilt thou then do in the swelling of the Jordan?
 For -- with footmen thou hast run, And they weary thee, And how dost thou fret thyself with horses! Even in the land of peace, [In which] thou art confident -- And how dost thou do in the rising of Jordan!
- 6 For even thy brethren, and the house of thy father, even they have dealt treacherously with thee; yes, they have called a multitude after thee: believe them not, though they speak fair words to thee.
 For even thy brethren, and the house of thy father, even they have dealt treacherously with thee, even they have cried aloud after thee. Believe them not, though they speak good [words] unto thee.
 For even thy brethren and the house of thy father, Even they dealt treacherously against thee, Even they -- they called after thee fully, Trust not them, when they speak to thee good things.
- 7 I have forsaken my house, I have left my heritage; I have given the dearly beloved of my soul into the hand of her enemies.
 I have forsaken my house, I have cast off my heritage, I have given the beloved of my soul into the hand of her enemies.
 I have forsaken My house, I have left Mine inheritance, I have given the beloved of My soul Into the hand of her enemies.
- 8 My heritage is to me as a lion in the forest; it crieth out against me: therefore have I hated it.
 My heritage is become unto me as a lion in the forest; it hath raised its voice against me: therefore have I hated it.
 Mine inheritance hath been to Me as a lion in a forest, She gave forth against Me with her voice, Therefore I have hated her.

- 9** My heritage is to me as a speckled bird, the birds around are against her; come ye, assemble all the beasts of the field, come to devour.
My heritage is unto me [as] a speckled bird of prey; the birds of prey round about are against her. Go, assemble all the beasts of the field, bring them to devour.
A speckled fowl [is] Mine inheritance to Me? Is the fowl round about against her? Come, assemble, every beast of the field, Come ye for food.
- 10** Many pastors have destroyed my vineyard, they have trodden my portion under foot, they have made my pleasant portion a desolate wilderness.
Many shepherds have destroyed my vineyard, they have trodden my portion under foot, they have made my pleasant portion a desolate wilderness:
Many shepherds did destroy My vineyard, They have trodden down My portion, They have made My desirable portion Become a wilderness -- a desolation.
- 11** They have made it desolate, and being desolate it mourneth to me; the whole land is made desolate, because no man layeth it to heart.
they have made it a desolation; desolate, it mourneth unto me: the whole land is made desolate, for no man layeth it to heart.
He hath made it become a desolation, The desolation hath mourned unto Me, Desolated hath been all the land, But there is no one laying it to heart.
- 12** The spoilers have come upon all high places through the wilderness: for the sword of Yahweh shall devour from the one end of the land even to the other end of the land: no flesh shall have peace.
Spoilers are come upon all heights in the wilderness; for the sword of Yahweh devoureth from one end of the land even to the [other] end of the land: no flesh hath peace.
On all high places in the plain have spoilers come in, For the sword of Yahweh is consuming, From the end of the land even unto the end of the land, There is no peace to any flesh.
- 13** They have sown wheat, but shall reap thorns: they have put themselves to pain, but shall not profit; and they shall be ashamed of your revenues because of the fierce anger of Yahweh.
They have sown wheat, and they reap thorns; they have put themselves to pain, [and] do not profit. Be ye therefore ashamed of your revenues, because of the fierce anger of Yahweh.
They sowed wheat, and have thorns reaped, They have become sick -- they profit not, And they have been ashamed of your increases, Because of the fierceness of the anger of Yahweh.
- 14** Thus saith Yahweh against all my evil neighbors, that touch the inheritance which I have caused my people Israel to inherit; Behold, I will pluck them out of their land, and pluck out the house of Judah from among them.
Thus saith Yahweh against all mine evil neighbours, that touch the inheritance which I have caused my people Israel to inherit: Behold, I will pluck them up out of their land, and pluck out the house of Judah from among them.
Thus said Yahweh concerning all my evil neighbours, who are striking against the inheritance that I caused my people -- Israel -- to inherit: `Lo, am plucking them from off their ground, And the house of Judah I pluck out of their midst.

- 15** And it shall come to pass, after I have plucked them out I will return, and have compassion on them, and will bring them again, every man to his heritage, and every man to his land.
And it shall come to pass, after I have plucked them up, I will return, and have compassion on them, and will bring them back, each one to his inheritance, and each one to his land.
And it hath been, after My plucking them out, I turn back, and have pitied them, And I have brought them back, Each to his inheritance, and ea to his land.
- 16** And it shall come to pass, if they will diligently learn the ways of my people, to swear by my name, Yahweh liveth; as they taught my people to swear by Baal; then shall they be built in the midst of my people.
And it shall come to pass, if they will diligently learn the ways of my people, to swear by my name, [As] Yahweh liveth -- even as they taught my people to swear by Baal -- they shall be built up in the midst of my people.
And it hath come to pass, If they learn well the ways of My people, To swear by My name, `Yahweh liveth,` As they taught My people to swear b Baal, Then they have been built up in the midst of My people.
- 17** But if they will not obey, I will utterly pluck up and destroy that nation, saith Yahweh.
And if they will not obey, I will utterly pluck up and destroy that nation, saith Yahweh.
And if they do not hearken, Then I have plucked up that nation, Plucking up and destroying, An affirmation of Yahweh!
- 1** Thus saith Yahweh to me, Go and get for thee a linen girdle, and put it upon thy loins, and put it not in water.
Thus said Yahweh unto me: Go and buy thee a linen girdle, and put it upon thy loins; but dip it not in water.
Thus said Yahweh unto me, `Go, and thou hast got for thee a girdle of linen, and hast placed it on thy loins, and into water thou dost not cause it enter:``
- 2** So I procured a girdle according to the word of Yahweh, and put it on my loins.
And I bought a girdle according to the word of Yahweh, and put it upon my loins.
and I get the girdle, according to the word of Yahweh, and I place [it] on my loins.
- 3** And the word of Yahweh came to me the second time, saying,
And the word of Yahweh came unto me the second time, saying,
And there is a word of Yahweh unto me a second time, saying,
- 4** Take the girdle that thou hast procured, which is upon thy loins, and arise, go to Euphrates, and hide it there in a hole of the rock.
Take the girdle that thou hast bought, which is upon thy loins, and arise, go to the Euphrates, and hide it there in a hole of the rock.
`Take the girdle that thou hast got, that [is] on thy loins, and rise, go to Phrat, and hide it there in a hole of the rock;
- 5** So I went, and hid it by Euphrates, as Yahweh commanded me.
So I went and hid it by the Euphrates, as Yahweh had commanded me.
and I go and hide it by Phrat, as Yahweh commanded me.

- 6** And it came to pass after many days, that Yahweh said to me, Arise, go to Euphrates, and take the girdle from thence, which I commanded thee hide there.
And it came to pass at the end of many days, that Yahweh said unto me, Arise, go to the Euphrates, and take the girdle from thence which I commanded thee to hide there.
And it cometh to pass, at the end of many days, that Yahweh saith unto me, `Rise, go to Phrat, and take thence the girdle, that I commanded thee to hide there;`
- 7** Then I went to Euphrates, and digged, and took the girdle from the place where I had hid it: and behold, the girdle was marred, it was profitable for nothing.
And I went to the Euphrates, and digged, and took the girdle from the place where I had hid it; and behold, the girdle was spoiled, it was good for nothing.
and I go to Phrat, and dig, and take the girdle from the place where I had hid it; and lo, the girdle hath been marred, it is not profitable for anything.
- 8** Then the word of Yahweh came to me, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying, `Thus said Yahweh:
- 9** Thus saith Yahweh, After this manner will I mar the pride of Judah, and the great pride of Jerusalem.
Thus saith Yahweh: After this manner will I spoil the pride of Judah, and the great pride of Jerusalem.
Thus do I mar the excellency of Judah, And the great excellency of Jerusalem.
- 10** This evil people, who refuse to hear my words, who walk in the imagination of their heart, and walk after other gods, to serve them, and to worship them, shall even be as this girdle, which is good for nothing.
This evil people, who refuse to hear my words, who walk in the stubbornness of their heart, and go after other gods, to serve them and to worship them, shall even be as this girdle which is good for nothing.
This evil people, who refuse to hear My words, Who walk in the stubbornness of their heart, And go after other gods to serve them, And to bow themselves to them, Yea it is -- as this girdle, that is not profitable for anything.
- 11** For as the girdle cleaveth to the loins of a man, so have I caused to cleave to me the whole house of Israel and the whole house of Judah, saith Yahweh; that they might be to me for a people, and for a name, and for a praise, and for a glory: but they would not hear.
For as a girdle cleaveth to the loins of a man, so have I caused to cleave unto me the whole house of Israel and the whole house of Judah, saith Yahweh; that they might be unto me for a people, and for a name, and for a praise, and for a glory: but they would not hear.
For, as the girdle cleaveth unto the loins of a man, So I caused to cleave unto Me The whole house of Israel, And the whole house of Judah, an affirmation of Yahweh, To be to Me for a people, and for a name, And for praise, and for beauty, And they have not hearkened.

- 12** Therefore thou shalt speak to them this word; Thus saith Yahweh God of Israel, Every bottle shall be filled with wine: and they shall say to thee, Do we not certainly know that every bottle shall be filled with wine?
And thou shalt speak unto them this word: Thus saith Yahweh, the God of Israel, Every skin shall be filled with wine. And they will say unto thee, Do we not very well know that every skin shall be filled with wine?
And thou hast said unto them this word, Thus said Yahweh, God of Israel, `Every bottle is full of wine,` And they have said unto thee: `Do we not certainly know that every bottle is full of wine?`
- 13** Then shalt thou say to them, Thus saith Yahweh, Behold, I will fill all the inhabitants of this land, even the kings that sit upon David's throne, and the priests, and the prophets, and all the inhabitants of Jerusalem, with drunkenness.
And thou shalt say unto them, Thus saith Yahweh: Behold, I will fill all the inhabitants of this land, and the kings that sit for David upon his throne, and the priests and the prophets, and all the inhabitants of Jerusalem, with drunkenness.
And thou hast said unto them, `Thus said Yahweh: Lo, I am filling all the inhabitants of this land, And the kings who sit for David on his throne, And the priests, and the prophets, And all the inhabitants of Jerusalem, [With] drunkenness,
- 14** And I will dash them one against another, even the fathers and the sons together, saith Yahweh: I will not pity, nor spare, nor have mercy, but destroy them.
And I will dash them one against another, both the fathers and the sons together, saith Yahweh; I will not pity, nor spare, nor have mercy so as not to destroy them.
And have dashed them one against another, And the fathers and the sons together, An affirmation of Yahweh, I do not pity, nor spare, nor have mercy, So as not to destroy them.
- 15** Hear ye, and give ear; be not proud: for Yahweh hath spoken.
Hear ye, and give ear, be not lifted up; for Yahweh hath spoken.
Hear, and give ear -- be not haughty, For Yahweh hath spoken.
- 16** Give glory to Yahweh your God, before he shall cause darkness, and before your feet stumble upon the dark mountains, and while ye look for light, he shall turn it into the shades of death, and make it gross darkness.
Give glory to Yahweh your God, before he cause darkness, and before your feet stumble upon the mountains of twilight; and ye shall look for light, but he will turn it into the shadow of death, and make [it] gross darkness.
Give ye to Yahweh your God honour, Before He doth cause darkness, And before your feet stumble on dark mountains, And ye have waited for light, And He hath made it for death-shade, And hath appointed [it] for thick darkness.
- 17** But if ye will not hear it, my soul shall weep in secret places for your pride; and my eye shall weep bitterly, and run down with tears, because Yahweh'S flock is carried away captive.
And if ye will not hear it, my soul shall weep in secret places for [your] pride; and mine eye shall weep sore, and run down with tears, because Yahweh`s flock is gone into captivity.
And if ye do not hear it, In secret places doth my soul weep, because of pride, Yea, it weepeth sore, And the tear cometh down mine eyes, For the flock of Yahweh hath been taken captive.

- 18** Say to the king and to the queen, Humble yourselves, sit down: for your principalities shall come down, even the crown of your glory.
 Say unto the king and to the queen: Humble yourselves, sit down low; for from your heads shall come down the crown of your magnificence.
 Say to the king and to the mistress: Make yourselves low -- sit still, For come down have your principalities, The crown of your beauty.
- 19** The cities of the south shall be shut up, and none shall open them; Judah shall be carried away captive all of it, it shall be wholly carried away captive.
 The cities of the south are shut up, and there is none to open [them]; all Judah is carried away captive: it is wholly carried away captive.
 The cities of the south have been shut up, And there is none opening, Judah hath been removed -- all of her, She hath been removed completely -
- 20** Lift up your eyes, and behold them that come from the north: where is the flock that was given thee, thy beautiful flock?
 Lift up your eyes, and behold them that come from the north. Where is the flock that was given thee, thy beautiful flock?
 Lift up your eyes, and see those coming in from the north, Where [is] the drove given to thee, thy beautiful flock?
- 21** What wilt thou say when he shall punish thee? for thou hast taught them to be captains, and as chief over thee: shall not sorrows take thee, as a woman in travail?
 What wilt thou say when he shall visit thee, since thou thyself hast trained them to be princes in chief over thee? Shall not sorrows take thee, as woman in travail?
 What dost thou say, when He looketh after thee? And thou -- thou hast taught them [to be] over thee -- leaders for head? Do not pangs seize thee as a travailing woman?
- 22** And if thou shalt say in thy heart, Why come these things upon me? For the greatness of thy iniquity are thy skirts uncovered, and thy heels mad bare.
 And if thou say in thy heart, Wherefore come these things upon me? For the greatness of thine iniquity are thy skirts uncovered, [and] thy heels have suffered violence.
 And when thou dost say in thy heart, `Wherefore have these met me?` For the abundance of thine iniquity Have thy skirts been uncovered, Have thy heels suffered violence.
- 23** Can the Ethiopian change his skin, or the leopard his spots? then may ye also do good, that are accustomed to do evil.
 Can an Ethiopian change his skin, or a leopard his spots? [Then] may ye also do good, who are accustomed to do evil.
 Doth a Cushite change his skin? and a leopard his spots? Ye also are able to do good, who are accustomed to do evil.
- 24** Therefore will I scatter them as the stubble that passeth away by the wind of the wilderness.
 And I will scatter them as stubble that passeth away by the wind of the wilderness.
 And I scatter them as stubble, Passing away, by a wind of the wilderness.
- 25** This is thy lot, the portion of thy measures from me, saith Yahweh; because thou hast forgotten me, and trusted in falsehood.
 This shall be thy lot, thy measured portion from me, saith Yahweh; because thou hast forgotten me, and confided in falsehood.
 This [is] thy lot, the portion of thy measures from Me -- an affirmation of Yahweh, Because thou hast forgotten me, And dost trust in falsehood.

- 26 Therefore will I uncover thy skirts upon thy face, that thy shame may appear.
 Therefore will I also turn thy skirts over thy face, and thy shame shall be seen.
 I also have made bare thy skirts before thy face, And thy shame hath been seen.
- 27 I have seen thy adulteries, and thy neighings, the enormity of thy lewdness, and thy abominations on the hills in the fields. Woe to thee O Jerusalem! wilt thou not be made clean? when shall it once be?
 Thine adulteries, and thy neighings, the lewdness of thy fornication, on the hills, in the fields, -- thine abominations, have I seen. Woe unto thee, Jerusalem! Wilt thou not be made clean? after how long a time yet?
 Thine adulteries, and thy neighings, The wickedness of thy whoredom, on heights in a field, I have seen thine abominations. Wo to thee, O Jerusalem, Thou art not cleansed, after when [is it] again?
- 1 The word of Yahweh that came to Jeremiah concerning the dearth.
 The word of Yahweh that came to Jeremiah concerning the drought.
 That which hath been the word of Yahweh unto Jeremiah concerning the matters of the dearths:
- 2 Judah mourneth, and her gates languish; they are black to the ground; and the cry of Jerusalem is gone up.
 Judah mourneth, and the gates thereof languish, they are black unto the ground; and the cry of Jerusalem goeth up.
 Mourned hath Judah, and her gates have languished, They have mourned to the earth, And the cry of Jerusalem hath gone up.
- 3 And their nobles have sent their little ones to the waters: they came to the pits, and found no water; they returned with their vessels empty; they were ashamed and confounded, and covered their heads.
 And their nobles send their little ones for water: they come to the pits, they find no water; they return with their vessels empty; they are ashamed, they are confounded, and have covered their heads.
 And their honourable ones have sent their little ones to the water, They have come unto ditches, They have not found water, They have turned back -- their vessels empty! They have been ashamed, And have blushed and covered their head.
- 4 Because the ground is chapt, for there was no rain on the earth, the plowmen were ashamed, they covered their heads.
 Because the ground is chapt, for there hath been no rain on the earth, the ploughmen are ashamed, they cover their heads.
 Because the ground hath been broken, For there hath been no rain in the land, Ashamed have been husbandmen, They have covered their head.
- 5 Yes, the hind also calved in the field, and forsook it, because there was no grass.
 For the hind also calveth in the field, and forsaketh [its young], because there is no grass.
 For even the hind in the field hath brought forth -- to forsake [it!] For there hath been no grass.
- 6 And the wild asses stood in the high places, they snuffed up the wind like dragons; their eyes failed, because there was no grass.
 And the wild asses stand on the heights, they snuff up the wind like jackals; their eyes fail, because there is no herbage.
 And wild asses have stood on high places, They have swallowed up wind like lizards, Consumed have been their eyes, for there is no herb.

- 7** O Yahweh, though our iniquities testify against us, do thou it for thy name's sake: for our backslidings are many; we have sinned against thee.
Yahweh, though our iniquities testify against us, do thou act for thy name`s sake; for our backslidings are many -- we have sinned against thee.
Surely our iniquities have testified against us, O Yahweh, work for Thy name`s sake, For many have been our backslidings, Against Thee we have sinned.
- 8** O the hope of Israel, his Savior in time of trouble, why shouldst thou be as a stranger in the land, and as a way-faring man that turneth aside to tarry for a night?
Thou hope of Israel, its Saviour in the time of trouble, why wilt thou be as a stranger in the land, and as a traveller that turneth aside to stay a night?
O Hope of Israel -- its saviour in time of trouble, Why art Thou as a sojourner in the land? And as a traveller turned aside to lodge?
- 9** Why shouldst thou be as a man astonished, as a mighty man that cannot save? yet thou, O Yahweh, art in the midst of us, and we are called by thine name; leave us not.
Why wilt thou be as a man astonished, as a mighty man that cannot save? Yet thou, Yahweh, art in the midst of us, and we are called by thy name: leave us not.
Why art Thou as one dumb? As a mighty one not able to save? And Thou [art] in our midst, O Yahweh, And Thy name over us is called, leave us not.
- 10** Thus saith Yahweh to this people, Thus have they loved to wander, they have not restrained their feet, therefore Yahweh doth not accept them; I will now remember their iniquity, and visit their sins.
Thus saith Yahweh to this people: Even so have they loved to wander, they have not refrained their feet; and Yahweh hath no delight in them: now will he remember their iniquity, and visit their sins.
Thus said Yahweh concerning this people: Well they have loved to wander, Their feet they have not restrained, And Yahweh hath not accepted them, Now doth He remember their iniquity, And inspect their sin.
- 11** Then said Yahweh to me, Pray not for this people for their good.
And Yahweh said unto me, Pray not for this people for their good.
And Yahweh saith unto me: Thou dost not pray for this people for good,
- 12** When they fast, I will not hear their cry; and when they offer burnt-offering and an oblation, I will not accept them: but I will consume them by the sword, and by the famine, and by the pestilence.
When they fast, I will not hear their cry; and when they offer up burnt-offering and oblation, I will not accept them: for I will consume them by sword, and by famine, and by pestilence.
When they fast, I hearken not unto their cry, And when they cause to ascend burnt-offering and present, I accept them not, For by sword, and by famine, And by pestilence, I am consuming them.

- 13** Then said I, Ah Lord GOD! behold, the prophets say to them, Ye shall not see the sword, neither shall ye have famine; but I will give you assured peace in this place.
And I said, Alas, Lord Yahweh! Behold, the prophets say unto them, Ye shall not see the sword, neither shall ye have famine; for I will give you assured peace in this place.
And I say, `Ah, Lord Yahweh, Lo, the prophets are saying to them: Ye do not see a sword, yea, famine is not to you, For true peace I give to you in this place.`
- 14** Then Yahweh said to me, The prophets prophesy lies in my name: I have not sent them, neither have I commanded them, neither spoken to them they prophesy to you a false vision and divination, and a thing of naught, and the deceit of their heart.
And Yahweh said unto me, The prophets prophesy falsehood in my name; I have not sent them, neither have I commanded them, nor spoken unto them: they prophesy unto you a false vision, and divination, and a thing of nought, and the deceit of their heart.
And Yahweh saith unto me: Falsehood the prophets are prophesying in My name, I did not send them, nor command them, Nor have I spoken unto them: A false vision, and divination, and vanity, And the deceit of their own heart, they are prophesying to you.
- 15** Therefore thus saith Yahweh concerning the prophets that prophesy in my name, and I sent them not, yet they say, Sword and famine shall not be in this land; By sword and famine shall those prophets be consumed.
Therefore thus saith Yahweh concerning the prophets that prophesy in my name, and I sent them not, and who say, Sword and famine shall not be in this land: By sword and by famine shall those prophets be consumed;
Therefore, thus said Yahweh concerning the prophets who are prophesying in My name, and I have not sent them, and they are saying, Sword and famine is not in this land: By sword and by famine are these prophets consumed.
- 16** And the people to whom they prophesy shall be cast out in the streets of Jerusalem, because of the famine, and the sword; and they shall have no to bury them, them, their wives, nor their sons, nor their daughters: for I will pour their wickedness upon them.
and the people to whom they prophesy shall be cast out in the streets of Jerusalem, because of the famine and the sword; and there shall be none to bury them, them, their wives, and their sons, and their daughters; and I will pour their wickedness upon them.
And the people to whom they are prophesying, Are cast into out-places of Jerusalem, Because of the famine, and of the sword, And they have none burying them, Them, their wives, and their sons, and their daughters, And I have poured out upon them this evil.
- 17** Therefore thou shalt say this word to them; Let my eyes run down with tears night and day, and let them not cease: for the virgin daughter of my people is broken with a great breach, with a very grievous blow.
And thou shalt say this word unto them: Let mine eyes run down with tears, night and day, and not cease; for the virgin daughter of my people broken with a great breach, with a very grievous blow.
And thou hast said unto them this word: Tears come down mine eyes night and day, And they do not cease, For, [with] a great breach, Broken hath been the virgin daughter of my people, A very grievous stroke.

- 18** If I go forth into the field, then behold the slain with the sword! and if I enter into the city, then behold them that are sick with famine! yes, both the prophet and the priest go about into a land that they know not.
If I go forth into the field, behold the slain with the sword! and if I enter into the city, behold them that pine away with famine! For both prophet and priest shall go about into a land that they know not.
If I have gone forth to the field, Then, lo, the pierced of the sword! And if I have entered the city, Then, lo, the diseased of famine! For both prophet and priest have gone up and down Unto a land that they knew not.
- 19** Hast thou utterly rejected Judah? hath thy soul loathed Zion? Why hast thou smitten us, and there is no healing for us? we looked for peace, and there is no good; and for the time of healing, and behold trouble!
-- Hast thou then utterly rejected Judah? Doth thy soul loathe Zion? Why hast thou smitten us, and there is no healing for us? Peace is looked for, and there is no good, -- and a time of healing, and behold terror!
Hast Thou utterly rejected Judah? Zion hath Thy soul loathed? Wherefore hast Thou smitten us, And there is no healing to us? Looking for peace and there is no good, And for a time of healing, and lo, terror.
- 20** We acknowledge, O Yahweh, our wickedness, and the iniquity of our fathers; for we have sinned against thee.
Yahweh, we acknowledge our wickedness, the iniquity of our fathers; for we have sinned against thee.
We have known, O Yahweh, our wickedness, The iniquity of our fathers, For we have sinned against Thee.
- 21** Do not abhor us, for thy name's sake; do not disfavor the throne of thy glory: remember, break not thy covenant with us.
For thy name's sake, do not spurn [us], do not disgrace the throne of thy glory: remember, break not thy covenant with us.
Do not despise, for Thy name's sake, Dishonour not the throne of Thine honour, Remember, break not Thy covenant with us.
- 22** Are there any among the vanities of the nations that can cause rain? or can the heavens give showers? art not thou he, O Yahweh our God? therefore we will wait upon thee: for thou hast made all these things.
Are there any among the vanities of the nations that can cause rain? or can the heavens give showers? Art not thou HE, Yahweh, our God? And we wait upon thee; for thou hast made all these things.
Are there among the vanities of the nations any causing rain? And do the heavens give showers? Art not Thou He, O Yahweh our God? And we wait for thee, for Thou -- Thou hast done all these!
- 1** Then said Yahweh to me, Though Moses and Samuel stood before me, yet my mind could not be towards this people: cast them out of my sight, and let them go forth.
And Yahweh said unto me, Though Moses and Samuel stood before me, my soul [would] not [turn] toward this people. Send [them] out of my sight, and let them go forth.
And Yahweh saith unto me: Though Moses and Samuel should stand before Me, My soul is not toward this people, Send from before My face, as they go out.

- 2** And it shall come to pass, if they say to thee, Whither shall we go forth? then thou shalt tell them, Thus saith Yahweh; Such as are for death, to death; and such as are for the sword, to the sword; and such as are for the famine, to the famine; and such as are for the captivity, to the captivity. And it shall come to pass, if they say unto thee, Whither shall we go forth? then thou shalt tell them, Thus saith Yahweh: Such as are for death, to death; and such as are for the sword, to the sword; and such as are for the famine, to the famine; and such as are for captivity, to captivity. And it hath come to pass, when they say to thee, Whither do we go out? that thou hast said unto them, Thus said Yahweh: Those who [are] for death -- to death, And those who are for the sword, to the sword, And those who are for famine, to famine, And those who are for captivity, to captivity.
- 3** And I will appoint over them four kinds, saith Yahweh: the sword to slay, and the dogs to tear, and the fowls of the heaven, and the beasts of the earth, to devour and destroy. For I will visit them with four kinds [of punishments], saith Yahweh: the sword to slay, and dogs to tear, and the fowl of the heavens, and the beasts of the earth, to devour and to destroy. And I have appointed over them four kinds, an affirmation of Yahweh, The sword to slay, and the dogs to drag, And the fowl of the heavens, And the beast of the earth, to consume and to devour.
- 4** And I will cause them to be removed into all kingdoms of the earth, because of Manasseh the son of Hezekiah king of Judah, for that which he did in Jerusalem. And I will give them over to be driven hither and thither amongst all the kingdoms of the earth, because of Manasseh the son of Hezekiah, king of Judah, for that which he did in Jerusalem. And I have given them for a trembling To all kingdoms of the earth, Because of Manasseh son of Hezekiah king of Judah, For that which he did in Jerusalem.
- 5** For who shall have pity upon thee, O Jerusalem? or who shall bemoan thee? or who shall go aside to ask concerning thy welfare? For who shall have pity upon thee, Jerusalem? and who shall bemoan thee? and who shall turn aside to ask after thy welfare? For who hath pity on thee, O Jerusalem? And who doth bemoan for thee? And who turneth aside to ask of thy welfare?
- 6** Thou hast forsaken me, saith Yahweh, thou art gone backward: therefore will I stretch out my hand against thee, and destroy thee; I am weary with changing. Thou hast cast me off, saith Yahweh, thou art gone backward; and I have stretched out my hand against thee, and will destroy thee: I am become weary of changing. Thou -- thou hast left Me -- an affirmation of Yahweh, Backward thou goest, And I stretch out My hand against thee, And I destroy thee, I have been weary of reforming,
- 7** And I will fan them with a fan in the gates of the land; I will bereave them of children, I will destroy my people, since they return not from their ways. And I will fan them with a fan in the gates of the land; I will bereave of children [and] destroy my people: they have not returned from their ways. And I scatter them with a fan, in the gates of the land, I bereaved, I have destroyed My people, From their ways they turned not back.

- 8** Their widows are multiplied to me above the sand of the seas: I have brought upon them against the mother of the young men a spoiler at noon-day: I have caused him to fall upon it suddenly, and terrors upon the city.
Their widows are increased to me more than the sand of the seas; I have brought upon them, against the mother of the young men, a spoiler at noonday; I have caused anguish and terror to fall upon her suddenly.
Its widows have been more to Me than the sand of the seas, I brought in to them -- against the mother -- A young man -- a spoiler -- at noon. I caused to fall upon her suddenly, wrath and trouble.
- 9** She that hath borne seven languisheth: she hath resigned her breath; her sun is gone down while it was yet day: she hath been ashamed and confounded: and the residue of them will I deliver to the sword before their enemies, saith Yahweh.
She that hath borne seven languisheth, she hath given up the ghost; her sun is gone down while it is yet day; she is put to shame and confounded
And the residue of them will I give up to the sword before their enemies, saith Yahweh.
Languished hath the bearer of seven, She hath breathed out her spirit, Gone in hath her sun while yet day, It hath been ashamed and confounded
And their residue to the sword I give up before their enemies, An affirmation of Yahweh.
- 10** Woe is me, my mother, that thou hast borne me a man of strife and a man of contention to the whole earth! I have neither lent on usury, nor have men lent to me on usury; yet every one of them doth curse me.
Woe is me, my mother, that thou hast borne me a man of strife and a man of contention to the whole land! I have not lent on usury, nor have they lent to me on usury; [yet] every one of them doth curse me.
Wo to me, my mother, For thou hast borne me a man of strife, And a man of contention to all the land, I have not lent on usury, Nor have they lent on usury to me -- All of them are reviling me.
- 11** Yahweh said, Verily it shall be well with thy remnant; verily I will cause the enemy to treat thee well in the time of evil and in the time of affliction.
Yahweh said, Verily I will set thee free for [thy] good; verily I will cause the enemy to meet thee kindly in the time of evil and in the time of affliction.
Yahweh said, Did I not direct thee for good? Did not I intercede for thee in a time of evil, And in a time of adversity, with the enemy?
- 12** Shall iron break the northern iron and the steel?
Will iron break? iron from the north? and bronze?
Doth one break iron -- northern iron, and brass?
- 13** Thy substance and thy treasures will I give to the spoil without price, and that for all thy sins, even in all thy borders.
Thy substance and thy treasures will I give to the spoil without price, and that for all thy sins, and in all thy borders;
Thy strength and thy treasures For a prey I do give -- not for price, Even for all thy sins, and in all thy borders.
- 14** And I will make thee to pass with thy enemies into a land which thou knowest not: for a fire is kindled in my anger, which shall burn upon you. and I will make [them] to pass with thine enemies into a land that thou knowest not: for a fire is kindled in mine anger; it shall burn upon you.
And I have caused thine enemies To pass over into the land -- Thou hast not known, For a fire hath been kindled in Mine anger, Against you it doth burn.

- 15** O Yahweh, thou knowest: remember me, and visit me, and avenge me of my persecutors; take me not away in thy long-suffering: know that for thy sake I have suffered rebuke.
 Yahweh, thou knowest: remember me, and visit me, and avenge me of my persecutors; in thy long-suffering take me not away: know that for thy sake I bear reproach.
 Thou, Thou hast known, O Yahweh, Remember me, and inspect me, And take vengeance for me of my pursuers, In Thy long-suffering take me not away, Know -- I have borne for Thee reproach.
- 16** Thy words were found, and I did eat them; and thy word was to me the joy and rejoicing of my heart: for I am called by thy name, O Yahweh God of hosts.
 Thy words were found, and I did eat them, and thy words were unto me the joy and rejoicing of my heart; for I am called by thy name, O Yahweh, God of hosts.
 Thy words have been found, and I eat them, And Thy word is to me for a joy, And for the rejoicing of my heart, For Thy name is called on me, O Yahweh, God of Hosts.
- 17** I sat not in the assembly of the mockers, nor rejoiced; I sat alone because of thy hand: for thou hast filled me with indignation.
 I sat not in the assembly of the mockers, nor exulted: I sat alone because of thy hand; for thou hast filled me with indignation.
 I have not sat in an assembly of deriders, Nor do I exult, because of thy hand, -- Alone I have sat, For [with] indignation Thou hast filled me.
- 18** Why is my pain perpetual, and my wound incurable, which refuseth to be healed? wilt thou be altogether to me as a liar, and as waters that fail?
 Why is my pain perpetual, and my wound incurable? It refuseth to be healed. Wilt thou be altogether unto me as a treacherous [spring], [as] waters that fail?
 Why hath my pain been perpetual? And my wound incurable? It hath refused to be healed, Thou art surely to me as a failing stream, Waters not stedfast.
- 19** Therefore thus saith Yahweh, If thou shalt return, then will I bring thee again, and thou shalt stand before me: and if thou shalt separate the precious from the vile, thou shalt be as my mouth: let them return to thee; but return not thou to them.
 Therefore thus saith Yahweh: If thou return, then will I bring thee again, thou shalt stand before me; and if thou take forth the precious from the vile, thou shalt be as my mouth. Let them return unto thee; but return not thou unto them.
 Therefore, thus said Yahweh: If thou turnest back, then I bring thee back, Before Me thou dost stand, And if thou bringest out the precious from the vile, As My mouth thou art! They -- they turn back unto thee, And thou dost not turn back unto them.
- 20** And I will make thee to this people a fortified brazen wall: and they shall fight against thee, but they shall not prevail against thee: for I am with thee to save thee and to deliver thee, saith Yahweh.
 And I will make thee unto this people a strong brazen wall; and they shall fight against thee, but they shall not prevail against thee: for I am with thee, to save thee and to deliver thee, saith Yahweh;
 And I have made thee to this people For a wall -- brazen -- fenced, And they have fought against thee, And they do not prevail against thee, For with thee [am] I to save thee, And to deliver thee -- an affirmation of Yahweh,

- 21** And I will deliver thee from the hand of the wicked, and I will redeem thee from the hand of the terrible.
yea, I will deliver thee out of the hand of the wicked, and I will redeem thee out of the hand of the terrible.
And I have delivered thee from the hand of evil doers, And I have ransomed thee From the hand of the terrible!
- 1** The word of Yahweh came also to me, saying,
And the word of Yahweh came to me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying:
- 2** Thou shalt not take thee a wife, neither shalt thou have sons nor daughters in this place.
Thou shalt not take thee a wife, and thou shalt not have sons nor daughters in this place.
Thou dost not take to thee a wife, Nor hast thou sons and daughters in this place.
- 3** For thus saith Yahweh concerning the sons and concerning the daughters that are born in this place, and concerning their mothers that bore the
and concerning their fathers that begat them in this land;
For thus saith Yahweh concerning the sons and concerning the daughters that are born in this place, and concerning their mothers that bear
them, and concerning their fathers that beget them in this land:
For thus said Yahweh, Of the sons and of the daughters who are born in this place, And of their mothers -- those bearing them, And of their
fathers -- those begetting them in this land:
- 4** They shall die by grievous deaths; they shall not be lamented; neither shall they be buried; but they shall be as dung upon the face of the earth:
and they shall be consumed by the sword, and by famine; and their carcasses shall be food for the fowls of heaven, and for the beasts of the earth.
They shall die of painful deaths; they shall not be lamented, neither shall they be buried; they shall be as dung upon the face of the ground, and
they shall be consumed by the sword, and by famine, and their carcasses shall be food for the fowl of the heavens and for the beasts of the earth.
Of painful deaths they die, They are not lamented, nor are they buried, For dung on the face of the ground they are, And by sword and by famine
are consumed, And their carcase hath been for food To the fowl of the heavens, And to the beast of the earth.
- 5** For thus saith Yahweh, Enter not into the house of mourning, neither go to lament nor bemoan them: for I have taken away my peace from this
people, saith Yahweh, even loving-kindness and mercies.
For thus saith Yahweh: Enter not into the house of wailing, neither go to lament or bemoan them; for I have taken away my peace from this
people, saith Yahweh, the loving-kindness and the tender mercies.
For thus said Yahweh: Do not enter the house of a mourning-feast, Nor go to lament nor bemoan for them, For I have removed My peace from
this people, An affirmation of Yahweh, The kindness and the mercies.
- 6** Both the great and the small shall die in this land: they shall not be buried, neither shall men lament for them, nor cut themselves, nor make
themselves bald for them:
Both great and small shall die in this land: they shall not be buried; and none shall lament for them, or cut themselves, nor make themselves bald
for them.
And died have great and small in this land, They are not buried, and none lament for them, Nor doth any cut himself, nor become bald for them.

- 7** Neither shall men tear themselves for them in mourning, to comfort them for the dead; neither shall men give them the cup of consolation to drink for their father or for their mother.
Nor shall they break [bread] for them in mourning, to comfort them for the dead; neither shall they give them the cup of consolations to drink for their father or for their mother.
Nor do they deal out to them for mourning, To comfort him concerning the dead, Nor cause them to drink a cup of consolations For his father and for his mother.
- 8** Also thou shalt not go into the house of feasting, to sit with them to eat and to drink.
And thou shalt not go into the house of feasting, to sit with them, to eat and to drink.
A house of banqueting thou dost not enter, To sit with them, to eat and to drink,
- 9** For thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel; Behold, I will cause to cease out of this place in your eyes, and in your days, the voice of mirth and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride.
For thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: Behold, I will cause to cease out of this place, before your eyes, and in your days, the voice of mirth and the voice of joy, the voice of the bridegroom and the voice of the bride.
For thus said Yahweh of Hosts, God of Israel: Lo, I am causing to cease from this place, Before your eyes, and in your days, The voice of joy, and the voice of rejoicing, The voice of bridegroom and voice of bride.
- 10** And it shall come to pass, when thou shalt show this people all these words, and they shall say to thee, Why hath Yahweh pronounced all this great evil against us? or what is our iniquity? or what is our sin that we have committed against Yahweh our God?
And it shall come to pass, when thou shalt declare unto this people all these words, and they shall say unto thee, Wherefore hath Yahweh pronounced all this great evil against us? and what is our iniquity? and what is our sin which we have committed against Yahweh our God?
And it hath come to pass when thou declarest to this people all these words, and they have said unto thee, `For what hath Yahweh spoken against us all this great evil? yea, what [is] our iniquity, and what our sin, that we have sinned against Yahweh our God?`
- 11** Then shalt thou say to them, Because your fathers have forsaken me, saith Yahweh, and have walked after other gods, and have served them, and have worshiped them, and have forsaken me, and have not kept my law;
then shalt thou say unto them, Because your fathers have forsaken me, saith Yahweh, and have walked after other gods, and have served them, and have worshipped them, and have forsaken me, and have not kept my law;
Then thou hast said unto them: Because that your fathers have forsaken Me, An affirmation of Yahweh, And go after other gods, and serve them And they bow themselves to them, And Me have forsaken, and My law not kept,
- 12** And ye have done worse than your fathers; for, behold, ye walk every one after the imagination of his evil heart, that they may not hearken to me and you, ye have done still worse than your fathers; and there ye are walking every one after the stubbornness of his evil heart, not to hearken unto me:
Ye also have done evil above your fathers, And lo, ye are walking each after the stubbornness of his evil heart, So as not to hearken unto Me.

- 13** Therefore will I cast you out of this land into a land that ye know not, neither ye nor your fathers; and there shall ye serve other gods day and night; where I will not show you favor.
and I will cast you forth out of this land, into a land that ye know not, ye nor your fathers; and there shall ye serve other gods day and night: because I will shew you no favour.
And I have cast you from off this land, On to a land that ye have not known, Ye and your fathers, And ye have served there other gods by day and by night, Where I do not give to you favor.
- 14** Therefore behold, the days come, saith Yahweh, that it shall no more be said, Yahweh liveth, that brought the children of Israel out of the land of Egypt;
Therefore, behold, days are coming, saith Yahweh, that it shall no more be said, [As] Yahweh liveth, who brought up the children of Israel out of the land of Egypt;
Therefore, lo, days are coming, An affirmation of Yahweh, And it is not said any more: `Yahweh liveth, who brought up The sons of Israel out of the land of Egypt,`
- 15** But, Yahweh liveth, that brought the children of Israel from the land of the north, and from all the lands whither he had driven them: and I will bring them again into their land that I gave to their fathers.
but, [As] Yahweh liveth, who brought up the children of Israel from the land of the north, and from all the lands whither he had driven them. I will bring them again into their land, which I gave unto their fathers.
But, `Yahweh liveth, who brought up The sons of Israel out of the land of the north, And out of all the lands whither He drove them,` And I have brought them back to their land, That I gave to their fathers.
- 16** Behold, I will send for many fishers, saith Yahweh, and they shall fish them; and afterwards will I send for many hunters, and they shall hunt them from every mountain, and from every hill, and out of the holes of the rocks.
Behold, I will send for many fishers, saith Yahweh, and they shall fish them; and afterwards will I send for many hunters, and they shall hunt them, from every mountain, and from every hill, and out of the holes of the rocks.
Lo, I am sending for many fishers, An affirmation of Yahweh, And they have fished them, And after this I send for many hunters, And they have hunted them from off every mountain, And from off every hill, and from holes of the rocks.
- 17** For my eyes are upon all their ways: they are not hid from my face, neither is their iniquity hid from my eyes.
For mine eyes are upon all their ways; they are not concealed from my face, neither is their iniquity hidden from before mine eyes.
For Mine eyes [are] upon all their ways, They have not been hidden from My face, Nor hath their iniquity been concealed from before Mine eyes
- 18** And first I will recompense their iniquity and their sin double; because they have defiled my land, they have filled my inheritance with the carcasses of their detestable and abominable things.
But first I will recompense their iniquity and their sin double, because they have profaned my land with the carcasses of their detestable things, and with their abominations have they filled mine inheritance.
And I have recompensed a first -- A second time -- their iniquity and their sin, Because of their polluting My land, With the carcasses of their detestable things, Yea, their abominable things have filled Mine inheritance.

- 19** O Yahweh, my strength and my fortress, and my refuge in the day of affliction, the nations shall come to thee from the ends of the earth, and shall say, Surely our fathers have inherited lies, vanity, and things in which there is no profit.
Yahweh, my strength and my fortress, and my refuge in the day of distress, unto thee shall the nations come from the ends of the earth, and they shall say, Surely our fathers have inherited falsehood [and] vanity; and in these things there is no profit.
O Yahweh, my strength, and my fortress, And my refuge in a day of adversity, Unto Thee nations do come from the ends of earth, And say, Only falsehood did our fathers inherit, Vanity, and none among them is profitable.
- 20** Shall a man make gods to himself, and they are no gods?
Shall a man make gods unto himself, and they are no-gods?
Doth man make for himself gods, And they -- no gods?
- 21** Therefore behold, I will this once cause them to know, I will cause them to know my hand and my might; and they shall know that my name is Yahweh.
Therefore, behold, I will this once cause them to know, I will cause them to know my hand and my might; and they shall know that my name is Yahweh.
Therefore, lo, I am causing them to know at this time, I cause them to know My hand and My might, And they have known that My name [is] Yahweh!
- 5** Thus saith Yahweh; Cursed be the man that trusteth in man, and maketh flesh his arm, and whose heart departeth from Yahweh.
Thus saith Yahweh: Cursed is the man that confideth in man, and maketh flesh his arm, and whose heart departeth from Yahweh.
Thus said Yahweh: Cursed [is] the man who doth trust in man, And hath made flesh his arm, And from Yahweh whose heart turneth.
- 6** For he shall be like the heath in the desert, and shall not see when good cometh; but shall inhabit the parched places in the wilderness, in a salt land and not inhabited.
And he shall be like the heath in the desert, and shall not see when good cometh; but he shall inhabit the parched places in the wilderness, a salt land and not inhabited.
And he hath been as a naked thing in a desert, And doth not see when good cometh, And hath inhabited parched places in a wilderness, A salt land, and not inhabited.
- 7** Blessed is the man that trusteth in Yahweh, and whose hope Yahweh is.
Blessed is the man that confideth in Yahweh, and whose confidence Yahweh is.
Blessed [is] the man who trusteth in Yahweh, And whose confidence hath been Yahweh.
- 8** For he shall be as a tree planted by the waters, and that spreadeth out her roots by the river, and shall not see when heat cometh, but her leaf shall be green; and shall not be anxious in the year of drouth, neither shall cease from yielding fruit.
For he shall be like a tree planted by the waters, and that spreadeth out its roots by the stream, and he shall not see when heat cometh, but his leaf shall be green; and in the year of drought he shall not be careful, neither shall he cease to yield fruit.
And hath been as a tree planted by waters, And by a rivulet he sendeth forth his roots, And he doth not see when heat cometh, And his leaf hath been green, And in a year of dearth he is not sorrowful, Nor doth he cease from making fruit.

- 9 The heart is deceitful above all things, and desperately wicked: who can know it?
The heart is deceitful above all things, and incurable; who can know it?
Crooked [is] the heart above all things, And it [is] incurable -- who doth know it?
- 10 I Yahweh search the heart, I try the reins, even to give every man according to his ways, and according to the fruit of his doings.
I Yahweh search the heart, I try the reins, even to give each one according to his ways, according to the fruit of his doings.
I Yahweh do search the heart, try the reins, Even to give to each according to his way, According to the fruit of his doings.
- 11 As the partridge sitteth on eggs, and hatcheth them not; so he that getteth riches, and not by right, shall leave them in the midst of his days, and : his end shall be a fool.
[As] the partridge sitteth on [eggs] it hath not laid, [so] is he that getteth riches and not by right: in the midst of his days shall he leave them, an at his end shall be a fool.
A partridge hatching, and not bringing forth, [Is] one making wealth, and not by right, In the midst of his days he doth forsake it, And in his latt end -- he is a fool.
- 12 A glorious high throne from the beginning is the place of our sanctuary.
A throne of glory, [set] on high from the beginning, is the place of our sanctuary.
A throne of honour on high from the beginning, The place of our sanctuary,
- 13 O Yahweh, the hope of Israel, all that forsake thee shall be ashamed, and they that depart from me shall be written in the earth, because they ha forsaken Yahweh, the fountain of living waters.
Thou hope of Israel, Yahweh! all that forsake thee shall be ashamed. They that depart from me shall be written in the earth; because they have forsaken Yahweh, the fountain of living waters.
The hope of Israel [is] Yahweh, All forsaking Thee are ashamed, And `My apostates` in the earth are written, For they have forsaken Yahweh, A fountain of living waters.
- 14 Heal me, O Yahweh, and I shall be healed; save me, and I shall be saved: for thou art my praise.
Heal me, Yahweh, and I shall be healed; save me, and I shall be saved: for thou art my praise.
Heal me, O Yahweh, and I am healed, Save me, and I am saved, for my praise [art] Thou.
- 15 Behold, they say to me, Where is the word of Yahweh? let it come now.
Behold, these say unto me, Where is the word of Yahweh? let it then come!
Lo, they are saying unto me: `Where [is] the word of Yahweh? pray, let it come.`
- 16 As for me, I have not hastened from being a pastor to follow thee: neither have I desired the woeful day; thou knowest: that which was uttered b my lips was right before thee.
But as for me, I have not hastened from being a shepherd in following thee, neither have I desired the fatal day, thou knowest: that which came out of my lips was before thy face.
And I hastened not from feeding after Thee, And the desperate day I have not desired, Thou -- Thou hast known, The produce of my lips, before Thy face it hath been,

- 17** Be not a terror to me: thou art my hope in the day of evil.
Be not a terror unto me: thou art my refuge in the day of evil.
Be not Thou to me for a terror, My hope [art] Thou in a day of evil.
- 18** Let them be confounded that persecute me, but let not me be confounded: let them be dismayed, but let not me be dismayed: bring upon them the day of evil, and destroy them with double destruction.
Let them be ashamed that persecute me, but let not me be ashamed; let them be dismayed, but let not me be dismayed; bring upon them the day of evil, and break them with a double breaking.
Let my pursuers be ashamed, and let not me be ashamed -- me! Let them be affrighted, and let not me be affrighted -- me! Bring in on them a day of evil, And a second time [with] destruction destroy them.
- 19** Thus said Yahweh to me; Go and stand in the gate of the children of the people, by which the kings of Judah come in, and by which they go out, and in all the gates of Jerusalem;
Thus hath Yahweh said unto me: Go and stand in the gate of the children of the people, by which the kings of Judah come in, and by which they go out, and in all the gates of Jerusalem;
Thus said Yahweh unto me: `Go, and thou hast stood in the gate of the sons of the people, by which kings of Judah come in, and by which they go out, and in all gates of Jerusalem,
- 20** And say to them, Hear ye the word of Yahweh, ye kings of Judah, and all Judah, and all the inhabitants of Jerusalem, that enter by these gates: and say unto them, Hear the word of Yahweh, ye kings of Judah, and all Judah, and all the inhabitants of Jerusalem, that enter in by these gates and thou hast said unto them: Hear a word of Yahweh, ye kings of Judah, and all Judah, and all inhabitants of Jerusalem, who are coming in by these gates,
- 21** Thus saith Yahweh; Take heed to yourselves, and bear no burden on the sabbath day, nor bring it in by the gates of Jerusalem;
thus saith Yahweh: Take heed to your souls, and bear no burden on the sabbath day, and bring nothing in through the gates of Jerusalem;
Thus said Yahweh, Take ye heed to yourselves, And ye bear not a burden on the day of rest, Nor have ye brought [it] in by the gates of Jerusalem
- 22** Neither carry forth a burden out of your houses on the sabbath day, neither do ye any work, but hallow ye the sabbath day, as I commanded you fathers.
and carry forth no burden out of your houses on the sabbath day, neither do any work; but hallow ye the sabbath day, as I commanded your fathers,
Nor do ye take out a burden from your houses on the day of rest, Yea, any work ye do not do, And ye have sanctified the day of rest, As I have commanded your fathers.
- 23** But they obeyed not, neither inclined their ear, but made their neck stiff, that they might not hear, nor receive instruction.
but they hearkened not, neither inclined their ear, but hardened their neck, that they might not hear nor receive instruction.
And they have not hearkened nor inclined their ear, And they stiffen their neck not to hear, And not to receive instruction.

- 24** And it shall come to pass, if ye diligently hearken to me, saith Yahweh, to bring in no burden through the gates of this city on the sabbath day, but hallow the sabbath day, to do no work therein;
 And it shall come to pass, if ye diligently hearken unto me, saith Yahweh, to bring in no burden through the gates of this city on the sabbath day, and to hallow the sabbath day, to do no work therein;
 And it hath been, if ye certainly hearken unto Me, An affirmation of Yahweh, So as not to bring in a burden By the gates of this city on the day of rest, And to sanctify the day of rest, So as not to do in it any work --
- 25** Then shall there enter into the gates of this city kings and princes sitting upon the throne of David, riding in chariots and on horses, they and the princes, the men of Judah, and the inhabitants of Jerusalem: and this city shall remain for ever.
 then shall there enter in, through the gates of this city, kings and princes sitting upon the throne of David, riding in chariots and on horses, they and their princes, the men of Judah and the inhabitants of Jerusalem: and this city shall be inhabited for ever.
 Then entered by the gates of this city have kings and princes, Sitting on the throne of David, Riding in a chariot, and on horses, They, and their princes, the man of Judah, And inhabitants of Jerusalem, And this city hath remained to the age.
- 26** And they shall come from the cities of Judah, and from the places about Jerusalem, and from the land of Benjamin, and from the plain, and from the mountains, and from the south, bringing burnt-offerings, and sacrifices, and meat-offerings, and incense, and bringing sacrifices of praise, to the house of Yahweh.
 And they shall come from the cities of Judah, and from the places around Jerusalem, and from the land of Benjamin, and from the lowland, and from the hill-country, and from the south, bringing burnt-offerings, and sacrifices, and oblations, and incense, and bringing thanksgiving unto the house of Yahweh.
 And they have come in from cities of Judah, And from suburbs of Jerusalem, And from the land of Benjamin, And from the low country, And from the hill-country, and from the south, Bringing in burnt-offering, and sacrifice, And present, and frankincense, And bringing praise [to] the house of Yahweh.
- 27** But if ye will not hearken to me to hallow the sabbath day, and not to bear a burden, even entering at the gates of Jerusalem on the sabbath day; then will I kindle a fire in its gates, and it shall devour the palaces of Jerusalem, and it shall not be quenched.
 But if ye will not hearken unto me, to hallow the sabbath day and not to bear a burden and enter in through the gates of Jerusalem on the sabbath day, then will I kindle a fire in the gates thereof, and it shall devour the palaces of Jerusalem, and it shall not be quenched.
 And if ye do not hearken unto me to sanctify the day of rest, And so as not to bear a burden, And to come in at the gates of Jerusalem on the day of rest, Then I have kindled a fire in its gates, And it hath consumed the high places of Jerusalem, And it is not quenched!
- 1** The word which came to Jeremiah from Yahweh, saying,
 The word that came to Jeremiah from Yahweh, saying,
 The word that hath been unto Jeremiah from Yahweh, saying,
- 2** Arise, and go down to the potter's house, and there I will cause thee to hear my words.
 Arise and go down to the potter's house, and there I will cause thee to hear my words.
 Rise, and thou hast gone down [to] the potter's house, and there I cause thee to hear My words;

- 3 Then I went down to the potter's house, and behold, he wrought a work on the wheels.
And I went down to the potter`s house; and behold, he wrought a work on the wheels.
and I go down [to] the potter`s house, and lo, he is doing a work on the stones,
- 4 And the vessel that he made of clay was marred in the hand of the potter: so he made it again another vessel, as it seemed good to the potter to make it.
And the vessel that he made was marred, as clay, in the hand of the potter; and he made it again another vessel, as seemed good to the potter to make.
and marred is the vessel that he is making, as clay in the hand of the potter, and he hath turned and he maketh it another vessel, as it was right in the eyes of the potter to make.
- 5 Then the word of Yahweh came to me, saying,
And the word of Yahweh came to me, saying,
And there is a word of Yahweh to me, saying:
- 6 O house of Israel, cannot I do with you as this potter? saith Yahweh. Behold, as the clay is in the potter's hand, so are ye in my hand, O house of Israel.
House of Israel, cannot I do with you as this potter? saith Yahweh. Behold, as the clay in the potter`s hand, so are ye in my hand, house of Israel.
As this potter am I not able to do to you? O house of Israel, an affirmation of Yahweh. Lo, as clay in the hand of the potter, So [are] ye in My hand, O house of Israel.
- 7 At what instant I shall speak concerning a nation, and concerning a kingdom, to pluck up, and to pull down, and to destroy it;
At the moment that I speak concerning a nation and concerning a kingdom, to pluck up, and to break down, and to destroy,
The moment I speak concerning a nation, And concerning a kingdom, To pluck up and to break down, and to destroy,
- 8 If that nation against which I have pronounced, shall turn from their evil, I will turn from of the evil that I thought to do to them.
if that nation, concerning which I have spoken, turn from their evil, then I will turn of the evil that I thought to do unto them.
And that nation hath turned from its evil, Because I have spoken against it, Then I have reformed of the evil that I thought to do to it.
- 9 And at what instant I shall speak concerning a nation, and concerning a kingdom, to build and to plant it;
And at the moment that I speak concerning a nation and concerning a kingdom, to build and to plant,
And the moment I speak concerning a nation, And concerning a kingdom, to build, and to plant,
- 10 If it shall do evil in my sight, that it obey not my voice, then I will turn from of the good, with which I said I would benefit them.
if it do evil in my sight, that it hearken not unto my voice, then I will turn of the good wherewith I said I would benefit them.
And it hath done the evil thing in Mine eyes, So as not to hearken to My voice, Then I have reformed of the good That I have spoken of doing to i

- 11** Now therefore come, speak to the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem, saying, Thus saith Yahweh; Behold, I frame evil against you and devise a device against you: return ye now every one from his evil way, and make your ways and your doings good.
 And now, speak to the men of Judah and to the inhabitants of Jerusalem, saying, Thus saith Yahweh: Behold, I prepare evil against you, and devise a device against you: turn ye then every one from his evil way, and amend your ways and your doings.
 And now, speak, I pray thee, unto men of Judah, And against inhabitants of Jerusalem, Saying: Thus said Yahweh: Lo, I am framing against you evil, And devising against you a device, Turn back, I pray you, each from his evil way And amend your ways and your doings.
- 12** And they said, There is no hope: but we will walk after our own devices, and we will every one do the imagination of his evil heart.
 But they say, There is no hope; for we will walk after our own devices, and we will each one do [according to] the stubbornness of his evil heart.
 And they have said, It is incurable, For after our own devices we do go, And each the stubbornness of his evil heart we do.
- 13** Therefore thus saith Yahweh; Ask ye now among the heathen, who hath heard such things: the virgin of Israel hath done a very horrible thing.
 Therefore thus saith Yahweh: Ask ye now among the nations, Who hath heard such things? The virgin of Israel hath done a very horrible thing
 Therefore, thus said Yahweh: Ask, I pray you, among the nations, Who hath heard like these? A very horrible thing hath the virgin of Israel done.
- 14** Will a man leave the snow of Lebanon which cometh from the rock of the field? or shall the cold flowing waters that come from another place be forsaken?
 Shall the snow of Lebanon cease from the rock of the field? Shall the cool flowing waters coming from afar be dried up?
 Doth snow of Lebanon Cease from the rock of the field? Failed are the cold strange waters that flow?
- 15** Because my people hath forgotten me, they have burned incense to vanity, and they have caused them to stumble in their ways from the ancient paths, to walk in paths, in a way not cast up;
 For my people hath forgotten me: they burn incense to vanity; and they have caused them to stumble in their ways, the ancient paths, to walk in by-paths of a way not cast up;
 But My people have forgotten Me, to a vain thing they make perfume, And they cause them to stumble in their ways -- paths of old, To walk in paths -- a way not raised up,
- 16** To make their land desolate, and a perpetual hissing; every one that passeth by it shall be astonished, and wag his head.
 to make their land an astonishment, a perpetual hissing: every one that passeth by shall be astonished, and shake his head.
 To make their land become a desolation, A hissing age-during, Every passer by it is astonished, And bemoaneth with his head.
- 17** I will scatter them as with an east wind before the enemy; I will show them the back, and not the face, in the day of their calamity.
 As with an east wind will I scatter them before the enemy; I will shew them the back, and not the face, in the day of their calamity.
 As an east wind I scatter them before an enemy, The neck, and not the face, I shew them, In the day of their calamity.`
- 18** Then said they, Come, and let us devise devices against Jeremiah; for the law shall not perish from the priest, nor counsel from the wise, nor the word from the prophet. Come, and let us smite him with the tongue, and let us not give heed to any of his words.
 And they said, Come, and let us devise devices against Jeremiah; for law shall not perish from the priest, nor counsel from the wise, nor word from the prophet. Come and let us smite him with the tongue, and let us not give heed to any of his words.
 And they say, Come, And we devise against Jeremiah devices, For law doth not perish from the priest, Nor counsel from the wise, Nor the word from the prophet, Come, and we smite him with the tongue, And we do not attend to any of his words.

- 19** Give heed to me, O Yahweh, and hearken to the voice of them that contend with me.
Yahweh, give heed to me, and listen to the voice of those that contend with me.
Give attention, O Yahweh, unto me, And hearken to the voice of those contending with me.
- 20** Shall evil be recompensed for good? for they have digged a pit for my soul. Remember that I stood before thee to speak good for them, and to turn away thy wrath from them.
Shall evil be recompensed for good? For they have digged a pit for my soul. Remember how I stood before thee to speak good for them, to turn away thy wrath from them.
Is evil recompensed instead of good, That they have dug a pit for my soul? Remember my standing before Thee to speak good of them, To turn back Thy wrath from them.
- 21** Therefore deliver their children to the famine, and pour out their blood by the force of the sword; and let their wives be bereaved of their children and be widows; and let their men be put to death; let their young men be slain by the sword in battle.
Therefore give up their children to the famine, and deliver them over to the power of the sword; and let their wives be bereaved of children and be widows; and let their men be swept off by death, their young men be smitten by the sword in battle.
Therefore, give up their sons to famine, And cause them to run on the sides of the sword, And their wives are bereaved and widows, And their men are slain by death, Their young men smitten by sword in battle,
- 22** Let a cry be heard from their houses, when thou shalt bring a troop suddenly upon them: for they have digged a pit to take me, and hid snares for my feet.
Let a cry be heard from their houses, when thou shalt bring a troop suddenly upon them; for they have digged a pit to take me, and have hidden snares for my feet.
A cry is heard from their houses, For Thou bringest against them suddenly a troop, For they dug a pit to capture me, And snares they have hidden for my feet.
- 23** Yet, Yahweh, thou knowest all their counsel against me to slay me: forgive not their iniquity, neither blot out their sin from thy sight, but let them be overthrown before thee; deal thus with them in the time of thy anger.
And thou, Yahweh, knowest all their counsel against me to slay me. Forgive not their iniquity, neither blot out their sin from thy sight, but let them be overthrown before thee: deal with them in the time of thine anger.
And Thou, O Yahweh, Thou hast known, All their counsel against me [is] for death, Thou dost not cover over their iniquity, Nor their sin from before Thee blottest out, And they are made to stumble before Thee, In the time of Thine anger work against them!
- 1** Thus saith Yahweh, Go and get a potter's earthen bottle, and take of the ancients of the people, and of the ancients of the priests;
Thus saith Yahweh: Go and buy a potter's earthen flagon, and [take] of the elders of the people, and of the elders of the priests;
Thus said Yahweh, `Go, and thou hast got a potter's earthen vessel, and of the elders of the people, and of the elders of the priests,
- 2** And go forth to the valley of the son of Hinnom, which is by the entry of the east gate, and proclaim there the words that I shall tell thee, and go forth unto the valley of the son of Hinnom, which is by the entry of the pottery-gate, and proclaim there the words that I shall tell thee, and thou hast gone forth unto the valley of the son of Hinnom, that [is] at the opening of the gate of the pottery, and hast proclaimed there the words that I speak unto thee,

- 3** And say, Hear ye the word of Yahweh, O kings of Judah, and inhabitants of Jerusalem; Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel; Behold, I will bring evil upon this place, which whoever heareth, his ears shall tingle.
and say, Hear the word of Yahweh, O kings of Judah, and inhabitants of Jerusalem. Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: Behold, I will bring evil upon this place, the which whosoever heareth, his ears shall tingle;
and hast said, Hear a word of Yahweh, ye kings of Judah, and inhabitants of Jerusalem, Thus said Yahweh of Hosts, God of Israel: `Lo, I am bringing in evil on this place, at which the ears of every one who is hearing it do tingle,
- 4** Because they have forsaken me, and have estranged this place, and have burned incense in it to other gods, whom neither they nor their fathers have known, nor the kings of Judah, and have filled this place with the blood of innocents;
because they have forsaken me, and have estranged this place [from me], and have burned incense in it unto other gods, whom neither they nor their fathers have known, nor the kings of Judah; and have filled this place with the blood of innocents;
because that they have forsaken Me, and make known this place, and make perfume in it to other gods, that they knew not, they and their father and the kings of Judah, and they have filled this place [with] innocent blood,
- 5** They have built also the high places of Baal, to burn their sons with fire for burnt-offerings to Baal, which I commanded not, nor spoke it, neither came it into my mind:
and they have built the high places of Baal, to burn their sons in the fire as burnt-offerings unto Baal, which I commanded not, nor spake it, neither came it up into my mind:
and have built the high places of Baal to burn their sons with fire, burnt-offerings to Baal, that I commanded not, nor spake of, nor did it come upon My heart.
- 6** Therefore behold, the days come, saith Yahweh, that this place shall no more be called Tophet, nor The valley of the son of Hinnom, but The valley of slaughter.
therefore behold, days come, saith Yahweh, that this place shall no more be called Topheth, nor Valley of the son of Hinnom, but the valley of slaughter.
`Therefore, lo, days are coming -- an affirmation of Yahweh -- and this place is not called any more, Tophet, and Valley of the son of Hinnom, but Valley of slaughter.
- 7** And I will make void the counsel of Judah and Jerusalem in this place; and I will cause them to fall by the sword before their enemies, and by the hands of them that seek their lives: and their carcasses will I give to be food for the fowls of the heaven, and for the beasts of the earth.
And I will make void the counsel of Judah and Jerusalem in this place; and I will cause them to fall by the sword before their enemies, and by the hand of them that seek their life, and their carcasses will I give as food to the fowl of the heavens and to the beasts of the earth.
And I have made void the counsel of Judah and Jerusalem in this place, and have caused them to fall by the sword before their enemies, and by the hand of those seeking their life, and I have given their carcass for food to the fowl of the heavens, and to the beast of the earth,
- 8** And I will make this city desolate, and a hissing; every one that passeth by it shall be astonished and hiss because of all its plagues.
And I will make this city an astonishment and a hissing; every one that passeth by shall be astonished and hiss because of all the plagues thereof and I have made this city for a desolation, and for a hissing, every passer by it is astonished, and doth hiss for all its plagues.

- 9 And I will cause them to eat the flesh of their sons and the flesh of their daughters, and they shall eat every one the flesh of his friend in the siege and distress with which their enemies, and they that seek their lives, shall distress them.
And I will cause them to eat the flesh of their sons and the flesh of their daughters, and they shall eat everyone the flesh of his friend, in the siege and in the straitness wherewith their enemies, and they that seek their lives, shall straiten them.
And I have caused them to eat the flesh of their sons, and the flesh of their daughters, and each the flesh of his friend they do eat, in the siege and in the straitness with which straiten them do their enemies, and those seeking their life.
- 10 Then shalt thou break the bottle in the sight of the men that go with thee,
And thou shalt break the flagon in the sight of the men that go with thee,
`And thou hast broken the bottle before the eyes of the men who are going with thee,
- 11 And shalt say to them, Thus saith Yahweh of hosts; Even so will I break this people and this city, as one breaketh a potter's vessel, that cannot be made whole again: and they shall bury them in Tophet, till there be no place to bury.
and shalt say unto them, Thus saith Yahweh of hosts: Even so will I break this people and this city, as one breaketh a potter's vessel, that cannot be made whole again. And they shall bury in Topheth, till there be no place to bury.
and hast said unto them: Thus said Yahweh of Hosts, Thus do I break this people and this city, as one breaketh the potter's vessel, that is not able to be repaired again, and in Tophet they bury -- without place to bury;
- 12 Thus will I do to this place, saith Yahweh, and to its inhabitants, and even make this city as Tophet:
Thus will I do unto this place, saith Yahweh, and to the inhabitants thereof, and make this city as Topheth.
so I do to this place -- an affirmation of Yahweh -- and to its inhabitants, so as to make this city as Tophet;
- 13 And the houses of Jerusalem, and the houses of the kings of Judah, shall be defiled as the place of Tophet, because of all the houses upon whose roofs they have burned incense to all the host of heaven, and have poured out drink-offerings to other gods.
And the houses of Jerusalem and the houses of the kings of Judah shall be as the place of Topheth, defiled, all the houses upon whose roofs they have burned incense unto all the host of the heavens, and have poured out drink-offerings unto other gods.
and the houses of Jerusalem, and the houses of the kings of Judah, have been -- as the place of Tophet -- defiled, even all the houses on whose roofs they have made perfume to all the host of the heavens, so as to pour out oblations to other gods.`
- 14 Then came Jeremiah from Tophet, whither Yahweh had sent him to prophesy; and he stood in the court of Yahweh'S house; and said to all the people,
And Jeremiah came from Topheth, whither Yahweh had sent him to prophesy; and he stood in the court of Yahweh's house, and said to all the people,
And Jeremiah cometh in from Tophet, whither Yahweh had sent him to prophesy, and he standeth in the court of the house of Yahweh, and he saith unto all the people:

- 15** Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel; Behold, I will bring upon this city and upon all her towns all the evil that I have pronounced again it, because they have hardened their necks, that they might not hear my words.
Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: Behold, I will bring upon this city and upon all her cities all the evil that I have spoken against it for they have hardened their necks, not to hear my words.
`Thus said Yahweh of Hosts, God of Israel: Lo, I am bringing in unto this city, and on all its cities, all the evil that I have spoken against it, for they have hardened their neck -- not to hear My words!`
- 1** Now Pashur the son of Immer the priest, who was also chief governor in the house of Yahweh, heard that Jeremiah prophesied these things. And Pashur the son of Immer, the priest -- and he was chief officer in the house of Yahweh -- heard Jeremiah prophesy these things.
And Pashur son of Immer the priest -- who also [is] overseer, leader in the house of Yahweh -- heareth Jeremiah prophesying these things,
- 2** Then Pashur struck Jeremiah the prophet, and put him in the stocks that were in the high gate of Benjamin, which was by the house of Yahweh. And Pashur smote Jeremiah the prophet, and put him in the stocks that were in the upper gate of Benjamin, which was in the house of Yahweh and Pashur smiteth Jeremiah the prophet, and putteth him unto the stocks, that [are] by the high gate of Benjamin, that [is] by the house of Yahweh.
- 3** And it came to pass on the morrow, that Pashur brought forth Jeremiah out of the stocks. Then said Jeremiah to him, Yahweh hath not called th name Pashur, but Magor-missabib.
And it came to pass the next day, that Pashur brought forth Jeremiah out of the stocks; and Jeremiah said unto him, Yahweh hath not called th name Pashur, but Magor-missabib.
and it cometh to pass on the morrow, that Pashhur bringeth out Jeremiah from the stocks, and Jeremiah saith unto him, `Not Pashhur hath Yahweh called thy name, but -- Magor-Missabib.
- 4** For thus saith Yahweh, Behold, I will make thee a terror to thyself, and to all thy friends: and they shall fall by the sword of their enemies, and th eyes shall behold it: and I will give all Judah into the hand of the king of Babylon, and he shall carry them captive into Babylon, and shall slay them with the sword.
For thus saith Yahweh: Behold, I make thee a terror to thyself, and to all thy friends; and they shall fall by the sword of their enemies, and thine eyes shall see [it]; and I will give all Judah into the hand of the king of Babylon, and he shall carry them captive into Babylon, and shall smite them with the sword.
For thus said Yahweh: Lo, I am making thee for a fear to thyself, And to all loving thee, And they have fallen by the sword of their enemies, and thine eyes are beholding, And all Judah I give into the hand of the king of Babylon, And he hath removed them to Babylon, And he hath smitten them with the sword.
- 5** Moreover I will deliver all the strength of this city, and all its labors, and all its precious things, and all the treasures of the kings of Judah will I give into the hand of their enemies, who shall pillage them, and take them, and carry them to Babylon.
And, I will give all the wealth of this city, and all its gains, and all its precious things, and all the treasures of the kings of Judah, will I give into the hand of their enemies; and they shall make them a prey, and take them, and carry them to Babylon.
And I have given all the strength of this city, And all its labour, and all its precious things, Yea, all the treasures of the kings of Judah I do give into the hand of their enemies, And they have spoiled them, and taken them, And have brought them into Babylon.

- 6 And thou, Pashur, and all that dwell in thy house shall go into captivity: and thou shalt come to Babylon, and there thou shalt die, and shalt be buried there, thou, and all thy friends, to whom thou hast prophesied lies.
 And thou, Pashur, and all that dwell in thy house shall go into captivity; and thou shalt come to Babylon, and there thou shalt die, and there thou shalt be buried, thou and all thy friends to whom thou hast prophesied falsehood.
 And thou, Pashur, and all dwelling in thy house, Do go into captivity. and Babylon thou dost enter, And there thou diest, and there thou art buried, Thou and all loving thee, To whom thou hast prophesied falsely.`
- 7 O Yahweh, thou hast deceived me, and I was deceived: thou art stronger than I, and hast prevailed: I am in derision daily, every one mocketh me. Yahweh, thou hast enticed me, and I was enticed; thou hast laid hold of me, and hast prevailed; I am become a derision the whole day: every one mocketh me.
 Thou hast persuaded me, O Yahweh, and I am persuaded; Thou hast hardened me, and dost prevail, I have been for a laughter all the day, Every one is mocking at me,
- 8 For since I spoke, I cried out, I cried violence and spoil; because the word of Yahweh was made a reproach to me, and a derision, daily. For as oft as I speak, I cry out; I proclaim violence and spoil; for the word of Yahweh is become unto me a reproach and a derision all the day. Because from the time I speak I cry out, `Violence and destruction,` I cry, For the word of Yahweh hath been to me For reproach and for derision all the day.
- 9 Then I said, I will not make mention of him, nor speak any more in his name. But his word was in my heart as a burning fire shut up in my bone and I was weary with forbearing, and I could not stay.
 And I said, I will not make mention of him, nor speak any more in his name: but it was in my heart as a burning fire shut up in my bones; and I became wearied with holding in, and I could not.
 And I said, `I do not mention Him, Nor do I speak any more in His name,` And it hath been in my heart As a burning fire shut up in my bones, And I have been weary of containing, And I am not able.
- 10 For I heard the defaming of many, fear on every side. Report, say they, and we will report it. All my familiars watched for my halting, saying, Perhaps he will be enticed, and we shall prevail against him, and we shall take our revenge on him.
 For I have heard the defaming of many, terror on every side: Report, and we will report it. All my familiars are watching for my stumbling: Peradventure he will be enticed, and we shall prevail against him; and we shall take our revenge on him.
 For I have heard the evil report of many, Fear [is] round about: `Declare, and we declare it,` All mine allies are watching [for] my halting, `Perhaps he is enticed, and we prevail over him, And we take our vengeance out of him.`
- 11 But Yahweh is with me as a mighty terrible one: therefore my persecutors shall stumble, and they shall not prevail: they shall be greatly ashamed for they shall not prosper: their everlasting confusion shall never be forgotten.
 But Yahweh is with me as a mighty terrible one; therefore my persecutors shall stumble and shall not prevail; they shall be greatly ashamed, for they have not prospered: it shall be an everlasting confusion that shall not be forgotten.
 And Yahweh [is] with me, as a terrible mighty one, Therefore my persecutors stumble and prevail not, They have been exceedingly ashamed, For they have not acted wisely, Confusion age-during is not forgotten.

- 12** But, O Yahweh of hosts, that triest the righteous, and seest the reins and the heart, let me see thy vengeance on them: for to thee have I opened n cause.
And thou, Yahweh of hosts, who triest the righteous, who seest the reins and the heart, let me see thy vengeance on them; for unto thee have I revealed my cause.
And, O Yahweh of Hosts, trier of the righteous, Beholder of reins and heart, I do see Thy vengeance out of them, For unto Thee I have revealed my cause.
- 13** Sing to Yahweh, praise ye Yahweh: for he hath delivered the soul of the poor from the hand of evil-doers.
Sing ye unto Yahweh, praise Yahweh, for he hath delivered the soul of the needy from the hand of evildoers.
Sing ye to Yahweh, praise Yahweh, For He hath delivered the soul of the needy From the hand of evil doers.
- 14** Cursed be the day in which I was born: let not the day in which my mother bore me be blessed.
Cursed be the day wherein I was born; let not the day wherein my mother bore me be blessed!
Cursed [is] the day in which I was born, The day that my mother bare me, Let it not be blessed!
- 15** Cursed be the man who brought tidings to my father, saying, A male child is born to thee; making him very glad.
Cursed be the man who brought tidings to my father, saying, A man child is born unto thee; making him very glad!
Cursed [is] the man who bore tidings [to] my father, saying, `Born to thee hath been a child -- a male,` Making him very glad!
- 16** And let that man be as the cities which Yahweh overthrew, and reformed not: and let him hear the cry in the morning, and the shouting at noon:
And let that man be as the cities which Yahweh overthrew, and reformed not; and let him hear a cry in the morning, and a shouting at noonday
Then hath that man been as the cities, That Yahweh overthrew, and reformed not, And he hath heard a cry at morning, And a shout at time of noon.
- 17** Because he slew me not at my birth; or that my mother might have been my grave, and she had not been delivered.
because he slew me not from the womb. Or would that my mother had been my grave, and her womb always great [with me]!
Because he hath not put me to death from the womb, And my mother is to me -- my grave, And her womb a pregnancy age-during.
- 18** Why was I brought into the world to see labor and sorrow, that my days should be consumed with shame?
Wherefore came I forth from the womb to see labour and sorrow, that my days should be consumed in shame?
Why [is] this? from the womb I have come out, To see labour and sorrow, Yea, consumed in shame are my days!
- 1** The word which came to Jeremiah from Yahweh, when king Zedekiah sent to him Pashur the son of Melchiah, and Zephaniah the son of Maasei the priest, saying,
The word that came unto Jeremiah from Yahweh, when king Zedekiah sent unto him Pashur the son of Malchijah, and Zephaniah the son of Maaseiah, the priest, saying,
The word that hath been unto Jeremiah from Yahweh, in the king Zedekiah`s sending unto him Pashhur son of Malchiah, and Zephaniah son of Maaseiah the priest, saying,

- 2 Inquire, I pray thee, of Yahweh for us; for Nebuchadnezzar king of Babylon maketh war against us; it may be that Yahweh will deal with us according to all his wondrous works, that he may go up from us.
Inquire, I pray thee, of Yahweh for us; for Nebuchadrezzar the king of Babylon maketh war against us; if so be that Yahweh will deal with us according to all his marvellous works, that he may go up from us.
`Inquire, we pray thee, for us at Yahweh, for Nebuchadrezzar king of Babylon hath fought against us; perhaps Yahweh doth deal with us according to all His wonders, and doth cause him to go up from off us.`
- 3 Then said Jeremiah to them, Thus shall ye say to Zedekiah:
And Jeremiah said unto them, Thus shall ye say to Zedekiah:
And Jeremiah saith unto them, `Thus do ye say unto Zedekiah,
- 4 Thus saith Yahweh God of Israel; Behold, I will turn back the weapons of war that are in your hands, with which ye fight against the king of Babylon, and against the Chaldeans, who besiege you without the walls, and I will assemble them into the midst of this city.
Thus saith Yahweh the God of Israel: Behold, I will turn back the weapons of war that are in your hands, with which ye fight against the king of Babylon, and against the Chaldeans who besiege you, outside the walls, and I will assemble them into the midst of this city.
Thus said Yahweh, God of Israel: Lo, I am turning round the weapons of battle That [are] in your hand, With which ye do fight the king of Babylon, And the Chaldeans, who are laying siege against you, At the outside of the wall, And I have gathered them into the midst of this city,
- 5 And I myself will fight against you with an out-stretched hand and with a strong arm, even in anger, and in fury, and in great wrath.
And I myself will fight against you with a stretched-out hand, and with a strong arm, and in anger, and in fury, and in great wrath.
And I -- I have fought against you, With a stretched-out hand, and with a strong arm, And in anger, and in fury, and in great wrath,
- 6 And I will smite the inhabitants of this city, both man and beast; they shall die by a great pestilence.
And I will smite the inhabitants of this city, both man and beast: they shall die of a great pestilence.
And I have smitten the inhabitants of this city, Both man and beast, By a great pestilence do they die.
- 7 And afterward, saith Yahweh, I will deliver Zedekiah king of Judah, and his servants, and the people, and such as are left in this city from the pestilence, from the sword, and from the famine, into the hand of Nebuchadnezzar king of Babylon, and into the hand of their enemies, and into the hand of those that seek their life; and he shall smite them with the edge of the sword; he shall not spare them, neither have pity, nor have mercy.
And afterwards, saith Yahweh, I will give Zedekiah king of Judah, and his servants, and the people, and such as are left in this city from the pestilence, from the sword, and from the famine, into the hand of Nebuchadrezzar the king of Babylon, and into the hand of their enemies, and into the hand of those that seek their life, and he shall smite them with the edge of the sword: he shall not spare them, neither have pity, nor have mercy.
And after this -- an affirmation of Yahweh, I give Zedekiah king of Judah, And his servants, and the people, And those left in this city, From the pestilence, from the sword, and from the famine, Into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, And into the hand of their enemies, And into the hand of those seeking their life, And he hath smitten them by the mouth of the sword, He hath no pity on them, Nor doth he spare, nor hath I mercy.

- 8** And to this people thou shalt say, Thus saith Yahweh; Behold, I set before you the way of life, and the way of death.
And unto this people thou shalt say, Thus saith Yahweh: Behold, I set before you the way of life, and the way of death.
And unto this people thou dost say, Thus said Yahweh: Lo, I am setting before you the way of life, And the way of death!
- 9** He that abideth in this city shall die by the sword, and by the famine, and by the pestilence: but he that goeth out, and falleth to the Chaldeans that besiege you, he shall live, and his life shall be to him for a prey.
He that abideth in this city shall die by the sword, and by the famine, and by the pestilence; but he that goeth out, and deserteth to the Chaldeans that besiege you, he shall live, and his life shall be unto him for a prey.
Whoso is abiding in this city -- dieth, By sword, and by famine, and by pestilence, And whoso is going forth, And hath fallen unto the Chaldeans, Who are laying siege against you -- liveth, And his life hath been to him for a spoil.
- 10** For I have set my face against this city for evil, and not for good, saith Yahweh: it shall be given into the hand of the king of Babylon, and he shall burn it with fire.
For I have set my face against this city for evil, and not for good, saith Yahweh: it shall be given into the hand of the king of Babylon, and he shall burn it with fire.
For I have set My face against this city for evil, And not for good -- an affirmation of Yahweh. Into the hand of the king of Babylon it is given, And he hath burned it with fire.
- 11** And concerning the house of the king of Judah, say, Hear ye the word of Yahweh;
And touching the house of the king of Judah, hear ye the word of Yahweh.
And as to the house of the king of Judah, Hear ye a word of Yahweh;
- 12** O house of David, thus saith Yahweh; Execute judgment in the morning, and deliver him that is made desolate out of the hand of the oppressor, lest my fury go out like fire, and burn that none can quench it, because of the evil of your doings.
House of David, thus saith Yahweh: Judge with justice in the morning, and deliver him that is spoiled out of the hand of the oppressor, lest my fury go forth like fire and burn, and there be none to quench it, because of the evil of your doings.
O house of David, thus said Yahweh: Decide ye judgment at morning, And deliver the plundered from the hand of the oppressor, Lest My fury go forth as fire, And hath burned, and none is quenching, Because of the evil of your doings.
- 13** Behold, I am against thee, O inhabitant of the valley, and rock of the plain, saith Yahweh; who say, Who shall come down against us? or who shall enter into our habitations?
Behold, I am against thee, inhabitress of the valley, the rock of the plain, saith Yahweh; ye that say, Who shall come down against us, or who shall enter into our dwellings?
Lo, I [am] against thee -- an affirmation of Yahweh, O inhabitant of the valley, rock of the plain, Who are saying, Who cometh down against us? And who cometh into our habitations?

14 But I will punish you according to the fruit of your doings, saith Yahweh: and I will kindle a fire in the forest thereof, and it shall devour all thin around it.

And I will visit you according to the fruit of your doings, saith Yahweh; and I will kindle a fire in her forest, and it shall devour all that is round about her.

And I have laid a charge against you, According to the fruit of your doings, An affirmation of Yahweh, And I have kindled a fire in its forest, An it hath consumed -- all its suburbs!

1 Thus saith Yahweh; Go down to the house of the king of Judah, and speak there this word,

Thus saith Yahweh: Go down to the house of the king of Judah, and speak there this word,

Thus said Yahweh, `Go down [to] the house of the king of Judah, and thou hast spoken there this word, and hast said,

2 And say, Hear the word of Yahweh, O king of Judah, that sittest upon the throne of David, thou, and thy servants, and thy people that enter by these gates:

and say, Hear the word of Yahweh, O king of Judah, that sittest upon the throne of David, thou, and thy servants, and thy people who enter in through these gates.

Hear a word of Yahweh, O king of Judah, who art sitting on the throne of David, thou, and thy servants, and thy people, who are coming in at these gates,

3 Thus saith Yahweh; Execute ye judgment and righteousness, and deliver him that is laid waste out of the hand of the oppressor: and do no wrong, do no violence to the stranger, the fatherless, nor the widow, neither shed innocent blood in this place.

Thus saith Yahweh: Execute judgment and righteousness, and deliver the spoiled out of the hand of the oppressor; and do no wrong, do no violence to the stranger, the fatherless, or the widow, and shed not innocent blood in this place.

Thus said Yahweh: Do ye judgment and righteousness, And deliver the plundered from the hand of the oppressor, And sojourner, orphan, and widow, ye do not oppress nor wrong, And innocent blood ye do not shed in this place.

4 For if ye do this thing indeed, then shall there enter, by the gates of this house, kings sitting upon the throne of David, riding in chariots and on horses, he, and his servants, and his people.

For if ye do this thing indeed, then shall there enter in through the gates of this house kings sitting in the place of David upon his throne, riding chariots and on horses, -- he, and his servants, and his people.

For, if ye certainly do this thing, Then come in by the gates of this house Have kings sitting for David on his throne, Riding on chariot, and on horses, He, and his servants, and his people.

5 But if ye will not hear these words, I swear by myself, saith Yahweh, that this house shall become a desolation.

But if ye will not hear these words, I have sworn by myself, saith Yahweh, that this house shall become a waste.

And if ye do not hear these words, By myself I have sworn -- an affirmation of Yahweh, That this house is for a desolation.

- 6** For thus saith Yahweh to the king's house of Judah; Thou art Gilead to me, and the head of Lebanon; yet surely I will make thee a wilderness, a cities which are not inhabited.
 For thus saith Yahweh concerning the house of the king of Judah: Thou art a Gilead unto me, the summit of Lebanon: verily I will make thee a wilderness, cities not inhabited.
 For thus said Yahweh, Concerning the house of the king of Judah: Gilead [art] thou to Me -- head of Lebanon, If not -- I make thee a wilderness, Cities not inhabited.
- 7** And I will prepare destroyers against thee, every one with his weapons: and they shall cut down thy choice cedars, and cast them into the fire.
 And I will prepare destroyers against thee, every one with his weapons; and they shall cut down the choice of thy cedars, and cast [them] into the fire.
 And I have separated for thee destroyers, Each with his weapons, And they have cut down the choice of thy cedars, And have cast them on the fire.
- 8** And many nations shall pass by this city, and they shall say every man to his neighbor, Why hath Yahweh done thus to this great city?
 And many nations shall pass by this city, and they shall say every man to his neighbour, Wherefore hath Yahweh done thus unto this great city?
 And many nations have passed by this city, And they have said, each to his neighbour, For what hath Yahweh done thus to this great city?
- 9** Then they shall answer, Because they have forsaken the covenant of Yahweh their God, and worshiped other gods, and served them.
 And they shall say, Because they have forsaken the covenant of Yahweh their God, and worshipped other gods, and served them.
 And they have said, `Because that they have forsaken The covenant of Yahweh their God, And bow themselves to other gods, and serve them.`
- 10** Weep ye not for the dead, neither bemoan him: but weep bitterly for him that goeth away: for he shall return no more, nor see his native country:
 Weep not for the dead, neither bemoan him; [but] weep sore for him that goeth away, for he shall return no more, nor see his native country.
 Ye do not weep for the dead, nor bemoan for him, Weep ye sore for the traveller, For he doth not return again, Nor hath he seen the land of his birth.
- 11** For thus saith Yahweh concerning Shallum the son of Josiah king of Judah, who reigned instead of Josiah his father, who went forth from this place; He shall not return thither any more:
 For thus saith Yahweh concerning Shallum the son of Josiah, the king of Judah, who reigned instead of Josiah his father, who went forth out of this place: He shall not return thither any more;
 For thus said Yahweh concerning Shallum son of Josiah king of Judah, who is reigning instead of Josiah his father, who hath gone forth from the place: He doth not turn back hither again;
- 12** But he shall die in the place whither they have led him captive, and shall see this land no more.
 for he shall die in the place whither they have led him captive, and shall see this land no more.
 For in the place whither they have removed him he dieth, And this land he doth not see again.

- 13** Woe to him that buildeth his house by unrighteousness, and his chambers by wrong; that useth his neighbor's service without wages, and giveth him not for his work;
Woe unto him that buildeth his house by unrighteousness, and his upper chambers by injustice; that taketh his neighbour's service without wages, and giveth him not his earning;
Wo to him who is building his house by unrighteousness, And his upper chambers by injustice, On his neighbour he layeth service for nought, At his wage he doth not give to him.
- 14** That saith, I will build me a wide house and large chambers, and cutteth him out windows; and it is ceiled with cedar, and painted with vermilio that saith, I will build me a wide house, and spacious upper chambers; and he cutteth out for himself windows; and it is wainscoted with cedar, and painted with vermilion.
Who is saying, `I build for myself a large house, And airy upper chambers,` And he hath cut out for himself its windows, Ceiled with cedar, and painted with vermilion.
- 15** Shalt thou reign, because thou closest thyself in cedar? did not thy father eat and drink, and do judgment and justice, and then it was well with him?
Shalt thou reign, because thou viest with the cedar? Did not thy father eat and drink, and do judgment and justice? Then it was well with him.
Dost thou reign, because thou art fretting thyself in cedar? Thy father -- did he not eat and drink? Yea, he did judgment and righteousness, Ther [it is] well with him.
- 16** He judged the cause of the poor and needy; then it was well with him: was not this to know me? saith Yahweh.
He judged the cause of the poor and needy; then it was well. Was not this to know me? saith Yahweh.
He decided the cause of the poor and needy, Then [it is] well -- is it not to know Me? An affirmation of Yahweh.
- 17** But thy eyes and thy heart are only for thy covetousness, and for shedding innocent blood, and for oppression, and for violence, to do it.
But thine eyes and thy heart are only on thine extortion, and on the blood of the innocent, to shed it, and on oppression and on violence, to do it.
But thine eyes and thy heart are not, Except on thy dishonest gain, And on shedding of innocent blood, And on oppression, and on doing of violence.
- 18** Therefore thus saith Yahweh concerning Jehoiakim the son of Josiah king of Judah; They shall not lament for him, saying, Ah my brother! or, A sister! they shall not lament for him, saying, Ah lord! or, Ah his glory!
Therefore thus saith Yahweh concerning Jehoiakim the son of Josiah, the king of Judah: They shall not lament for him, Ah, my brother! or, Ah sister! They shall not lament for him, Ah, lord! or Ah, his glory!
Therefore, thus said Yahweh concerning Jehoiakim son of Josiah king of Judah: They do not lament for him, Ah, my brother, and Ah, sister, Th do not lament for him, Ah, lord, and Ah, his honour.
- 19** He shall be buried with the burial of an ass, drawn and cast forth beyond the gates of Jerusalem.
He shall be buried with the burial of an ass, dragged along and cast forth beyond the gates of Jerusalem.
The burial of an ass -- he is buried, Dragged and cast out thence to the gates of Jerusalem.

- 20** Go up to Lebanon, and cry; and lift up thy voice in Bashan, and cry from the passages: for all thy lovers are destroyed.
 Go up to Lebanon, and cry; and give forth thy voice in Bashan, and cry from [the heights of] Abarim: for all thy lovers are destroyed.
 Go up to Lebanon, and cry, And in Bashan give forth thy voice, And cry from Abarim, For destroyed have been all loving thee.
- 21** I spoke to thee in thy prosperity; but thou saidest, I will not hear. This hath been thy manner from thy youth, that thou hast not obeyed my voice
 I spoke unto thee in thy prosperity; [but] thou saidst, I will not hear. This hath been thy way from thy youth, that thou hearkenedst not unto my voice.
 I have spoken unto thee in thine ease, Thou hast said, `I do not hearken,` This [is] thy way from thy youth, For thou hast not hearkened to My voice.
- 22** The wind shall eat up all thy pastors, and thy lovers shall go into captivity: surely then shalt thou be ashamed and confounded for all thy wickedness.
 The wind shall feed on all thy shepherds, and thy lovers shall go into captivity; surely, then shalt thou be ashamed and confounded for all thy wickedness.
 All thy friends consume doth wind, And thy lovers into captivity do go, Surely then thou art ashamed, And hast blushed for all thy wickedness.
- 23** O inhabitant of Lebanon, that makest thy nest in the cedars, how gracious shalt thou be when pangs come upon thee, the pain as of a woman in travail!
 Thou inhabitress of Lebanon, that makest thy nest in the cedars, how pitiful shalt thou be when pangs come upon thee, pain as of a woman in travail!
 O dweller in Lebanon, making a nest among cedars, How gracious hast thou been when pangs come to thee, Pain -- as of a travailing woman.
- 24** As I live, saith Yahweh, though Coniah the son of Jehoiakim king of Judah were the signet upon my right hand, yet would I pluck thee thence;
 [As] I live, saith Yahweh, though Coniah the son of Jehoiakim, the king of Judah, were a signet upon my right hand, yet will I pluck thee thence
 I live -- an affirmation of Yahweh, Though Coniah son of Jehoiakim king of Judah Were a seal on My right hand, Surely thence I draw thee awa
- 25** And I will give thee into the hand of them that seek thy life, and into the hand of them whose face thou fearest, even into the hand of Nebuchadnezzar king of Babylon, and into the hand of the Chaldeans.
 and I will give thee into the hand of them that seek thy life, and into the hand of them before whom thou art afraid, even into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and into the hand of the Chaldeans.
 And I have given thee into the hand of those seeking thy life, And into hands of which thou art afraid, Into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, And into the hand of the Chaldeans.
- 26** And I will cast thee out, and thy mother that bore thee, into another country, where ye were not born; and there shall ye die.
 And I will cast thee out, and thy mother that bare thee, into another country, where ye were not born; and there shall ye die.
 And I have cast thee, And thy mother who bore thee, unto another country, Where ye were not born, and there do ye die.
- 27** But to the land to which they desire to return, thither shall they not return.
 And into the land whereunto they lift up their souls to return, thither shall they not return.
 And to the land whither they are lifting up their soul to return, Thither they do not return.

- 28** Is this man Coniah a despised broken idol? is he a vessel in which is no pleasure? why are they cast out, he and his seed, and are cast into a land which they know not?
Is this man Coniah a despised broken vase? a vessel wherein is no delight? Wherefore are they thrown out, he and his seed, and are cast into a land which they know not?
A grief -- a despised broken thing -- is this man Coniah? A vessel in which there is no pleasure? Wherefore have they been cast up and down, He and his seed, Yea, they were cast on to a land that they knew not?
- 29** O earth, earth, earth, hear the word of Yahweh.
O earth, earth, earth, hear the word of Yahweh!
Earth, earth, earth, hear a word of Yahweh,
- 30** Thus saith Yahweh, Write ye this man childless, a man that shall not prosper in his days: for no man of his seed shall prosper, sitting upon the throne of David, and ruling any more in Judah.
Thus saith Yahweh: Write this man childless, a man that shall not prosper in his days; for no man of his seed shall prosper, sitting upon the throne of David, and ruling any more in Judah.
Thus said Yahweh: Write ye this man childless, A man -- he doth not prosper in his days, For none of his seed doth prosper, Sitting on the throne of David, And ruling again in Judah!
- 1** Woe be to the pastors that destroy and scatter the sheep of my pasture! saith Yahweh.
Woe unto the shepherds that destroy and scatter the sheep of my pasture! saith Yahweh.
Wo to shepherds destroying, And scattering the flock of My pasture, An affirmation of Yahweh.
- 2** Therefore thus saith Yahweh God of Israel against the pastors that feed my people; Ye have scattered my flock, and driven them away, and have not visited them: behold, I will visit upon you the evil of your doings, saith Yahweh.
Therefore thus saith Yahweh the God of Israel concerning the shepherds that feed my people: Ye have scattered my flock, and driven them away, and have not visited them: behold, I will visit upon you the evil of your doings, saith Yahweh.
Therefore, thus said Yahweh, God of Israel, Against the shepherds who feed My people, Ye have scattered My flock, and drive them away, And have not inspected them, Lo, I am charging on you the evil of your doings, An affirmation of Yahweh.
- 3** And I will gather the remnant of my flock from all countries whither I have driven them, and will bring them again to their folds; and they shall fruitful and increase.
And I will gather the remnant of my flock out of all countries whither I have driven them, and will bring them again to their pastures; and they shall be fruitful and shall multiply.
And I do gather the remnant of My flock Out of all the lands whither I drove them, And have brought them back unto their fold, And they have been fruitful, and multiplied.

- 4 And I will set shepherds over them who shall feed them: and they shall fear no more, nor be dismayed, neither shall they be lacking, saith Yahweh. And I will raise up shepherds over them, who shall feed them; and they shall fear no more, nor be dismayed, neither shall any be missing, saith Yahweh.
And I have raised for them shepherds, And they have fed them, And they fear no more, nor are affrighted, Nor are they lacking -- an affirmation of Yahweh.
- 5 Behold, the days come, saith Yahweh, that I will raise to David a righteous Branch, and a King shall reign and prosper, and shall execute judgment and justice upon the earth.
Behold, the days come, saith Yahweh, when I will raise unto David a righteous Branch, who shall reign as king, and act wisely, and shall execute judgment and righteousness in the land.
Lo, days are coming -- an affirmation of Yahweh, And I have raised to David a righteous shoot, And a king hath reigned and acted wisely, And done judgment and righteousness in the earth.
- 6 In his days Judah shall be saved, and Israel shall dwell in safety: and this is his name by which he shall be called, Yahweh OUR RIGHTEOUSNESS.
In his days Judah shall be saved, and Israel shall dwell in safety; and this is his name whereby he shall be called, Yahweh our Righteousness.
In his days is Judah saved, and Israel dwelleth confidently, And this his name that Yahweh proclaimeth him, `Our Righteousness.`
- 7 Therefore, behold, the days come, saith Yahweh, that they shall no more say, Yahweh liveth, who brought the children of Israel out of the land of Egypt;
Therefore behold, days are coming, saith Yahweh, that they shall no more say, [As] Yahweh liveth, who brought up the children of Israel out of the land of Egypt;
Therefore, lo, days are coming, An affirmation of Yahweh, And they do not say any more, Yahweh liveth who brought up The sons of Israel out of the land of Egypt,
- 8 But, Yahweh liveth, who brought and who led the seed of the house of Israel out of the north country, and from all countries whither I have driven them; and they shall dwell in their own land.
but, [As] Yahweh liveth, who brought up and who led back the seed of the house of Israel out of the north country, and from all countries whither I had driven them. And they shall dwell in their own land.
But -- Yahweh liveth, who brought up, And who brought in, the seed of the house of Israel, From the land of the north, And from all the lands whither I drove them, And they have dwelt on their own ground!
- 9 My heart within me is broken because of the prophets; all my bones shake; I am like a drunken man, and like a man whom wine hath overcome, because of Yahweh, and because of the words of his holiness.
Concerning the prophets: My heart within me is broken; all my bones shake; I am like a drunken man, and like a man whom wine hath overcome; because of Yahweh, and because of the words of his holiness.
In reference to the prophets: Broken hath been my heart in my midst, Fluttered have all my bones, I have been as a man -- a drunkard, And as a man -- wine hath passed over him, Because of Yahweh, and of His holy words.

- 10** For the land is full of adulterers; for because of swearing the land mourneth; the pleasant places of the wilderness are dried up, and their course evil, and their force is not right.
 For the land is full of adulterers; for because of execration the land mourneth. The pastures of the wilderness are dried up; for their course is evil and their force is not right.
 For of adulterers hath the land been full, For because of these hath the land mourned, Dried up hath been the pleasant places of the wilderness, And their course is evil, and their might -- not right.
- 11** For both prophet and priest are profane; even in my house have I found their wickedness, saith Yahweh.
 For both prophet and priest are profane: even in my house have I found their wickedness, saith Yahweh.
 For both prophet and priest have been profane, Yea, in My house I found their wickedness, An affirmation of Yahweh.
- 12** Wherefore their way shall be to them as slippery ways in the darkness: they shall be driven on, and fall therein: for I will bring evil upon them, even the year of their visitation, saith Yahweh.
 Therefore their way shall be unto them as slippery places in the darkness; they shall be driven on, and fall therein: for I will bring evil upon them in the year of their visitation, saith Yahweh.
 Therefore is their way to them as slippery places, Into thick darkness they are driven, And they have fallen in it, For I bring in against them evil, The year of their inspection, An affirmation of Yahweh.
- 13** And I have seen folly in the prophets of Samaria; they prophesied in Baal, and caused my people Israel to err.
 And I have seen folly in the prophets of Samaria: they prophesied by Baal, and caused my people Israel to err.
 And in prophets of Samaria I have seen folly, They have prophesied by Baal, And cause my people -- Israel -- to err.
- 14** I have seen also in the prophets of Jerusalem a horrible thing: they commit adultery, and walk in lies: they strengthen also the hands of evil-doer that none doth return from his wickedness: they are all of them to me as Sodom, and the inhabitants of it as Gomorrah.
 And in the prophets of Jerusalem have I seen a horrible thing: they commit adultery, and walk in falsehood, and strengthen the hands of evildoers, so that none doth return from his wickedness. They are all become unto me as Sodom, and the inhabitants thereof as Gomorrah.
 And in prophets of Jerusalem I have seen a horrible thing, Committing adultery, and walking falsely, Yea, they strengthened the hands of evil doers, So that they have not turned back Each from his wickedness, They have been to me -- all of them -- as Sodom, And its inhabitants as Gomorrah.
- 15** Therefore thus saith Yahweh of hosts concerning the prophets; Behold, I will feed them with wormwood, and make them drink the water of gall for from the prophets of Jerusalem is profaneness gone forth into all the land.
 Therefore thus saith Yahweh of hosts concerning the prophets: Behold, I will feed them with wormwood, and make them drink water of gall; for from the prophets of Jerusalem is profaneness gone forth into all the land.
 Therefore, thus said Yahweh of Hosts, concerning the prophets: Lo, I am causing them to eat wormwood, And have caused them to drink water gall, For, from prophets of Jerusalem Hath profanity gone forth to all the land.

- 16** Thus saith Yahweh of hosts, Hearken not to the words of the prophets that prophesy to you: they make you vain: they speak a vision of their own heart, and not from the mouth of Yahweh.
Thus saith Yahweh of hosts: Hearken not unto the words of the prophets that prophesy unto you: they lead you to vanity; they speak a vision of their own heart, not out of the mouth of Yahweh.
Thus said Yahweh of Hosts: Ye do not hearken unto the words Of the prophets who are prophesying to you, They are making you vain things, A vision of their own heart they speak, Not from the mouth of Yahweh.
- 17** They say still to them that despise me, Yahweh hath said, Ye shall have peace; and they say to every one that walketh after the imagination of his own heart, No evil shall come upon you.
They say constantly unto them that despise me, Yahweh hath said, Ye shall have peace. And they say unto every one that walketh in the stubbornness of his heart, No evil shall come upon you.
Saying diligently to those despising The word of Yahweh: Peace is for you, And [to] every one walking in the stubbornness of his heart they have said: Evil doth not come in unto you.
- 18** For who hath stood in the counsel of Yahweh, and hath perceived and heard his word? who hath marked his word, and heard it?
For who hath stood in the council of Yahweh, so that he hath perceived and heard his word? who hath hearkened to his word and listened?
For who hath stood in the counsel of Yahweh, And seeth and heareth His word? Who hath regarded My word, and hearkeneth?
- 19** Behold, a whirlwind of Yahweh is gone forth in fury, even a grievous whirlwind: it shall fall grievously upon the head of the wicked.
Behold, a tempest of Yahweh, fury is gone forth, yea, a whirling storm: it shall whirl down upon the head of the wicked.
Lo, a whirlwind of Yahweh -- Fury hath gone out, even a piercing whirlwind, On the head of the wicked it stayeth.
- 20** The anger of Yahweh shall not return, until he shall have executed, and till he shall have performed the thoughts of his heart: in the latter days ye shall consider it perfectly.
The anger of Yahweh shall not return, until he have executed, and until he have performed the purposes of his heart: at the end of the days ye shall understand it clearly.
The anger of Yahweh doth not turn back Till His doing, and till His establishing, The thoughts of His heart, In the latter end of the days ye attend to it With understanding.
- 21** I have not sent these prophets, yet they ran: I have not spoken to them, yet they prophesied.
I did not send the prophets, yet they ran; I have not spoken to them, yet they prophesied.
I have not sent the prophets, and they have run, I have not spoken unto them, and they have prophesied.
- 22** But if they had stood in my counsel, and had caused my people to hear my words, then they would have turned them from their evil way, and from the evil of their doings.
But if they had stood in my council, and had caused my people to hear my words, then would they have turned them from their evil way and from the wickedness of their doings.
But -- if they stood in My counsel, Then they cause My people to hear My words, And they turn them back from their evil way, And from the evil of their doings.

- 23 Am I a God at hand, saith Yahweh, and not a God afar off.
 Am I a God at hand, saith Yahweh, and not a God afar off?
 A God near [am] I -- an affirmation of Yahweh, And not a God afar off?
- 24 Can any hide himself in secret places that I shall not see him? saith Yahweh. Do not I fill heaven and earth? saith Yahweh.
 Can any hide himself in secret places, that I shall not see him? saith Yahweh. Do not I fill the heavens and the earth? saith Yahweh.
 Is any one hidden in secret places, And I see him not? an affirmation of Yahweh, Do not I fill the heavens and the earth? An affirmation of Yahweh.
- 25 I have heard what the prophets said, that prophesy lies in my name, saying, I have dreamed, I have dreamed.
 I have heard what the prophets say, who prophesy falsehood in my name, saying, I have dreamed, I have dreamed.
 I have heard that which the prophets said, Who prophesy in My name falsehood, saying, `I have dreamed, I have dreamed.`
- 26 How long shall this be in the heart of the prophets that prophesy lies? yes, they are prophets of the deceit of their own heart;
 How long shall [this] be in the heart of the prophets who prophesy falsehood, and who are prophets of the deceit of their own heart?
 Till when is it in the heart of the prophets? The prophets of falsehood, Yea, prophets of the deceit of their heart,
- 27 Who think to cause my people to forget my name by their dreams which they tell every man to his neighbor, as their fathers have forgotten my name for Baal.
 who think to cause my people to forget my name by their dreams which they tell every man to his neighbour: as their fathers have forgotten my name for Baal.
 Who are devising to cause My people To forget My name by their dreams, That they recount each to his neighbour, As their fathers forgot my name for Baal.
- 28 The prophet that hath a dream, let him tell a dream; and he that hath my word, let him speak my word faithfully. What is the chaff to the wheat saith Yahweh?
 The prophet that hath a dream, let him tell the dream; and he that hath my word, let him speak my word faithfully. What is the chaff to the wheat? saith Yahweh.
 The prophet with whom [is] a dream, Let him recount the dream, And he with whom [is] My word, Let him truly speak My word. What -- to the straw with the corn? An affirmation of Yahweh.
- 29 Is not my word like a fire? saith Yahweh? and like a hammer that breaketh the rock in pieces?
 Is not my word like a fire, saith Yahweh; and like a hammer [that] breaketh the rock in pieces?
 Is it not thus? My word [is] as a fire, An affirmation of Yahweh. And as a hammer -- it breaketh in pieces a rock.
- 30 Therefore behold, I am against the prophets, saith Yahweh, that steal my words every one from his neighbor.
 Therefore, behold, I am against the prophets, saith Yahweh, that steal my words every one from his neighbour.
 Therefore, lo, I [am] against the prophets, An affirmation of Yahweh, Stealing My words each from his neighbour.
- 31 Behold, I am against the prophets, saith Yahweh, that use their tongues, and say, He saith.
 Behold, I am against the prophets, saith Yahweh, that use their tongues, and say, He hath said.
 Lo, I [am] against the prophets, An affirmation of Yahweh, Who are making smooth their tongue, And they affirm -- an affirmation.

- 32** Behold, I am against them that prophesy false dreams, saith Yahweh, and do tell them, and cause my people to err by their lies, and by their lightness; yet I sent them not, nor commanded them: therefore they shall not profit this people at all, saith Yahweh.
 Behold, I am against them that prophesy false dreams, saith Yahweh, and that tell them, and cause my people to err by their lies and by their boasting; and I have not sent them, nor commanded them; and they profit not this people at all, saith Yahweh.
 Lo, I [am] against the prophets of false dreams, An affirmation of Yahweh, And they recount them, and cause my people to err, By their falsehoods, and by their instability, And I -- I have not sent them, Nor have I commanded them, And they are not at all profitable to this people, An affirmation of Yahweh.
- 33** And when this people, or the prophet, or a priest, shall ask thee, saying, What is the burden of Yahweh? thou shalt then say to them, What burden? I will even forsake you, saith Yahweh.
 And when this people, or a prophet, or a priest, ask thee, saying, What is the burden of Yahweh? thou shalt then say unto them, What burden? will even cast you off, saith Yahweh.
 And when this people, or the prophet, Or a priest, doth ask thee, saying, What [is] the burden of Yahweh? Then thou hast said unto them: Ye [are] the burden, and I have left you, An affirmation of Yahweh.
- 34** And as for the prophet, and the priest, and the people that shall say, The burden of Yahweh, I will even punish that man and his house.
 And as for the prophet, and the priest, and the people, that shall say, The burden of Yahweh, I will even punish that man and his house.
 And the prophet, and the priest, and the people, That saith, The burden of Yahweh, I have seen after that man, and after his house.
- 35** Thus shall ye say every one to his neighbor, and every one to his brother, What hath Yahweh answered? and, What hath Yahweh spoken?
 Thus shall ye say every one to his neighbour, and every one to his brother: What hath Yahweh answered? and, What hath Yahweh spoken?
 Thus do ye say each unto his neighbour, And each unto his brother: What hath Yahweh answered? And what hath Yahweh spoken?
- 36** And the burden of Yahweh shall ye mention no more: for every man's word shall be his burden; for ye have perverted the words of the living God of Yahweh of hosts our God.
 And the burden of Yahweh shall ye mention no more; for every man's own word shall be his burden: for ye have perverted the words of the living God, of Yahweh of hosts, our God.
 And the burden of Yahweh ye do not mention any more, For the burden to each is -- His word, And ye have overturned the words of the living God, Yahweh of Hosts, our God.
- 37** Thus shalt thou say to the prophet, What hath Yahweh answered thee? and, What hath Yahweh spoken?
 Thus shalt thou say to the prophet: What hath Yahweh answered thee? and, What hath Yahweh spoken?
 Thus dost thou say unto the prophet What hath Yahweh answered thee? And what hath Yahweh spoken?
- 38** But since ye say, The burden of Yahweh; therefore thus saith Yahweh; Because ye say this word, The burden of Yahweh, and I have sent to you, saying, Ye shall not say, The burden of Yahweh;
 But since ye say, The burden of Yahweh, therefore thus saith Yahweh: Because ye say this word, The burden of Yahweh, and I have sent unto you, saying, Ye shall not say, The burden of Yahweh;
 And if the burden of Yahweh ye say, Therefore thus said Yahweh: Because of your saying this word, The burden of Yahweh, And I do send unto you, saying, Ye do not say, The burden of Yahweh.

- 39** Therefore behold, I, even I, will utterly forget you, and I will forsake you, and the city that I gave to you and your fathers, and cast you out of my presence:
therefore behold, I will utterly forget you, and I will cast you off, far from my face, and the city that I gave to you and to your fathers.
Therefore, lo, I -- I have taken you utterly away, And I have sent you out, And the city that I gave to you, And to your fathers, from before My face,
- 40** And I will bring an everlasting reproach upon you, and a perpetual shame, which shall not be forgotten.
And I will bring everlasting reproach upon you, and everlasting shame, that shall not be forgotten.
And I have put on you reproach age-during, And shame age-during that is not forgotten!
- 1** Yahweh showed me, and behold, two baskets of figs were set before the temple of Yahweh, after Nebuchadrezzar king of Babylon had carried away captive Jeconiah the son of Jehoiakim, king of Judah, and the princes of Judah, with the carpenters and smiths, from Jerusalem, and had brought them to Babylon.
Yahweh shewed me, and behold, two baskets of figs, set before the temple of Yahweh, after that Nebuchadrezzar king of Babylon had carried away captive from Jerusalem, Jeconiah the son of Jehoiakim, the king of Judah, and the princes of Judah, and the craftsmen and smiths, and had brought them to Babylon.
Yahweh hath shewed me, and lo, two baskets of figs, appointed before the temple of Yahweh, -- after the removing by Nebuchadrezzar king of Babylon, of Jeconiah, son of Jehoiakim king of Judah, and the heads of Judah, and the artizan, and the smith, from Jerusalem, when he bringeth them into Babylon --
- 2** One basket had very good figs, even like the figs that are first ripe: and the other basket had very poor figs, which could not be eaten, they were bad.
One basket had very good figs, like the figs first ripe; and the other basket had very bad figs, which could not be eaten for badness.
In the one basket [are] figs very good, like the first-ripe figs, and in the other basket [are] figs very bad, that are not eaten for badness.
- 3** Then said Yahweh to me, What seest thou, Jeremiah? and I said, Figs; the good figs, very good; and the bad, very bad, that cannot be eaten, they are so bad.
And Yahweh said unto me, What seest thou, Jeremiah? And I said, Figs: the good figs very good; and the bad very bad, which cannot be eaten for badness.
And Yahweh saith unto me, `What art thou seeing, Jeremiah?` and I say, `Figs, the good figs [are] very good, and the bad [are] very bad, that are not eaten for badness.`
- 4** Again the word of Yahweh came to me, saying,
And the word of Yahweh came unto me, saying,
And there is a word of Yahweh unto me, saying:

- 5** Thus saith Yahweh, the God of Israel; Like these good figs, so will I acknowledge them that are carried away captive of Judah, whom I have sent out of this place into the land of the Chaldeans for their good.
Thus saith Yahweh, the God of Israel: Like these good figs, so will I regard for good them that are carried away captive of Judah, whom I have sent out of this place into the land of the Chaldeans;
Thus said Yahweh, God of Israel, Like these good figs so do I acknowledge The removed of Judah -- that I sent from this place, [To] the land of the Chaldeans -- for good.
- 6** For I will set my eyes upon them for good, and I will bring them again to this land: and I will build them, and not pull them down; and I will plant them, and not pluck them up.
and I will set mine eyes upon them for good, and I will bring them again to this land; and I will build them and not pull them down, and I will plant them and not pluck them up.
And I have set Mine eyes on them for good, And have brought them back to this land, And built them up, and I throw not down, And have planted them, and pluck not up.
- 7** And I will give them a heart to know me, that I am Yahweh: and they shall be my people, and I will be their God: for they shall return to me with their whole heart.
And I will give them a heart to know me, that I am Yahweh; and they shall be my people, and I will be their God: for they shall return unto me with their whole heart.
And have given to them a heart to know Me, For I [am] Yahweh, And they have been to Me for a people, And I am to them for God, For they turned back unto Me with all their heart.
- 8** And as the bad figs, which cannot be eaten, they are so bad; surely thus saith Yahweh, So will I give Zedekiah the king of Judah, and his princes, and the residue of Jerusalem, that remain in this land, and them that dwell in the land of Egypt:
And as the bad figs, which cannot be eaten for badness, surely, thus saith Yahweh: So will I make Zedekiah the king of Judah, and his princes, and the remnant of Jerusalem, that remain in this land, and them that dwell in the land of Egypt.
And like the bad figs, that are not eaten for badness, Surely thus said Yahweh: So do I make Zedekiah king of Judah, And his heads, and the remnant of Jerusalem, Who are left in this land, And who are dwelling in the land of Egypt,
- 9** And I will deliver them to be removed into all the kingdoms of the earth for their hurt, to be a reproach and a proverb, a taunt and a curse, in all places whither I shall drive them.
And I will give them over to be driven hither and thither unto all the kingdoms of the earth for evil, to be a reproach and a proverb, a taunt and a curse, in all places whither I shall drive them;
And I have given them for a trembling, For evil -- to all kingdoms of the earth, For a reproach, and for a parable, For a byword, and for a reviling, In all the places whither I drive them.

- 10** And I will send the sword, the famine, and the pestilence, among them, till they are consumed from off the land that I gave to them and to their fathers.
 and I will send among them the sword, the famine, and the pestilence, until they be consumed from off the land that I gave unto them and to the fathers.
 And I have sent against them the sword, The famine and the pestilence, Till their consumption from off the ground, That I gave to them and to their fathers!
- 1** The word that came to Jeremiah concerning all the people of Judah in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, that was the first year of Nebuchadrezzar king of Babylon;
 The word that came to Jeremiah concerning all the people of Judah, in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah, the king of Judah (that is the first year of Nebuchadrezzar king of Babylon),
 The word that hath been unto Jeremiah concerning all the people of Judah, in the fourth year of Jehoiakim son of Josiah king of Judah, -- it [is] first year of Nebuchadrezzar king of Babylon, --
- 2** Which Jeremiah the prophet spoke to all the people of Judah, and to all the inhabitants of Jerusalem, saying,
 which Jeremiah the prophet spoke unto all the people of Judah and to all the inhabitants of Jerusalem, saying:
 Which Jeremiah the prophet hath spoken concerning all the people of Judah, even unto all the inhabitants of Jerusalem, saying:
- 3** From the thirteenth year of Josiah the son of Amon king of Judah, even to this day, that is the three and twentieth year, the word of Yahweh hath come to me, and I have spoken to you, rising early and speaking; but ye have not hearkened.
 From the thirteenth year of Josiah the son of Amon, the king of Judah, even unto this day, these three and twenty years, the word of Yahweh hath come unto me, and I have spoken unto you, rising early and speaking; but ye have not hearkened.
 `From the thirteenth year of Josiah son of Amon king of Judah, and unto this day -- this three and twentieth year -- hath the word of Yahweh be unto me, and I speak unto you, rising early and speaking, and ye have not hearkened;
- 4** And Yahweh hath sent to you all his servants the prophets, rising early and sending them; but ye have not hearkened, nor inclined your ear to hear
 And Yahweh hath sent unto you all his servants the prophets, rising early and sending; but ye have not hearkened, nor inclined your ear to hear
 And Yahweh hath sent unto you all His servants, the prophets, rising early and sending, and ye have not hearkened, nor inclined your ear to hear saying:
- 5** They said, Turn ye again now every one from his evil way, and from the evil of your doings, and dwell in the land that Yahweh hath given to you and to your fathers for ever and ever:
 when they said, Turn again now every one from his evil way, and from the wickedness of your doings, and dwell in the land that Yahweh hath given unto you and to your fathers from of old even for ever.
 `Turn back, I pray you, each from his evil way, and from the evil of your doings, and dwell on the ground that Yahweh hath given to you and to your fathers from age unto age,

- 6** And go not after other gods to serve them, and to worship them, and provoke me not to anger with the works of your hands; and I will do you no hurt.
And go not after other gods, to serve them and to worship them; and provoke me not to anger with the work of your hands; and I will do you no hurt.
And ye do not go after other gods to serve them, and to bow yourselves to them, nor do ye provoke Me to anger with the work of your hands, and I do no evil to you;
- 7** Yet ye have not hearkened to me, saith Yahweh; that ye might provoke me to anger with the works of your hands to your own hurt.
But ye have not hearkened unto me, saith Yahweh; that ye might provoke me to anger with the work of your hands, to your own hurt.
And ye have not hearkened unto Me -- an affirmation of Yahweh -- so as to provoke Me to anger with the work of your hands for evil to you.
- 8** Therefore thus saith Yahweh of hosts; Because ye have not heard my words,
Therefore thus saith Yahweh of hosts: Because ye have not listened to my words,
`Therefore thus said Yahweh of Hosts, Because that ye have not obeyed My words,
- 9** Behold, I will send and take all the families of the north, saith Yahweh, and Nebuchadrezzar the king of Babylon, my servant, and will bring them against this land, and against its inhabitants, and against all these nations around, and will utterly destroy them, and make them an astonishment and a hissing, and perpetual desolations.
Behold, I will send and take all the families of the north, saith Yahweh, and [I will send] to Nebuchadrezzar the king of Babylon, my servant, and will bring them against this land, and against the inhabitants thereof, and against all these nations round about; and I will utterly destroy them and make them an astonishment, and a hissing, and perpetual wastes.
Lo, I am sending, and have taken all the families of the north -- an affirmation of Yahweh -- even unto Nebuchadrezzar king of Babylon, My servant, and have brought them in against this land, and against its inhabitants, and against all these nations round about, and have devoted them and appointed them for an astonishment, and for a hissing, and for wastes age-during.
- 10** Moreover I will take from them the voice of mirth, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride, the sound of the millstones, and the light of the candle.
And I will cause to perish from them the voice of mirth and the voice of joy, the voice of the bridegroom and the voice of the bride, the sound of the millstones and the light of the lamp.
And I have destroyed from them the voice of rejoicing, and the voice of joy, voice of bridegroom and voice of bride, noise of millstones, and the light of lamps.
- 11** And this whole land shall be a desolation, and an astonishment; and these nations shall serve the king of Babylon seventy years.
And this whole land shall become a waste, an astonishment; and these nations shall serve the king of Babylon seventy years.
And all this land hath been for a waste, for an astonishment, and these nations have served the king of Babylon seventy years.

- 12** And it shall come to pass, when seventy years are accomplished, that I will punish the king of Babylon, and that nation, saith Yahweh, for their iniquity, and the land of the Chaldeans, and will make it perpetual desolations.
And it shall come to pass, when seventy years are accomplished, [that] I will visit on the king of Babylon and on that nation, saith Yahweh, their iniquity, and on the land of the Chaldeans, and I will make it perpetual desolations.
`And it hath come to pass, at the fulness of seventy years, I charge against the king of Babylon, and against that nation -- an affirmation of Yahweh -- their iniquity, and against the land of the Chaldeans, and have appointed it for desolations age-during.
- 13** And I will bring upon that land all my words which I have pronounced against it, even all that is written in this book, which Jeremiah hath prophesied against all the nations.
And I will bring upon that land all my words which I have pronounced against it, all that is written in this book, which Jeremiah hath prophesied against all the nations.
And I have brought in on that land all My words that I have spoken against it, all that is written in this book, that Jeremiah hath prophesied concerning all the nations.
- 14** For many nations and great kings shall reduce them to subjection also: and I will recompense them according to their deeds, and according to the works of their own hands.
For many nations and great kings shall serve themselves of them also; and I will recompense them according to their deeds, and according to the work of their hands.
For laid service on them -- also them -- have many nations and great kings, and I have given recompence to them according to their doing, and according to the work of their hands.
- 15** For thus saith Yahweh God of Israel to me; Take the wine cup of this fury at my hand, and cause all the nations, to whom I send thee, to drink it
For thus hath Yahweh the God of Israel said unto me: Take the cup of the wine of this fury at my hand, and cause all the nations to whom I send thee to drink it.
`For thus said Yahweh God of Israel unto me, Take the wine cup of this fury out of My hand, and thou hast caused all the nations to drink it unto whom I am sending thee;
- 16** And they shall drink, and be moved, and enraged, because of the sword that I will send among them.
And they shall drink, and reel to and fro, and be mad, because of the sword that I will send among them.
And they have drunk, and shaken themselves and shewn themselves foolish, because of the sword that I am sending among them.
- 17** Then I took the cup at Yahweh'S hand, and made all the nations to drink, to whom Yahweh had sent me:
And I took the cup at Yahweh`s hand, and made all the nations to drink, to whom Yahweh had sent me:
`And I take the cup out of the hand of Yahweh, and cause all the nations to drink unto whom Yahweh sent me:
- 18** To wit, Jerusalem, and the cities of Judah, and her kings, and her princes, to make them a desolation, an astonishment, a hissing, and a curse; as is this day;
Jerusalem, and the cities of Judah, and the kings thereof, and the princes thereof, to make them a waste, an astonishment, a hissing, and a curse as it is this day;
Jerusalem, and the cities of Judah, And its kings, its heads, To give them to waste, to astonishment, To hissing, and to reviling, as [at] this day.

- 19 Pharaoh king of Egypt, and his servants, and his princes, and all his people;
Pharaoh king of Egypt, and his servants, and his princes, and all his people;
Pharaoh king of Egypt, and his servants, And his heads, and all his people,
- 20 And all the mingled people, and all the kings of the land of Uz, and all the kings of the land of the Philistines, and Ashkelon, and Azzah, and Ekron, and the remnant of Ashdod,
and all the mingled people, and all the kings of the land of Uz, and all the kings of the land of the Philistines, and Ashkelon, and Gazah, and Ekron, and the remnant of Ashdod;
And all the mixed people, And all the kings of the land of Uz, And all the kings of the land of the Philistines, And Ashkelon, and Gazzah, and Ekron, And the remnant of Ashdod,
- 2 Thus saith Yahweh; Stand in the court of Yahweh'S house, and speak to all the cities of Judah, which come to worship in Yahweh'S house, all the words that I command thee to speak to them; diminish not a word:
Thus saith Yahweh: Stand in the court of Yahweh`'s house, and speak unto all the cities of Judah, which come to worship in Yahweh`s house, all the words that I command thee to speak unto them: diminish not a word.
`Thus said Yahweh, Stand thou in the court of the house of Yahweh, and thou hast spoken unto all [those of] the cities of Judah who are coming to bow themselves in the house of Yahweh, all the words that I have commanded thee to speak unto them, thou dost not diminish a word.
- 3 It may be they will hearken, and turn every man from his evil way, that I may turn from of the evil, which I purpose to do to them because of the evil of their doings.
Peradventure they will hearken, and turn every man from his evil way, that I may change me of the evil which I purpose to do unto them because of the wickedness of their doings.
If so be they hearken, and turn back each from his evil way, then I have reformed concerning the evil that I am thinking of doing to them, because of the evil of their doings.
- 4 And thou shalt say to them, Thus saith Yahweh, If ye will not hearken to me to walk in my law, which I have set before you,
And thou shalt say unto them, Thus saith Yahweh: If ye will not hearken unto me, to walk in my law, which I have set before you,
`And thou hast said unto them: Thus said Yahweh, If ye do not hearken unto Me, to walk in My law, that I set before you,
- 5 To hearken to the words of my servants the prophets, whom I have sent to you, both rising early, and sending them, but ye have not hearkened;
to hearken unto the words of my servants the prophets, whom I have sent unto you, even rising early and sending [them], but ye have not hearkened,
To hearken to the words of My servants the prophets, whom I am sending unto you, yea, rising early and sending, and ye have not hearkened,
- 6 Then will I make this house like Shiloh, and will make this city a curse to all the nations of the earth.
-- then will I make this house like Shiloh, and will make this city a curse to all the nations of the earth.
Then I have given up this house as Shiloh, and this city I give up for a reviling to all nations of the earth.`
- 7 So the priests and the prophets, and all the people heard Jeremiah speaking these words in the house of Yahweh.
And the priests and the prophets and all the people heard Jeremiah speaking these words in the house of Yahweh.
And the priests, and the prophets, and all the people, hear Jeremiah speaking these words in the house of Yahweh,

- 8** Now it came to pass, when Jeremiah had made an end of speaking all that Yahweh had commanded him to speak to all the people, that the priests and the prophets and all the people took him, saying, Thou shalt surely die.
And it came to pass when Jeremiah had ended speaking all that Yahweh had commanded [him] to speak unto all the people, that the priests and the prophets and all the people seized him, saying, Thou shalt certainly die.
And it cometh to pass, at the completion of Jeremiah`s speaking all that Yahweh hath commanded him to speak unto all the people, that the priests, and the prophets, and all the people catch him, saying, Thou dost surely die,
- 9** Why hast thou prophesied in the name of Yahweh, saying, This house shall be like Shiloh, and this city shall be desolate without an inhabitant? And all the people were gathered against Jeremiah, in the house of Yahweh.
Why hast thou prophesied in the name of Yahweh, saying, This house shall be like Shiloh, and this city shall be desolate, without inhabitant? And all the people were gathered against Jeremiah in the house of Yahweh.
Wherefore hast thou prophesied in the name of Yahweh, saying, `As Shiloh this house shall be, and this city is wasted, without inhabitant?` and the people are assembled unto Jeremiah in the house of Yahweh.
- 10** When the princes of Judah heard these things, then they came up from the king's house to the house of Yahweh, and sat down in the entry of the new gate of Yahweh'S house.
And the princes of Judah heard these things; and they went up from the king`s house unto the house of Yahweh, and sat in the entry of the new gate of Yahweh.
And the heads of Judah hear these things, and they go up from the house of the king [to] the house of Yahweh, and sit in the opening of the new gate of Yahweh.
- 11** Then the priests and the prophets spoke to the princes and to all the people, saying, This man is worthy to die; for he hath prophesied against this city, as ye have heard with your ears.
And the priests and the prophets spoke unto the princes and to all the people, saying, This man is worthy to die, for he hath prophesied against this city, as ye have heard with your ears.
And the priests and the prophets speak unto the heads, and unto all the people, saying, `Judgment of death [is] for this man, for he hath prophesied against this city, as ye have heard with your ears.`
- 12** Then Jeremiah spoke to all the princes, and to all the people, saying, Yahweh sent me to prophesy against this house and against this city all the words that ye have heard.
And Jeremiah spoke to all the princes and to all the people, saying, Yahweh sent me to prophesy against this house and against this city all the words that ye have heard.
And Jeremiah speaketh unto all the heads, and unto all the people, saying, `Yahweh sent me to prophesy concerning this house, and concerning this city, all the words that ye have heard;

- 13** Therefore now amend your ways and your doings, and obey the voice of Yahweh your God; and Yahweh will turn from the evil that he hath pronounced against you.
And now, amend your ways and your doings, and hearken to the voice of Yahweh your God; and Yahweh will turn him of the evil that he hath pronounced against you.
And now, amend your ways, and your doings, and hearken to the voice of Yahweh your God, and Yahweh doth reform concerning the evil that I hath spoken against you.
- 14** As for me, behold, I am in your hand: do with me as it seemeth good and meet to you.
But as for me, behold, I am in your hand; do unto me as seemeth good and right in your eyes:
`And I, lo, I [am] in your hand, do to me as is good and as is right in your eyes;
- 15** But know ye for certain, that if ye put me to death, ye will surely bring innocent blood upon yourselves, upon this city, and upon its inhabitants: for of a truth Yahweh hath sent me to you to speak all these words in your ears.
only know for certain that if ye put me to death, ye shall surely bring innocent blood upon yourselves, and upon this city, and upon the inhabitants thereof; for of a truth Yahweh hath sent me unto you to speak all these words in your ears.
Only, know ye certainly, that if ye are putting me to death, surely innocent blood ye are putting on yourselves, and on this city, and on its inhabitants; for truly hath Yahweh sent me unto you to speak in your ears all these words.`
- 16** Then said the princes and all the people to the priests and to the prophets; This man is not worthy to die: for he hath spoken to us in the name of Yahweh our God.
And the princes and all the people said unto the priests and to the prophets, This man is not worthy to die; for he hath spoken to us in the name of Yahweh our God.
And the heads and all the people say unto the priests and unto the prophets, `There is not for this man a judgment of death, for in the name of Yahweh our God he hath spoken unto us.`
- 17** Then arose certain of the elders of the land, and spoke to all the assembly of the people, saying,
And there rose up certain of the elders of the land and spoke to all the congregation of the people, saying,
And certain of the elders of the land rise up, and speak unto all the assembly of the people, saying,
- 18** Micah the Morasthite prophesied in the days of Hezekiah king of Judah, and spoke to all the people of Judah, saying, Thus saith Yahweh of host Zion shall be plowed like a field, and Jerusalem shall become heaps, and the mountain of the house as the high places of the forest.
Micah the Morasthite prophesied in the days of Hezekiah king of Judah, and spoke to all the people of Judah, saying, Thus saith Yahweh of hosts: Zion shall be ploughed [as] a field, and Jerusalem shall become heaps, and the mountain of the house as the high places of a forest.
`Micah the Morasthite hath been prophesying in the days of Hezekiah king of Judah, and he saith unto all the people of Judah, saying: Thus said Yahweh of Hosts: Zion is a plowed field, and Jerusalem is heaps, And the mountain of the house is for high places of a forest.

- 19** Did Hezekiah king of Judah and all Judah put him to death? Did he not fear Yahweh, and beseech Yahweh, and Yahweh turned from the evil which he had pronounced against them? Thus might we procure great evil against our souls.
Did Hezekiah king of Judah and all Judah put him at all to death? Did he not fear Yahweh, and supplicate Yahweh, and Yahweh turned him of the evil that he had pronounced against them? And we should be doing a great evil against our souls.
`Put him at all to death did Hezekiah king of Judah, and all Judah? Did he not fear Yahweh? yea, he appeaseth the face of Yahweh, and Yahweh reformeth concerning the evil that He spake against them; and we are doing great evil against our souls.
- 20** And there was also a man that prophesied in the name of Yahweh, Urijah the son of Shemaiah of Kirjath-jearim, who prophesied against this city and against this land according to all the words of Jeremiah:
And there was also a man that prophesied in the name of Yahweh, Urijah the son of Shemaiah of Kirjath-jearim: and he prophesied against this city and against this land according to all the words of Jeremiah;
`And also there hath been a man prophesying in the name of Yahweh, Urijah son of Shemaiah, of Kirjath-Jearim, and he prophesieth against this city, and against this land according to all the words of Jeremiah,
- 21** And when Jehoiakim the king, with all his mighty men, and all the princes, heard his words, the king sought to put him to death: but when Urijah heard it, he was afraid, and fled, and went into Egypt;
and Jehoiakim the king, and all his mighty men, and all the princes, heard his words, and the king sought to put him to death; but Urijah heard and he was afraid, and fled, and went into Egypt.
And the king Jehoiakim, and all his mighty ones, and all the heads, hear his words, and the king seeketh to put him to death, and Urijah heareth, and feareth, and fleeth, and goeth in to Egypt.
- 22** And Jehoiakim the king sent men into Egypt, namely, Elnathan the son of Achbor, and certain men with him into Egypt.
And Jehoiakim the king sent men into Egypt, Elnathan the son of Achbor, and men with him, into Egypt;
And the king Jehoiakim sendeth men to Egypt -- Elnathan son of Achbor, and men with him unto Egypt --
- 23** And they brought forth Urijah from Egypt, and brought him to Jehoiakim the king; who slew him with the sword, and cast his dead body into the graves of the common people.
and they fetched forth Urijah out of Egypt, and brought him to Jehoiakim the king; and he slew him with the sword, and cast his dead body into the graves of the children of the people.
And they bring out Urijah from Egypt, and bring him in unto the king Jehoiakim, and he smiteth him with a sword, and casteth his corpse unto the graves of the sons of the people.`
- 24** Nevertheless the hand of Ahikam the son of Shaphan was with Jeremiah, that they should not give him into the hand of the people to put him to death.
-- Nevertheless the hand of Ahikam the son of Shaphan was with Jeremiah, that they should not give him into the hand of the people to put him to death.
Only, the hand of Ahikam son of Shaphan hath been with Jeremiah so as not to give him up into the hand of the people to put him to death.

- 1** In the beginning of the reign of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, came this word to Jeremiah from Yahweh, saying,
In the beginning of the reign of Jehoiakim the son of Josiah, the king of Judah, came this word to Jeremiah from Yahweh, saying,
In the beginning of the reign of Jehoiakim son of Josiah, king of Judah, hath this word been unto Jeremiah from Yahweh, saying,
- 2** Thus saith Yahweh to me; Make for thee bonds and yokes, and put them upon thy neck,
Thus hath Yahweh said unto me: Make thee bonds and yokes, and put them upon thy neck;
`Thus said Yahweh unto me, Make to thee bands and yokes,
- 3** And send them to the king of Edom, and to the king of Moab, and to the king of the Ammonites, and to the king of Tyre, and to the king of Zidon by the hand of the messengers who come to Jerusalem to Zedekiah king of Judah;
and send them to the king of Edom, and to the king of Moab, and to the king of the children of Ammon, and to the king of Tyre, and to the king of Zidon, by the hand of the messengers that come to Jerusalem unto Zedekiah king of Judah.
And thou hast put them on thy neck, and hast sent them unto the king of Edom, and unto the king of Moab, and unto the king of the sons of Ammon, and unto the king of Tyre, and unto the king of Zidon, by the hand of messengers who are coming in to Jerusalem, unto Zedekiah king of Judah;
- 4** And command them to say to their masters, Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel; Thus shall ye say to your masters;
And give them a charge unto their masters, saying, Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: Thus shall ye say unto your masters:
And thou hast commanded them for their lords, saying, Thus said Yahweh of Hosts, God of Israel,
- 5** I have made the earth, the man and the beast that are upon the ground, by my great power and by my out-stretched arm, and have given it to whom it seemed meet to me.
I have made the earth, man and beast that are upon the face of the earth, by my great power and by my outstretched arm; and I give them unto whom it seemeth right in mine eyes.
Thus do ye say unto your lords, I -- I have made the earth with man, and the cattle that [are] on the face of the earth, by My great power, and by My stretched-out arm, and I have given it to whom it hath been right in Mine eyes.
- 6** And now have I given all these lands into the hand of Nebuchadnezzar the king of Babylon, my servant; and the beasts of the field have I given him also to serve him.
And now have I given all these lands into the hand of Nebuchadnezzar king of Babylon, my servant; and the beasts of the field also have I given him to serve him.
`And now, I -- I have given all these lands into the hand of Nebuchadnezzar king of Babylon, My servant, and also the beast of the field I have given to him to serve him;
- 7** And all nations shall serve him, and his son, and his son's son, until the very time of his land shall come: and then many nations and great kings shall bring him into subjection.
And all the nations shall serve him, and his son, and his son's son, until the time of his land also come, when many nations and great kings shall reduce him to servitude.
And served him have all the nations, and his son, and his son's son, till the coming in of the time of his land, also it; and done service for him have many nations and great kings.

- 8** And it shall come to pass, that the nation and kingdom which will not serve the same Nebuchadnezzar, king of Babylon, and that will not put the neck under the yoke of the king of Babylon, that nation will I punish, saith Yahweh, with the sword, and with the famine, and with the pestilence until I have consumed them by his hand.
And it shall come to pass, that the nation and kingdom which will not serve the same Nebuchadnezzar king of Babylon, and that will not put the neck under the yoke of the king of Babylon, that nation will I visit, saith Yahweh, with the sword, and with the famine, and with the pestilence, until I have consumed them by his hand.
And it hath come to pass, the nation and the kingdom that do not serve him -- Nebuchadnezzar king of Babylon -- and that which putteth not its neck into the yoke of the king of Babylon, with sword, and with famine, and with pestilence, I lay a charge on that nation -- an affirmation of Yahweh -- till I consume them by his hand.
- 9** Therefore hearken ye not to your prophets, nor to your diviners, nor to your dreamers, nor to your enchanters, nor to your sorcerers, who speak to you, saying, Ye shall not serve the king of Babylon:
And ye, hearken not to your prophets, nor to your diviners, nor to your dreamers, nor to your soothsayers, nor to your sorcerers, who speak unto you saying: Ye shall not serve the king of Babylon.
`And ye, ye do not hearken unto your prophets, and unto your diviners, and unto your dreamers, and unto your observers of clouds, and unto your sorcerers who are speaking unto you, saying, Ye do not serve the king of Babylon, --
- 10** For they prophesy a lie to you, to remove you far from your land; and that I should drive you out, and ye should perish.
For they prophesy falsehood unto you, to remove you far from your land, and that I should drive you out, and ye should perish.
For falsehood they are prophesying to you, so as to remove you far from off your ground, and I have driven you out, and ye have perished.
- 11** But the nations that bring their neck under the yoke of the king of Babylon, and serve him, those will I let remain still in their own land, saith Yahweh; and they shall till it, and dwell in it.
But the nation that bringeth its neck under the yoke of the king of Babylon and serveth him, will I let remain still in its own land, saith Yahweh and they shall till it, and dwell therein.
And the nation that causeth its neck to enter into the yoke of the king of Babylon, and hath served him -- I have left it on its ground -- an affirmation of Yahweh -- and it hath tilled it, and dwelt in it.`
- 12** I spoke also to Zedekiah king of Judah according to all these words, saying, Bring your necks under the yoke of the king of Babylon, and serve him and his people, and live.
And I spoke to Zedekiah king of Judah according to all these words, saying, bring your necks under the yoke of the king of Babylon, and serve him and his people, and live.
And unto Zedekiah king of Judah I have spoken according to all these words, saying, `Cause your necks to enter into the yoke of the king of Babylon, and serve him and his people, and live.

- 13** Why will ye die, thou and thy people, by the sword, by the famine, and by the pestilence, as Yahweh hath spoken against the nation that will not serve the king of Babylon?
 Why will ye die, thou and thy people, by the sword, by the famine, and by the pestilence, as Yahweh hath spoken concerning the nation that will not serve the king of Babylon?
 Why do ye die, thou and thy people, by sword, by famine, and by pestilence, as Yahweh hath spoken concerning the nation that doth not serve the king of Babylon?
- 14** Therefore hearken not to the words of the prophets that speak to you, saying, Ye shall not serve the king of Babylon; for they prophesy a lie to you. And hearken not unto the words of the prophets that speak unto you, saying, Ye shall not serve the king of Babylon; for they prophesy falsehood unto you.
 `And ye do not hearken unto the words of the prophets who are speaking unto you, saying, Ye do not serve the king of Babylon, -- for falsehood they are prophesying to you.
- 15** For I have not sent them, saith Yahweh, yet they prophesy a lie in my name; that I might drive you out, and that ye might perish, ye, and the prophets that prophesy to you.
 For I have not sent them, saith Yahweh, yet they prophesy falsely in my name; in order that I should drive you out, and that ye should perish, ye, and the prophets who prophesy unto you.
 For I have not sent them -- an affirmation of Yahweh -- and they are prophesying in My name falsely, so as to drive you out, and ye have perished ye, and the prophets who are prophesying to you.`
- 16** Also I spoke to the priests and to all this people, saying, Thus saith Yahweh; Hearken not to the words of your prophets that prophesy to you, saying, Behold, the vessels of Yahweh's house shall now shortly be brought again from Babylon: for they prophesy a lie to you.
 And I spoke to the priests and to all this people, saying, Thus saith Yahweh: Hearken not to the words of your prophets that prophesy unto you saying, Behold, the vessels of Yahweh's house shall now shortly be brought again from Babylon; for they prophesy falsehood unto you.
 And unto the priests, and unto all this people, I have spoken, saying, `Thus said Yahweh, Ye do not hearken unto the words of your prophets, who are prophesying to you, saying, Lo, the vessels of the house of Yahweh are brought back from Babylon now in haste, for falsehood they are prophesying to you.
- 17** Hearken not to them; serve the king of Babylon, and live: why should this city be laid waste?
 Hearken not unto them; serve the king of Babylon, and live: wherefore should this city become a waste?
 Ye do not hearken unto them, serve the king of Babylon, and live. Why is this city a waste?
- 18** But if they are prophets, and if the word of Yahweh is with them, let them now make intercession to Yahweh of hosts, that the vessels which are left in the house of Yahweh, and in the house of the king of Judah, and at Jerusalem, go not to Babylon.
 But if they be prophets, and if the word of Yahweh be with them, let them now make intercession to Yahweh of hosts, that the vessels which are left in the house of Yahweh, and in the house of the king of Judah, and at Jerusalem, go not to Babylon.
 `And, if they be prophets, and if a word of Yahweh be with them, let them intercede, I pray you, with Yahweh of Hosts, so that the vessels that are left in the house of Yahweh, and [in] the house of the king of Judah, and in Jerusalem, have not gone into Babylon.

- 19** For thus saith Yahweh of hosts concerning the pillars, and concerning the sea, and concerning the bases, and concerning the residue of the vessel that remain in this city,
 For thus saith Yahweh of hosts concerning the pillars, and concerning the sea, and concerning the bases, and concerning the rest of the vessels that are left in this city,
 For thus said Yahweh of Hosts concerning the pillars, and concerning the sea, and concerning the bases, and concerning the rest of the vessels that are left in this city,
- 20** Which Nebuchadnezzar king of Babylon took not, when he carried away captive Jeconiah the son of Jehoiakim king of Judah from Jerusalem to Babylon, and all the nobles of Judah and Jerusalem;
 which Nebuchadnezzar king of Babylon took not, when he carried away captive Jeconiah the son of Jehoiakim, the king of Judah, from Jerusalem to Babylon, along with all the nobles of Judah and Jerusalem;
 That Nebuchadnezzar king of Babylon hath not taken, in his removing Jeconiah son of Jehoiakim king of Judah from Jerusalem to Babylon with all the freemen of Judah and Jerusalem,
- 21** Yes, thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel, concerning the vessels that remain in the house of Yahweh, and in the house of the king of Judah and of Jerusalem;
 yea, thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel, concerning the vessels that are left in the house of Yahweh, and in the house of the king of Judah, and in Jerusalem:
 Surely thus said Yahweh of Hosts, God of Israel, concerning the vessels that are left of the house of Yahweh, and of the house of the king of Judah and [in] Jerusalem:
- 22** They shall be carried to Babylon, and there shall they be until the day that I visit them, saith Yahweh; then will I bring them up, and restore them to this place.
 They shall be carried to Babylon, and there shall they be until the day of my visiting them, saith Yahweh; then I will bring them up, and restore them to this place.
 To Babylon they are brought, and there they are till the day of My inspecting them -- an affirmation of Yahweh; then I have brought them up, and have brought them back unto this place.`
- 1** And it came to pass the same year, in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, in the fourth year, and in the fifth month, that Hananiah the son of Azur the prophet, who was of Gibeon, spoke to me in the house of Yahweh, in the presence of the priests, and of all the people, saying,
 And it came to pass the same year, in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, in the fourth year, in the fifth month, [that] Hananiah the son of Azzur, the prophet, who was of Gibeon, spoke to me in the house of Yahweh, in the presence of the priests and of all the people, saying
 And it cometh to pass, in that year, in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, in the fourth year, in the fifth month, spoken unto me hath Hananiah son of Azur the prophet, who [is] of Gibeon, in the house of Yahweh, before the eyes of the priests, and all the people, saying,
- 2** Thus speaketh Yahweh of hosts, the God of Israel, saying, I have broken the yoke of the king of Babylon.
 Thus speaketh Yahweh of hosts, the God of Israel, saying, I have broken the yoke of the king of Babylon.
 `Thus spake Yahweh of Hosts, God of Israel, saying, I have broken the yoke of the king of Babylon;

- 3** Within two full years will I bring again into this place all the vessels of Yahweh'S house, that Nebuchadnezzar king of Babylon took away from t place, and carried them to Babylon:
Within two full years will I bring again into this place all the vessels of Yahweh`s house, that Nebuchadnezzar king of Babylon took away from this place, and carried to Babylon;
Within two years of days I am bringing back unto this place all the vessels of the house of Yahweh that Nebuchadnezzar king of Babylon hath taken from this place, and doth carry to Babylon,
- 4** And I will bring again to this place Jeconiah the son of Jehoiakim king of Judah, with all the captives of Judah, that went into Babylon, saith Yahweh; for I will break the yoke of the king of Babylon.
and I will bring again to this place Jeconiah the son of Jehoiakim, the king of Judah, with all the captives of Judah that went to Babylon, saith Yahweh: for I will break the yoke of the king of Babylon.
And Jeconiah son of Jehoiakim, king of Judah, and all the removed of Judah, who are entering Babylon, I am bringing back unto this place -- an affirmation of Yahweh; for I do break the yoke of the king of Babylon.`
- 5** Then the prophet Jeremiah said to the prophet Hananiah in the presence of the priests, and in the presence of all the people that stood in the hou of Yahweh,
And the prophet Jeremiah spoke unto the prophet Hananiah in the presence of the priests, and in the presence of all the people that stood in the house of Yahweh.
And Jeremiah the prophet saith unto Hananiah the prophet, before the eyes of the priests, and before the eyes of all the people who are standing the house of Yahweh,
- 6** Even the prophet Jeremiah said, Amen: Yahweh do so: Yahweh perform thy words which thou hast prophesied, to bring again the vessels of Yahweh'S house, and all that is carried away captive, from Babylon into this place.
And the prophet Jeremiah said, Amen, may Yahweh do so! may Yahweh perform thy words which thou hast prophesied, to bring again from Babylon, into this place, the vessels of Yahweh`s house, and all them of the captivity!
Yea, Jeremiah the prophet saith, `Amen! so may Yahweh do; Yahweh establish thy words that thou hast prophesied, to bring back the vessels of the house of Yahweh and all the removal from Babylon, unto this place.
- 7** Nevertheless, now hear thou this word that I speak in thy ears, and in the ears of all the people:
Nevertheless, hear, I pray thee, this word which I speak in thine ears, and in the ears of all the people:
`Only, hear, I pray thee, this word that I am speaking in thine ears, and in the ears of all the people.
- 8** The prophets that have been before me and before thee of old prophesied both against many countries, and against great kingdoms, of war, and evil, and of pestilence.
The prophets that have been before me and before thee of old, prophesied also concerning many countries and concerning great kingdoms, of war, and of evil, and of pestilence.
The prophets who have been before me, and before thee, from of old, even they prophesy concerning many lands, and concerning great kingdom of battle, and of evil, and of pestilence.

- 9** The prophet who prophesieth of peace, when the word of the prophet shall come to pass, then shall the prophet be known, that Yahweh hath truly sent him.
The prophet that prophesieth of peace, when the word of the prophet shall come to pass, shall be known as the prophet whom Yahweh hath really sent.
The prophet who doth prophesy of peace -- by the coming in of the word of the prophet, known is the prophet that Yahweh hath truly sent him.`
- 10** Then Hananiah the prophet took the yoke from off the prophet Jeremiah's neck, and broke it.
And the prophet Hananiah took the yoke from off the prophet Jeremiah`s neck, and broke it.
And Hananiah the prophet taketh the yoke from off the neck of Jeremiah the prophet, and breaketh it,
- 11** And Hananiah spoke in the presence of all the people, saying, Thus saith Yahweh; Even so will I break the yoke of Nebuchadnezzar king of Babylon from the neck of all nations within the space of two full years. And the prophet Jeremiah went his way.
And Hananiah spoke in the presence of all the people, saying, Thus saith Yahweh: So will I break the yoke of Nebuchadnezzar the king of Babylon within two full years from off the neck of all the nations. And the prophet Jeremiah went his way.
And Hananiah speaketh before the eyes of all the people, saying, `Thus said Yahweh, Thus I break the yoke of Nebuchadnezzar king of Babylon, within two years of days, from off the neck of all the nations;` and Jeremiah the prophet goeth on his way.
- 12** Then the word of Yahweh came to Jeremiah, after Hananiah the prophet had broken the yoke from off the neck of the prophet Jeremiah, saying
And the word of Yahweh came unto Jeremiah, after that the prophet Hananiah had broken the yoke from off the neck of the prophet Jeremiah saying,
And there is a word of Yahweh unto Jeremiah after the breaking, by Hananiah the prophet, of the yoke from off the neck of Jeremiah the prophet saying,
- 13** Go and tell Hananiah, saying, Thus saith Yahweh; Thou hast broken the yokes of wood; but thou shalt make for them yokes of iron.
Go and tell Hananiah, saying, Thus saith Yahweh: Thou hast broken the yokes of wood, and thou hast made in their place yokes of iron.
`Go, and thou hast spoken unto Hananiah, saying, Thus said Yahweh, Yokes of wood thou hast broken, and I have made instead of them yokes of iron;
- 14** For thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel; I have put a yoke of iron upon the neck of all these nations, that they may serve Nebuchadnezzar king of Babylon; and they shall serve him: and I have given him the beasts of the field also.
For thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: I have put a yoke of iron upon the neck of all these nations, that they may serve Nebuchadnezzar king of Babylon; and they shall serve him: and I have given him the beasts of the field also.
For thus said Yahweh of Hosts, God of Israel, A yoke of iron I have put on the neck of all these nations to serve Nebuchadnezzar king of Babylon and they have served him, and also the beast of the field I have given to him.`

- 15** Then said the prophet Jeremiah to Hananiah the prophet, Hear now, Hananiah; Yahweh hath not sent thee; but thou makest this people to trust a lie.
And the prophet Jeremiah said unto the prophet Hananiah, Hear now, Hananiah: Yahweh hath not sent thee; and thou makest this people to trust in falsehood.
And Jeremiah the prophet saith unto Hananiah the prophet, `Hear, I pray thee, O Hananiah; Yahweh hath not sent thee, and thou hast caused the people to trust on falsehood.
- 16** Therefore thus saith Yahweh; Behold, I will cast thee from off the face of the earth: this year thou shalt die, because thou hast taught rebellion against Yahweh.
Therefore thus saith Yahweh: Behold, I will cast thee from off the face of the earth: this year thou shalt die, for thou hast spoken revolt against Yahweh.
Therefore thus said Yahweh, Lo, I am casting thee from off the face of the ground; this year thou diest, for apostacy thou hast spoken concerning Yahweh.`
- 17** So Hananiah the prophet died the same year in the seventh month.
And the prophet Hananiah died in the same year in the seventh month.
And Hananiah the prophet dieth in that year, in the seventh month.
- 1** Now these are the words of the letter that Jeremiah the prophet sent from Jerusalem to the residue of the elders who were carried away captives and to the priests, and to the prophets, and to all the people whom Nebuchadnezzar had carried away captive from Jerusalem to Babylon;
And these are the words of the letter that the prophet Jeremiah sent from Jerusalem to the residue of the elders of the captivity, and to the priests, and to the prophets, and to all the people whom Nebuchadnezzar had carried away captive from Jerusalem to Babylon
And these [are] words of the letter that Jeremiah the prophet sent from Jerusalem unto the remnant of the elders of the removal, and unto the priests, and unto the prophets, and unto all the people -- whom Nebuchadnezzar removed from Jerusalem to Babylon,
- 2** (After Jeconiah the king, and the queen, and the eunuchs, the princes of Judah and Jerusalem, and the carpenters, and the smiths, had departed from Jerusalem;)
(after that Jeconiah the king, and the queen, and the eunuchs, the princes of Judah and Jerusalem, and the craftsmen, and the smiths, had departed from Jerusalem);
After the going forth of Jeconiah the king, and the mistress, and the officers, heads of Judah and Jerusalem, and the artificer, and the smith, from Jerusalem --
- 3** By the hand of Elasah the son of Shaphan, and Gemariah the son of Hilkiyah, (whom Zedekiah king of Judah sent to Babylon to Nebuchadnezzar king of Babylon) saying,
by the hand of Elasah the son of Shaphan, and Gemariah the son of Hilkiyah (whom Zedekiah king of Judah sent to Babylon, unto Nebuchadnezzar king of Babylon), saying,
By the hand of Eleasah son of Shaphan, and Gemariah son of Hilkiyah, whom Zedekiah king of Judah sent unto Nebuchadnezzar king of Babylon -- to Babylon, saying,

- 4** Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel, to all that are carried away captives, whom I have caused to be carried away from Jerusalem to Babylon;
Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel, unto all the captivity, whom I have caused to be carried away from Jerusalem unto Babylon:
`Thus said Yahweh of Hosts, God of Israel, to all the removal that I removed from Jerusalem to Babylon,
- 5** Build ye houses, and dwell in them; and plant gardens, and eat the fruit of them;
Build houses, and dwell in them, and plant gardens, and eat the fruit of them.
Build ye houses, and abide; and plant ye gardens, and eat their fruit;
- 6** Take ye wives, and beget sons and daughters; and take wives for your sons, and give your daughters to husbands, that they may bear sons and daughters; that ye may be increased there, and not diminished.
Take wives, and beget sons and daughters; and take wives for your sons, and give your daughters to husbands, that they may bear sons and daughters; and multiply there, and be not diminished.
Take ye wives, and beget sons and daughters; and take for your sons wives, and your daughters give to husbands, and they bear sons and daughters; and multiply there, and ye are not few;
- 7** And seek the peace of the city whither I have caused you to be carried away captives, and pray to Yahweh for it: for in the peace of it ye shall have peace.
And seek the peace of the city whither I have caused you to be carried away captive, and pray unto Yahweh for it: for in the peace thereof shall ye have peace.
And seek the peace of the city whither I have removed you, and pray for it unto Yahweh, for in its peace ye have peace.
- 1** The word that came to Jeremiah from Yahweh, saying,
The word that came to Jeremiah from Yahweh, saying,
The word that hath been unto Jeremiah from Yahweh, saying,
- 2** Thus speaketh Yahweh God of Israel, saying, Write for thee all the words that I have spoken to thee in a book.
Thus speaketh Yahweh the God of Israel, saying, Write thee in a book all the words that I have spoken unto thee.
`Thus spake Yahweh, God of Israel, saying, Write for thee all the words that I have spoken unto thee on a book.
- 3** For lo, the days come, saith Yahweh; that I will bring again the captivity of my people Israel and Judah, saith Yahweh: and I will cause them to return to the land that I gave to their fathers, and they shall possess it.
For behold, the days come, saith Yahweh, when I will turn the captivity of my people Israel and Judah, saith Yahweh; and I will cause them to return to the land that I gave to their fathers, and they shall possess it.
For, lo, days are coming -- an affirmation of Yahweh -- and I have turned back [to] the captivity of My people Israel and Judah, said Yahweh, and I have caused them to turn back unto the land that I gave to their fathers, and they do possess it.`
- 4** And these are the words that Yahweh spoke concerning Israel and concerning Judah.
And these are the words that Yahweh hath spoken concerning Israel and concerning Judah;
And these [are] the words that Yahweh hath spoken concerning Israel and concerning Judah:

- 5** For thus saith Yahweh; We have heard a voice of trembling, of fear, and not of peace.
 for thus saith Yahweh: We have heard a voice of trembling, there is fear, and no peace.
 Surely thus said Yahweh: A voice of trembling we have heard, Fear -- and there is no peace.
- 6** Ask ye now, and see whether a man doth travail with child? Why do I see every man with his hands on his loins, as a woman in travail, and all faces are turned into paleness?
 Ask ye now, and see, whether a male doth travail with child? Wherefore do I see every man with his hands on his loins, as a woman in travail; and all faces are turned into paleness?
 Ask, I pray you, and see, is a male bringing forth? Wherefore have I seen every man, His hands on his loins, as a travailing woman, And all faces have been turned to paleness?
- 7** Alas! for that day is great, so that none is like it: it is even the time of Jacob's trouble, but he shall be saved out of it.
 Alas! for that day is great, so that none is like it: it is even the time of Jacob's trouble; but he shall be saved out of it.
 Wo! for great [is] that day, without any like it, Yea, a time of adversity it [is] to Jacob, Yet out of it he is saved.
- 8** For it shall come to pass in that day, saith Yahweh of hosts, that I will break his yoke from off thy neck, and will burst thy bonds, and strangers shall no more bring him into subjection:
 And it shall come to pass in that day, saith Yahweh of hosts, I will break his yoke from off thy neck, and will burst thy bonds, and strangers shall no more reduce him to servitude.
 And it hath come to pass, in that day, An affirmation of Yahweh of Hosts, I break his yoke from off thy neck, And thy bands I draw away, And I no more service on him do strangers.
- 9** But they shall serve Yahweh their God, and David their king, whom I will raise up to them.
 But they shall serve Yahweh their God, and David their king, whom I will raise up unto them.
 And they have served Yahweh their God, And David their king whom I raise up to them.
- 10** Therefore fear thou not, O my servant Jacob, saith Yahweh; neither be dismayed, O Israel: for lo, I will save thee from afar, and thy seed from the land of their captivity; and Jacob shall return, and shall be in rest, and quiet, and none shall make him afraid.
 And thou, my servant Jacob, fear not, saith Yahweh; neither be dismayed, O Israel: for behold, I will save thee from afar, and thy seed from the land of their captivity; and Jacob shall return, and shall be in rest, and at ease, and none shall make [him] afraid.
 And thou, be not afraid, My servant Jacob, An affirmation of Yahweh, Nor be affrighted, O Israel, For, lo, I am saving thee from afar, And thy seed from the land of their captivity, And Jacob hath turned back and rested, And is quiet, and there is none troubling.
- 11** For I am with thee, saith Yahweh, to save thee: though I make a full end of all nations whither I have scattered thee, yet will I not make a full end of thee: but I will correct thee in measure, and will not leave thee altogether unpunished.
 For I am with thee, saith Yahweh, to save thee: for I will make a full end of all the nations whither I have scattered thee; yet of thee will I not make a full end, but I will correct thee with judgment, and will not hold thee altogether guiltless.
 For with thee [am] I, An affirmation of Yahweh -- to save thee, For I make an end of all the nations Whither I have scattered thee, Only, of thee do not make an end, And I have chastised thee in judgment, And do not entirely acquit thee.

- 12** For thus saith Yahweh, Thy bruise is incurable, and thy wound is grievous.
For thus saith Yahweh: Thy bruise is incurable, thy wound is grievous.
For thus said Yahweh: Incurable is thy breach, grievous thy stroke,
- 13** There is none to plead thy cause, that thou mayest be bound up: thou hast no healing medicines.
There is none to plead thy cause, to bind up [thy wound]; thou hast no healing medicines.
There is none judging thy cause to bind up, Healing medicines there are none for thee.
- 14** All thy lovers have forgotten thee; they seek thee not; for I have wounded thee with the wound of an enemy, with the chastisements of a cruel one for the multitude of thy iniquity; because thy sins were increased.
All thy lovers have forgotten thee; they seek thee not. For I have smitten thee with the stroke of an enemy, with the chastisement of a cruel one, for the greatness of thine iniquity: thy sins are manifold.
all loving thee have forgotten thee, Thee they do not seek, For with the stroke of an enemy I smote thee, The chastisement of a fierce one, Because of the abundance of thy iniquity, Mighty have been thy sins!
- 15** Why criest thou for thy affliction? thy sorrow is incurable for the multitude of thy iniquity: because thy sins were increased, I have done these things to thee.
Why criest thou because of thy bruise? thy sorrow is incurable; for the greatness of thine iniquity, [because] thy sins are manifold, I have done these things unto thee.
What! -- thou criest concerning thy breach! Incurable [is] thy pain, Because of the abundance of thy iniquity, Mighty have been thy sins! I have done these to thee.
- 16** Therefore all they that devour thee shall be devoured; and all thy adversaries, every one of them shall go into captivity; and they that plunder thee shall be a spoil, and all that prey upon thee will I give for a prey.
Therefore all that devour thee shall be devoured, and all thine adversaries, every one of them, shall go into captivity; and they that spoil thee shall be for a spoil; and all they that prey upon thee will I give to be a prey.
Therefore all consuming thee are consumed, And all thine adversaries -- all of them -- Into captivity do go, And thy spoilers have been for a spoil
And all thy plunderers I give up to plunder.
- 17** For I will restore health to thee, and I will heal thee of thy wounds, saith Yahweh; because they called thee an Outcast, saying, This is Zion, whom no man seeketh after.
For I will apply a bandage unto thee, and I will heal thee of thy wounds, saith Yahweh; for they have called thee an outcast: This is Zion that no man seeketh after.
For I increase health to thee, And from thy strokes I do heal thee, An affirmation of Yahweh, For `Outcast` they have called to thee, `Zion it [is], there is none seeking for her.`

- 18** Thus saith Yahweh; Behold, I will bring again the captivity of Jacob's tents, and have mercy on his dwelling places; and the city shall be built up her own heap, and the palace shall remain after its manner.
Thus saith Yahweh: Behold, I will turn the captivity of Jacob's tents, and have mercy on his habitations; and the city shall be built upon her own heap; and the palace shall be inhabited after the manner thereof.
Thus said Yahweh: Lo, I turn back [to] the captivity of the tents of Jacob, And his dwelling places I pity, And the city hath been built on its heap And the palace according to its ordinance remaineth.
- 19** And out of them shall proceed thanksgiving and the voice of them that make merry: and I will multiply them, and they shall not be few; I will also glorify them, and they shall not be small.
And out of them shall proceed thanksgiving, and the voice of them that make merry: and I will multiply them, and they shall not be diminished and I will honour them, and they shall not be small.
And gone forth from them hath thanksgiving, And the voice of playful ones, And I have multiplied them and they are not few, And made them honourable, and they are not small.
- 20** Their children also shall be as in former time, and their congregation shall be established before me, and I will punish all that oppress them.
And their sons shall be as aforetime; and their assembly shall be established before me; and I will punish all that oppress them.
And his sons have been as aforetime, And his company before Me is established, And I have seen after all his oppressors.
- 21** And their nobles shall be from themselves, and their governor shall proceed from the midst of them; and I will cause him to draw near, and he shall approach time: for who is this that engaged his heart to approach to me? saith Yahweh.
And their prince shall be of themselves, and their ruler shall proceed from the midst of them; and I will cause him to approach, and he shall draw near unto me. For who is this that engageth his heart to draw near unto me? saith Yahweh.
And his honourable one hath been of himself, And his ruler from his midst goeth forth, And I have caused him to draw near, And he hath drawn nigh unto Me, For who [is] he who hath pledged his heart To draw nigh unto Me? An affirmation of Yahweh.
- 23** Behold, the whirlwind of Yahweh goeth forth with fury, a continuing whirlwind: it shall fall with pain upon the head of the wicked.
Behold, a tempest of Yahweh, fury is gone forth, a sweeping storm: it shall whirl down upon the head of the wicked.
Lo, a whirlwind of Yahweh -- Fury hath gone forth -- a cutting whirlwind, On the head of the wicked it stayeth.
- 24** The fierce anger of Yahweh shall not return, until he hath done it, and until he hath performed the intents of his heart: in the latter days ye shall consider it.
The fierce anger of Yahweh shall not return, until he have executed, and until he have performed the purposes of his heart. At the end of the days ye shall consider it.
The fierceness of the anger of Yahweh Doth not turn back till His doing, Yea, till His establishing the devices of His heart, In the latter end of the days we consider it!
- 1** At the same time, saith Yahweh, I will be the God of all the families of Israel, and they shall be my people.
At that time, saith Yahweh, will I be the God of all the families of Israel, and they shall be my people.
At that time, an affirmation of Yahweh, I am for God to all families of Israel, And they -- they are to Me for a people.

- 2 Thus saith Yahweh, The people who were left by the sword found favor in the wilderness; even Israel, when I went to cause him to rest.
Thus saith Yahweh: The people [that were] left of the sword have found favor in the wilderness, [even] Israel, when I go to give him rest.
Thus said Yahweh: Found favor in the wilderness Hath a people remaining from the sword Going to cause it to rest -- Israel.
- 3 Yahweh appeared of old to me, saying, I have loved thee with an everlasting love: therefore with loving-kindness have I drawn thee.
Yahweh hath appeared from afar unto me, [saying,] Yea, I have loved thee with an everlasting love; therefore with loving-kindness have I drawn thee.
From afar Yahweh hath appeared to me, With love age-during I have loved thee, Therefore I have drawn thee [with] kindness.
- 4 Again I will build thee, and thou shalt be built, O virgin of Israel; thou shalt again be adorned with thy tabrets, and shalt go forth in the dances of them that make merry.
I will build thee again, and thou shalt be built, O virgin of Israel! Thou shalt again be adorned with thy tambours, and shalt go forth in the dances of them that make merry.
Again do I build thee, And thou hast been built, O virgin of Israel, Again thou puttest on thy tabrets, And hast gone out in the chorus of the players.
- 5 Thou shalt yet plant vines upon the mountains of Samaria: the planters shall plant, and shall eat them as common things.
Thou shalt again plant vineyards upon the mountains of Samaria; the planters shall plant, and shall eat the fruit.
Again thou dost plant vineyards In mountains of Samaria, Planters have planted, and made common.
- 6 For there shall be a day, that the watchmen upon the mount Ephraim shall cry, Arise ye, and let us go up to Zion to Yahweh our God.
For there shall be a day, when the watchmen upon mount Ephraim shall cry, Arise, and let us go up to Zion, unto Yahweh our God.
For there is a day, Cried have watchmen on mount Ephraim, `Rise, and we go up to Zion, unto Yahweh our God;
- 7 For thus saith Yahweh; Sing with gladness for Jacob, and shout among the chief of the nations: publish ye, praise ye, and say, O Yahweh, save thy people, the remnant of Israel.
For thus saith Yahweh: Sing aloud [with] gladness for Jacob, and shout at the head of the nations; publish ye, praise ye, and say, Yahweh, save thy people, the remnant of Israel.
For thus said Yahweh: Sing, O ye to Jacob, [with] joy, And cry aloud at the head of the nations, Sound ye, praise ye, and say, Save, O Yahweh, thy people, the remnant of Israel.
- 8 Behold, I will bring them from the north country, and gather them from the borders of the earth, and with them the blind and the lame, the woman with child and her that travaileth with child together: a great company shall return thither.
Behold, I bring them from the north country, and gather them from the uttermost parts of the earth; [and] among them the blind and the lame, the woman with child and her that travaileth with child together: a great assemblage shall they return hither.
Lo, I am bringing them in from the north country, And have gathered them from the sides of the earth, Among them [are] blind and lame, Conceiving and travailing one -- together, A great assembly -- they turn back hither.

- 9** They shall come with weeping, and with supplications will I lead them: I will cause them to walk by the rivers of waters in a straight way, where they shall not stumble: for I am a father to Israel, and Ephraim is my first-born.
 They shall come with weeping, and with supplications will I lead them; I will cause them to walk by water-brooks, in a straight way, wherein they shall not stumble; for I will be a father to Israel, and Ephraim is my firstborn.
 With weeping they come in, And with supplications I bring them, I cause them to go unto streams of waters, In a right way -- they stumble not in it, For I have been to Israel for a father, And Ephraim -- My first-born [is] he.
- 10** Hear the word of Yahweh, O ye nations, and declare it in the isles afar off, and say, He that scattered Israel will gather him, and keep him, as a shepherd doth his flock.
 Hear the word of Yahweh, ye nations, and declare [it] to the isles afar off, and say, He that scattered Israel will gather him, and keep him, as a shepherd his flock.
 Hear a word of Yahweh, O nations, And declare ye among isles afar off, and say: He who is scattering Israel doth gather him, And hath kept him as a shepherd [doth] his flock,
- 11** For Yahweh hath redeemed Jacob, and ransomed him from the hand of him that was stronger than he.
 For Yahweh hath ransomed Jacob, and redeemed him from the hand of one stronger than he.
 For Yahweh hath ransomed Jacob, And redeemed him from a hand stronger than he.
- 12** Therefore they shall come and sing in the height of Zion, and shall flow together to the goodness of Yahweh, for wheat, and for wine, and for oil, and for the young of the flock and of the herd: and their soul shall be as a watered garden; and they shall not sorrow any more at all.
 And they shall come and sing aloud upon the height of Zion, and shall flow together to the goodness of Yahweh, for corn, and for new wine, and for oil, and for the young of the flock and of the herd; and their soul shall be as a watered garden, and they shall not languish any more at all.
 And they have come in, And have sung in the high place of Zion, And flowed unto the goodness of Yahweh, For wheat, and for new wine, and for oil, And for the young of the flock and herd, And their soul hath been as a watered garden, And they add not to grieve any more.
- 13** Then shall the virgin rejoice in the dance, both young men and old together: for I will turn their mourning into joy, and will comfort them, and make them rejoice from their sorrow.
 Then shall the virgin rejoice in the dance, and the young men and old together; for I will turn their mourning into gladness, and will comfort them, and make them rejoice after their sorrow.
 Then rejoice doth a virgin in a chorus, Both young men and old men -- together, And I have turned their mourning to joy, And have comforted them, And gladdened them above their sorrow,
- 14** And I will satiate the soul of the priests with fatness, and my people shall be satisfied with my goodness, saith Yahweh.
 And I will satiate the soul of the priests with fatness, and my people shall be satisfied with my goodness, saith Yahweh.
 And satisfied the soul of the priests [with] fatness, And My people with My goodness are satisfied, An affirmation of Yahweh.

- 15** Thus saith Yahweh; A voice was heard in Ramah, lamentation, and bitter weeping; Rachel weeping for her children refused to be comforted for her children, because they were not.
 Thus saith Yahweh: A voice hath been heard in Ramah, the wail of very bitter weeping, -- Rachel weeping for her children, refusing to be comforted for her children, because they are not.
 Thus said Yahweh, A voice in Ramah is heard, wailing, weeping most bitter, Rachel is weeping for her sons, She hath refused to be comforted for her sons, because they are not.
- 16** Thus saith Yahweh; Refrain thy voice from weeping, and thy eyes from tears: for thy work shall be rewarded, saith Yahweh; and they shall come again from the land of the enemy.
 Thus saith Yahweh: Refrain thy voice from weeping, and thine eyes from tears; for there is a reward for thy work, saith Yahweh; and they shall come again from the land of the enemy.
 Thus said Yahweh: Withhold thy voice from weeping, and thine eyes from tears, For there is a reward for thy work, An affirmation of Yahweh, And they have turned back from the land of the enemy.
- 17** And there is hope in thy end, saith Yahweh, that thy children shall come again to their own border.
 And there is hope for thy latter end, saith Yahweh, and thy children shall come again to their own border.
 And there is hope for thy latter end, An affirmation of Yahweh, And the sons have turned back [to] their border.
- 18** I have surely heard Ephraim bemoaning himself thus; Thou hast chastised me, and I was chastised, as a bullock unaccustomed to the yoke: turn thou me, and I shall be turned; for thou art Yahweh my God.
 I have indeed heard Ephraim bemoaning himself [thus]: Thou hast chastised me, and I was chastised as a bullock not trained: turn thou me, and I shall be turned; for thou art Yahweh my God.
 I have surely heard Ephraim bemoaning himself, `Thou hast chastised me, And I am chastised, as a heifer not taught, Turn me back, and I turn back, For thou [art] Yahweh my God.
- 19** Surely after I was turned, I reformed; and after I was instructed, I smote upon my thigh: I was ashamed, and even confounded, because I bore the reproach of my youth.
 Surely after that I was turned, I turned; and after I knew myself, I smote upon [my] thigh. I was ashamed, yea, even confounded, for I bear the reproach of my youth.
 For after my turning back I reformed, And after my being instructed I struck on the thigh, I have been ashamed, I have also blushed, For I have borne the reproach of my youth.
- 20** Is Ephraim my dear son? is he a pleasant child? for since I spoke against him, I do earnestly remember him still: therefore my bowels are troubled for him; I will surely have mercy upon him, saith Yahweh.
 Is Ephraim a dear son unto me? is he a child of delights? For whilst I have been speaking against him, I do constantly remember him still. Therefore my bowels are troubled for him: I will certainly have mercy upon him, saith Yahweh.
 A precious son is Ephraim to Me? A child of delights? For since My speaking against him, I do thoroughly remember him still, Therefore have my bowels been moved for him, I do greatly love him, An affirmation of Yahweh.

- 21** Set thee up way-marks, make thee high heaps: set thy heart towards the highway, even the way which thou wentest; turn again, O virgin of Israel turn again to these thy cities.
Set up waymarks, make for thyself signposts; set thy heart toward the highway, the way by which thou wentest: turn again, O virgin of Israel, turn again to these thy cities.
Set up for thee signs, make for thee heaps, Set thy heart to the highway, the way thou wentest, Turn back, O virgin of Israel, Turn back unto the thy cities.
- 22** How long wilt thou wander about, O thou backsliding daughter? for Yahweh hath created a new thing in the earth, A woman shall compass a man
How long wilt thou wander about, thou backsliding daughter? For Yahweh hath created a new thing on the earth, a woman shall encompass a man.
Till when dost thou withdraw thyself, O backsliding daughter? For Yahweh hath prepared a new thing in the land, Woman doth compass man.
- 23** Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel; As yet they shall use this speech in the land of Judah and in her cities, when I shall bring again their captivity; Yahweh bless thee, O habitation of justice, mountain of holiness.
Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: They shall again use this speech, in the land of Judah and in the cities thereof, when I shall turn their captivity: Yahweh bless thee, O habitation of righteousness, mountain of holiness!
Thus said Yahweh of Hosts, God of Israel, Still they say this word in the land of Judah, And in its cities, In My turning back [to] their captivity, Yahweh doth bless thee, habitation of righteousness, Mountain of holiness.
- 24** And there shall dwell in Judah itself, and in all her cities together, husbandmen, and they that go forth with flocks.
And therein shall dwell Judah, and all the cities thereof together, the husbandmen, and they that go about with flocks.
And dwelt in Judah have husbandmen, and in all its cities together, And they have journeyed in order.
- 25** For I have satiated the weary soul, and I have replenished every sorrowful soul.
For I have satiated the weary soul, and every languishing soul have I replenished.
For I have satiated the weary soul, And every grieved soul I have filled.`
- 26** Upon this I awaked, and beheld; and my sleep was sweet to me.
-- Upon this I awaked, and beheld; and my sleep was sweet unto me.
On this I have awaked, and I behold, and my sleep hath been sweet to me.
- 27** Behold, the days come saith Yahweh, that I will sow the house of Israel and the house of Judah with the seed of man, and with the seed of beast.
Behold, days come, saith Yahweh, that I will sow the house of Israel and the house of Judah [with] the seed of man and the seed of beast.
Lo, days are coming, an affirmation of Yahweh, And I have sown the house of Israel, And the house of Judah, With seed of man, and seed of beast.
- 28** And it shall come to pass, that as I have watched over them, to pluck up, and to break down, and to throw down, and to destroy, and to afflict; so will I watch over them, to build and to plant, saith Yahweh.
And it shall come to pass, as I have watched over them, to pluck up, and to break down, and to overthrow, and to destroy, and to afflict; so will watch over them to build, and to plant, saith Yahweh.
And it hath been, as I watched over them to pluck up, And to break down, and to throw down, And to destroy, and to afflict; So do I watch over them to build, and to plant, An affirmation of Yahweh.

- 29 In those days they shall say no more, The fathers have eaten a sour grape, and the children's teeth are set on edge.
In those days they shall say no more, The fathers have eaten sour grapes, and the children's teeth are set on edge:
In those days they do not say any more: Fathers have eaten unripe fruit, And the sons' teeth are blunted.
- 30 But every one shall die for his own iniquity: every man that eateth the sour grape, his teeth shall be set on edge.
for every one shall die for his own iniquity; every man that eateth the sour grapes, his teeth shall be set on edge.
But -- each for his own iniquity doth die, Every man who is eating the unripe fruit, Blunted are his teeth.
- 31 Behold, the days come, saith Yahweh, that I will make a new covenant with the house of Israel, and with the house of Judah:
Behold, days come, saith Yahweh, that I will make a new covenant with the house of Israel and with the house of Judah:
Lo, days are coming, an affirmation of Yahweh, And I have made with the house of Israel And with the house of Judah a new covenant,
- 32 Not according to the covenant that I made with their fathers in the day that I took them by the hand to bring them out of the land of Egypt; which my covenant they broke, although I was a husband to them, saith Yahweh:
not according to the covenant that I made with their fathers, in the day of my taking them by the hand, to lead them out of the land of Egypt; which my covenant they broke, although I was a husband unto them, saith Yahweh.
Not like the covenant that I made with their fathers, In the day of My laying hold on their hand, To bring them out of the land of Egypt, In that they made void My covenant, And I ruled over them -- an affirmation of Yahweh.
- 33 But this shall be the covenant that I will make with the house of Israel; After those days, saith Yahweh, I will put my law in their inward parts, and will write it in their hearts; and will be their God, and they shall be my people.
For this is the covenant that I will make with the house of Israel, after those days, saith Yahweh: I will put my law in their inward parts, and will write it in their heart; and I will be their God, and they shall be my people.
For this [is] the covenant that I make, With the house of Israel, after those days, An affirmation of Yahweh, I have given My law in their inward part, And on their heart I do write it, And I have been to them for God, And they are to me for a people.
- 34 And they shall teach no more every man his neighbor, and every man his brother, saying, Know Yahweh: for they shall all know me, from the least of them to the greatest of them, saith Yahweh: for I will forgive their iniquity, and I will remember their sin no more.
And they shall teach no more every man his neighbour, and every man his brother, saying, Know Yahweh; for they shall all know me, from the least of them unto the greatest of them, saith Yahweh: for I will pardon their iniquity, and their sin will I remember no more.
And they do not teach any more Each his neighbour, and each his brother, Saying, Know ye Yahweh, For they all know Me, from their least unto their greatest, An affirmation of Yahweh; For I pardon their iniquity, And of their sin I make mention no more.
- 35 Thus saith Yahweh, who giveth the sun for a light by day, and the ordinances of the moon and of the stars for a light by night, who divideth the sea when its waves roar; Yahweh of hosts is his name:
Thus saith Yahweh, who giveth the sun for light by day, the ordinances of the moon and of the stars for light by night, who stirreth up the sea so that the waves thereof roar, -- Yahweh of hosts is his name:
Thus said Yahweh, Who is giving the sun for a light by day, The statutes of moon and stars for a light by night, Quieting the sea when its billows roar, Yahweh of Hosts [is] His name:

- 36** If those ordinances depart from before me, saith Yahweh, then the seed of Israel also shall cease from being a nation before me for ever.
If those ordinances depart from before me, saith Yahweh, the seed of Israel also shall cease from being a nation before me for ever.
If these statutes depart from before Me, An affirmation of Yahweh, Even the seed of Israel doth cease From being a nation before Me all the day
- 37** Thus saith Yahweh; If heaven above can be measured, and the foundations of the earth searched out beneath, I will also cast off all the seed of Israel for all that they have done, saith Yahweh.
Thus saith Yahweh: If the heavens above can be measured, and the foundations of the earth searched out beneath, I will also cast off the whole seed of Israel, for all that they have done, saith Yahweh.
Thus said Yahweh: If the heavens above be measured, And the foundations of earth below searched, Even I kick against all the seed of Israel, For all that they have done, An affirmation of Yahweh.
- 38** Behold, the days come, saith Yahweh, that the city shall be built to Yahweh from the tower of Hananeel to the gate of the corner.
Behold, the days come, saith Yahweh, that the city shall be built to Yahweh, from the tower of Hananeel unto the corner-gate.
Lo, days [are coming], an affirmation of Yahweh, And the city hath been built to Yahweh, From the tower of Hananeel to the gate of the corner.
- 39** And the measuring line shall yet go forth over against it upon the hill Gareb, and shall compass about to Goath.
And the measuring line shall yet go forth before it unto the hill Gareb, and shall turn toward Goath.
And gone out again hath the measuring line Over-against it, unto the height of Gareb, And it hath compassed to Goah.
- 40** And the whole valley of the dead bodies, and of the ashes, and all the fields to the brook of Kidron, to the corner of the horse-gate towards the east, shall be holy to Yahweh; it shall not be plucked up, nor thrown down any more for ever.
And the whole valley of the dead bodies, and of the ashes, and all the fields unto the torrent Kidron, unto the corner of the horse-gate toward the east, shall be holy unto Yahweh: it shall not be plucked up, nor overthrown any more for ever.
And all the valley of the carcases and of the ashes, And all the fields unto the brook Kidron, Unto the corner of the horse-gate eastward, [Are] holy to Yahweh, it is not plucked up, Nor is it thrown down any more to the age!
- 13** And I charged Baruch before them, saying,
And I charged Baruch in their presence, saying,
And I charge Baruch before their eyes, saying,
- 15** For thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel; Houses and fields and vineyards shall be possessed again in this land.
For thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: Houses and fields and vineyards shall again be purchased in this land.
For thus said Yahweh of Hosts, God of Israel, Again are houses and fields and vineyards bought in this land.`
- 16** Now when I had delivered the evidence of the purchase to Baruch the son of Neriah, I prayed to Yahweh, saying,
And after I had given the writing of the purchase unto Baruch the son of Nerijah, I prayed unto Yahweh saying,
And I pray unto Yahweh -- after my giving the purchase-book unto Baruch son of Neriah -- saying,

- 17** Ah Lord GOD! behold, thou hast made the heaven and the earth by thy great power and out-stretched arm, and there is nothing too hard for thee:
Alas, Lord Yahweh! Behold, thou hast made the heavens and the earth by thy great power and stretched-out arm; there is nothing too hard for thee:
`Ah, Lord Yahweh, lo, Thou hast made the heavens and the earth by Thy great power, and by Thy stretched-out arm; there is nothing too wonderful for Thee:
- 18** Thou showest loving-kindness to thousands, and recompensest the iniquity of the fathers into the bosom of their children after them: the Great, the Mighty God, Yahweh of hosts, is his name,
who shewest mercy unto thousands, and recompensest the iniquity of the fathers into the bosom of their children after them, thou, the great, the mighty God, -- Yahweh of hosts is his name;
Doing kindness to thousands, and recompensing iniquity of fathers into the bosom of their sons after them; God, the great, the mighty, Yahweh of Hosts [is] His name,
- 19** Great in counsel, and mighty in work: for thy eyes are open upon all the ways of the sons of men: to give every one according to his ways, and according to the fruit of his doings:
great in counsel and mighty in work, whose eyes are open upon all the ways of the children of men, to give every one according to his ways, and according to the fruit of his doings:
Great in counsel, and mighty in act, in that Thine eyes are open on all the ways of the sons of Adam, to give to each according to his ways, and according to the fruit of his doings:
- 20** Who hast set signs and wonders in the land of Egypt, even to this day, and in Israel, and among other men; and hast made thee a name, as at this day;
who hast displayed signs and wonders unto this day, in the land of Egypt and in Israel and among [other] men; and hast made thee a name, as at this day.
In that thou hast done signs and wonders in the land of Egypt unto this day, and in Israel, and among men, and Thou dost make for Thee a name as [at] this day.
- 21** And hast brought forth thy people Israel from the land of Egypt with signs, and with wonders, and with a strong hand, and with an out-stretched arm, and with great terror;
And thou broughtest forth thy people Israel out of the land of Egypt by signs, and by wonders, and by a powerful hand, and by a stretched-out arm, and by great terror;
`And Thou bringest forth Thy people Israel from the land of Egypt, with signs and with wonders, and by a strong hand, and by a stretched-out arm, and by great fear,
- 22** And hast given them this land, which thou didst swear to their fathers to give them, a land flowing with milk and honey;
and didst give them this land, which thou hadst sworn unto their fathers to give them, a land flowing with milk and honey.
And thou givest to them this land that thou didst swear to their fathers to give to them, a land flowing with milk and honey,

- 23** And they came in, and possessed it; but they obeyed not thy voice, neither walked in thy law; they have done nothing of all that thou commanded them to do: therefore thou hast caused all this evil to come upon them:
And they came in and possessed it: but they hearkened not unto thy voice, neither walked in thy law; they have done nothing of all that thou commandedst them to do; so that thou hast caused all this evil to come upon them.
And they come in, and possess it, and they have not hearkened to Thy voice, and in Thy law have not walked, all that which Thou didst lay a charge on them to do they have not done, and Thou dost proclaim [to] them all this evil.
- 24** Behold the mounts, they are come to the city to take it; and the city is given into the hand of the Chaldeans, that fight against it, because of the sword, and of the famine, and of the pestilence: and what thou hast spoken is come to pass; and behold, thou seest it.
Behold the mounds, they are come unto the city for taking it; and the city is given over into the hand of the Chaldeans, that fight against it, by the sword, and the famine, and the pestilence: and what thou hast spoken is come to pass; and behold, thou seest [it].
Lo, the mounts -- they have come in to the city to capture it, and the city hath been given into the hand of the Chaldeans who are fighting against it, because of the sword, and the famine, and the pestilence; and that which Thou hast spoken hath come to pass, and lo, Thou art seeing;
- 25** And thou hast said to me, O Lord GOD, Buy thee the field for money, and take witnesses; for the city is given into the hand of the Chaldeans. And thou, Lord Yahweh, thou hast said unto me, Buy for thyself the field for money, and take witnesses; -- and the city is given into the hand of the Chaldeans.
Yet Thou hast said unto me, O Lord Yahweh, Buy for thee the field with money, and cause witnesses to testify -- and the city hath been given into the hand of the Chaldeans!
- 26** Then came the word of Yahweh to Jeremiah, saying,
And the word of Yahweh came unto Jeremiah, saying,
And the word of Yahweh is unto Jeremiah, saying:
- 27** Behold, I am Yahweh, the God of all flesh: is there any thing too hard for me?
Behold, I am Yahweh, the God of all flesh: is there anything too hard for me?
Lo, I [am] Yahweh, God of all flesh: For Me is anything too wonderful?
- 28** Therefore thus saith Yahweh; Behold, I will give this city into the hand of the Chaldeans, and into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and he shall take it:
Therefore thus saith Yahweh: Behold, I give this city into the hand of the Chaldeans, and into the hand of Nebuchadrezzar the king of Babylon, and he shall take it.
Therefore, thus said Yahweh, Lo, I am giving this city into the hand of the Chaldeans, and into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and he hath captured it;

- 29** And the Chaldeans, that fight against this city, shall come and set fire on this city, and burn it with the houses, upon whose roofs they have offered incense to Baal, and poured out drink-offerings to other gods, to provoke me to anger.
And the Chaldeans, that fight against this city, shall come in and set fire to this city, and shall burn it, and the houses upon whose roofs they have offered incense unto Baal, and poured out drink-offerings unto other gods, to provoke me to anger.
And come in have the Chaldeans who are fighting against this city, and they have set this city on fire, and have burned it, and the houses on whose roofs they made perfume to Baal, and poured out libations to other gods, so as to provoke Me to anger.
- 30** For the children of Israel and the children of Judah have done evil only before me from their youth: for the children of Israel have only provoked me to anger with the work of their hands, saith Yahweh.
For the children of Israel and the children of Judah have been doing only evil in my sight from their youth; for the children of Israel have only provoked me to anger with the work of their hands, saith Yahweh.
For the sons of Israel and the sons of Judah have been only doing evil in Mine eyes, from their youth; for the sons of Israel are only provoking Me with the work of their hands -- an affirmation of Yahweh.
- 31** For this city hath been to me as a provocation of my anger and of my fury from the day that they built it even to this day; that I should remove it from before my face,
For this city hath been to me [a provocation] of mine anger and of my fury from the day that they built it even unto this day; that I should remove it from before my face,
`For a cause of Mine anger, and a cause of My fury, hath this city been to Me, even from the day that they built it, and unto this day -- to turn it aside from before My face,
- 32** Because of all the evil of the children of Israel and of the children of Judah, which they have done to provoke me to anger, they, their kings, their princes, their priests, and their prophets, and the men of Judah, and the inhabitants of Jerusalem.
because of all the evil of the children of Israel and of the children of Judah, which they have done to provoke me to anger, they, their kings, their princes, their priests, and their prophets, and the men of Judah, and the inhabitants of Jerusalem.
Because of all the evil of the sons of Israel, and of the sons of Judah that they have done, so as to provoke Me -- they, their kings, their heads, their priests, and their prophets, and the men of Judah, and the inhabitants of Jerusalem.
- 33** And they have turned to me the back, and not the face: though I taught them, rising early and teaching them, yet they have not hearkened to receive instruction.
And they have turned unto me the back, and not the face; and though I taught them, rising early and teaching, they hearkened not to receive instruction.
And they turn unto Me the neck, and not the face, and teaching them, rising early and teaching, and they are not hearkening to accept instruction
- 34** But they set their abominations in the house, which is called by my name, to defile it.
And they have set their abominations in the house which is called by my name, to defile it;
`And they set their abominations in the house over which My name is called, so as to defile it;

- 35** And they built the high places of Baal, which are in the valley of the son of Hinnom, to cause their sons and their daughters to pass through the fire to Molech; which I commanded them not, neither came it into my mind, that they should do this abomination, to cause Judah to sin.
and they have built the high places of Baal, which are in the valley of the son of Hinnom, to cause to pass through [the fire] their sons and their daughters unto Molech: which I commanded them not, neither came it into my mind, that they should do this abomination, to cause Judah to sin.
And they build the high places of Baal, that [are] in the valley of the son of Hinnom, to cause their sons and their daughters to pass through to Molech, which I did not command them, nor did it come up on my heart to do this abomination, so as to cause Judah to sin.
- 36** And now therefore thus saith Yahweh, the God of Israel, concerning this city, of which ye say, It shall be delivered into the hand of the king of Babylon by the sword, and by the famine, and by the pestilence;
And now therefore Yahweh, the God of Israel, saith thus concerning this city, whereof ye say, It hath been given over into the hand of the king of Babylon by the sword, and by the famine, and by the pestilence:
`And now, therefore, thus said Yahweh, God of Israel, concerning this city, of which ye are saying, It hath been given into the hand of the king of Babylon by sword, and by famine, and by pestilence,
- 37** Behold, I will gather them out of all countries, whither I have driven them in my anger, and in my fury, and in great wrath; and I will bring them again to this place, and I will cause them to dwell in safety.
Behold, I will gather them out of all the countries whither I have driven them, in mine anger, and in my fury, and in great wrath; and I will bring them again unto this place, and I will cause them to dwell safely.
Lo, I am gathering them out of all the lands whither I have driven them in Mine anger, and in My fury, and in great wrath, and I have brought them back unto this place, and have caused them to dwell confidently;
- 38** And they shall be my people, and I will be their God:
And they shall be my people, and I will be their God.
and they have been to Me for a people, and I am to them for God;
- 1** Moreover the word of Yahweh came to Jeremiah the second time, while he was yet confined in the court of the prison, saying,
And the word of Yahweh came to Jeremiah the second time, while he was still shut up in the court of the prison, saying,
And there is a word of Yahweh unto Jeremiah a second time -- and he [is] yet detained in the court of the prison -- saying:
- 2** Thus saith Yahweh the maker of this, Yahweh that formed it, to establish it; Yahweh is his name;
Thus saith Yahweh the doer of it, Yahweh that formeth it to establish it, Yahweh is his name:
Thus said Yahweh its maker, Yahweh its former, at establishing it, Yahweh [is] His name:
- 3** Call to me, and I will answer thee, and show thee great and mighty things, which thou knowest not.
Call unto me, and I will answer thee, and I will shew thee great and hidden things, which thou knowest not.
Call unto Me, and I do answer thee, yea, I declare to thee great and fenced things -- thou hast not known them.

- 4** For thus saith Yahweh, the God of Israel, concerning the houses of this city, and concerning the houses of the kings of Judah, which are thrown down by the mounts, and by the sword;
For thus saith Yahweh the God of Israel concerning the houses of this city, and concerning the houses of the kings of Judah, which are thrown down because of the mounds and because of the sword:
For thus said Yahweh, God of Israel, concerning the houses of this city, and concerning the houses of the kings of Judah, that are broken down by the mounts, and for the tool;
- 5** They come to fight with the Chaldeans, but it is to fill them with the dead bodies of men, whom I have slain in my anger and in my fury, and for whose wickedness I have hid my face from this city.
They come to fight with the Chaldeans, but to fill them with the dead bodies of the men whom I have slain in mine anger and in my fury, and for all whose wickedness I have hid my face from this city.
they are coming in to fight with the Chaldeans, and to fill them with the carcasses of men, whom I have smitten in Mine anger, and in My fury, against [for] whom I have hidden My face from this city, because of all their evil:
- 6** Behold, I will bring it health and cure, and I will cure them, and will reveal to them the abundance of peace and truth.
Behold, I will apply a healing dressing to it and cure, and I will heal them, and will reveal unto them an abundance of peace and truth.
Lo, I am increasing to it health and cure, And have healed them, and revealed to them The abundance of peace and truth.
- 7** And I will cause the captivity of Judah and the captivity of Israel to return, and will build them, as at the first.
And I will turn the captivity of Judah and the captivity of Israel, and will build them, as at the beginning.
And I have turned back the captivity of Judah, And the captivity of Israel, And I have built them as at the first,
- 8** And I will cleanse them from all their iniquity, by which they have sinned against me; and I will pardon all their iniquities, by which they have sinned, and by which they have transgressed against me.
And I will cleanse them from all their iniquity, whereby they have sinned against me, and I will pardon all their iniquities, whereby they have sinned against me, and whereby they have transgressed against me.
And cleansed them from all their iniquity, That they have sinned against Me, And I have pardoned all their iniquities, That they have sinned against Me, And that they transgressed against Me.
- 9** And it shall be to me a name of joy, a praise, and an honor before all the nations of the earth, which shall hear all the good that I do to them: and they shall fear and tremble for all the goodness and for all the prosperity that I procure to it.
And it shall be to me a name of joy, a praise and a glory before all the nations of the earth, which shall hear of all the good that I do unto them; and they shall fear and tremble for all the good and for all the prosperity that I procure unto it.
And it hath been to Me for a name of joy, For praise, and for beauty, to all nations of the earth, Who hear of all the good that I am doing them, And they have feared, And they have trembled for all the good, And for all the peace, that I am doing to it.

- 10** Thus saith Yahweh; Again there shall be heard in this place, which ye say shall be desolate without man and without beast, even in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, that are desolate, without man, and without inhabitant, and without beast,
 Thus saith Yahweh: In this place of which ye say, It is waste, without man and without beast! in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem that are desolate, without man, and without inhabitant, and without beast,
 Thus said Yahweh: Again heard in this place of which ye are saying, Waste it [is], without man and without beast, In cities of Judah, and in streets of Jerusalem, That are desolated, without man, And without inhabitant, and without beast,
- 11** The voice of joy, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride, the voice of them that shall say, Praise Yahweh of hosts: for Yahweh is good; for his mercy endureth for ever: and of them that shall bring the sacrifice of praise into the house of Yahweh. For I will cause to return the captivity of the land, as at the first, saith Yahweh.
 there shall again be heard the voice of mirth and the voice of joy, the voice of the bridegroom and the voice of the bride, the voice of them that say, Give ye thanks unto Yahweh of hosts; for Yahweh is good, for his loving-kindness [endureth] for ever, -- of them that bring thanksgiving unto the house of Yahweh. For I will turn the captivity of the land as in the beginning, saith Yahweh.
 Is a voice of joy and a voice of gladness, Voice of bridegroom, and voice of bride, The voice of those saying, Thank Yahweh of Hosts, for Yahweh [is] good, For His kindness [is] to the age, Who are bringing in thanksgiving to the house of Yahweh, For I turn back the captivity of the land, As at the first, said Yahweh.
- 12** Thus saith Yahweh of hosts; Again in this place, which is desolate without man and without beast, and in all its cities, shall be a habitation of shepherds causing their flocks to lie down.
 Thus saith Yahweh of hosts: In this place which is waste, without man and without beast, and in all the cities thereof, there shall again be a habitation of shepherds causing [their] flocks to lie down.
 Thus said Yahweh of Hosts: Again there is in this place -- that is waste, Without man and beast, And in all its cities -- a habitation of shepherds, Causing the flock to lie down.
- 13** In the cities of the mountains, in the cities of the vale, and in the cities of the south, and in the land of Benjamin, and in the places about Jerusalem and in the cities of Judah, shall the flocks pass again under the hands of him that counteth them, saith Yahweh.
 In the cities of the hill-country, in the cities of the lowland, and in the cities of the south, and in the land of Benjamin, and in the environs of Jerusalem, and in the cities of Judah, shall the flocks pass again under the hands of him that counteth [them], saith Yahweh.
 In the cities of the hill-country, In the cities of the low country, And in the cities of the south, And in the land of Benjamin, And in the suburbs of Jerusalem, And in the cities of Judah, Again doth the flock pass by under the hands of the numberer, said Yahweh.
- 14** Behold, the days come, saith Yahweh, that I will perform that good thing which I have promised to the house of Israel and to the house of Judah. Behold, the days come, saith Yahweh, that I will perform the good word which I have spoken unto the house of Israel and unto the house of Judah.
 Lo, days are coming, an affirmation of Yahweh, And I have established the good word That I spake unto the house of Israel, And concerning the house of Judah.

- 15** In those days, and at that time, will I cause the branch of righteousness to grow up to David; and he shall execute judgment and righteousness in the land.
In those days, and at that time, will I cause a Branch of righteousness to grow up unto David; and he shall execute judgment and righteousness the land.
In those days, and at that time, I cause to shoot up to David a shoot of righteousness, And he hath done judgment and righteousness in the earth.
- 16** In those days shall Judah be saved, and Jerusalem shall dwell in safety: and this is the name by which she shall be called, Yahweh our righteousness.
In those days shall Judah be saved, and Jerusalem shall dwell in safety. And this is the name wherewith she shall be called: Yahweh our Righteousness.
In those days is Judah saved, And Jerusalem doth dwell confidently, And this [is] he whom Yahweh proclaimeth to her: `Our Righteousness.`
- 17** For thus saith Yahweh; David shall never want a man to sit upon the throne of the house of Israel;
For thus saith Yahweh: There shall never fail to David a man to sit upon the throne of the house of Israel;
For thus said Yahweh: `Not cut off to David is one sitting on the throne of the house of Israel,
- 18** Neither shall the priests the Levites want a man before me to offer burnt-offerings, and to kindle meat-offerings, and to do sacrifice continually.
neither shall there fail to the priests the Levites a man before me to offer up burnt-offerings, and to burn oblations, and to do sacrifice continually.
And to the priests -- the Levites, Not cut off from before Me is one, Causing a burnt-offering to ascend, And perfuming a present, and making sacrifice -- all the days.`
- 19** And the word of Yahweh came to Jeremiah, saying,
And the word of Yahweh came to Jeremiah, saying,
And there is a word of Yahweh unto Jeremiah, saying,
- 20** Thus saith Yahweh; If ye can break my covenant of the day, and my covenant of the night, so that there should not be day and night in their season;
Thus saith Yahweh: If ye can break my covenant [in respect] of the day, and my covenant [in respect] of the night, so that there should not be day and night in their season,
`Thus said Yahweh: If ye do break My covenant of the day, And My covenant of the night, So that they are not daily and nightly in their season,
- 21** Then also may my covenant be broken with David my servant, that he should not have a son to reign upon his throne; and with the Levites the priests, my ministers.
[then] shall also my covenant be broken with David my servant, that he should not have a son to reign upon his throne; and with the Levites, the priests, my ministers.
Also My covenant is broken with David My servant, So that he hath not a son reigning on his throne, And with the Levites the priests, My ministers.

- 22 As the host of heaven cannot be numbered, neither the sand of the sea measured: so will I multiply the seed of David my servant, and the Levites that minister to me.
As the host of the heavens cannot be numbered, nor the sand of the sea measured, so will I multiply the seed of David my servant, and the Levites that minister unto me.
As the host of the heavens is not numbered, Nor the sand of the sea measured, So I multiply the seed of David My servant, And the Levites My ministers.`
- 23 Moreover the word of Yahweh came to Jeremiah, saying,
And the word of Yahweh came to Jeremiah, saying,
And there is a word of Yahweh unto Jeremiah, saying:
- 24 Considerest thou not what this people have spoken, saying, The two families which Yahweh hath chosen, he hath even cast them off? thus they have despised my people, that they should be no more a nation before them.
Hast thou not seen what this people have spoken, saying, The two families that Yahweh had chosen, he hath even cast them off? And they despise my people, that they should be no more a nation before them.
`Hast thou not considered what this people have spoken, saying: The two families on which Yahweh fixed, He doth reject them, And my people they despise -- So that they are no more a people before them!
- 2 Thus saith Yahweh, the God of Israel; Go and speak to Zedekiah king of Judah, and tell him, Thus saith Yahweh; Behold, I will give this city into the hand of the king of Babylon, and he shall burn it with fire:
Thus saith Yahweh, the God of Israel: Go and speak to Zedekiah king of Judah, and tell him, Thus saith Yahweh: Behold, I give this city into the hand of the king of Babylon, and he shall burn it with fire.
`Thus said Yahweh, God of Israel: Go, and thou hast spoken unto Zedekiah king of Judah, and hast said unto him, Thus said Yahweh: Lo, I am giving this city into the hand of the king of Babylon, and he hath burned it with fire,
- 3 And thou shalt not escape from his hand, but shalt surely be taken, and delivered into his hand; and thy eyes shall behold the eyes of the king of Babylon, and he shall speak with thee mouth to mouth, and thou shalt go to Babylon.
And thou shalt not escape out of his hand, but shalt certainly be taken, and given into his hand; and thine eyes shall behold the eyes of the king of Babylon, and his mouth shall speak with thy mouth, and thou shalt go to Babylon.
and thou, thou dost not escape out of his hand, for thou art certainly caught, and into his hand thou art given, and thine eyes see the eyes of the king of Babylon, and his mouth with thy mouth speaketh, and Babylon thou enterest.
- 4 Yet hear the word of Yahweh, O Zedekiah king of Judah; Thus saith Yahweh concerning thee, Thou shalt not die by the sword:
Only, hear the word of Yahweh, O Zedekiah king of Judah. Thus saith Yahweh as to thee: Thou shalt not die by the sword;
`Only, hear a word of Yahweh, O Zedekiah king of Judah, Thus said Yahweh unto thee: Thou dost not die by sword,

- 5** But thou shalt die in peace: and with the burnings of thy fathers, the former kings who were before thee, so shall they burn odors for thee; and they will lament thee, saying, Ah lord! for I have pronounced the word, saith Yahweh.
thou shalt die in peace, and with the burnings of thy fathers, the former kings that were before thee, so shall they burn for thee; and they will lament for thee, Ah, lord! for I have spoken the word, saith Yahweh.
in peace thou diest, and with the burnings of thy fathers, the former kings who have been before thee, so they make a burning for thee; and Ah, lord, they lament for thee, for the word I have spoken -- an affirmation of Yahweh.`
- 6** Then Jeremiah the prophet spoke all these words to Zedekiah king of Judah in Jerusalem,
And the prophet Jeremiah spoke all these words unto Zedekiah king of Judah, in Jerusalem.
And Jeremiah the prophet speaketh unto Zedekiah king of Judah all these words in Jerusalem,
- 8** This is the word that came to Jeremiah from Yahweh, after king Zedekiah had made a covenant with all the people who were at Jerusalem, to proclaim liberty to them;
The word that came unto Jeremiah from Yahweh, after that king Zedekiah had made a covenant with all the people that were at Jerusalem, to proclaim liberty unto them:
The word that hath been unto Jeremiah from Yahweh, after the making by the king Zedekiah of a covenant with all the people who [are] in Jerusalem, to proclaim to them liberty,
- 9** That every man should liberate his man-servant, and every man his maid-servant, being a Hebrew or a Hebrewess; that none should retain them in service, to wit, a Jew his brother.
that every man should let his bondman, and every man his bondmaid, the Hebrew and the Hebrewess, go free, that none should exact service of them, [that is,] of a Jew his brother.
to send out each his man-servant, and each his maid-servant -- the Hebrew and the Hebrewess -- free, so as not to lay service on them, any on a Jew his brother;
- 10** Now when all the princes, and all the people who had entered into the covenant, heard that every one should liberate his man-servant, and every one his maid-servant, that none should retain them in service any more, then they obeyed, and let them go.
And all the princes and all the people that had entered into the covenant obeyed, every man letting his bondman and every man his bondmaid go free, that none should exact service of them any more: they obeyed, and let [them] go.
and hearken do all the heads, and all the people who have come in to the covenant to send forth each his man-servant and each his maid-servant free, so as not to lay service on them any more, yea, they hearken, and send them away;
- 11** But afterwards they turned, and caused the servants and the handmaids, whom they had liberated, to return, and brought them into subjection for servants and for handmaids.
But afterwards they turned, and caused the bondmen and the bondmaids whom they had let go free, to return, and brought them into subjection for bondmen and for bondmaids.
and they turn afterwards, and cause the men-servants and the maid-servants to return, whom they had sent forth free, and they subdue them for men-servants and for maid-servants.

- 12** Therefore the word of Yahweh came to Jeremiah from Yahweh, saying,
And the word of Yahweh came to Jeremiah from Yahweh, saying,
And there is a word of Yahweh unto Jeremiah from Yahweh, saying:
- 14** At the end of seven years dismiss ye every man his brother a Hebrew, who hath been sold to thee; and when he hath served thee six years, thou shalt let him go free from thee: but your fathers hearkened not to me, neither inclined their ear.
At the end of seven years ye shall let go every man his brother, a Hebrew, who hath sold himself unto thee; when he hath served thee six years, thou shalt let him go free from thee. But your fathers hearkened not unto me, neither inclined their ear.
At the end of seven years ye do send forth each his brother, the Hebrew, who is sold to thee, and hath served thee six years, yea, thou hast sent him forth free from thee: and your fathers hearkened not unto Me, nor inclined their ear.
- 15** And ye had now turned, and had done right in my sight, in proclaiming liberty every man to his neighbor; and ye had made a covenant before me in the house which is called by my name:
And you, ye had this day turned, and had done right in my sight, in proclaiming liberty every man to his neighbour; and ye had made a covenant before me in the house which is called by my name:
`And ye turn back, ye to-day, and ye do that which is right in Mine eyes, to proclaim liberty each to his neighbour, and ye make a covenant before Me in the house over which My name is called.
- 16** But ye turned and profaned my name, and caused every man his servant, and every man his handmaid, whom he had set at liberty at their pleasure, to return, and brought them into subjection, to be to you for servants and for handmaids.
but ye have turned and profaned my name, and caused every man his bondman, and every man his bondmaid, whom ye had set at liberty at their pleasure, to return, and ye have brought them into subjection, to be unto you for bondmen and for bondmaids.
And -- ye turn back, and pollute My name, and ye cause each his man-servant and each his maid-servant, whom he had sent forth free, (at their pleasure,) to return, and ye subdue them to be to you for men-servants and for maid-servants.
- 18** And I will give the men that have transgressed my covenant, who have not performed the words of the covenant which they had made before me when they cut the calf in two, and passed between the parts of it,
And I will give the men that have transgressed my covenant, who have not performed the words of the covenant which they had made before me, -- the calf which they cut in twain, and passed between the parts thereof,
`And I have given the men who are transgressing My covenant, who have not established the words of the covenant that they have made before Me, by the calf, that they have cut in two, and pass through between its pieces --
- 19** The princes of Judah, and the princes of Jerusalem, the eunuchs, and the priests, and all the people of the land, who passed between the parts of the calf;
-- the princes of Judah and the princes of Jerusalem, the eunuchs, and the priests, and all the people of the land, that passed between the parts of the calf;
heads of Judah, and heads of Jerusalem, the officers, and the priests, and all the people of the land those passing through between the pieces of the calf --

- 20** I will even give them into the hand of their enemies, and into the hand of them that seek their life: and their dead bodies shall be for food to the fowls of the heaven, and to the beasts of the earth.
 them will I give into the hand of their enemies and into the hand of them that seek their life; and their carcasses shall be food for the fowl of the heavens and for the beasts of the earth.
 yea, I have given them into the hand of their enemies, and into the hand of those seeking their soul, and their carcase hath been for food to the fowls of the heavens, and to the beast of the earth.
- 22** Behold, I will command, saith Yahweh, and cause them to return to this city; and they shall fight against it, and take it, and burn it with fire: and I will make the cities of Judah a desolation without an inhabitant.
 Behold, I command, saith Yahweh, and I will cause them to return to this city; and they shall fight against it, and take it, and burn it with fire; and I will make the cities of Judah a desolation, without inhabitant.
 Lo, I am commanding -- an affirmation of Yahweh -- and have brought them back unto this city, and they have fought against it, and captured it and burned it with fire, and the cities of Judah I do make a desolation -- without inhabitant.`
- 1** The word which came to Jeremiah from Yahweh in the days of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, saying,
 The word that came to Jeremiah from Yahweh in the days of Jehoiakim the son of Josiah, the king of Judah, saying,
 The word that hath been unto Jeremiah from Yahweh, in the days of Jehoiakim son of Josiah king of Judah, saying:
- 2** Go to the house of the Rechabites, and speak to them, and bring them into the house of Yahweh, into one of the chambers, and give them wine to drink.
 Go to the house of the Rechabites, and speak with them, and bring them into the house of Yahweh, into one of the chambers, and give them wine to drink.
 `Go unto the house of the Rechabites, and thou hast spoken with them, and brought them into the house of Yahweh, unto one of the chambers, and caused them to drink wine.`
- 3** Then I took Jaazaniah the son of Jeremiah, the son of Habaziniyah, and his brethren, and all his sons, and the whole house of the Rechabites;
 And I took Jaazaniah the son of Jeremiah, the son of Habazziniyah, and his brethren, and all his sons, and the whole house of the Rechabites,
 And I take Jaazaniah son of Jeremiah, son of Habazziniyah, and his brethren, and all his sons, and all the house of the Rechabites,
- 4** And I brought them into the house of Yahweh, into the chamber of the sons of Hanan, the son of Igdaliah, a man of God, who was by the chamber of the princes, which was above the chamber of Maaseiah the son of Shallum, the keeper of the door:
 and I brought them into the house of Yahweh, into the chamber of the sons of Hanan the son of Igdaliah, the man of God, which was by the chamber of the princes, which was above the chamber of Maaseiah the son of Shallum, the keeper of the threshold.
 and bring them into the house of Yahweh, unto the chamber of the sons of Hanan son of Igdaliah, a man of God, that [is] near to the chamber of the princes, that [is] above the chamber of Maaseiah son of Shallum, keeper of the threshold;
- 5** And I set before the sons of the house of the Rechabites pots full of wine, and cups, and I said to them, Drink ye wine.
 And I set before the sons of the house of the Rechabites bowls full of wine, and cups, and I said unto them, Drink wine.
 and I put before the sons of the house of the Rechabites goblets full of wine, and cups, and I say unto them, Drink ye wine.

- 6** But they said, We will drink no wine: for Jonadab the son of Rechab our father commanded us, saying, Ye shall drink no wine, neither ye, nor your sons for ever:
And they said, We will drink no wine; for Jonadab the son of Rechab our father commanded us, saying, Ye shall drink no wine, ye nor your sons for ever;
And they say, `We do not drink wine: for Jonadab son of Rechab, our father, charged us, saying, Ye do not drink wine, ye and your sons -- unto the age;
- 7** Neither shall ye build house, nor sow seed, nor plant vineyard, nor have any: but all your days ye shall dwell in tents; that ye may live many days in the land where ye are strangers.
neither shall ye build house, nor sow seed, nor plant vineyard, nor shall ye have [any]; but all your days ye shall dwell in tents, that ye may live many days in the land where ye sojourn.
and a house ye do not build, and seed ye do not sow, and a vineyard ye do not plant, nor have ye any; for in tents do ye dwell all your days, that ye may live many days on the face of the ground whither ye are sojourning.
- 8** Thus have we obeyed the voice of Jonadab the son of Rechab our father in all that he hath charged us, to drink no wine all our days, we, our wives, our sons, nor our daughters;
And we have hearkened unto the voice of Jonadab the son of Rechab our father in all that he commanded us, to drink no wine all our days, we, our wives, our sons, and our daughters,
`And we hearken to the voice of Jonadab son of Rechab, our father, to all that he commanded us, not to drink wine all our days, we, our wives, our sons, and our daughters;
- 9** Nor to build houses for us to dwell in: neither have we vineyard, nor field, nor seed:
and not to build houses for us to dwell in; neither have we vineyard, nor field, nor seed;
nor to build houses for our dwelling; and vineyard, and field, and seed, we have none;
- 10** But we have dwelt in tents, and have obeyed, and done according to all that Jonadab our father commanded us.
but we have dwelt in tents, and have obeyed and done according to all that Jonadab our father commanded us.
and we dwell in tents, and we hearken, and we do according to all that Jonadab our father commanded us;
- 11** But it came to pass, when Nebuchadrezzar king of Babylon came up into the land, that we said, Come, and let us go to Jerusalem for fear of the army of the Chaldeans, and for fear of the army of the Syrians: so we dwell at Jerusalem.
And it came to pass when Nebuchadrezzar king of Babylon came up into the land, that we said, Come and let us go into Jerusalem because of the army of the Chaldeans, and because of the army of Syria; and we dwell at Jerusalem.
and it cometh to pass, in the coming up of Nebuchadrezzar king of Babylon unto the land, that we say, Come, and we enter Jerusalem, because of the force of the Chaldeans, and because of the force of Aram -- and we dwell in Jerusalem.`
- 12** Then came the word of Yahweh to Jeremiah, saying,
And the word of Yahweh came unto Jeremiah, saying,
And there is a word of Yahweh unto Jeremiah, saying: `Thus said Yahweh of Hosts, God of Israel:

- 13** Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel; Go and tell the men of Judah and the inhabitants of Jerusalem, Will ye not receive instruction to hearken to my words? saith Yahweh.
Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: Go and say to the men of Judah and to the inhabitants of Jerusalem, Will ye not receive instruction to hearken unto my words? saith Yahweh.
`Go, and thou hast said to the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem: Do ye not receive instruction? -- to hearken unto My words -- a affirmation of Yahweh.
- 14** The words of Jonadab the son of Rechab, that he commanded his sons not to drink wine, are performed; for to this day they drink none, but obey their father's commandment: notwithstanding I have spoken to you, rising early and speaking; but ye hearkened not to me.
The words of Jonadab the son of Rechab, that he commanded his sons not to drink wine, are performed; and to this day they have drunk none, for they have obeyed their father's commandment. But I have spoken unto you, rising early and speaking, and ye have not hearkened unto me.
Performed have been the words of Jonadab son of Rechab, when he commanded his sons not to drink wine, and they have not drunk unto this day for they have obeyed the command of their father; and I -- I have spoken unto you, rising early and speaking, and ye have not hearkened unto Me.
- 15** I have sent also to you all my servants the prophets, rising early and sending them, saying, Return ye now every man from his evil way, and amend your doings, and go not after other gods to serve them, and ye shall dwell in the land which I have given to you and to your fathers: but ye have not inclined your ear, nor hearkened to me.
And I have sent unto you all my servants the prophets, rising early and sending, saying, Return ye now every man from his evil way, and amend your doings, and go not after other gods to serve them; and ye shall dwell in the land that I have given to you and to your fathers: but ye have not inclined your ear nor hearkened unto me.
And I send unto you all My servants the prophets, rising early and sending, saying: Turn back, I pray you, each from his evil way, and amend your doings, yea, ye do not walk after other gods, to serve them, and dwell ye on the ground that I have given to you and to your fathers; and ye have not inclined your ear, nor hearkened unto Me.
- 16** Because the sons of Jonadab the son of Rechab have performed the commandment of their father, which he commanded them; but this people hath not hearkened to me:
Yea, the sons of Jonadab the son of Rechab have performed the commandment of their father which he commanded them, but this people hath not hearkened unto me;
`Because the sons of Jonadab son of Rechab have performed the command of their father, that he commanded them, and this people have not hearkened unto Me,
- 17** Therefore thus saith Yahweh God of hosts, the God of Israel; Behold, I will bring upon Judah and upon all the inhabitants of Jerusalem all the evil that I have pronounced against them; because I have spoken to them, but they have not heard; and I have called to them, but they have not answered.
therefore thus saith Yahweh the God of hosts, the God of Israel: Behold, I will bring upon Judah and upon all the inhabitants of Jerusalem all the evil that I have pronounced against them, because I have spoken unto them, but they have not hearkened, and I have called unto them, but they have not answered.
therefore thus said Yahweh, God of Hosts, God of Israel: Lo, I am bringing in unto Judah, and unto all inhabitants of Jerusalem, all the evil that I have spoken against them, because I have spoken unto them, and they have not hearkened, yea, I call to them, and they have not answered.`

- 1** And it came to pass in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, that this word came to Jeremiah from Yahweh, saying,
And it came to pass in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah, the king of Judah, [that] this word came to Jeremiah from Yahweh, sayin
And it cometh to pass, in the fourth year of Jehoiakim son of Josiah king of Judah, this word hath been unto Jeremiah from Yahweh, saying:
- 2** Take thee a roll of a book, and write in it all the words that I have spoken to thee against Israel, and against Judah, and against all the nations, from the day I spoke to thee, from the days of Josiah, even to this day.
Take thee a roll of a book, and write therein all the words that I have spoken unto thee against Israel, and against Judah, and against all the nations, from the day I spoke unto thee, from the days of Josiah, even unto this day.
`Take to thee a roll of a book, and thou hast written on it all the words that I have spoken unto thee concerning Israel, and concerning Judah, and concerning all the nations, from the day I spake unto thee, from the days of Josiah, even unto this day;
- 3** It may be that the house of Judah will hear all the evil which I purpose to do to them; that they may return every man from his evil way; that I may forgive their iniquity and their sin.
It may be the house of Judah will hear all the evil that I purpose to do unto them, that they may return every man from his evil way, and that I may forgive their iniquity and their sin.
if so be the house of Israel do hear all the evil that I am thinking of doing to them, so that they turn back each from his evil way, and I have been propitious to their iniquity, and to their sin.`
- 4** Then Jeremiah called Baruch the son of Neriah: and Baruch wrote from the mouth of Jeremiah all the words of Yahweh, which he had spoken to him, upon a roll of a book.
And Jeremiah called Baruch the son of Neriah; and Baruch wrote from the mouth of Jeremiah all the words of Yahweh, which he had spoken unto him, upon a roll of a book.
And Jeremiah calleth Baruch son of Neriah, and Baruch writeth from the mouth of Jeremiah all the words of Yahweh, that He hath spoken unto him, on a roll of a book.
- 5** And Jeremiah commanded Baruch, saying, I am confined, I cannot go into the house of Yahweh:
And Jeremiah commanded Baruch, saying, I am shut up, I cannot go into the house of Yahweh; but go thou in,
And Jeremiah commandeth Baruch, saying, `I am restrained, I am not able to enter the house of Yahweh;
- 6** Therefore go thou and read in the roll, which thou hast written from my mouth, the words of Yahweh in the ears of the people in Yahweh'S house upon the day of fasting: and also thou shalt read them in the ears of all Judah that come out of their cities.
and read in the roll, which thou hast written from my mouth, the words of Yahweh in the ears of the people in the house of Yahweh upon the fast day; and thou shalt also read them in the ears of all Judah that come from their cities.
but thou hast entered -- and thou hast read in the roll that thou hast written from my mouth, the words of Yahweh, in the ears of the people, in the house of Yahweh, in the day of the fast, and also in the ears of all Judah who are coming in from their cities thou dost read them;

- 7** It may be they will present their supplication before Yahweh, and will return every one from his evil way: for great is the anger and the fury that Yahweh hath pronounced against this people.
 It may be they will present their supplication before Yahweh, and that they will return every one from his evil way; for great is the anger and the fury that Yahweh hath pronounced against this people.
 if so be their supplication doth fall before Yahweh, and they turn back each from his evil way, for great [is] the anger and the fury that Yahweh hath spoken concerning this people.`
- 8** And Baruch the son of Neriah did according to all that Jeremiah the prophet commanded him, reading in the book the words of Yahweh in Yahweh'S house.
 And Baruch the son of Nerijah did according to all that the prophet Jeremiah commanded him, reading in the book the words of Yahweh in Yahweh`s house.
 And Baruch son of Neriah doth according to all that Jeremiah the prophet commanded him, to read in the book the words of Yahweh in the house of Yahweh.
- 9** And it came to pass in the fifth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, in the ninth month, that they proclaimed a fast before Yahweh all the people in Jerusalem, and to all the people that came from the cities of Judah to Jerusalem.
 And it came to pass in the fifth year of Jehoiakim the son of Josiah, the king of Judah, in the ninth month, [that] they proclaimed a fast before Yahweh, for all the people in Jerusalem, and for all the people that came from the cities of Judah to Jerusalem.
 And it cometh to pass, in the fifth year of Jehoiakim son of Josiah king of Judah, in the ninth month, proclaimed a fast before Yahweh have all the people in Jerusalem, and all the people who are coming in from cities of Judah to Jerusalem;
- 10** Then Baruch read in the book the words of Jeremiah in the house of Yahweh, in the chamber of Gemariah the son of Shaphan the scribe, in the higher court, at the entry of the new gate of Yahweh'S house, in the ears of all the people.
 And Baruch read in the book the words of Jeremiah in the house of Yahweh, in the chamber of Gemariah the son of Shaphan the scribe, in the upper court, at the entry of the new gate of the house of Yahweh, in the ears of all the people.
 and Baruch readeth in the book the words of Jeremiah in the house of Yahweh, in the chamber of Gemariah son of Shaphan the scribe, in the higher court, at the opening of the new gate of the house of Yahweh, in the ears of all the people.
- 11** When Michaiah the son of Gemariah, the son of Shaphan, had heard out of the book all the words of Yahweh,
 And Micah the son of Gemariah the son of Shaphan heard out of the book all the words of Yahweh;
 And Michaiah son of Gemariah, son of Shaphan, heareth all the words of Yahweh from off the book,
- 12** Then he went down into the king's house, into the scribe's chamber: and lo, all the princes sat there, even Elishama the scribe, and Delaiah the son of Shemaiah, and Elnathan the son of Achbor, and Gemariah the son of Shaphan, and Zedekiah the son of Hananiah, and all the princes.
 and he went down to the king`s house, into the scribe`s chamber, and behold, all the princes were sitting there: Elishama the scribe, and Delaiah the son of Shemaiah, and Elnathan the son of Achbor, and Gemariah the son of Shaphan, and Zedekiah the son of Hananiah, and all the princes.
 and he goeth down [to] the house of the king, unto the chamber of the scribe, and lo, there are all the heads sitting: Elishama the scribe, and Delaiah son of Shemaiah, and Elnathan son of Achbor, and Gemariah son of Shaphan, and Zedekiah son of Hananiah, and all the heads.

- 13** Then Michaiah declared to them all the words that he had heard, when Baruch read the book in the ears of the people.
And Micah declared unto them all the words that he had heard, when Baruch read in the book in the ears of the people.
And declare to them doth Micaiah all the words that he hath heard, when Baruch readeth in the book in the ears of the people;
- 14** Therefore all the princes sent Jehudi the son of Nethaniah, the son of Shelemiah, the son of Cush, to Baruch, saying, Take in thy hand the roll in which thou hast read in the ears of the people, and come. So Baruch the son of Neriah took the roll in his hand, and came to them.
And all the princes sent Jehudi the son of Nethaniah, the son of Shelemiah, the son of Cush, unto Baruch, saying, Take in thy hand the roll in which thou hast read in the ears of the people, and come. And Baruch the son of Neriah took the roll in his hand, and came unto them.
and all the heads send unto Baruch, Jehudi son of Nethaniah, son of Shelemiah, son of Cush, saying, `The roll in which thou hast read in the ear of the people take in thy hand, and come.` And Baruch son of Neriah taketh the roll in his hand and cometh in unto them,
- 15** And they said to him, Sit down now, and read it in our ears. So Baruch read it in their ears.
And they said unto him, Sit down now, and read it in our ears. And Baruch read [it] in their ears.
and they say unto him, `Sit down, we pray thee, and read it in our ears,` and Baruch readeth in their ears,
- 21** So the king sent Jehudi to bring the roll: and he took it out of the chamber of Elishama, the scribe. And Jehudi read it in the ears of the king, and in the ears of all the princes who stood beside the king.
And the king sent Jehudi to fetch the roll, and he fetched it out of the chamber of Elishama the scribe. And Jehudi read it in the ears of the king and in the ears of all the princes that stood beside the king.
And the king sendeth Jehudi to take the roll, and he taketh it out of the chamber of Elishama the scribe, and Jehudi readeth it in the ears of the king, and in the ears of all the heads who are standing by the king;
- 22** Now the king sat in the winter-house in the ninth month: and there was a fire on the hearth burning before him.
Now the king was sitting in the winter-house in the ninth month, and with the fire-pan burning before him.
and the king is sitting in the winter-house, in the ninth month, and the stove before him is burning,
- 23** And it came to pass, that when Jehudi had read three or four leaves, he cut it with the scribe's pen-knife, and cast it into the fire that was on the hearth, until all the roll was consumed in the fire that was on the hearth.
And it came to pass, that when Jehudi had read three or four columns, he cut it with the scribe's knife, and cast it into the fire that was in the pan until all the roll was consumed in the fire that was in the pan.
and it cometh to pass, when Jehudi readeth three or four leaves, he cutteth it out with the scribe's knife, and hath cast unto the fire, that [is] on the stove, till the consumption of all the roll by the fire that [is] on the stove.
- 24** Yet they were not afraid, nor rent their garments, neither the king, nor any of his servants that heard all these words.
And they were not afraid, nor rent their garments, [neither] the king nor any of his servants that heard all these words.
And the king and all his servants who are hearing all these words have not been afraid, nor rent their garments.
- 25** Nevertheless Elnathan and Delaiah and Gemariah had made intercession to the king that he would not burn the roll: but he would not hear them. Moreover, Elnathan and Delaiah and Gemariah had made intercession to the king that he would not burn the roll; but he would not hear them. And also Elnathan, and Delaiah, and Gemariah have interceded with the king not to burn the roll, and he hath not hearkened unto them.

- 26** But the king commanded Jerahmeel the son of Hammelech, and Seraiah the son of Azriel, and Shelemiah the son of Abdeel, to take Baruch the scribe and Jeremiah the prophet: but Yahweh hid them.
And the king commanded Jerahmeel the son of Hammelech, and Seraiah the son of Azriel, and Shelemiah the son of Abdeel, to take Baruch the scribe and Jeremiah the prophet; but Yahweh hid them.
And the king commandeth Jerahmeel son of Hammelech, and Seraiah son of Azriel, and Shelemiah son of Abdeel, to take Baruch the scribe, and Jeremiah the prophet, and Yahweh doth hide them.
- 27** Then the word of Yahweh came to Jeremiah, after that the king had burned the roll, and the words which Baruch wrote at the mouth of Jeremiah saying,
And after that the king had burned the roll, and the words that Baruch wrote at the mouth of Jeremiah, the word of Yahweh came to Jeremiah saying,
And there is a word of Yahweh unto Jeremiah -- after the king's burning the roll, even the words that Baruch hath written from the mouth of Jeremiah -- saying:
- 28** Take thee again another roll, and write in it all the former words that were in the first roll, which Jehoiakim king of Judah hath burned.
Take thee again another roll, and write in it all the former words that were in the first roll which Jehoiakim the king of Judah hath burned.
`Turn, take to thee another roll, and write on it all the former words that were on the first roll, that Jehoiakim king of Judah burnt,
- 29** And thou shalt say to Jehoiakim king of Judah, Thus saith Yahweh; Thou hast burned this roll, saying, Why hast thou written therein, saying, The king of Babylon shall certainly come and destroy this land, and shall cause to cease from thence man and beast?
And thou shalt say to Jehoiakim king of Judah, Thus saith Yahweh: Thou hast burned this roll, saying, Why hast thou written therein, saying, The king of Babylon shall certainly come and destroy this land, and shall cause to cease from it man and beast?
and unto Jehoiakim king of Judah thou dost say: Thus said Yahweh, Thou hast burnt this roll, saying, Wherefore hast thou written on it, saying, The king of Babylon surely cometh in, and hath destroyed this land, and caused to cease from it man and beast?
- 30** Therefore thus saith Yahweh concerning Jehoiakim king of Judah; He shall have none to sit upon the throne of David: and his dead body shall be cast out in the day to the heat, and in the night to the frost.
Therefore thus saith Yahweh concerning Jehoiakim king of Judah: He shall have none to sit upon the throne of David; and his dead body shall be cast out in the day to the heat, and in the night to the frost.
`Therefore, thus said Yahweh, concerning Jehoiakim king of Judah: He hath none sitting on the throne of David, and his carcase is cast out to be by day, and to cold by night;
- 31** And I will punish him and his seed and his servants for their iniquity; and I will bring upon them, and upon the inhabitants of Jerusalem, and upon the men of Judah, all the evil that I have pronounced against them; but they hearkened not.
And I will visit their iniquity upon him, and upon his seed, and upon his servants; and I will bring upon them, and upon the inhabitants of Jerusalem, and upon the men of Judah, all the evil that I have pronounced against them; and they have not hearkened.
and I have charged on him, and on his seed, and on his servants, their iniquity; and I have brought in on them, and on the inhabitants of Jerusalem, and unto the men of Judah, all the evil that I have spoken unto them, and they hearkened not.`

- 32** Then Jeremiah took another roll, and gave it to Baruch the scribe, the son of Neriah; who wrote therein from the mouth of Jeremiah all the words of the book which Jehoiakim king of Judah had burned in the fire: and there were besides added to them many like words.
And Jeremiah took another roll, and gave it to Baruch the scribe, the son of Neriah; and he wrote therein from the mouth of Jeremiah, all the words of the book that Jehoiakim king of Judah had burned in the fire; and there were added besides unto them many like words.
And Jeremiah hath taken another roll, and giveth it unto Baruch son of Neriah the scribe, and he writeth on it from the mouth of Jeremiah all the words of the book that Jehoiakim king of Judah hath burnt in the fire; and again there were added unto them many words like these.
- 1** And king Zedekiah the son of Josiah reigned instead of Coniah the son of Jehoiakim, whom Nebuchadrezzar king of Babylon made king in the land of Judah.
And king Zedekiah the son of Josiah reigned instead of Coniah the son of Jehoiakim, Nebuchadrezzar king of Babylon having made him king in the land of Judah.
And reign doth king Zedekiah son of Josiah instead of Coniah son of Jehoiakim whom Nebuchadrezzar king of Babylon had caused to reign in the land of Judah,
- 2** But neither he, nor his servants, nor the people of the land, hearkened to the words of Yahweh, which he spoke by the prophet Jeremiah.
And neither he, nor his servants, nor the people of the land, hearkened unto the words of Yahweh, which he had spoken through the prophet Jeremiah.
and he hath not hearkened, he, and his servants, and the people of the land, unto the words of Yahweh, that He spake by the hand of Jeremiah the prophet.
- 3** And Zedekiah the king sent Jehucal the son of Shelemiah and Zephaniah the son of Maaseiah the priest to the prophet Jeremiah, saying, Pray now unto Yahweh our God for us.
And Zedekiah the king sent Jehucal the son of Shelemiah, and Zephaniah the son of Maaseiah the priest to the prophet Jeremiah, saying, Pray now unto Yahweh our God for us.
And Zedekiah the king sendeth Jehucal son of Shelemiah, and Zephaniah son of Maaseiah the priest, unto Jeremiah the prophet, saying, `Pray, and beseech thee, for us unto Yahweh our God.`
- 4** Now Jeremiah came in and went out among the people: for they had not put him into prison.
And Jeremiah came in and went out among the people; for they had not put him into prison.
And Jeremiah is coming in and going out in the midst of the people, (and they have not put him in the prison-house),
- 5** Then Pharaoh's army had come from Egypt: and when the Chaldeans that besieged Jerusalem heard tidings of them, they departed from Jerusalem.
And Pharaoh's army was come forth out of Egypt; and when the Chaldeans that besieged Jerusalem heard tidings of them, they went up from Jerusalem.
and the force of Pharaoh hath come out of Egypt, and the Chaldeans, who are laying siege against Jerusalem, hear their report, and go up from Jerusalem.

- 6 Then came the word of Yahweh to the prophet Jeremiah, saying,
And the word of Yahweh came unto Jeremiah the prophet, saying,
And there is a word of Yahweh unto Jeremiah the prophet, saying:
- 7 Thus saith Yahweh, the God of Israel; Thus shall ye say to the king of Judah, that sent you to me to inquire of me; Behold, Pharaoh's army, which hath come forth to help you, shall return to Egypt into their own land.
Thus saith Yahweh the God of Israel: Thus shall ye say to the king of Judah, that sent you unto me to inquire of me: Behold, Pharaoh's army, which is come forth to help you, shall return to Egypt into their own land.
Thus said Yahweh, God of Israel, Thus do ye say unto the king of Judah, who is sending you unto Me, to seek Me: Lo, the force of Pharaoh that is coming out to you for help hath turned back to its land, to Egypt,
- 8 And the Chaldeans shall come again, and fight against this city, and take it, and burn it with fire.
And the Chaldeans shall come again, and fight against this city, and take it, and burn it with fire.
and the Chaldeans have turned back, and fought against this city, and captured it, and burnt it with fire.
- 9 Thus saith Yahweh; Deceive not yourselves, saying, The Chaldeans will surely depart from us: for they will not depart.
Thus saith Yahweh: Deceive not yourselves, saying, The Chaldeans are certainly gone away from us; for they are not gone.
Thus said Yahweh: Lift not up your souls saying, The Chaldeans surely go from off us, for they do not go;
- 12 Then Jeremiah went out of Jerusalem to go into the land of Benjamin, to separate himself thence in the midst of the people.
that Jeremiah went forth out of Jerusalem to go into the land of Benjamin, to have his portion there among the people.
that Jeremiah goeth out from Jerusalem to go [to] the land of Benjamin, to receive a portion thence in the midst of the people.
- 13 And when he was in the gate of Benjamin, a captain of the ward was there, whose name was Irijah, the son of Shelemiah, the son of Hananiah; and he took Jeremiah the prophet, saying, Thou fallest away to the Chaldeans.
And when he was in the gate of Benjamin, a captain of the guard was there whose name was Irijah, the son of Shelemiah, the son of Hananiah; and he laid hold on the prophet Jeremiah, saying, Thou art deserting to the Chaldeans.
And it cometh to pass, he is at the gate of Benjamin, and there [is] a master of the ward -- and his name is Irijah son of Shelemiah, son of Hananiah -- and he catcheth Jeremiah the prophet, saying, `Unto the Chaldeans thou art falling.`
- 14 Then said Jeremiah, It is false; I fall not away to the Chaldeans. But he hearkened not to him: so Irijah took Jeremiah, and brought him to the princes.
And Jeremiah said, It is false: I am not deserting to the Chaldeans. But he hearkened not to him; and Irijah laid hold on Jeremiah, and brought him to the princes.
And Jeremiah saith, `Falsehood -- I am not falling unto the Chaldeans;` and he hath not hearkened unto him, and Irijah layeth hold on Jeremiah and bringeth him in unto the heads,
- 16 When Jeremiah had entered into the dungeon, and into the cabins, and Jeremiah had remained there many days;
When Jeremiah was come into the dungeon and into the vaults, and Jeremiah had remained there many days,
When Jeremiah hath entered into the house of the dungeon, and unto the cells, then Jeremiah dwelleth there many days,

- 17** Then Zedekiah the king sent, and took him out: and the king asked him secretly in his house, and said, Is there any word from Yahweh? And Jeremiah said, There is: for, said he, thou shalt be delivered into the hand of the king of Babylon.
king Zedekiah sent and took him out. And the king asked of him secretly in his house, and said, Is there any word from Yahweh? And Jeremiah said, There is; and he said, Thou shalt be given into the hand of the king of Babylon.
and the king Zedekiah sendeth, and taketh him, and the king asketh him in his house in secret, and saith, `Is there a word from Yahweh?` And Jeremiah saith, `There is,` and he saith, `Into the hand of the king of Babylon thou art given.`
- 18** Moreover Jeremiah said to king Zedekiah, In what have I offended against thee, or against thy servants, or against this people, that ye have put me in prison?
And Jeremiah said unto king Zedekiah, What have I offended against thee, or against thy servants, or against this people, that ye have put me in the prison?
And Jeremiah saith unto the king Zedekiah, `What have I sinned against thee, and against thy servants, and against this people, that ye have given me unto a prison-house?
- 19** Where are now your prophets who prophesied to you, saying, The king of Babylon shall not come against you, nor against this land?
And where are your prophets that prophesied unto you, saying, The king of Babylon shall not come against you, nor against this land?
And where [are] your prophets who prophesied to you, saying, The king of Babylon doth not come in against you, and against this land?
- 20** Therefore hear now, I pray thee, O my lord the king: let my supplication, I pray thee, be accepted before thee; that thou cause me not to return to the house of Jonathan the scribe, lest I die there.
And now hear, I pray thee, my lord, O king: let my supplication, I pray thee, come before thee; and cause me not to return into the house of Jonathan the scribe, lest I die there.
And now, hearken, I pray thee, my lord, O king, let my supplication fall, I pray thee, before thee, and cause me not to return [to] the house of Jonathan the scribe, that I die not there.`
- 21** Then Zedekiah the king commanded that they should commit Jeremiah into the court of the prison, and that they should give him daily a piece of bread out of the baker's street, until all the bread in the city should be consumed. Thus Jeremiah remained in the court of the prison.
Then Zedekiah the king commanded, and they committed Jeremiah into the court of the guard, and they gave him daily a loaf of bread out of the bakers' street, until all the bread in the city was spent. And Jeremiah abode in the court of the guard.
And the king Zedekiah commandeth, and they commit Jeremiah into the court of the prison, also to give to him a cake of bread daily from the bakers' street, till the consumption of all the bread of the city, and Jeremiah dwelleth in the court of the prison.
- 1** Then Shephatiah the son of Mattan, and Gedaliah the son of Pashur, and Jucal the son of Shelemiah, and Pashur the son of Malchiah, heard the words that Jeremiah had spoken to all the people, saying,
And Shephatiah the son of Mattan, and Gedaliah the son of Pashur, and Jucal the son of Shelemiah, and Pashur the son of Malchijah, heard the words that Jeremiah had spoken unto all the people, saying,
And Shephatiah son of Mattan, and Gedaliah son of Pashur, and Jucal son of Shelemiah, and Pashur son of Malchiah, hear the words that Jeremiah is speaking unto all the people, saying,

- 2 Thus saith Yahweh, He that remaineth in this city shall die by the sword, by the famine, and by the pestilence: but he that goeth forth to the Chaldeans shall live; for he shall have his life for a prey, and shall live.
Thus saith Yahweh: He that remaineth in this city shall die by the sword, by the famine, and by the pestilence; but he that goeth forth to the Chaldeans shall live; and he shall have his life for a prey, and shall live.
`Thus said Yahweh: He who is remaining in this city dieth, by sword, by famine, and by pestilence, and he who is going forth unto the Chaldeans liveth, and his soul hath been to him for a prey, and he liveth.
- 3 Thus saith Yahweh, This city shall surely be given into the hand of the king of Babylon's army, which shall take it.
Thus saith Yahweh: This city shall certainly be given into the hand of the king of Babylon`s army, and he shall take it.
Thus said Yahweh: This city is certainly given into the hand of the force of the king of Babylon, and he hath captured it.`
- 4 Therefore the princes said to the king, We beseech thee, let this man be put to death: for thus he weakeneth the hands of the men of war that remain in this city, and the hands of all the people, in speaking such words to them: for this man seeketh not the welfare of this people, but the hurt.
And the princes said unto the king, Let this man, we pray thee, be put to death; for why should he weaken the hands of the men of war that remain in this city, and the hands of all the people, in speaking to them according to these words? for this man seeketh not the welfare of this people, but the hurt.
And the heads say unto the king, `Let, we pray thee, this man be put to death, because that he is making feeble the hands of the men of war, who are left in this city, and the hands of all the people, by speaking unto them according to these words, for this man is not seeking for the peace of the people, but for its evil.`
- 5 Then Zedekiah the king said, Behold, he is in your hand: for the king is not he that can do any thing against you.
And king Zedekiah said, Behold, he is in your hand; for the king is not he that can do a thing against you.
And the king Zedekiah saith, `Lo, he [is] in your hand: for the king is not able for you [in] anything.`
- 6 Then they took Jeremiah, and cast him into the dungeon of Malchiah the son of Hammelech, that was in the court of the prison: and they let down Jeremiah with cords. And in the dungeon there was no water, but mire: so Jeremiah sunk in the mire.
Then they took Jeremiah, and cast him into the dungeon of Malchijah the son of Hammelech, which was in the court of the guard, and they let down Jeremiah with cords. And in the dungeon there was no water, but mire; and Jeremiah sank in the mire.
And they take Jeremiah, and cast him into the pit of Malchiah son of the king, that [is] in the court of the prison, and they send down Jeremiah with cords; and in the pit there is no water, but mire, and Jeremiah sinketh in the mire.
- 7 Now when Ebed-melech the Cushite, one of the eunuchs who was in the king's house, heard that they had put Jeremiah in the dungeon; the king then sitting in the gate of Benjamin;
And Ebed-melech the Ethiopian, a eunuch who was in the king`s house, heard that they had put Jeremiah in the dungeon -- now the king was sitting in the gate of Benjamin,
And Ebed-Melech the Cushite, a eunuch who [is] in the king`s house, heareth that they have put Jeremiah into the pit; and the king is sitting at the gate of Benjamin,

- 8 Ebed-melech went out of the king's house, and spoke to the king, saying,
-- and Ebed-melech went forth out of the king's house, and spoke to the king, saying,
and Ebed-Melech goeth forth from the king's house, and speaketh unto the king, saying,
- 9 My lord the king, these men have done evil in all that they have done to Jeremiah the prophet, whom they have cast into the dungeon; and he is like to die by hunger in the place where he is: for there is no more bread in the city.
My lord, O king, these men have done evil in all that they have done to the prophet Jeremiah, whom they have cast into the dungeon; and he will die by reason of the famine in the place where he is; for there is no more bread in the city.
`My lord, O king, these men have done evil [in] all that they have done to Jeremiah the prophet, whom they have cast into the pit, and he dieth in his place because of the famine, for there is no more bread in the city.`
- 10 Then the king commanded Ebed-melech the Cushite, saying, Take from hence thirty men with thee, and take up Jeremiah the prophet out of the dungeon, before he dieth.
And the king commanded Ebed-melech the Ethiopian, saying, Take from hence thirty men with thee, and take up Jeremiah the prophet out of the dungeon, before he die.
And the king commandeth Ebed-Melech the Cushite, saying, `Take with thee from this thirty men, and thou hast brought up Jeremiah the prophet from the pit, before he dieth.`
- 11 So Ebed-melech took the men with him, and went into the house of the king under the treasury, and took thence old cast clouts and old decayed rags, and let them down by cords into the dungeon to Jeremiah.
And Ebed-melech took the men under his order, and went into the house of the king under the treasury, and took thence old shreds and worn-out clothes, and let them down by cords into the dungeon to Jeremiah.
And Ebed-Melech taketh the men with him, and entereth the house of the king, unto the place of the treasury, and taketh thence worn-out clouts and worn-out rags, and sendeth them unto Jeremiah unto the pit by cords.
- 12 And Ebed-melech the Cushite said to Jeremiah, Put now these old cast clouts and decayed rags under thy arm-holes under the cords. And Jeremiah did so.
And Ebed-melech the Ethiopian said to Jeremiah, Put, I pray, [these] old shreds and rags under thine armholes under the cords. And Jeremiah did so.
And Ebed-Melech the Cushite saith unto Jeremiah, `Put, I pray thee, the worn-out clouts and rags under thine arm-holes, at the place of the cords,` and Jeremiah doth so,
- 13 So they drew up Jeremiah with cords, and took him out of the dungeon: and Jeremiah remained in the court of the prison.
And they drew up Jeremiah with cords, and brought him up out of the dungeon; and Jeremiah remained in the court of the guard.
and they draw out Jeremiah with cords, and bring him up out of the pit, and Jeremiah dwelleth in the court of the prison.

- 14** Then Zedekiah the king sent, and took Jeremiah the prophet to him into the third entry that is in the house of Yahweh: and the king said to Jeremiah, I will ask thee a thing; hide nothing from me.
And king Zedekiah sent and took the prophet Jeremiah unto him, into the third entry that is in the house of Yahweh; and the king said unto Jeremiah, I will ask thee a thing: hide nothing from me.
And the king Zedekiah sendeth, and taketh Jeremiah the prophet unto him, unto the third entrance that [is] in the house of Yahweh, and the king saith unto Jeremiah, `I am asking thee a thing, do not hide from me anything.`
- 15** Then Jeremiah said to Zedekiah, If I declare it to thee, wilt thou not surely put me to death? and if I give thee counsel, wilt thou not hearken to me? And Jeremiah said unto Zedekiah, If I declare [it] unto thee, wilt thou not certainly put me to death? and if I give thee counsel, thou wilt not hearken unto me.
And Jeremiah saith unto Zedekiah, `When I declare to thee, dost thou not surely put me to death? and when I counsel thee, thou dost not hearken unto me.`
- 16** So Zedekiah the king swore secretly to Jeremiah, saying, As Yahweh liveth, that made us this soul, I will not put thee to death, neither will I give thee into the hand of these men that seek thy life.
And king Zedekiah swore secretly unto Jeremiah, saying, [As] Yahweh liveth, that made us this soul, I will not put thee to death, neither will I give thee into the hand of these men that seek thy life.
And the king Zedekiah sweareth unto Jeremiah in secret, saying, `Yahweh liveth, He who made for us this soul, I do not put thee to death, nor give thee unto the hand of these men who are seeking thy soul.`
- 17** Then said Jeremiah to Zedekiah, Thus saith Yahweh, the God of hosts, the God of Israel; If thou wilt assuredly go forth to the king of Babylon's princes, then thy soul shall live, and this city shall not be burned with fire; and thou shalt live, and thy house:
And Jeremiah said unto Zedekiah, Thus saith Yahweh the God of hosts, the God of Israel: If thou wilt freely go forth to the king of Babylon's princes, then thy soul shall live, and this city shall not be burned with fire; and thou shalt live, and thy house.
And Jeremiah saith unto Zedekiah, `Thus said Yahweh, God of Hosts, God of Israel: If thou dost certainly go forth unto the heads of the king of Babylon, then hath thy soul lived, and this city is not burned with fire, yea, thou hast lived, thou and thy house.`
- 18** But if thou wilt not go forth to the king of Babylon's princes, then shall this city be given into the hand of the Chaldeans, and they shall burn it with fire, and thou shalt not escape from their hand.
But if thou wilt not go forth to the king of Babylon's princes, then shall this city be given into the hand of the Chaldeans, and they shall burn it with fire, and thou shalt not escape out of their hand.
And if thou dost not go forth unto the heads of the king of Babylon, then hath this city been given into the hand of the Chaldeans, and they have burnt it with fire, and thou dost not escape from their hand.`
- 19** And Zedekiah the king said to Jeremiah, I am afraid of the Jews that have fallen to the Chaldeans, lest they deliver me into their hand, and they mock me.
And king Zedekiah said unto Jeremiah, I am afraid of the Jews that have deserted to the Chaldeans, lest they give me over into their hand, and they mock me.
And the king Zedekiah saith unto Jeremiah, `I am fearing the Jews who have fallen unto the Chaldeans, lest they give me into their hand, and they have insulted me.`

- 20** But Jeremiah said, They shall not deliver thee. Obey, I beseech thee, the voice of Yahweh, which I speak to thee: so it shall be well to thee, and th soul shall live.
And Jeremiah said, They shall not give [thee] over. Hearken, I beseech thee, unto the voice of Yahweh, in that which I speak unto thee; so shall be well unto thee, and thy soul shall live.
And Jeremiah saith, `They do not give thee up; hearken, I pray thee, to the voice of Yahweh, to that which I am speaking unto thee, and it is well for thee, and thy soul doth live.
- 21** But if thou shalt refuse to go forth, this is the word that Yahweh hath shown me:
But if thou refuse to go forth, this is the word which Yahweh hath shewn me:
`And if thou art refusing to go forth, this [is] the thing that Yahweh hath shewn me:
- 22** And behold, all the women that are left in the king of Judah's house shall be brought forth to the king of Babylon's princes, and those women shall say, Thy friends have set thee on, and have prevailed against thee: thy feet are sunk in the mire, and they are turned away back.
Behold, all the women that are left in the king of Judah`s house shall be brought forth to the king of Babylon`s princes; and they shall say, Thy familiar friends have set thee on, and have prevailed over thee; thy feet are sunk in the mire, they are turned away back.
That, lo, all the women who have been left in the house of the king of Judah are brought forth unto the heads of the king of Babylon, and lo, they are saying: Persuaded thee, and prevailed against thee, Have thine allies, Sunk into mire have thy feet, They have been turned backward.
- 23** So they shall bring out all thy wives and thy children to the Chaldeans: and thou shalt not escape out of their hand, but shalt be taken by the hand of the king of Babylon: and thou shalt cause this city to be burned with fire.
And they shall bring out all thy wives and thy children to the Chaldeans, and thou shalt not escape out of their hand; for thou shalt be taken by the hand of the king of Babylon, and thou shalt cause this city to be burned with fire.
`And all thy wives, and thy sons, are brought forth unto the Chaldeans, and thou dost not escape from their hand, for by the hand of the king of Babylon thou art caught, and this city is burnt with fire.`
- 24** Then said Zedekiah to Jeremiah, Let no man know of these words, and thou shalt not die.
And Zedekiah said unto Jeremiah, Let no man know of these words, and thou shalt not die.
And Zedekiah saith unto Jeremiah, `Let no man know of these words, and thou dost not die;
- 25** But if the princes hear that I have talked with thee, and they come to thee, and say to thee, Declare to us now what thou hast said to the king, hid it not from us, and we will not put thee to death; also what the king said to thee:
And if the princes hear that I have talked with thee, and they come unto thee, and say unto thee, Declare unto us now what thou hast said unto the king, hide it not from us, and we will not put thee to death; and what hath the king said unto thee?
and when the heads hear that I have spoken with thee, and they have come in unto thee, and have said unto thee, Declare to us, we pray thee, what thou didst speak unto the king, do not hide [it] from us, and we do not put thee to death, and what the king spake unto thee,
- 26** Then thou shalt say to them, I presented my supplication before the king, that he would not cause me to return to Jonathan's house, to die there.
then thou shalt say unto them, I presented my supplication before the king, that he would not cause me to return to Jonathan`s house, to die there.
then thou hast said unto them, I am causing my supplication to fall before the king, not to cause me to return to the house of Jonathan, to die there.

- 27** Then came all the princes to Jeremiah, and asked him: and he told them according to all these words that the king had commanded. So they left speaking with him; for the matter was not perceived.
-- And all the princes came to Jeremiah, and asked him; and he told them according to all these words that the king had commanded. And they withdrew quietly from him; for the matter was not reported.
And all the heads come in unto Jeremiah, and ask him, and he declareth to them according to all these words that the king commanded, and they keep silent from him, for the matter was not heard;
- 28** So Jeremiah abode in the court of the prison until the day that Jerusalem was taken: and he was there when Jerusalem was taken.
And Jeremiah remained in the court of the guard until the day that Jerusalem was taken.
and Jeremiah dwelleth in the court of the prison till the day that Jerusalem hath been captured, and he was [there] when Jerusalem was capture
- 1** In the ninth year of Zedekiah king of Judah, in the tenth month, came Nebuchadrezzar king of Babylon and all his army against Jerusalem, and they besieged it.
And it came to pass when Jerusalem was taken, in the ninth year of Zedekiah king of Judah, in the tenth month, came Nebuchadrezzar king of Babylon and all his army against Jerusalem, and they besieged it.
In the ninth year of Zedekiah king of Judah, in the tenth month, come hath Nebuchadrezzar king of Babylon and all his force unto Jerusalem, as they lay siege against it;
- 2** And in the eleventh year of Zedekiah, in the fourth month, the ninth day of the month, the city was broken up.
In the eleventh year of Zedekiah, in the fourth month, on the ninth of the month, the city was broken into;
in the eleventh year of Zedekiah, in the fourth month, in the ninth of the month, hath the city been broken up;
- 3** And all the princes of the king of Babylon came in, and sat in the middle gate, even Nergal-sharezer, Samgar-nebo, Sarsechim, Rab-saris, Nergal sharezer, Rab-mag, with all the residue of the princes of the king of Babylon.
and all the princes of the king of Babylon came in, and sat in the middle gate: Nergal-sharezer, Samgar-nebu, Sarsechim, chief chamberlain, Nergal-sharezer, chief magian, and all the rest of the princes of the king of Babylon.
and come in do all the heads of the king of Babylon, and they sit at the middle gate, Nergal-Sharezer, Samgar-Nebo, Sarsechim, chief of the eunuchs, Nergal-Sharezer, chief of the Mages, and all the rest of the heads of the king of Babylon.
- 4** And it came to pass, when Zedekiah the king of Judah saw them, and all the men of war, then they fled, and went out of the city by night, by the way of the king's garden, by the gate betwixt the two walls: and he went out the way of the plain.
And it came to pass when Zedekiah the king of Judah and all the men of war saw them, that they fled, and went forth out of the city by night, by the way of the king's garden, by the gate between the two walls; and he went out the way of the plain.
And it cometh to pass, when Zedekiah king of Judah, and all the men of war, have seen them, that they flee and go forth by night from the city, the way of the king's garden, through the gate between the two walls, and he goeth forth the way of the plain.

- 5** But the Chaldeans' army pursued them, and overtook Zedekiah in the plains of Jericho: and when they had taken him, they brought him to Nebuchadnezzar king of Babylon to Riblah in the land of Hamath, where he gave judgment upon him.
 And the army of the Chaldeans pursued after them, and overtook Zedekiah in the plains of Jericho; and they took him, and brought him up to Nebuchadnezzar king of Babylon, unto Riblah in the land of Hamath; and he pronounced judgment upon him.
 And the forces of the Chaldeans pursue after them, and overtake Zedekiah in the plains of Jericho, and they take him, and bring him up unto Nebuchadnezzar king of Babylon, to Riblah, in the land of Hamath, and he speaketh with him -- judgments.
- 6** Then the king of Babylon slew the sons of Zedekiah in Riblah before his eyes: also the king of Babylon slew all the nobles of Judah.
 And the king of Babylon slaughtered the sons of Zedekiah in Riblah before his eyes, and the king of Babylon slaughtered all the nobles of Judah.
 And the king of Babylon slaughtereth the sons of Zedekiah, in Riblah, before his eyes, yea, all the freemen of Judah hath the king of Babylon slaughtered.
- 7** Moreover he put out Zedekiah's eyes, and bound him with chains, to carry him to Babylon.
 and he put out the eyes of Zedekiah, and bound him with chains of brass, to carry him to Babylon.
 And the eyes of Zedekiah he hath blinded, and he bindeth him with brazen fetters, to bring him in to Babylon.
- 8** And the Chaldeans burned the king's house, and the houses of the people, with fire, and broke down the walls of Jerusalem.
 And the Chaldeans burned the king's house and the houses of the people with fire, and broke down the walls of Jerusalem.
 And the house of the king, and the house of the people, have the Chaldeans burnt with fire, and the walls of Jerusalem they have broken down.
- 9** Then Nebuzar-adan the captain of the guard carried away captive into Babylon the remnant of the people that remained in the city, and those that fell away, that fell to him, with the rest of the people that remained.
 And Nebuzar-adan the captain of the body-guard carried away captive into Babylon the rest of the people that were left in the city, and the deserters that had deserted to him, with the rest of the people that were left.
 And the remnant of the people who are left in the city, and those falling who have fallen to him, and the remnant of the people who are left, hath Nebuzar-Adan, chief of the executioners, removed [to] Babylon.
- 10** But Nebuzar-adan the captain of the guard left of the poor of the people, who had nothing, in the land of Judah, and gave them vineyards and fields at the same time.
 But Nebuzar-adan the captain of the body-guard left [certain] of the people, the poor who had nothing, in the land of Judah, and gave them vineyards and fields at the same time.
 And of the poor people, who have nothing, hath Nebuzar-Adan, chief of the executioners, left in the land of Judah, and he giveth to them vineyard and fields on the same day.
- 11** Now Nebuchadrezzar king of Babylon gave charge concerning Jeremiah to Nebuzar-adan the captain of the guard, saying,
 And Nebuchadrezzar king of Babylon had given charge concerning Jeremiah by Nebuzar-adan the captain of the body-guard, saying,
 And Nebuchadrezzar king of Babylon giveth a charge concerning Jeremiah, by the hand of Nebuzar-Adan, chief of the executioners, saying,
- 12** Take him, and look well to him, and do him no harm; but do to him even as he shall say to thee.
 Take him, and keep an eye upon him, and do him no harm; but do unto him even as he shall say unto thee.
 `Take him, and place thine eyes upon him, and do no evil thing to him, but as he speaketh unto thee, so do with him.`

- 13** So Nebuzar-adan the captain of the guard sent, and Nebushasban, Rab-saris, and Nergal-sharezer, Rab-mag, and all the king of Babylon's princes
So Nebuzar-adan the captain of the body-guard sent, and Nebushazban, chief chamberlain, and Nergal-sharezer, chief magian, and all the king of Babylon's princes,
And Nebuzar-Adan, chief of the executioners sendeth, and Nebushazban, chief of the eunuchs, and Nergal-Sharezer, chief of the Mages, and all the chiefs of the king of Babylon;
- 14** Even they sent, and took Jeremiah out of the court of the prison, and committed him to Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan, that he should carry him home: so he dwelt among the people.
even they sent, and took Jeremiah out of the court of the guard and committed him to Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan, that he should conduct him away home. And he dwelt among the people.
yea, they send and take Jeremiah out of the court of the prison, and give him unto Gedaliah son of Ahikam, son of Shaphan, to carry him home, and he dwelleth in the midst of the people.
- 15** Now the word of Yahweh came to Jeremiah, while he was confined in the court of the prison, saying,
And the word of Yahweh came unto Jeremiah, while he was shut up in the court of the guard, saying,
And unto Jeremiah hath a word of Yahweh been -- in his being detained in the court of the prison -- saying:
- 16** Go and speak to Ebed-melech the Cushite, saying, Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel; Behold, I will bring my words upon this city for evil, and not for good; and they shall be accomplished in that day before thee.
Go and speak to Ebed-melech the Ethiopian, saying, Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: Behold, I will bring my words upon this city for evil, and not for good, and they shall come to pass before thy face in that day.
`Go, and thou hast spoken to Ebed-Melech the Cushite, saying: Thus said Yahweh of Hosts, God of Israel: Lo, I am bringing in My words unto this city for evil, and not for good, and they have been before thee in that day.
- 17** But I will deliver thee in that day, saith Yahweh: and thou shalt not be given into the hand of the men of whom thou art afraid.
And I will deliver thee in that day, saith Yahweh; and thou shalt not be given into the hand of the men of whom thou art afraid;
And I have delivered thee in that day -- an affirmation of Yahweh -- and thou art not given into the hand of the men of whose face thou art afraid;
- 18** For I will surely deliver thee, and thou shalt not fall by the sword, but thy life shall be for a prey to thee: because thou hast put thy trust in me, saith Yahweh.
for I will certainly save thee, and thou shalt not fall by the sword, but thou shalt have thy life for a prey; for thou hast put thy confidence in me, saith Yahweh.
for I do certainly deliver thee, and by sword thou fallest not, and thy life hath been to thee for a spoil, for thou hast trusted in Me -- an affirmation of Yahweh.`

- 1** The word which came to Jeremiah from Yahweh, after that Nebuzar-adan the captain of the guard had let him go from Ramah, when he had taken him being bound in chains among all that were carried away captive of Jerusalem and Judah, who were carried away captive to Babylon.
The word that came to Jeremiah from Yahweh, after that Nebuzar-adan the captain of the body-guard had let him go from Ramah, when he had taken him, being bound in chains, among all the captivity of Jerusalem and Judah, that were carried away captive to Babylon.
The word that hath been unto Jeremiah from Yahweh, after Nebuzar-Adan, chief of the executioners, hath sent him from Ramah, in his taking him -- and he a prisoner in chains -- in the midst of all the removal of Jerusalem and of Judah, who are removed to Babylon.
- 2** And the captain of the guard took Jeremiah, and said to him, Yahweh thy God hath pronounced this evil upon this place.
And the captain of the body-guard took Jeremiah, and said unto him, Yahweh thy God pronounced this evil upon this place,
And the chief of the executioners taketh Jeremiah, and saith unto him, `Yahweh thy God hath spoken this evil concerning this place,
- 3** Now Yahweh hath brought it, and done according as he hath said: because ye have sinned against Yahweh, and have not obeyed his voice, therefore this thing is come upon you.
and Yahweh hath brought [it about] and done according as he said; for ye have sinned against Yahweh, and have not hearkened unto his voice, therefore this thing is come upon you.
and Yahweh bringeth [it] in, and doth as He spake, because ye have sinned against Yahweh, and have not hearkened to His voice, even this thing hath been to you.
- 4** And now, behold, I loose thee this day from the chains which were upon thy hand. If it seemeth good to thee to come with me into Babylon, come and I will look well to thee: but if it seemeth ill to thee to come with me into Babylon, forbear: behold, all the land is before thee: whither it seemeth good and convenient for thee to go, thither go.
And now, behold, I loose thee this day from the chains that are upon thy hand. If it seem good in thy sight to come with me to Babylon, come, as I will keep mine eye upon thee; but if it seem ill unto thee to come with me to Babylon, forbear. See, all the land is before thee: whither it seeme good and right in thy sight to go, thither go.
`And now, lo, I have loosed thee to-day from the chains that [are] on thy hand; if good in thine eyes to come with me [to] Babylon, come, and I keep mine eye upon thee: and if evil in thine eyes to come with me to Babylon, forbear; see, all the land [is] before thee, whither [it be] good, and whither [it be] right in thine eyes to go -- go.` --
- 5** Now while he had not yet gone back, he said, Go back also to Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan, whom the king of Babylon had made governor over the cities of Judah, and dwell with him among the people: or go wherever it seemeth convenient to thee to go. So the captain of the guard gave him provisions and a reward, and let him go.
And while he had not yet given answer; [he said,] Yea, go back to Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan, whom the king of Babylon hath appointed over the cities of Judah, and abide with him in the midst of the people; or go wheresoever it seemeth right in thy sight to go. And the captain of the body-guard gave him provisions and a present, and let him go.
and while he doth not reply -- `Or turn back unto Gedaliah son of Ahikam, son of Shaphan, whom the king of Babylon hath appointed over the cities of Judah, and dwell with him in the midst of the people, or whithersoever it is right in thine eyes to go -- go.` And the chief of the executioners giveth to him for the way, and a gift, and sendeth him away,

- 6** Then Jeremiah went to Gedaliah the son of Ahikam to Mizpah; and dwelt with him among the people that were left in the land.
And Jeremiah came unto Gedaliah the son of Ahikam to Mizpah, and abode with him among the people that remained in the land.
and Jeremiah cometh in unto Gedaliah son of Ahikam, to Mizpah, and dwelleth with him, in the midst of the people who are left in the land.
- 7** Now when all the captains of the forces who were in the fields, even they and their men, heard that the king of Babylon had made Gedaliah the son of Ahikam governor in the land, and had committed to him men, and women, and children, and of the poor of the land, of them that were not carried away captive to Babylon;
And all the captains of the forces that were in the fields, they and their men, heard that the king of Babylon had appointed Gedaliah the son of Ahikam over the land, and had committed unto him men, and women, and children, and of the poor of the land, of them that had not been carried away captive to Babylon.
And all the heads of the forces that [are] in the field hear, they and their men, that the king of Babylon hath appointed Gedaliah son of Ahikam over the land, and that he hath charged him [with] men, and women, and infants, and of the poor of the land, of those who have not been removed to Babylon;
- 8** Then they came to Gedaliah to Mizpah, even Ishmael the son of Nethaniah, and Johanan and Jonathan the sons of Kareah, and Seraiah the son of Tanhumeth, and the sons of Ephai the Netophathite, and Jezaniah the son of a Maachathite, they and their men.
And they came to Gedaliah to Mizpah; even Ishmael the son of Nethaniah, and Johanan and Jonathan the sons of Kareah, and Seraiah the son of Tanhumeth, and the sons of Ephai the Netophathite, and Jezaniah the son of a Maachathite, they and their men.
and they come in unto Gedaliah to Mizpah, even Ishmael son of Nethaniah, and Johanan and Jonathan sons of Kareah, and Seraiah son of Tanhumeth, and the sons of Ephai the Netophathite, and Jezaniah son of the Maachathite, they and their men.
- 9** And Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan, swore to them and to their men, saying, Fear not to serve the Chaldeans: dwell in the land, and serve the king of Babylon, and it shall be well with you.
And Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan swore unto them and to their men, saying, Fear not to serve the Chaldeans: dwell in the land, and serve the king of Babylon, and it shall be well with you.
And swear to them doth Gedaliah son of Ahikam, son of Shaphan, and to their men, saying, `Be not afraid of serving the Chaldeans, abide in the land, and serve the king of Babylon, and it is well for you;
- 10** As for me, behold, I will dwell at Mizpah, to serve the Chaldeans, who will come to us: but ye, gather ye wine, and summer fruits, and oil, and put them in your vessels, and dwell in your cities that ye have taken.
And as for me, behold, I dwell at Mizpah, to stand before the Chaldeans, who will come unto us; and ye, gather wine, and summer fruits, and oil, and put [them] in your vessels, and dwell in your cities which ye have taken.
and I, lo, I am dwelling in Mizpah, to stand before the Chaldeans who are come in unto us, and ye, gather ye wine, and summer fruit, and oil, and put in your vessels, and dwell in your cities that ye have taken.`

- 11** Likewise when all the Jews that were in Moab, and among the Ammonites, and in Edom, and that were in all the countries, heard that the king of Babylon had left a remnant of Judah, and that he had set over them Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan;
Likewise all the Jews that were in Moab, and among the children of Ammon and in Edom, and that were in all the lands, heard that the king of Babylon had left a remnant in Judah, and that he had appointed over them Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan;
And also all the Jews who [are] in Moab, and among the sons of Ammon, and in Edom, and who [are] in all the lands, have heard that the king of Babylon hath given a remnant to Judah, and that he hath appointed over them Gedaliah son of Ahikam, son of Shaphan,
- 12** Even all the Jews returned out of all places whither they were driven, and came to the land of Judah, to Gedaliah, to Mizpah, and gathered wine and summer fruits in abundance.
and all the Jews returned out of all the places whither they had been driven, and came to the land of Judah to Gedaliah, unto Mizpah, and gathered wine and summer fruits in great abundance.
and all the Jews from all the places whither they have been driven, turn back and enter the land of Judah, unto Gedaliah, to Mizpah, and they gather wine and summer fruit -- very much.
- 13** Moreover Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces, that were in the fields, came to Gedaliah to Mizpah,
And Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were in the fields, came to Gedaliah unto Mizpah,
And Johanan son of Kareah, and all the heads of the forces that [are] in the field, have come in unto Gedaliah to Mizpah,
- 1** Now it came to pass in the seventh month, that Ishmael the son of Nethaniah the son of Elishama, of the seed royal, and the princes of the king, even ten men with him, came to Gedaliah the son of Ahikam to Mizpah; and there they ate bread together in Mizpah.
And it came to pass in the seventh month, that Ishmael the son of Nethaniah the son of Elishama, of the royal seed, and [one] of the king's chief men, and ten men with him, came to Gedaliah the son of Ahikam unto Mizpah, and there they ate bread together, in Mizpah.
And it cometh to pass, in the seventh month, come hath Ishmael son of Nethaniah, son of Elishama, of the seed royal, and of the chiefs of the king and ten men with him, unto Gedaliah son of Ahikam, to Mizpah, and they eat there bread together in Mizpah.
- 2** Then arose Ishmael the son of Nethaniah, and the ten men that were with him, and smote Gedaliah the son of Ahikam, the son of Shaphan with a sword, and slew him, whom the king of Babylon had made governor over the land.
And Ishmael the son of Nethaniah arose, and the ten men that were with him, and smote Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan with a sword, and killed him, whom the king of Babylon had appointed over the land.
And Ishmael son of Nethaniah riseth, and the ten men who have been with him, and they smite Gedaliah son of Ahikam, son of Shaphan, with the sword, and he putteth him to death whom the king of Babylon hath appointed over the land.
- 3** Ishmael also slew all the Jews that were with him, even with Gedaliah, at Mizpah, and the Chaldeans that were found there, and the men of war.
And Ishmael smote all the Jews that were with him, with Gedaliah, at Mizpah, and the Chaldeans that were found there, the men of war.
And all the Jews who have been with him, with Gedaliah, in Mizpah, and the Chaldeans who have been found there -- the men of war -- hath Ishmael smitten.
- 4** And it came to pass the second day after he had slain Gedaliah, and no man knew it,
And it came to pass the second day after he had killed Gedaliah, and no man knew it,
And it cometh to pass, on the second day of the putting of Gedaliah to death, (and no one hath known,)

- 5** That there came men from Shechem, from Shiloh, and from Samaria, even eighty men, having their beards shaven, and their clothes rent, and having cut themselves, with offerings and incense in their hand, to bring them to the house of Yahweh.
that there came men from Shechem, from Shiloh, and from Samaria, eighty men, having their beards shaven and their clothes rent, and having cut themselves; with oblations and incense in their hand, to bring them to the house of Yahweh.
that men come in from Shechem, from Shiloh, and from Samaria -- eighty men -- with shaven beards, and rent garments, and cutting themselves and an offering and frankincense in their hand, to bring in to the house of Yahweh.
- 6** And Ishmael the son of Nethaniah went forth from Mizpah to meet them, weeping all along as he went: and it came to pass, as he met them, he said unto them, Come to Gedaliah the son of Ahikam.
And Ishmael the son of Nethaniah went forth from Mizpah to meet them, weeping all along as he went; and it came to pass when he met them, he said unto them, Come to Gedaliah the son of Ahikam.
And Ishmael son of Nethaniah goeth forth to meet them, from Mizpah, going on and weeping, and it cometh to pass, at meeting them, that he said unto them, `Come in unto Gedaliah son of Ahikam.`
- 7** And it was so, when they came into the midst of the city, that Ishmael the son of Nethaniah slew them, and cast them into the midst of the pit, he and the men that were with him.
And it was so, when they came into the midst of the city, that Ishmael the son of Nethaniah, he and the men that were with him, slew them, [and cast them] into the midst of the pit.
And it cometh to pass, at their coming in unto the midst of the city, that Ishmael son of Nethaniah doth slaughter them, at the midst of the pit, he and the men who [are] with him.
- 8** But ten men were found among them that said to Ishmael, Slay us not: for we have treasures in the field, of wheat, and of barley, and of oil, and honey. So he forbore, and slew them not among their brethren.
But ten men were found among them that said unto Ishmael, Do not kill us, for we have hidden stores in the field, of wheat, and of barley, and of oil, and of honey. So he forbore, and did not kill them among their brethren.
And ten men have been found among them, and they say unto Ishmael, `Do not put us to death, for we have things hidden in the field -- wheat, and barley, and oil, and honey.` And he forbore, and hath not put them to death in the midst of their brethren.
- 9** Now the pit into which Ishmael had cast all the dead bodies of the men, whom he had slain because of Gedaliah, was that which Asa the king had made for fear of Baasha king of Israel: and Ishmael the son of Nethaniah filled it with them that were slain.
And the pit into which Ishmael had cast all the dead bodies of the men whom he had slain by the side of Gedaliah was the one which Asa the king had made for fear of Baasha king of Israel: Ishmael the son of Nethaniah filled it with the slain.
And the pit whither Ishmael hath cast all the carcases of the men whom he hath smitten along with Gedaliah, is that which the king Asa made because of Baasha king of Israel -- it hath Ishmael son of Nethaniah filled with the pierced.

- 10** Then Ishmael carried away captive all the residue of the people that were in Mizpah, even the king's daughters, and all the people that remained Mizpah, whom Nebuzar-adan the captain of the guard had committed to Gedaliah the son of Ahikam: and Ishmael the son of Nethaniah carried them away captive, and departed to go over to the Ammonites.
And Ishmael carried away captive all the remnant of the people that were in Mizpah, the king's daughters, and all the people that remained in Mizpah, whom Nebuzar-adan the captain of the body-guard had committed to Gedaliah the son of Ahikam: Ishmael the son of Nethaniah carried them away captive, and departed to go over to the children of Ammon.
And Ishmael taketh captive all the remnant of the people who [are] in Mizpah, the daughters of the king, and all the people who are left in Mizpah: whom Nebuzar-Adan, chief of the executioners, hath committed [to] Gedaliah son of Ahikam, and Ishmael son of Nethaniah taketh them captive and goeth to pass over unto the sons of Ammon.
- 11** But when Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, heard of all the evil that Ishmael the son of Nethaniah had done.
And Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, heard of all the evil that Ishmael the son of Nethaniah had done;
And hear doth Johanan son of Kareah, and all the heads of the forces that [are] with him, of all the evil that Ishmael son of Nethaniah hath done
- 12** Then they took all the men, and went to fight with Ishmael the son of Nethaniah, and found him by the great waters that are in Gibeon. and they took all the men, and went to fight with Ishmael the son of Nethaniah, and found him by the great waters that are at Gibeon. and they take all the men, and go to fight with Ishmael son of Nethaniah, and they find him at the great waters that [are] in Gibeon.
- 13** Now it came to pass, that when all the people who were with Ishmael saw Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, then they were glad.
And it came to pass when all the people that were with Ishmael saw Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, then they were glad.
And it cometh to pass, when all the people who [are] with Ishmael see Johanan son of Kareah, and all the heads of the forces who [are] with him, that they rejoice.
- 14** So all the people that Ishmael had carried away captive from Mizpah cast about and returned, and went to Johanan the son of Kareah. And all the people that Ishmael had carried away captive from Mizpah turned about and came back, and went to Johanan the son of Kareah. And all the people whom Ishmael hath taken captive from Mizpah turn round, yea, they turn back, and go unto Johanan son of Kareah.
- 15** But Ishmael the son of Nethaniah escaped from Johanan with eight men, and went to the Ammonites.
But Ishmael the son of Nethaniah escaped from Johanan with eight men, and went to the children of Ammon.
And Ishmael son of Nethaniah hath escaped, with eight men, from the presence of Johanan, and he goeth unto the sons of Ammon.

- 16** Then Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, took all the remnant of the people whom he had recovered from Ishmael the son of Nethaniah, from Mizpah, after that he had slain Gedaliah the son of Ahikam, even mighty men of war, and the women, the children, and the eunuchs, whom he had brought again from Gibeon.
Then Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, took all the remnant of the people whom he had recovered from Ishmael the son of Nethaniah, from Mizpah, after he had slain Gedaliah the son of Ahikam, the mighty men of war, and the women, and the children, and the eunuchs, whom he had brought again from Gibeon;
And Johanan son of Kareah, and all the heads of the forces who [are] with him, take all the remnant of the people whom he hath brought back from Ishmael son of Nethaniah, from Mizpah -- after he had smitten Gedaliah son of Ahikam -- mighty ones, men of war, and women, and infants and eunuchs, whom he had brought back from Gibeon,
- 17** And they departed, and dwelt in the habitation of Chimham, which is by Beth-lehem, to go to enter into Egypt,
and they departed, and dwelt at Geruth-Chimham, which is by Bethlehem, to go to enter into Egypt,
and they go and abide in the habitations of Chimham, that [are] near Beth-Lehem, to go to enter Egypt,
- 18** Because of the Chaldeans: for they were afraid of them, because Ishmael the son of Nethaniah had slain Gedaliah the son of Ahikam, whom the king of Babylon made governor in the land.
because of the Chaldeans; for they feared them, because Ishmael the son of Nethaniah had smitten Gedaliah the son of Ahikam, whom the king of Babylon had appointed over the land.
from the presence of the Chaldeans, for they have been afraid of them, for Ishmael son of Nethaniah had smitten Gedaliah son of Ahikam, whom the king of Babylon had appointed over the land.
- 1** Then all the captains of the forces, and Johanan the son of Kareah, and Jezaniah the son of Hoshaiah, and all the people from the least even to the greatest, came near.
And all the captains of the forces, and Johanan the son of Kareah, and Jezaniah the son of Hoshaiah, and all the people from the least even to the greatest,
And they come nigh -- all the heads of the forces, and Johanan son of Kareah, and Jezaniah son of Hoshaiah, and all the people from the least even to the greatest --
- 2** And said to Jeremiah the prophet, We beseech thee, let our supplication be accepted before thee, and pray for us to Yahweh thy God, even for all this remnant; (for we are left but a few of many, as thine eyes do behold us);
came near and said unto Jeremiah the prophet, Let, we beseech thee, our supplication come before thee, and pray for us unto Yahweh thy God, for all this remnant (for we are left a few of many, as thine eyes do behold us);
and they say unto Jeremiah the prophet, `Let, we pray thee, our supplication fall before thee, and pray for us unto Yahweh thy God, for all this remnant; for we have been left a few out of many, as thine eyes do see us;
- 3** That Yahweh thy God may show us the way in which we may walk, and the thing that we may do.
that Yahweh thy God may shew us the way wherein we should walk, and the thing that we should do.
and Yahweh thy God doth declare to us the way in which we walk, and the thing that we do.`

- 4 Then Jeremiah the prophet said to them, I have heard you; behold, I will pray to Yahweh your God according to your words; and it shall come to pass, that whatever thing Yahweh shall answer you, I will declare it to you; I will keep nothing back from you.
And Jeremiah the prophet said unto them, I have heard; behold, I will pray unto Yahweh your God according to your words; and it shall come to pass [that] whatsoever thing Yahweh shall answer you, I will declare it unto you: I will keep nothing back from you.
And Jeremiah the prophet saith unto them, `I have heard: lo, I am praying unto Yahweh your God according to your words, and it hath come to pass, the whole word that Yahweh answereth you, I declare to you -- I do not withhold from you a word.`
- 5 Then they said to Jeremiah, Yahweh be a true and faithful witness between us, if we do not even according to all things for which Yahweh thy God shall send thee to us.
And they said to Jeremiah, Yahweh be a true and faithful witness amongst us, if we do not even according to all the word for which Yahweh thy God shall send thee to us.
And they have said to Jeremiah, `Yahweh is against us for a witness true and faithful, if -- according to all the word with which Yahweh thy God doth send thee unto us -- we do not so.
- 6 Whether it be good, or whether it be evil, we will obey the voice of Yahweh our God, to whom we send thee; that it may be well with us, when we obey the voice of Yahweh our God.
Whether it be good or whether it be evil, we will hearken unto the voice of Yahweh our God, to whom we send thee; that it may be well with us when we hearken unto the voice of Yahweh our God.
Whether good or evil, to the voice of Yahweh our God, to whom we are sending thee, we do hearken; because it is good for us when we hearken to the voice of Yahweh our God.`
- 7 And it came to pass after ten days, that the word of Yahweh came to Jeremiah.
And it came to pass at the end of ten days, that the word of Yahweh came unto Jeremiah.
And it cometh to pass, at the end of ten days, that there is a word of Yahweh unto Jeremiah,
- 8 Then called he Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces who were with him, and all the people from the least even to the greatest,
And he called Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, and all the people from the least even unto the greatest,
and he calleth unto Johanan son of Kareah, and unto all the heads of the forces that [are] with him, and to all the people, from the least even unto the greatest,
- 9 And said to them, Thus saith Yahweh, the God of Israel, to whom ye sent me to present your supplication before him;
and said unto them, Thus saith Yahweh the God of Israel, to whom ye sent me to present your supplication before him:
and he saith unto them, `Thus said Yahweh, God of Israel, unto whom ye sent me, to cause your supplication to fall before Him:

- 10** If ye will still abide in this land, then will I build you, and not pull you down, and I will plant you, and not pluck you up: for I turn from the evil that I have done to you.
 If ye will still abide in this land, then will I build you, and not overthrow [you], and I will plant you, and not pluck [you] up; for I turn me of the evil that I have done unto you.
 `If ye do certainly dwell in this land, then I have builded you up, and I throw not down; and I have planted you, and I pluck not up; for I have reformed concerning the evil that I have done to you.
- 11** Be not afraid of the king of Babylon, of whom ye are afraid; be not afraid of him, saith Yahweh; for I am with you, to save you, and to deliver you from his hand.
 Be not afraid of the king of Babylon, of whom ye are afraid: be not afraid of him, saith Yahweh; for I will be with you to save you, and to deliver you from his hand.
 Be not afraid of the king of Babylon, whom ye are afraid of; be not afraid of him -- an affirmation of Yahweh -- for with you [am] I, to save you, and to deliver you from his hand.
- 12** And I will show mercies to you, that he may have mercy upon you, and cause you to return to your own land.
 And I will grant mercies to you, that he may have mercy upon you, and cause you to return to your own land.
 And I give to you mercies, and he hath pitied you, and caused you to turn back unto your own ground.
- 13** But if ye say, We will not dwell in this land, neither obey the voice of Yahweh your God,
 But if ye say, We will not dwell in this land; so as not to hearken unto the voice of Yahweh your God,
 `And if ye are saying, We do not dwell in this land -- not to hearken to the voice of Yahweh your God,
- 14** Saying, No; but we will go into the land of Egypt, where we shall see no war, nor hear the sound of the trumpet, nor hunger for bread; and there will we dwell:
 saying, No; but we will go into the land of Egypt, where we shall see no war, nor hear the sound of the trumpet, nor have hunger for bread; and there will we dwell;
 saying, No; but the land of Egypt we enter, that we see no war, and the sound of a trumpet do not hear, and for bread be not hungry; and there we dwell.
- 15** And now therefore hear the word of Yahweh, ye remnant of Judah; Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel; If ye wholly set your faces to enter into Egypt, and go to sojourn there;
 -- and now, therefore, hear the word of Yahweh, ye remnant of Judah: thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: If ye really set your faces enter into Egypt, and go to sojourn there,
 And now, therefore, hear ye a word of Yahweh, O remnant of Judah: Thus said Yahweh of Hosts, God of Israel: If ye really set your faces to enter into Egypt, and have gone in to sojourn there,

- 16** Then it shall come to pass, that the sword, which ye feared, shall overtake you there in the land of Egypt, and the famine of which ye were afraid shall follow close after you there in Egypt; and there ye shall die.
then it shall come to pass, that the sword which ye fear shall overtake you there in the land of Egypt, and the famine, whereof ye are afraid, shall follow hard after you there in Egypt; and there ye shall die.
then it hath come to pass, the sword that ye are afraid of, doth there overtake you, in the land of Egypt; and the hunger, because of which ye are sorrowful, doth there cleave after you in Egypt, and there ye die.
- 17** So shall it be with all the men that set their faces to go into Egypt to sojourn there; they shall die by the sword, by the famine, and by the pestilence: and none of them shall remain or escape from the evil that I will bring upon them.
And it shall be that all the men that have set their faces to go into Egypt to sojourn there shall die by the sword, by the famine, and by the pestilence; and none of them shall remain or escape from the evil that I will bring upon them.
`Thus are all the men who have set their faces to enter Egypt to sojourn there; they die -- by sword, by hunger, and by pestilence, and there is no to them a remnant and an escaped one, because of the evil that I am bringing in upon them;
- 18** For thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel; As my anger and my fury hath been poured forth upon the inhabitants of Jerusalem: so shall my fury be poured forth upon you, when ye shall enter into Egypt: and ye shall be an execration, and an astonishment, and a curse, and a reproach; and ye shall see this place no more.
For thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: As mine anger and my fury have been poured forth upon the inhabitants of Jerusalem, so shall my fury be poured forth upon you, when ye shall enter into Egypt; and ye shall be an execration, and an astonishment, and a curse, and a reproach, and ye shall see this place no more.
for thus said Yahweh of Hosts, God of Israel: As poured out hath been Mine anger and My fury on the inhabitants of Jerusalem, so poured out is My fury upon you in your entering Egypt, and ye have been for an execration, and for an astonishment, and for a reviling, and for a reproach, and ye do not see any more this place.
- 19** Yahweh hath said concerning you, O ye remnant of Judah; Go ye not into Egypt: know certainly that I have admonished you this day.
Yahweh hath said concerning you, the remnant of Judah, Go ye not into Egypt. Know certainly that I have admonished you this day.
`Yahweh hath spoken against you, O remnant of Judah, do not enter Egypt: know certainly that I have testified against you to-day;
- 1** And it came to pass, that when Jeremiah had made an end of speaking to all the people all the words of Yahweh their God, for which Yahweh their God had sent him to them, even all these words.
And it came to pass, when Jeremiah had ended speaking unto all the people all the words of Yahweh their God, with which Yahweh their God had sent him to them -- all these words,
And it cometh to pass, when Jeremiah doth finish to speak unto all the people all the words of Yahweh their God, with which Yahweh their God hath sent him unto them -- all these words --

- 2 Then spoke Azariah the son of Hoshaiiah, and Johanan the son of Kareah, and all the proud men, saying to Jeremiah, Thou speakest falsely: Yahweh our God hath not sent thee to say, Go not into Egypt to sojourn there:
-- then spoke Azariah the son of Hoshaiiah, and Johanan the son of Kareah, and all the proud men, saying to Jeremiah, Thou speakest falsely: Yahweh our God hath not sent thee to say, Go not into Egypt to sojourn there;
that Azariah son of Hoshaiiah, and Johanan son of Kareah, and all the proud men, speak unto Jeremiah, saying, `Falsehood thou art speaking; Yahweh our God hath not sent thee to say, Do not enter Egypt to sojourn there;
- 3 But Baruch the son of Neriah setteth thee on against us, to deliver us into the hand of the Chaldeans, that they may put us to death, and carry us away captives into Babylon.
but Baruch the son of Nerijah is setting thee on against us, to deliver us into the hand of the Chaldeans, that they may put us to death, and carry us away captives into Babylon.
for Baruch son of Neriah is moving thee against us, in order to give us up into the hand of the Chaldeans, to put us to death, and to remove us to Babylon.`
- 4 So Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces, and all the people, obeyed not the voice of Yahweh, to dwell in the land of Judah
So Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces, and all the people, hearkened not unto the voice of Yahweh to abide in the land of Judah;
And Johanan son of Kareah, and all the heads of the forces, and all the people, have not hearkened to the voice of Yahweh, to dwell in the land of Judah;
- 5 But Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces, took all the remnant of Judah, that had returned from all nations, whither they had been driven, to dwell in the land of Judah;
but Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces, took all the remnant of Judah, that were returned from all nations whither they had been driven, to sojourn in the land of Judah;
and Johanan son of Kareah, and all the heads of the forces, take all the remnant of Judah who have turned from all the nations whither they were driven to sojourn in the land of Judah,
- 6 Even men, and women, and children, and the king's daughters, and every person that Nebuzar-adan the captain of the guard had left with Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan, and Jeremiah the prophet, and Baruch the son of Neriah.
men, and women, and children, and the king's daughters, and every person that Nebuzar-adan the captain of the body-guard had left with Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan, and Jeremiah the prophet, and Baruch the son of Nerijah;
the men, and the women, and the infant, and the daughters of the king, and every person that Nebuzar-Adan, chief of the executioners, had left with Gedaliah son of Ahikam, son of Shaphan, and Jeremiah the prophet, and Baruch son of Neriah,
- 7 So they came into the land of Egypt: for they obeyed not the voice of Yahweh: thus they came even to Tahpanhes.
and they came into the land of Egypt: for they hearkened not unto the voice of Yahweh. And they came as far as Tahpanhes.
and they enter the land of Egypt, for they have not hearkened to the voice of Yahweh, and they enter unto Tahpanhes.

- 8 Then came the word of Yahweh to Jeremiah in Tahpanhes, saying,
And the word of Yahweh came to Jeremiah in Tahpanhes, saying,
And there is a word of Yahweh unto Jeremiah in Tahpanhes, saying,
- 9 Take great stones in thy hand, and hide them in the clay in the brick-kiln, which is at the entry of Pharaoh's house in Tahpanhes, in the sight of the men of Judah;
Take great stones in thy hand, and hide them in the clay in the brick-kiln, which is at the entry of Pharaoh's house in Tahpanhes, in the sight of the Jews,
Take in thy hand great stones, and thou hast hidden them, in the clay, in the brick-kiln, that [is] at the opening of the house of Pharaoh in Tahpanhes, before the eyes of the men of Judah,
- 10 And say to them, Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel, Behold, I will send and take Nebuchadrezzar the king of Babylon, my servant, and will set his throne upon these stones that I have hid; and he shall spread his royal pavilion over them.
and say unto them, Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: Behold, I will send and take Nebuchadrezzar the king of Babylon, my servant, and will set his throne upon these stones which I have hidden, and he shall spread his royal pavilion over them.
and thou hast said unto them: Thus said Yahweh of Hosts, God of Israel: `Lo, I am sending, and I have taken Nebuchadrezzar king of Babylon, My servant, and I have set his throne above these stones that I have hid, and he hath stretched out his pavilion over them,
- 11 And when he cometh, he shall smite the land of Egypt, and deliver such as are for death to death; and such as are for captivity to captivity; and such as are for the sword to the sword.
And he shall come and smite the land of Egypt: such as are for death to death, and such as are for captivity to captivity; and such as are for the sword to the sword.
and he hath come, and smitten the land of Egypt -- those who [are] for death to death, and those who [are] for captivity to captivity, and those who [are] for the sword to the sword.
- 12 And I will kindle a fire in the houses of the gods of Egypt; and he shall burn them, and carry them away captives: and he shall array himself with the land of Egypt, as a shepherd putteth on his garment; and he shall go forth from thence in peace.
And I will kindle a fire in the houses of the gods of Egypt, and he shall burn them, and carry them away captive; and he shall array himself with the land of Egypt, as a shepherd putteth on his garment; and he shall go forth from thence in peace.
And I have kindled a fire in the houses of the gods of Egypt, and it hath burned them, and he hath taken them captive, and covered himself with the land of Egypt, as cover himself doth the shepherd with his garment, and he hath gone forth thence in peace;
- 13 He shall break also the images of Beth-shemesh, that is in the land of Egypt; and the houses of the gods of the Egyptians shall he burn with fire.
And he shall break the pillars of Beth-shemesh, which is in the land of Egypt; and the houses of the gods of Egypt shall he burn with fire.
and he hath broken the standing pillars of the house of the sun, that [is] in the land of Egypt, and the houses of the gods of Egypt he doth burn with fire.`

- 1** The word that came to Jeremiah concerning all the Jews who dwell in the land of Egypt, who dwell at Migdol, and at Tahpanhes, and at Noph, and in the country of Pathros, saying,
The word that came to Jeremiah concerning all the Jews who dwelt in the land of Egypt, who dwelt at Migdol, and at Tahpanhes, and at Noph, and in the country of Pathros, saying,
The word that hath been unto Jeremiah concerning all the Jews who are dwelling in the land of Egypt -- who are dwelling in Migdol, and in Tahpanhes, and in Noph, and in the land of Pathros -- saying,
- 2** Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel; Ye have seen all the evil that I have brought upon Jerusalem, and upon all the cities of Judah; and behold, this day they are a desolation, and no man dwelleth in them.
Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: Ye have seen all the evil that I have brought upon Jerusalem, and upon all the cities of Judah; and behold they are, this day, a waste, and no man dwelleth therein,
`Thus said Yahweh of Hosts, God of Israel: Ye -- ye have seen all the evil that I have brought in on Jerusalem, and on all the cities of Judah, and lo, they [are] a waste this day, and there is none dwelling in them,
- 3** Because of their wickedness which they have committed to provoke me to anger, in that they went to burn incense, and to serve other gods, whom they knew not, neither they, ye, nor your fathers.
because of their wickedness which they have committed to provoke me to anger, in that they went to burn incense to serve other gods which they knew not, they, [nor] ye, nor your fathers.
because of their wickedness that they have done, by provoking Me to anger, by going to make perfume, by serving other gods, that they knew not they, ye, and your fathers.
- 4** Yet I sent to you all my servants the prophets, rising early and sending them, saying, Oh, do not this abominable thing that I hate.
And I sent unto you all my servants the prophets, rising early and sending, saying, Oh, do not this abominable thing which I hate!
`And I send unto you all my servants, the prophets, rising early and sending, saying: I pray you, do not this abomination that I have hated --
- 5** But they hearkened not, nor inclined their ear to turn from their wickedness, to burn no incense to other gods.
But they hearkened not, nor inclined their ear to turn from their wickedness, to burn no incense unto other gods.
and they have not hearkened nor inclined their ear, to turn back from their wickedness, not to make perfume to other gods,
- 6** Wherefore my fury and my anger was poured forth, and was kindled in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem; and they are wasted and desolate, as at this day.
And my fury and mine anger was poured forth, and was kindled in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem; and they are become a waste, a desolation, as at this day.
and poured out is My fury, and Mine anger, and it burneth in cities of Judah, and in streets of Jerusalem, and they are for a waste, for a desolation, as [at] this day.

- 7** Therefore now thus saith Yahweh, the God of hosts, the God of Israel; Why do ye commit this great evil against your souls, to cut off from you man and woman, child and suckling, out of Judah, to leave you none to remain;
And now thus saith Yahweh the God of hosts, the God of Israel: Wherefore commit ye great evil against your souls, to cut off from you man and woman, infant and suckling, out of the midst of Judah, to leave you no remnant;
`And, now, thus said Yahweh of Hosts, God of Israel: Why are ye doing great evil unto your own souls, to cut off to you man and woman, infant and suckling, from the midst of Judah, so as not to leave to you a remnant:
- 8** In that ye provoke me to wrath with the works of your hands, burning incense to other gods in the land of Egypt, whither ye are gone to dwell, that ye may cut yourselves off, and that ye may be a curse and a reproach among all the nations of the earth?
provoking me to anger with the works of your hands, burning incense unto other gods in the land of Egypt, whither ye are come to sojourn, that ye should be cut off, and that ye should be a curse and a reproach among all the nations of the earth?
by provoking Me to anger by the works of your hands, by making perfume to other gods in the land of Egypt, whither ye are going in to sojourn, so as to cut yourselves off, and so as to your being for a reviling and for a reproach among all nations of the earth?
- 9** Have ye forgotten the wickedness of your fathers, and the wickedness of the kings of Judah, and the wickedness of their wives, and your own wickedness, and the wickedness of your wives, which they have committed in the land of Judah, and in the streets of Jerusalem?
Have ye forgotten the wickedness of your fathers, and the wickedness of the kings of Judah, and the wickedness of their wives, and your own wickedness, and the wickedness of your wives, which they have committed in the land of Judah and in the streets of Jerusalem?
`Have ye forgotten the wickedness of your fathers, and the wickedness of the kings of Judah, and the wickedness of their wives, and your own wickedness, and the wickedness of your wives, that they have done in the land of Judah, and in streets of Jerusalem?
- 10** They are not humbled even to this day, neither have they feared, nor walked in my law, nor in my statutes, that I set before you and before your fathers.
They are not humbled unto this day, neither have they feared, nor walked in my law, nor in my statutes which I set before you and before your fathers.
They have not been humbled unto this day, nor have they been afraid, nor have they walked in My law, and in My statutes, that I have set before you and before your fathers.
- 11** Therefore thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel; Behold, I will set my face against you for evil, and to cut off all Judah.
Therefore thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: Behold, I will set my face against you for evil, and to cut off all Judah.
`Therefore, thus said Yahweh of Hosts, God of Israel: Lo, I am setting my face against you for evil, even to cut off all Judah,

- 12** And I will take the remnant of Judah, that have set their faces to go into the land of Egypt to sojourn there, and they shall all be consumed, and fall in the land of Egypt; they shall even be consumed by the sword and by the famine: they shall die, from the least even to the greatest, by the sword and by the famine: and they shall be an execration, and an astonishment, and a curse, and a reproach.
And I will take the remnant of Judah, that have set their faces to enter into the land of Egypt to sojourn there, and they shall all be consumed: in the land of Egypt shall they fall; they shall be consumed by the sword [and] by the famine, from the least even unto the greatest; they shall die by the sword and by the famine, and they shall be an execration, an astonishment, and a curse, and a reproach.
and I have taken the remnant of Judah, who have set their faces to enter the land of Egypt to sojourn there, and they have all been consumed in the land of Egypt; they fall by sword, by famine they are consumed, from the least even unto the greatest, by sword and by famine they die, and they have been for an execration, for an astonishment, and for a reviling, and for a reproach.
- 13** For I will punish them that dwell in the land of Egypt, as I have punished Jerusalem, by the sword, by the famine, and by the pestilence:
And I will punish them that dwell in the land of Egypt as I have punished Jerusalem, by the sword, by the famine, and by the pestilence;
`And I have seen after those dwelling in the land of Egypt, as I saw after Jerusalem, with sword, with famine, and with pestilence,
- 14** So that none of the remnant of Judah, who have gone into the land of Egypt, to sojourn there, shall escape or remain, that they should return into the land of Judah, to which they have a desire to return to dwell there: for none shall return but such as shall escape.
and none of the remnant of Judah, that have come into the land of Egypt to sojourn there, shall escape or remain, so as to return into the land of Judah, whither they have a desire to return to dwell there; for none shall return but such as shall escape.
and there is not an escaped and remaining one of the remnant of Judah, who are entering into the land of Egypt to sojourn there, even to turn back to the land of Judah, whither they are lifting up their soul to return to dwell, for they do not turn back, except those escaping.`
- 15** Then all the men who knew that their wives had burned incense to other gods, and all the women that stood by, a great multitude, even all the people that dwelt in the land of Egypt, in Pathros, answered Jeremiah, saying,
Then all the men who knew that their wives burned incense to other gods, and all the women who stood by, a great assemblage, even all the people that dwelt in the land of Egypt, in Pathros, answered Jeremiah, saying,
And they answer Jeremiah -- all the men who are knowing that their wives are making perfume to other gods, and all the women who are remaining, a great assembly, even all the people who are dwelling in the land of Egypt, in Pathros -- saying:
- 16** As for the word that thou hast spoken to us in the name of Yahweh, we will not hearken to thee.
[As for] the word that thou hast spoken unto us in the name of Yahweh, we will not hearken unto thee,
`The word that thou hast spoken unto us in the name of Yahweh -- we are not hearkening unto thee;

- 17** But we will certainly do whatever thing proceedeth from our own mouth, to burn incense to the queen of heaven, and to pour out drink-offering to her, as we have done, we, and our fathers, our kings, and our princes, in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem: for then we had plenty of provisions, and were well, and saw no evil.
but we will certainly do every word that is gone forth out of our mouth, to burn incense to the queen of the heavens, and to pour out drink-offerings to her, as we have done, we and our fathers, our kings and our princes, in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem; and we had plenty of bread, and were well, and saw no evil.
for we certainly do everything that hath gone out of our mouth, to make perfume to the queen of the heavens, and to pour out to her libations, as we have done, we, and our fathers, our kings, and our heads, in cities of Judah, and in streets of Jerusalem, and -- we are satisfied with bread, and we are well, and evil we have not seen.
- 18** But since we ceased to burn incense to the queen of heaven, and to pour out drink-offerings to her, we have wanted all things, and have been consumed by the sword and by the famine.
But since we left off burning incense to the queen of the heavens, and pouring out drink-offerings to her, we have wanted everything, and have been consumed by the sword and by the famine.
`And from the time we have ceased to make perfume to the queen of the heavens, and to pour out to her libations, we have lacked all, and by sword and by famine we have been consumed,
- 19** And when we burned incense to the queen of heaven, and poured out drink-offerings to her, did we make for her cakes to worship her, and pour out drink-offerings to her, without our men?
And when we burned incense to the queen of the heavens and poured out drink-offerings to her, did we make for her cakes to portray her, and pour out drink-offerings to her, without our husbands?
and when we are making perfume to the queen of the heavens, and pouring out to her libations -- without our husbands have we made for her cakes to idolize her, and to pour out to her libations?`
- 20** Then Jeremiah said to all the people, to the men, and to the women, and to all the people who had given him that answer, saying,
And Jeremiah said unto all the people, to the men, and to the women, and to all the people that had given him that answer, saying,
And Jeremiah saith unto all the people, concerning the men and concerning the women, and concerning all the people who are answering him, saying:
- 21** The incense that ye burned in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, ye and your fathers, your kings and your princes, and the people of the land, did not Yahweh remember them, and came it not into his mind?
Is it not the incense that ye burned in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem, ye and your fathers, your kings and your princes and the people of the land, that Yahweh remembered, and that came into his mind?
`The perfume that ye made in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, ye, and your fathers, your kings, and your heads, and the people of the land, hath not Yahweh remembered it? yea, it cometh up on His heart.

- 1** The word that Jeremiah the prophet spoke to Baruch the son of Neriah, when he had written these words in a book from the mouth of Jeremiah in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, saying,
The word that Jeremiah the prophet spoke to Baruch the son of Neriah, when he wrote these words in a book at the mouth of Jeremiah, in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah, the king of Judah, saying,
The word that Jeremiah the prophet hath spoken unto Baruch son of Neriah, in his writing these words on a book from the mouth of Jeremiah, in the fourth year of Jehoiakim son of Josiah king of Judah, saying:
- 2** Thus saith Yahweh, the God of Israel, to thee, O Baruch;
Thus sayeth Yahweh, the God of Israel, concerning thee, Baruch:
`Thus said Yahweh, God of Israel, concerning thee, O Baruch:
- 3** Thou didst say, Woe is me now! for Yahweh hath added grief to my sorrow; I fainted in my sighing, and I find no rest.
Thou didst say, Woe unto me! for Yahweh hath added grief to my sorrow; I am weary with my sighing, and I find no rest.
`Thou hast said, Wo to me, now, for Yahweh hath added sorrow to my pain, I have been wearied with my sighing, and rest I have not found.
- 4** Thus shalt thou say to him, Yahweh saith thus; Behold, that which I have built I will break down, and that which I have planted I will pluck up, even this whole land.
Thus shalt thou say unto him, Thus saith Yahweh: Behold, what I have built do I overthrow, and what I have planted I pluck up, even this whole land.
Thus dost thou say unto him: Thus said Yahweh: Lo, that which I have built I am throwing down, and that which I have planted I am plucking up, even the whole land itself.
- 5** And seekest thou great things for thyself? seek them not: for behold, I will bring evil upon all flesh, saith Yahweh: but thy life will I give to thee for a prey in all places whither thou goest.
And seekest thou great things for thyself? seek [them] not; for behold, I will bring evil upon all flesh, saith Yahweh; but thy life will I give unto thee for a prey in all places whither thou shalt go.
And thou -- thou seekest for thee great things -- do not seek, for lo, I am bringing in evil on all flesh -- an affirmation of Yahweh -- and I have given to thee thy life for a spoil, in all places whither thou goest.`
- 1** The word of Yahweh which came to Jeremiah the prophet against the nations;
The word of Yahweh that came to Jeremiah the prophet concerning the nations.
That which hath been the word of Yahweh unto Jeremiah the prophet concerning the nations,
- 2** Against Egypt, against the army of Pharaoh-necho king of Egypt, who was by the river Euphrates in Carshemish, whom Nebuchadrezzar king of Babylon smote in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah.
Of Egypt: concerning the army of Pharaoh-Necho king of Egypt, which was by the river Euphrates at Carchemish, which Nebuchadrezzar king of Babylon smote in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah, the king of Judah.
For Egypt, concerning the force of Pharaoh-Necho king of Egypt, that hath been by the river Phrat, in Carchemish, that Nebuchadrezzar king of Babylon hath smitten, in the fourth year of Jehoiakim son of Josiah king of Judah:

- 3** Order ye the buckler and shield, and draw near to battle.
Make ready buckler and shield, and draw near to battle!
`Set ye in array shield and shield, And draw nigh to battle.
- 14** Declare ye in Egypt, and publish in Migdol, and publish in Noph and in Tahpanhes: say ye, Stand fast, and prepare thee; for the sword shall devour around thee.
Declare in Egypt, and publish in Migdol, and publish in Noph, and in Tahpanhes; say, Stand fast, and prepare thee; for the sword devoureth round about thee.
`Declare ye in Egypt, and sound in Migdol, Yea, sound in Noph, and in Tahpanhes say: Station thyself, yea, prepare for thee, For a sword hath devoured around thee,
- 15** Why are thy valiant men swept away? they stood not, because Yahweh did drive them.
Why are thy valiants swept away? They stood not, for Yahweh did thrust them down.
Wherefore hath thy bull been swept away? He hath not stood, because Yahweh thrust him away.
- 16** He made many to fall, yes, one fell upon another: and they said, Arise, and let us go again to our own people, and to the land of our nativity, from the oppressing sword.
He made many to stumble, yea, one fell upon another; and they said, Arise, and let us return to our own people and to the land of our nativity, from the oppressing sword.
He hath multiplied the stumbling, Yea one hath fallen upon his neighbour, And they say: Rise, and we turn back to our people, And unto the land of our birth, Because of the oppressing sword.
- 17** They cried there, Pharaoh king of Egypt is but a noise; he hath passed the time appointed.
There did they cry, Pharaoh king of Egypt is but a noise; he hath let the time appointed go by.
They have cried there: Pharaoh king of Egypt [is] a desolation, Passed by hath the appointed time.
- 18** As I live, saith the king, whose name is Yahweh of hosts, Surely as Tabor is among the mountains, and as Carmel by the sea, so shall he come.
[As] I live, saith the King, whose name is Yahweh of hosts, surely as Tabor among the mountains, and as Carmel by the sea, so shall he come.
I live -- an affirmation of the King, Yahweh of Hosts [is] His name, Surely as Tabor [is] among mountains, And as Carmel by the sea -- he cometh in,
- 1** The word of Yahweh that came to Jeremiah the prophet against the Philistines, before Pharaoh smote Gaza.
The word of Yahweh that came to the prophet Jeremiah concerning the Philistines, before Pharaoh smote Gazah.
That which hath been the word of Yahweh unto Jeremiah concerning the Philistines, before Pharaoh smiteth Gaza:
- 2** Thus saith Yahweh; Behold, waters rise out of the north, and shall be an overflowing flood, and shall overflow the land, and all that is in it; the city, and them that dwell therein: then the men shall cry, and all the inhabitants of the land shall howl.
Thus saith Yahweh: Behold, waters rise up out of the north, and shall become an overflowing flood, and shall overflow the land, and all that is therein; the city, and them that dwell therein: and the men shall cry, and all the inhabitants of the land shall howl,
`Thus said Yahweh: Lo, waters are coming up from the north, And have been for an overflowing stream, And they overflow the land and its fulness, The city, and the inhabitants in it, And men have cried out, And howled hath every inhabitant of the land.

- 3** At the noise of the stamping of the hoofs of his strong horses, at the rushing of his chariots, and at the rumbling of his wheels, the fathers shall not look back to their children for feebleness of hands:
 at the noise of the stamping of the hoofs of his steeds, at the rushing of his chariots, at the rumbling of his wheels: fathers shall not look back for [their] children, from feebleness of hands;
 From the sound of the stamping of the hoofs of his mighty ones, From the rushing of his chariot, the noise of his wheels, Fathers have not turned unto sons, From feebleness of hands,
- 4** Because of the day that cometh to lay waste all the Philistines, and to cut off from Tyre and Zidon every helper that remaineth: for Yahweh will waste the Philistines, the remnant of the country of Caphtor.
 because of the day that cometh to lay waste all the Philistines, to cut off from Tyre and Sidon every helper that remaineth; for Yahweh will lay waste the Philistines, the remnant of the island of Caphtor.
 Because of the day that hath come to spoil all the Philistines, To cut off to Tyre and to Zidon every helping remnant. For Yahweh is spoiling the Philistines, The remnant of the isle of Caphtor.
- 5** Baldness is come upon Gaza; Ashkelon is cut off with the remnant of their valley: how long wilt thou cut thyself?
 Baldness is come upon Gazah; Ashkelon is cut off, the remnant of their valley: how long wilt thou cut thyself?
 Come hath baldness unto Gaza, Cut off hath been Ashkelon, O remnant of their valley, Till when dost thou cut thyself?
- 6** O thou sword of Yahweh, how long will it be ere thou be quiet? put up thyself into thy scabbard, rest, and be still.
 Alas! sword of Yahweh, how long wilt thou not be quiet? Withdraw into thy scabbard, rest, and be still.
 Ho, sword of Yahweh, till when art thou not quiet? Be removed unto thy sheath, rest and cease.
- 7** How can it be quiet, seeing Yahweh hath given it a charge against Ashkelon, and against the sea shore? there hath he appointed it.
 How shouldest thou be quiet? -- For Yahweh hath given it a charge: against Ashkelon, and against the sea shore, there hath he appointed it.
 How shall it be quiet, And Yahweh hath given a charge to it, Against Ashkelon, and against the sea shore? There hath He appointed it!
- 1** Against Moab thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel; Woe to Nebo! for it is laid waste: Kiriathaim is confounded and taken: Misgab is confounded and dismayed.
 Concerning Moab. Thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: Woe unto Nebo! for it is spoiled; Kirjathaim is put to shame, it is taken; Misgab is put to shame and dismayed.
 Concerning Moab: `Thus said Yahweh of Hosts, God of Israel: Wo unto Nebo, for it is spoiled, Put to shame, captured hath been Kiriathaim, Put to shame hath been the high tower, Yea, it hath been broken down.
- 2** There shall be no more praise of Moab: in Heshbon they have devised evil against it; come, and let us cut it off from being a nation. Also thou shalt be cut down, O Madmen; the sword shall pursue thee.
 Moab's praise is no more; in Heshbon they have devised evil against her: Come, and let us cut her off from [being] a nation. Thou also, O Madmen, shalt be cut down; the sword shall pursue thee.
 There is no more praise of Moab, In Heshbon they devised against it evil: Come, and we cut it off from [being] a nation, Also, O Madmen, thou art cut off, After thee goeth a sword.

- 3** A voice of crying shall be from Horonaim, devastation and great destruction.
A voice of crying from Horonaim; wasting and great destruction!
A voice of a cry [is] from Horonaim, Spoiling and great destruction.
- 4** Moab is destroyed; her little ones have caused a cry to be heard.
Moab is destroyed; her little ones have caused a cry to be heard.
Destroyed hath been Moab, Caused a cry to be heard have her little ones.
- 5** For in the ascent of Luhith continual weeping shall go up; for in the descent of Horonaim the enemies have heard a cry of destruction.
For by the ascent of Luhith continual weeping shall go up; for in the descent of Horonaim is heard the anguish of the cry of destruction.
For the ascent of Luhith with weeping, Go up doth weeping, For in the descent of Horonaim Adversaries a cry of desolation have heard.
- 6** Flee, save your lives, and be like the heath in the wilderness.
Flee, save your lives, and be like a shrub in the wilderness.
Flee ye, deliver yourselves, Ye are as a naked thing in a wilderness.
- 7** For because thou hast trusted in thy works and in thy treasures, thou also shalt be taken: and Chemosh shall go forth into captivity with his priest and his princes together.
For because thou hast confided in thy works and in thy treasures, thou also shalt be taken, and Chemosh shall go forth into captivity, his priests and his princes together.
For, because of thy trusting in thy works, And in thy treasures, even thou art captured, And gone out hath Chemosh in a removal, His priests and his heads together.
- 8** And the spoiler shall come upon every city, and no city shall escape: the valley also shall perish, and the plain shall be destroyed, as Yahweh hath spoken.
And the waster shall come upon every city, that not a city shall escape; and the valley shall perish, and the plateau shall be destroyed: as Yahweh hath said.
And come in doth a spoiler unto every city, And no city doth escape, And perished hath the valley, And destroyed been the plain, as Yahweh said
- 9** Give wings to Moab, that it may flee and get away: for its cities shall be desolate, without any to dwell in them.
Give wings unto Moab, that she may flee and get away; and the cities thereof shall become a desolation, without inhabitant.
Give wings to Moab, for she utterly goeth out, And her cities are for a desolation, Without an inhabitant in them.
- 10** Cursed be he that doeth the work of Yahweh deceitfully, and cursed be he that keepeth back his sword from blood.
Cursed be he that doeth the work of Yahweh negligently, and cursed be he that keepeth back his sword from blood!
Cursed [is] he who is doing the work of Yahweh slothfully, And cursed [is] he Who is withholding his sword from blood.

- 11** Moab hath been at ease from his youth, and he hath settled on his lees, and hath not been emptied from vessel to vessel, neither hath he gone into captivity: therefore his taste remained in him, and his scent is not changed.
Moab hath been at ease from his youth, and hath settled on his lees; he hath not been emptied from vessel to vessel, neither hath he gone into captivity: therefore his taste hath remained in him, and his scent is not changed.
Secure is Moab from his youth, And at rest [is] he for his preserved things, And he hath not been emptied out from vessel unto vessel, And into captivity he hath not gone, Therefore hath his taste remained in him, And his fragrance hath not been changed.
- 12** Therefore, behold, the days come, saith Yahweh, that I will send to him wanderers that shall cause him to wander, and shall empty his vessels, and break their bottles.
Therefore behold, days come, saith Yahweh, that I will send unto him pourers that shall pour him off, and shall empty his vessels, and break in pieces his flagons.
Therefore, lo, days are coming, An affirmation of Yahweh, And I have sent to him wanderers, And they have caused him to wander, And his vessels they empty out, And his bottles they dash in pieces.
- 13** And Moab shall be ashamed of Chemosh, as the house of Israel was ashamed of Beth-el their confidence.
And Moab shall be ashamed of Chemosh, as the house of Israel was ashamed of Bethel, their confidence.
And ashamed hath been Moab because of Chemosh, As the house of Israel have been ashamed Because of Beth-El their confidence.
- 14** How say ye, We are mighty and strong men for the war?
How do ye say, We are mighty, and men of valour for the war?
How do ye say, We [are] mighty, And men of strength for battle?
- 15** Moab is laid waste, and gone up out of her cities, and his chosen young men are gone down to the slaughter, saith the king, whose name is Yahweh of hosts.
Moab is laid waste, and his cities are gone up [in smoke], and his chosen young men are gone down to the slaughter, saith the King, whose name is Yahweh of hosts.
Spoiled is Moab, and her cities hath one gone up, And the choice of its young men Have gone down to slaughter, An affirmation of the King, Yahweh of Hosts [is] His name.
- 16** The calamity of Moab is near to come, and his affliction hasteth fast.
The calamity of Moab is near to come, and his affliction hasteth fast.
Near is the calamity of Moab to come, And his affliction hath hastened exceedingly.
- 17** All ye that are about him bemoan him; and all ye that know his name, say, How is the strong staff broken, and the beautiful rod!
All ye that are about him, bemoan him; and all ye that know his name, say, How is the strong staff broken, the beautiful rod!
Bemoan for him, all ye round about him, And all knowing his name, say ye: How hath it been broken, the staff of strength, The rod of beauty.

- 18** Thou daughter that dost inhabit Dibon, come down from thy glory, and sit in thirst; for the spoiler of Moab shall come upon thee, and he shall destroy thy strong holds.
 Come down from [thy] glory and sit in the drought, O inhabitress, daughter of Dibon; the spoiler of Moab is come up against thee, thy strongholds hath he destroyed.
 Come down from honour, sit in thirst, O inhabitant, daughter of Dibon, For a spoiler of Moab hath come up to thee, He hath destroyed thy fence places.
- 1** Concerning the Ammonites, thus saith Yahweh; Hath Israel no sons? hath he no heir? why then doth their king inherit Gad, and his people dwell in his cities?
 Concerning the children of Ammon. Thus saith Yahweh: Hath Israel no sons? hath he no heir? Why is Malcam heir of Gad, and his people dwell in the cities thereof?
 Concerning the sons of Ammon: `Thus said Yahweh: Sons -- hath Israel none? heir -- hath he none? Wherefore hath Malcam possessed Gad? And his people in its cities have dwelt?
- 2** Therefore behold, the days come, saith Yahweh, that I will cause an alarm of war to be heard in Rabbah of the Ammonites; and it shall be a desolate heap, and her daughters shall be burned with fire: then shall Israel be heir to them that were his heirs, saith Yahweh.
 Therefore behold, days come, saith Yahweh, that I will cause the clamour of war to be heard in Rabbah of the children of Ammon; and it shall be a desolate heap; and her towns shall be burned with fire; and Israel shall possess them that possessed him, saith Yahweh.
 Therefore, lo, days are coming, An affirmation of Yahweh, And I have sounded unto Rabbah of the sons of Ammon a shout of battle, And it hath been for a heap -- a desolation, And her daughters with fire are burnt, And Israel hath succeeded its heirs, Said hath Yahweh.
- 3** Howl, O Heshbon, for Ai is laid waste: cry, ye daughters of Rabbah, gird you with sackcloth; lament, and run to and fro by the hedges; for their king shall go into captivity, and his priests and his princes together.
 Howl, Heshbon! for Ai is laid waste; cry, daughters of Rabbah, gird you with sackcloth, lament and run to and fro within the enclosures: for Malcam shall go into captivity, his priests and his princes together.
 Howl, Heshbon, for spoiled is Ai, Cry, daughters of Rabbah, gird on sackcloth, Lament, and go to and fro by the hedges, For Malcam into captivity doth go, His priests and his princes together.
- 4** Why gloriest thou in the valleys, thy flowing valley, O backsliding daughter? that trusted in her treasures, saying, Who shall come to me? Wherefore gloriest thou in the valleys? Thy valley shall flow down, O backsliding daughter, that trusteth in her treasures, [saying,] Who shall come against me?
 What -- dost thou boast thyself in valleys? Flowed hath thy valley, O backsliding daughter, Who is trusting in her treasures: Who doth come in unto me?
- 5** Behold, I will bring a fear upon thee, saith the Lord GOD of hosts, from all those that are about thee; and ye shall be driven out every man right forth; and none shall gather up him that wandereth.
 Behold, I will bring a fear upon thee, saith the Lord Yahweh of hosts, from all that are about thee; and ye shall be driven out every man right forth; and none shall assemble the fugitives.
 Lo, I am bringing in upon thee a fear, An affirmation of the Lord Yahweh of Hosts, From all round about thee, And ye have been driven out each before it, And there is no gatherer of the wandering.

- 6** And afterward I will bring again the captivity of the children of Ammon, saith Yahweh.
 And afterwards I will turn the captivity of the children of Ammon, saith Yahweh.
 And after this I turn back the captivity of the sons of Ammon, An affirmation of Yahweh.`
- 7** Concerning Edom, thus saith Yahweh of hosts; Is wisdom no more in Teman? hath counsel perished from the prudent? hath their wisdom vanished?
 Concerning Edom. Thus saith Yahweh of hosts: Is there no more wisdom in Teman? is counsel perished from the prudent? is their wisdom spoiled?
 Concerning Edom: `Thus said Yahweh of Hosts: Is wisdom no more in Teman? Perished hath counsel from the intelligent? Vanished hath their wisdom?
- 8** Flee ye, turn back, dwell deep, O inhabitants of Dedan; for I will bring the calamity of Esau upon him, the time that I will visit him.
 Flee, turn back, dwell deep down, ye inhabitants of Dedan! For I will bring the calamity of Esau upon him, the time that I visit him.
 Flee, turn, go deep to dwell, ye inhabitants of Dedan, For the calamity of Esau I brought in upon him, The time I inspected him.
- 9** If grape-gatherers come to thee, would they not leave some gleanings? if thieves by night, they will destroy till they have enough.
 If grape-gatherers had come to thee, would they not have left a gleanings? If thieves by night, they would destroy only till they had enough.
 If gatherers have come in to thee, They do not leave gleanings, If thieves in the night, They have destroyed their sufficiency!
- 10** But I have made Esau bare, I have uncovered his secret places, and he shall not be able to hide himself: his seed is laid waste, and his brethren, and his neighbors, and he is not.
 But I have made Esau bare, I have uncovered his secret places, that he is unable to hide himself: his seed is wasted, and his brethren, and his neighbours, and he is not.
 For I -- I have made Esau bare, I have uncovered his secret places, And to be hidden he is not able, Spoiled [is] his seed, and his brethren, And his neighbours, and he is not.
- 11** Leave thy fatherless children, I will preserve them alive; and let thy widows trust in me.
 Leave thine orphans, I will preserve them alive; and let thy widows trust in me.
 Leave thine orphans -- I do keep alive, And thy widows -- on Me trust ye,
- 12** For thus saith Yahweh; Behold, they whose judgment was not to drink of the cup have assuredly drunk; and art thou he that shall altogether go unpunished? thou shalt not go unpunished, but thou shalt surely drink of it.
 For thus saith Yahweh: Behold, they whose judgment was not to drink of the cup shall assuredly drink; and thou indeed, shouldst thou be altogether unpunished? Thou shalt not go unpunished, but thou shalt surely drink.
 For thus said Yahweh: They whose judgment is not to drink of the cup, Do certainly drink, And thou [art] he that is entirely acquitted! Thou art not acquitted, for thou certainly drinkest.

- 13** For I have sworn by myself, saith Yahweh, that Bozrah shall become a desolation, a reproach, a waste, and a curse; and all her cities shall be perpetual wastes.
For I have sworn by myself, saith Yahweh, that Bozrah shall become an astonishment, a reproach, a waste, and a curse; and all the cities thereof shall be perpetual wastes.
For, by Myself, I have sworn, An affirmation of Yahweh, That for a desolation, for a reproach, For a waste, and for a reviling -- is Bozrah, And : her cities are for wastes age-during.
- 14** I have heard a rumor from Yahweh, and an ambassador is sent to the heathen, saying, Assemble, and come against her, and rise up to the battle.
I have heard a rumour from Yahweh, and an ambassador is sent among the nations: -- Gather yourselves together, and come against her and rise up for the battle.
A report I have heard from Yahweh, And an ambassador among nations is sent, Gather yourselves and come in against her, And rise ye for battle.
- 15** For lo, I will make thee small among the heathen, and despised among men.
For behold, I have made thee small among the nations, despised among men.
For, lo, little I have made thee among nations, Despised among men.
- 16** Thy terribleness hath deceived thee, and the pride of thy heart, O thou that dwellest in the clefts of the rock, that holdest the height of the hill: though thou shouldst make thy nest as high as the eagle, I will bring thee down from thence, saith Yahweh.
Thy terribleness, the pride of thy heart, hath deceived thee, thou that dwellest in the clefts of the rock, that holdest the height of the hill. Though thou shouldst make thy nest high as the eagle, I will bring thee down from thence, saith Yahweh.
Thy terribleness hath lifted thee up, The pride of thy heart, O dweller in clefts of the rock, Holding the high place of the height, For thou makest high as an eagle thy nest, From thence I bring thee down, An affirmation of Yahweh.
- 17** Also Edom shall be a desolation: every one that goeth by it shall be astonished, and shall hiss at all her plagues.
And Edom shall be an astonishment: every one that goeth by it shall be astonished, and shall hiss, because of all the plagues thereof.
And Edom hath been for a desolation, Every passer by her is astonished, And doth hiss because of all her plagues.
- 18** As in the overthrow of Sodom and Gomorrah and the neighboring cities, saith Yahweh, no man shall abide there, neither shall a son of man dwell in it.
As in the overthrow of Sodom and Gomorrah, and their neighbour cities, saith Yahweh, no one shall dwell there, neither shall a son of man sojourn therein.
As the overthrow of Sodom and Gomorrah, And its neighbours, said Yahweh, No one doth dwell there, Nor sojourn in her doth a son of man.

- 19** Behold, he shall come up like a lion from the swelling of Jordan against the habitation of the strong: but I will suddenly make him run away from her: and who is a chosen man, that I may appoint over her? for who is like me? and who will appoint me the time? and who is that shepherd that will stand before me?
 Behold, he shall come up like a lion from the swelling of the Jordan against the strong habitation; for I will make them suddenly run away from it; and who is a chosen [man] whom I shall appoint over her? For who is like me? and who will assign me a time? and who is that shepherd that will stand before me?
 Lo, as a lion he cometh up, Because of the rising of the Jordan, Unto the enduring habitation, But I cause to rest, I cause him to run from off her. And who is chosen? concerning her I lay a charge, For who is like Me? and who conveneth Me? And who [is] this shepherd who standeth before Me?
- 20** Therefore hear the counsel of Yahweh, that he hath taken against Edom; and his purposes, that he hath purposed against the inhabitants of Teman: surely the least of the flock shall draw them out: surely he shall make their habitations desolate with them.
 Therefore hear the counsel of Yahweh, which he hath taken against Edom, and his purposes which he hath purposed against the inhabitants of Teman: The little ones of the flock shall certainly draw them away; he shall certainly make their habitation desolate for them.
 Therefore, hear ye the counsel of Yahweh, That He hath counselled concerning Edom, And His devices that He hath devised Concerning the inhabitants of Teman: Drag them out do not little ones of the flock, Make desolate over them doth he not their habitation?
- 21** The earth is moved at the noise of their fall, at the cry the noise of it was heard in the Red sea.
 The earth quaketh at the sound of their fall; there is a cry, the sound whereof is heard in the Red sea.
 From the noise of their fall hath the earth shaken, The cry -- at the sea of Suph is its voice heard.
- 22** Behold, he shall come up and fly as the eagle, and spread his wings over Bozrah: and at that day shall the heart of the mighty men of Edom be as the heart of a woman in her pangs.
 Behold, he shall come up, and fly as an eagle, and spread forth his wings against Bozrah; and at that day the heart of the mighty men of Edom shall be as the heart of a woman in her pangs.
 Lo, as an eagle he cometh up, and flieth, And he spreadeth his wings over Bozrah, And the heart of the mighty of Edom hath been in that day, As the heart of a distressed woman!
- 1** The word that Yahweh spoke against Babylon and against the land of the Chaldeans by Jeremiah the prophet.
 The word that Yahweh spoke concerning Babylon, concerning the land of the Chaldeans, through Jeremiah the prophet.
 The word that Yahweh hath spoken concerning Babylon, concerning the land of the Chaldeans, by the hand of Jeremiah the prophet:
- 2** Declare ye among the nations, and publish, and set up a standard; publish, and conceal not: say, Babylon is taken, Bel is confounded, Merodach broken in pieces; her idols are confounded, her images are broken in pieces.
 Declare ye among the nations, and publish, and lift up a banner; publish, conceal not! Say, Babylon is taken, Bel is put to shame, Merodach is dismayed: her images are put to shame, her idols are dismayed.
 `Declare ye among nations, and sound, And lift up an ensign, sound, do not hide, Say ye: Captured hath been Babylon, Put to shame hath been Bel, Broken hath been Merodach, Put to shame have been her grievous things, Broken have been her idols.

- 3** For out of the north there cometh a nation against her, which shall make her land desolate, and none shall dwell in it, they shall remove, they shall depart, both man and beast.
 For out of the north there cometh up a nation against her, which shall make her land desolate, and none shall dwell therein: both man and beast are fled; they are gone.
 For come up against her hath a nation from the north, It maketh her land become a desolation, And there is not an inhabitant in it. From man even unto beast, They have moved, they have gone.
- 4** In those days, and in that time, saith Yahweh, the children of Israel shall come, they and the children of Judah together, going and weeping; they shall go, and seek Yahweh their God.
 In those days, and at that time, saith Yahweh, the children of Israel shall come, they and the children of Judah together, going and weeping as they go, and shall seek Yahweh their God.
 In those days, and at that time, An affirmation of Yahweh, Come in do sons of Israel, They and sons of Judah together, Going on and weeping they go, And Yahweh their God they seek.
- 5** They shall ask the way to Zion with their faces towards it, saying, Come, and let us join ourselves to Yahweh in a perpetual covenant that shall not be forgotten.
 They shall inquire concerning Zion, with their faces thitherward, [saying,] Come, and let us join ourselves to Yahweh, in an everlasting covenant that shall not be forgotten.
 [To] Zion they ask the way, Thitherward [are] their faces: Come in, and we are joined unto Yahweh, A covenant age-during -- not forgotten.
- 6** My people have been lost sheep: their shepherds have caused them to go astray, they have turned them away on the mountains: they have gone from mountain to hill, they have forgotten their resting-place.
 My people are lost sheep; their shepherds have caused them to go astray, they turned them away on the mountains: they went from mountain to hill, they forgot their resting-place.
 A perishing flock hath My people been, Their shepherds have caused them to err, [To] the mountains causing them to go back, From mountain unto hill they have gone, They have forgotten their crouching-place.
- 7** All that found them have devoured them: and their adversaries said, We offend not, because they have sinned against Yahweh, the habitation of justice, even Yahweh, the hope of their fathers.
 All that found them devoured them, and their adversaries said, We are not guilty, because they have sinned against Yahweh, the habitation of righteousness, even Yahweh, the hope of their fathers.
 All finding them have devoured them, And their adversaries have said: We are not guilty, Because that they sinned against Yahweh, The habitation of righteousness, And the hope of their fathers -- Yahweh.
- 8** Remove out of the midst of Babylon, and go forth from the land of the Chaldeans, and be as the he-goats before the flocks.
 Flee out of the midst of Babylon, and go forth out of the land of the Chaldeans, and be as the he-goats before the flock.
 Move ye from the midst of Babylon, And from the land of the Chaldeans go out. And be as he-goats before a flock.

- 9** For lo, I will raise and cause to come against Babylon an assembly of great nations from the north country: and they shall set themselves in array against her; from thence she shall be taken: their arrows shall be as of a mighty expert man; none shall return in vain.
For behold, I will raise and cause to come up against Babylon, an assemblage of great nations from the north country; and they shall set themselves in array against her: from thence shall she be taken. Their arrows shall be as those of a mighty expert man: none shall return empty
For, lo, I am stirring up, And am causing to come up against Babylon, An assembly of great nations from a land of the north, And they have set i array against her, From thence she is captured, Its arrow -- as a skilful hero -- returneth not empty,
- 10** And Chaldea shall be a spoil: all that spoil her shall be satisfied, saith Yahweh.
And Chaldea shall be a spoil: all the spoilers thereof shall be satiated, saith Yahweh.
And Chaldea hath been for a spoil, All her spoilers are satisfied, An affirmation of Yahweh.
- 11** Because ye were glad, because ye rejoiced, O ye destroyers of my heritage, because ye are grown fat as the heifer at grass, and bellow as bulls;
For ye rejoiced, for ye triumphed, ye plunderers of my heritage; for ye have been wanton as the heifer at grass, and neighed as steeds.
Because thou rejoicest, because thou exuldest, O spoilers of Mine inheritance, Because thou increasest as a heifer [at] the tender grass, And dost cry aloud as bulls,
- 12** Your mother shall be greatly confounded; she that bore you shall be ashamed: behold, the hindermost of the nations shall be a wilderness, a dry land, and a desert.
Your mother hath been sorely put to shame; she that bore you hath been covered with reproach: behold, [she is become] hindmost of the nation a wilderness, a dry land, and a desert.
Ashamed hath been your mother greatly, Confounded hath she been that bare you, Lo, the hindermost of nations [is] a wilderness, A dry land, a a desert.
- 13** Because of the wrath of Yahweh it shall not be inhabited, but it shall be wholly desolate: every one that goeth by Babylon shall be astonished, and hiss at all her plagues.
Because of the wrath of Yahweh, it shall not be inhabited, but it shall be wholly desolate; every one that goeth by Babylon shall be astonished, and shall hiss, because of all her plagues.
Because of the wrath of Yahweh it is not inhabited, And it hath been a desolation -- all of it. Every passer by at Babylon is astonished, And doth hiss because of all her plagues.
- 1** Thus saith Yahweh; Behold, I will raise up against Babylon, and against them that dwell in the midst of them that rise against me, a destroying wind;
Thus saith Yahweh: Behold, I will raise up against Babylon, and against them that dwell in the heart of those that rise against me, a destroying wind;
Thus said Yahweh: Lo, I am stirring up against Babylon, And the inhabitants of Leb -- My withstanders, A destroying wind,

- 2 And will send to Babylon fanners, that shall fan her, and shall empty her land: for in the day of trouble they shall be against her on all sides. and I will send unto Babylon strangers, who shall fan her, and shall empty her land: for in the day of trouble they shall be against her round about.
And I have sent to Babylon fanners, And they have fanned it, and they empty its land, For they have been against it, Round about -- in the day of evil.
- 3 Against him that bendeth let the archer bend his bow, and against him that lifteth himself up in his coat of mail: and spare ye not her young men destroy ye utterly all her host.
Against him that bendeth let the archer bend his bow, and against him that lifteth himself up in his coat of mail; and spare not her young men: destroy utterly all her host.
Let not the treader tread his bow, Nor lift himself up in his coat of mail, Nor have ye pity on her young men, Devote ye to destruction all her host
- 4 Thus the slain shall fall in the land of the Chaldeans, and they that are thrust through in her streets.
And the slain shall fall in the land of the Chaldeans, and they that are thrust through in her streets.
And fallen have the wounded in the land of the Chaldeans, And the pierced-through in her streets.
- 5 For Israel hath not been forsaken, nor Judah by his God, by Yahweh of hosts; though their land was filled with sin against the Holy One of Israel. For Israel is not forsaken, nor Judah of his God, of Yahweh of hosts; for their land is full of guilt against the Holy One of Israel.
For, not forsaken is Israel and Judah, By its God -- by Yahweh of Hosts, For their land hath been full of guilt, Against the Holy One of Israel.
- 6 Flee from the midst of Babylon, and deliver every man his soul: be not cut off in her iniquity; for this is the time of Yahweh'S vengeance; he will render to her a recompense.
Flee out of the midst of Babylon, and save every man his life; be ye not cut off in her iniquity: for this is the time of Yahweh`s vengeance: he shall render unto her a recompense.
Flee ye from the midst of Babylon, And deliver ye each his soul, Be not cut off in its iniquity, For a time of vengeance it [is] to Yahweh, Recompence He is rendering to her.
- 7 Babylon hath been a golden cup in Yahweh'S hand, that made all the earth drunken: the nations have drunk of her wine; therefore the nations are mad.
Babylon hath been a golden cup in Yahweh`s hand, that made all the earth drunken: the nations have drunk of her wine; therefore have the nations become mad.
A golden cup [is] Babylon in the hand of Yahweh, Making drunk all the earth, Of its wine drunk have nations, Therefore boast themselves do nations.
- 8 Babylon is suddenly fallen and destroyed: howl for her; take balm for her pain, it may be she may be healed.
Babylon is suddenly fallen and ruined. Howl over her; take balm for her pain, if so be she may be healed.
Suddenly hath Babylon fallen, Yea, it is broken, howl ye for it, Take balm for her pain, if so be it may be healed.

- 9** We would have healed Babylon, but she is not healed: forsake her, and let us go every one into his own country: for her judgment reacheth to heaven, and is lifted even to the skies.
We have treated Babylon, but she is not healed: forsake her, and let us go every one into his own country; for her judgment reacheth unto the heavens, and is lifted up to the skies.
We healed Babylon, and she was not healed, Forsake her, and we go, each to his land, For come unto the heavens hath its judgment, And it hath been lifted up unto the clouds.
- 10** Yahweh hath brought forth our righteousness: come, and let us declare in Zion the work of Yahweh our God.
Yahweh hath brought forth our righteousness: come, and let us declare in Zion the work of Yahweh our God.
Yahweh hath brought forth our righteousnesses, Come, and we recount in Zion the work of Yahweh our God.
- 11** Make bright the arrows; gather the shields: Yahweh hath raised up the spirit of the kings of the Medes: for his purpose is against Babylon, to destroy it; because it is the vengeance of Yahweh, the vengeance of his temple.
Sharpen the arrows; take the shields. Yahweh hath stirred up the spirit of the kings of the Medes; for his purpose is against Babylon, to destroy it; for this is the vengeance of Yahweh, the vengeance of his temple.
Cleanse ye the arrows, fill the shields, Stirred up hath Yahweh the spirit of the kings of Madia, For against Babylon His device [is] to destroy it, For the vengeance of Yahweh it [is], The vengeance of His temple.
- 12** Set up the standard upon the walls of Babylon, make the watch strong, set up the watchmen, prepare the ambushes: for Yahweh hath both devised and done that which he spoke against the inhabitants of Babylon.
Lift up a banner towards the walls of Babylon, make the watch strong, set the watchmen, prepare the ambushes; for Yahweh hath both devised and done that which he spoke against the inhabitants of Babylon.
Unto the walls of Babylon lift up an ensign, Strengthen the watch, Establish the watchers, prepare the ambush, For Yahweh hath both devised and done that which He spake, Concerning the inhabitants of Babylon.
- 13** O thou that dwellest upon many waters, abundant in treasures, thy end is come, and the measure of thy covetousness.
Thou that dwellest upon many waters, abundant in treasures, thine end is come, the measure of thy rapacity.
O dweller on many waters, abundant in treasures, Come in hath thine end, the measure of thy dishonest gain.
- 14** Yahweh of hosts hath sworn by himself, saying, Surely I will fill thee with men, as with caterpillars; and they shall raise a shout against thee.
Yahweh of hosts hath sworn by himself, I will assuredly fill thee with men, as with caterpillars; and they shall raise a shout against thee.
Sworn hath Yahweh of Hosts by Himself, That, Surely I have filled thee [with] men as the cankerworm, And they have cried against thee -- shouting.
- 15** He hath made the earth by his power, he hath established the world by his wisdom, and hath stretched out the heaven by his understanding.
He hath made the earth by his power, he hath established the world by his wisdom, and hath stretched out the heavens by his understanding.
The maker of earth by His power, The establisher of the world by His wisdom, Who by His understanding stretched out the heavens,

- 16** When he uttereth his voice, there is a multitude of waters in the heavens; and he causeth the vapors to ascend from the ends of the earth: he maketh lightnings with rain, and bringeth forth the wind out of his treasures.
When he uttereth his voice, there is a tumult of waters in the heavens, and he causeth the vapours to ascend from the end of the earth; he maketh lightnings for the rain, and bringeth forth the wind out of his treasures.
At the voice He giveth forth, A multitude of waters [are] in the heavens, And He causeth vapours to come up from the end of the earth, Lightning for rain He hath made, And He bringeth out wind from His treasures.
- 17** Every man is brutish by his knowledge; every founder is confounded by the graven image: for his molten image is falsehood, and there is no breath in them.
Every man is become brutish, so as to have no knowledge; every founder is put to shame by the graven image, for his molten image is falsehood and there is no breath in them.
Brutish hath been every man by knowledge, Put to shame hath been every refiner by a graven image, For false [is] his molten image, And there is no breath in them.
- 18** They are vanity, the work of errors: in the time of their visitation they shall perish.
They are vanity, a work of delusion: in the time of their visitation they shall perish.
Vanity [are] they -- work of errors, In the time of their inspection they perish.
- 19** The portion of Jacob is not like them; for he is the former of all things: and Israel is the rod of his inheritance: Yahweh of hosts is his name.
The portion of Jacob is not like them; for it is he that hath formed all things: and [Israel] is the rod of his inheritance: Yahweh of hosts is his name.
Not like these [is] the portion of Jacob, For He [is] former of all things, And [Israel is] the rod of His inheritance, Yahweh of Hosts [is] His name.
- 20** Thou art my battle-ax and weapons of war: for with thee will I break in pieces the nations, and with thee will I destroy kingdoms;
Thou art my maul, [my] weapons of war: and with thee I will break in pieces the nations, and I will with thee destroy kingdoms;
An axe [art] thou to me -- weapons of war, And I have broken in pieces by thee nations, And I have destroyed by thee kingdoms,
- 21** And with thee will I break in pieces the horse and his rider; and with thee will I break in pieces the chariot and its rider;
and with thee I will break in pieces the horse and his rider; and with thee I will break in pieces the chariot and its driver;
And I have broken in pieces by thee horse and its rider, And I have broken in pieces by thee chariot and its charioteer,
- 22** With thee also will I break in pieces man and woman; and with thee will I break in pieces old and young; and with thee will I break in pieces the young man and the maid;
and with thee will I break in pieces man and woman; and with thee will I break in pieces old and young; and with thee will I break in pieces the young man and the maid;
And I have broken in pieces by thee man and woman, And I have broken in pieces by thee old and young, And I have broken in pieces by thee young man and virgin,

- 23** I will also break in pieces with thee the shepherd and his flock; and with thee will I break in pieces the husbandman and his yoke of oxen; and with thee will I break in pieces captains and rulers.
and with thee will I break in pieces the shepherd and his flock; and with thee will I break in pieces the husbandman and his yoke of oxen; and with thee will I break in pieces governors and rulers.
And I have broken in pieces by thee shepherd and his drove, And I have broken in pieces by thee husbandman and his team, And I have broken in pieces by thee governors and prefects.
- 24** And I will render to Babylon and to all the inhabitants of Chaldea all their evil that they have done in Zion in your sight, saith Yahweh.
And I will render unto Babylon and to all the inhabitants of Chaldea, in your sight, all their evil which they have done in Zion, saith Yahweh.
And I have recompensed to Babylon, And to all inhabitants of Chaldea, All the evil that they have done in Zion, Before your eyes -- an affirmation of Yahweh.
- 25** Behold, I am against thee, O destroying mountain, saith Yahweh, which destroyest all the earth: and I will stretch out my hand upon thee, and roll thee down from the rocks, and will make thee a burnt mountain.
Behold, I am against thee, mount of destruction, saith Yahweh, which destroyest all the earth; and I will stretch out my hand upon thee, and roll thee down from the rocks, and will make thee a burning mountain.
Lo, I [am] against thee, O destroying mount, An affirmation of Yahweh, That is destroying all the earth, And I have stretched out My hand against thee, And I have rolled thee from the rocks, And given thee for a burnt mountain.
- 26** And they shall not take of thee a stone for a corner, nor a stone for foundations; but thou shalt be desolate for ever, saith Yahweh.
And they shall not take of thee a stone for a corner, nor a stone for foundations; for thou shalt be desolate for ever, saith Yahweh.
And they take not out of thee a stone for a corner, And a stone for foundations, For desolations age-during art thou, An affirmation of Yahweh.
- 27** Set ye up a standard in the land, blow the trumpet among the nations, prepare the nations against her, call together against her the kingdoms of Ararat, Minni, and Ashchenaz; appoint a captain against her; cause the horses to come up as the rough caterpillars.
Lift up a banner in the land, blow the trumpet among the nations, prepare nations against her; call together against her the kingdoms of Ararat, Minni, and Ashkenaz; appoint a captain against her; cause the horses to come up as the bristly caterpillars.
Lift ye up an ensign in the land, Blow a trumpet among nations, Sanctify against it nations, Summon against it the kingdoms of Ararat, Minni, and Ashkenaz, Appoint against it an infant head, Cause the horse to ascend as the rough cankerworm.
- 28** Prepare against her the nations with the kings of Media, her captains, and all her rulers, and all the land of his dominion.
Prepare nations against her, the kings of the Medes, their governors and all their rulers, yea, all the land of their dominion.
Sanctify against it the nations with the kings of Media, Its governors and all its prefects, And all the land of its dominion.
- 29** And the land shall tremble and sorrow: for every purpose of Yahweh shall be performed against Babylon, to make the land of Babylon a desolation without an inhabitant.
And the land trembleth and is in pain; for the purposes of Yahweh against Babylon do stand, to make the land of Babylon a desolation, without inhabitant.
And shake doth the land, and it is pained, For stood against Babylon have the purposes of Yahweh, To make the land of Babylon a desolation without inhabitant.

- 30** The mighty men of Babylon have forborne to fight, they have remained in their holds: their might hath failed; they became as women: they have burned her dwelling-places; her bars are broken.
 The mighty men of Babylon have ceased to fight, they are sitting in the fortresses; their might hath failed, they are become as women: they have set her dwelling places on fire; her bars are broken.
 Ceased have the mighty of Babylon to fight, They have remained in strongholds, Failed hath their might, they have become woman, They have burnt her tabernacles, Broken have been her bars.
- 31** One post shall run to meet another, and one messenger to meet another, to show the king of Babylon that his city is taken at one end, Courier runneth to meet courier, and messenger to meet messenger, to announce to the king of Babylon that his city is taken from end to end; Runner to meet runner doth run, And announcer to meet announcer, To announce to the king of Babylon, For, captured hath been his city -- at the extremity.
- 32** And that the passages are stopped, and the reeds they have burned with fire, and the men of war are affrighted. and the passages are seized, and the reedy places are burnt with fire, and the men of war are affrighted.
 And the passages have been captured, And the reeds they have burnt with fire, And the men of war have been troubled.
- 33** For thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel; The daughter of Babylon is like a threshing-floor, it is time to thresh her: yet a little while, and the time of her harvest shall come.
 For thus saith Yahweh of hosts, the God of Israel: The daughter of Babylon is like a threshing-floor, at the time of its being trodden; yet a little while, and the time of harvest shall come for her.
 For thus said Yahweh of Hosts, God of Israel, The daughter of Babylon [is] as a threshing-floor, The time of her threshing -- yet a little, And cometh hath the time of her harvest.
- 34** Nebuchadrezzar the king of Babylon hath devoured me, he hath crushed me, he hath made me an empty vessel, he hath swallowed me up like a dragon, he hath filled his belly with my delicacies, he hath cast me out.
 Nebuchadrezzar the king of Babylon hath devoured me, he hath crushed me, he hath made me an empty vessel; he hath swallowed me up like a dragon, he hath filled his belly with my delicacies, he hath cast me out.
 Devoured us, crushed us, hath Nebuchadrezzar king of Babylon, He hath set us [as] an empty vessel, He hath swallowed us as a lizard, He hath filled his belly with my dainties, He hath driven us away.
- 35** The violence done to me and to my flesh be upon Babylon, shall the inhabitant of Zion say; and my blood upon the inhabitants of Chaldea, shall Jerusalem say.
 The violence done to me and to my flesh be upon Babylon, shall the inhabitress of Zion say; and, My blood be upon the inhabitants of Chaldea, shall Jerusalem say.
 My wrong, and [that of] my flesh [is] on Babylon, Say doth the inhabitant of Zion, And my blood [is] on the inhabitants of Chaldea, Say doth Jerusalem.

- 1** Zedekiah was one and twenty years old when he began to reign, and he reigned eleven years in Jerusalem. And his mother's name was Hamutal, the daughter of Jeremiah of Libnah.
Zedekiah was twenty-one years old when he began to reign; and he reigned eleven years in Jerusalem; and his mother's name was Hamutal, daughter of Jeremiah of Libnah.
A son of twenty and one years [is] Zedekiah in his reigning, and eleven years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother [is] Hamutal daughter of Jeremiah of Libnah.
- 4** And it came to pass in the ninth year of his reign, in the tenth month, in the tenth day of the month, that Nebuchadrezzar king of Babylon came, and all his army, against Jerusalem, and encamped against it, and built forts against it on every side.
And it came to pass in the ninth year of his reign, in the tenth month, on the tenth of the month, [that] Nebuchadrezzar king of Babylon came, and all his army, against Jerusalem; and they encamped against it, and built turrets against it round about.
And it cometh to pass, in the ninth year of his reign, in the tenth month, in the tenth of the month, come hath Nebuchadrezzar king of Babylon -- and all his force -- against Jerusalem, and they encamp against it, and build against it a fortification round about;
- 5** So the city was besieged to the eleventh year of king Zedekiah.
And the city was besieged until the eleventh year of king Zedekiah.
and the city cometh into siege till the eleventh year of king Zedekiah.
- 6** And in the fourth month, in the ninth day of the month, the famine was severe in the city, so that there was no bread for the people of the land.
In the fourth month, on the ninth of the month, the famine prevailed in the city, and there was no bread for the people of the land.
In the fourth month, in the ninth of the month, when the famine is severe in the city, and there hath been no bread for the people of the land,
- 7** Then the city was broken up, and all the men of war fled, and went forth from the city by night by the way of the gate between the two walls, which was by the king's garden; (now the Chaldeans were by the city on all sides:) and they went by the way of the plain.
And the city was broken into: and all the men of war fled, and went forth out of the city by night, by the way of the gate between the two walls, which was by the king's garden (now the Chaldeans were near the city round about); and they went the way toward the plain.
then is the city broken up, and all the men of war flee, and go forth from the city by night, the way of the gate between the two walls, that [is] by the king's garden -- and the Chaldeans [are] by the city round about -- and they go the way of the plain.
- 8** But the army of the Chaldeans pursued the king, and overtook Zedekiah in the plains of Jericho; and all his army was scattered from him.
And the army of the Chaldeans pursued after the king, and overtook Zedekiah in the plains of Jericho; and all his army was scattered from him.
And the forces of the Chaldeans pursue after the king, and overtake Zedekiah in the plains of Jericho, and all his forces have been scattered from him,
- 9** Then they took the king, and carried him to the king of Babylon to Riblah in the land of Hamath; where he gave judgment upon him.
And they took the king, and brought him up to the king of Babylon, unto Riblah in the land of Hamath, and he pronounced judgment upon him and they capture the king, and bring him up unto the king of Babylon to Riblah, in the land of Hamath, and he speaketh with him -- judgments.
- 10** And the king of Babylon slew the sons of Zedekiah before his eyes: he slew also all the princes of Judah in Riblah.
And the king of Babylon slaughtered the sons of Zedekiah before his eyes; and he slaughtered also all the princes of Judah in Riblah.
And the king of Babylon slaughtereth the sons of Zedekiah before his eyes, and also all the princes of Judah hath he slaughtered in Riblah;

- 11** Then he put out the eyes of Zedekiah; and the king of Babylon bound him in chains, and carried him to Babylon, and put him in prison till the day of his death.
And he put out the eyes of Zedekiah, and bound him with chains of brass; and the king of Babylon carried him to Babylon, and put him in prison till the day of his death.
and the eyes of Zedekiah he hath blinded, and he bindeth him in brazen fetters, and the king of Babylon bringeth him to Babylon, and putteth him in the house of inspection unto the day of his death.
- 12** Now in the fifth month, in the tenth day of the month, which was the nineteenth year of Nebuchadrezzar king of Babylon, came Nebuzar-adan, captain of the guard, who served the king of Babylon, into Jerusalem,
And in the fifth month, on the tenth of the month, which was in the nineteenth year of Nebuchadrezzar king of Babylon, Nebuzar-adan, captain of the body-guard, who stood before the king of Babylon, came unto Jerusalem;
And in the fifth month, in the tenth of the month -- it [is] the nineteenth year of king Nebuchadrezzar king of Babylon -- come hath Nebuzar-Adan, chief of the executioners; he hath stood before the king of Babylon in Jerusalem,
- 13** And burned the house of Yahweh, and the king's house; and all the houses of Jerusalem, and all the houses of the great men he burned with fire: and he burned the house of Yahweh, and the king's house, and all the houses of Jerusalem; and every great [man's] house he burned with fire.
and he burneth the house of Yahweh, and the house of the king, and all the houses of Jerusalem, even every great house he hath burned with fire
- 14** And all the army of the Chaldeans, that were with the captain of the guard, broke down all the walls of Jerusalem on every side.
And all the army of the Chaldeans, that were with the captain of the body-guard, broke down all the walls of Jerusalem round about.
and all the walls of Jerusalem round about broken down have all the forces of the Chaldeans that [are] with the chief of the executioners.
- 16** But Nebuzar-adan the captain of the guard left certain of the poor of the land for vine-dressers and for husbandmen.
But Nebuzar-adan the captain of the body-guard left of the poor of the land for vinedressers and for husbandmen.
and of the poor of the land hath Nebuzar-Adan, chief of the executioners, left for vine-dressers and for husbandmen.
- 17** Also the pillars of brass that were in the house of Yahweh, and the bases, and the brazen sea that was in the house of Yahweh, the Chaldeans broke, and carried all the brass of them to Babylon.
And the brazen pillars that were in the house of Yahweh, and the bases, and the brazen sea that was in the house of Yahweh, the Chaldeans broke up, and carried all the brass thereof to Babylon.
And the pillars of brass that [are] to the house of Yahweh, and the bases, and the brazen sea that [is] in the house of Yahweh, have the Chaldeans broken, and they bear away all the brass of them to Babylon;
- 18** The caldrons also, and the shovels, and the snuffers, and the bowls, and the spoons, and all the vessels of brass with which they ministered, they took away.
The pots also, and the shovels, and the knives, and the bowls, and the cups, and all the vessels of brass wherewith they ministered, they took away: and the pots, and the shovels, and the snuffers, and the bowls, and the spoons, and all the vessels of brass with which they minister, they have taken away;

- 19** And the basins, and the fire-pans, and the bowls, and the caldrons, and the candlesticks, and the spoons, and the cups; that which was of gold in gold, and that which was of silver in silver, the captain of the guard took away.
And the basons and the censers, and the bowls, and the pots, and the candlesticks, and the cups, and the goblets, that which was of gold in gold, and that which was of silver in silver, the captain of the body-guard took away.
and the basins, and the fire-pans, and the bowls, and the pots, and the candlesticks, and the spoons, and the cups, the gold of that which [is] gold, and the silver of that which [is] silver, hath the chief of the executioners taken.
- 20** The two pillars, one sea, and twelve brazen bulls that were under the bases, which king Solomon had made in the house of Yahweh: the brass of these vessels was without weight.
The two pillars, the one sea, and the twelve brazen oxen that formed the bases, which king Solomon had made for the house of Yahweh: for the brass of all these vessels there was no weight.
The two pillars, the one sea, and the twelve brazen oxen that [are] beneath the bases, that king Solomon made for the house of Yahweh, there was no weighing of the brass of all these vessels.
- 21** And concerning the pillars, the height of one pillar was eighteen cubits; and a fillet of twelve cubits encompassed it; and the thickness of it was four fingers: it was hollow.
And as to the pillars: the height of one pillar was eighteen cubits, and a line of twelve cubits encompassed it; and the thickness thereof was four fingers: it was hollow.
As to the pillars, eighteen cubits [is] the height of the one pillar, and a cord of twelve cubits doth compass it, and its thickness [is] four fingers hollow.
- 22** And a capital of brass was upon it; and the height of one capital was five cubits, with net-work and pomegranates upon the capitals around, all of brass. The second pillar also and the pomegranates were like to these.
And the capital upon it was brass, and the height of the one capital [was] five cubits; and the network and the pomegranates, upon the capital round about, all of brass; and similarly for the second pillar, and the pomegranates.
And the chapter upon it [is] of brass, and the height of the one chapter [is] five cubits, and net-work and pomegranates [are] on the chapter round about, the whole [is] of brass; and like these have the second pillar, and pomegranates.
- 23** And there were ninety and six pomegranates on a side; and all the pomegranates upon the net-work were a hundred on all sides.
And there were ninety-six pomegranates on the [four] sides; all the pomegranates upon the network were a hundred round about.
And the pomegranates are ninety and six on a side, all the pomegranates [are] a hundred on the net-work round about.
- 24** And the captain of the guard took Seraiah the chief priest, and Zephaniah the second priest, and the three keepers of the door:
And the captain of the body-guard took Seraiah the chief priest, and Zephaniah the second priest, and the three doorkeepers.
And the chief of the executioners taketh Seraiah the head priest, and Zephaniah the second priest, and the three keepers of the threshold,

- 25** He took also out of the city a eunuch, who had the charge of the men of war; and seven men of them that were near the king's person, who were found in the city; and the principal scribe of the host, who mustered the people of the land; and sixty men of the people of the land, that were found in the midst of the city.
And out of the city he took a eunuch that was set over the men of war, and seven men of them that were in the king's presence, who were found in the city, and the scribe of the captain of the host, who enrolled the people of the land. And sixty men of the people of the land that were found in the midst of the city.
and out of the city he hath taken a certain eunuch, who hath been inspector over the men of war, and seven men of those seeing the king's face, who have been found in the city, and the head scribe of the host, who mustereth the people of the land, and sixty men of the people of the land, who are found in the midst of the city;
- 26** So Nebuzar-adan the captain of the guard took them, and brought them to the king of Babylon to Riblah.
And Nebuzar-adan the captain of the body-guard took them, and brought them to the king of Babylon to Riblah;
and Nebuzar-Adan, chief of the executioners, taketh them, and bringeth them unto the king of Babylon to Riblah,
- 27** And the king of Babylon smote them, and put them to death in Riblah, in the land of Hamath. Thus Judah was carried away captive out of his own land.
and the king of Babylon smote them, and put them to death at Riblah in the land of Hamath. Thus Judah was carried away captive out of his land
and the king of Babylon smiteth them, and putteth them to death in Riblah, in the land of Hamath, and he removeth Judah from off its own ground
- 31** And it came to pass in the seven and thirtieth year of the captivity of Jehoiachin king of Judah, in the twelfth month, in the five and twentieth day of the month, that Evil-merodach king of Babylon in the first year of his reign lifted up the head of Jehoiachin king of Judah, and brought him out of prison,
And it came to pass in the thirty-seventh year of the captivity of Jehoiachin king of Judah, in the twelfth month, on the twenty-fifth of the month [that] Evil-Merodach king of Babylon, in the year that he began to reign, lifted up the head of Jehoiachin king of Judah, and brought him forth out of prison;
And it cometh to pass, in the thirty and seventh year of the removal of Jehoiachin king of Judah, in the twelfth month, in the twenty and fifth of the month, hath Evil-Merodach king of Babylon lifted up, in the year of his reign, the head of Jehoiachin king of Judah, and bringeth him out from the house of restraint,
- 32** And he spoke kindly to him, and set his throne above the throne of the kings that were with him in Babylon,
and he spoke kindly unto him, and set his seat above the seat of the kings that were with him in Babylon.
and speaketh with him good things, and setteth his throne above the throne of the kings who [are] with him in Babylon,
- 33** And he changed his prison garments: and he continually ate bread before him all the days of his life.
And he changed his prison garments; and he ate bread before him continually all the days of his life;
and he hath changed his prison garments, and he hath eaten bread before him continually, all the days of his life.

34 And for his food there was a continual diet given him of the king of Babylon, every day a portion until the day of his death, all the days of his life and his allowance was a continual allowance given him by the king of Babylon, every day a portion until the day of his death, all the days of his life.

And his allowance -- a continual allowance -- hath been given to him by the king of Babylon, the matter of a day in its day, till the day of his death -- all days of his life.